

# **KALABOZOAK**

**ERTZANTZAREN ETA UDALEN ATXILOKETA EGOITZAK**

## **AUTOREAK:**

**Juan San Martín Ortiz de Zarate**, Arartekoa.

**Jesús María Arteaga Izagirre**, Ararteko Ondokoa.

**Faustino López de Foronda Vargas**, Ararteko Erakundearen Aholkularitza Burua.

**Antonio Beristain Ipiña**, Kriminologiaren Euskal Institutoaren Zuzendaria, EHU/UPV.

**José Luis de la Cuesta Arzamendi**, EHU/UPVko Zuzenbide Publiko Sailaren Zuzendaria.

## **© ARARTEKO**

Elkar-argitalpena: Ararteko-Euskal Herriko Unibertsitatea.  
Fotokonposaketa eta argitaratzea: Estudios Gráficos ZURE, S.A.  
Azaleko irudia: Unai San Martinen grabadua.

Paper: erreziklatua.

Legezko gordailua: BI-1602-91.

ISBN: 84-87122-27-2.

# KALABOZOAK

ERTZANTZAREN ETA UDALEN ATXILOKETA EGOITZAK



Elkar argitalpena: Ararteko eta Euskal Herriko Unibertsitatea

Vitoria-Gasteiz  
1991



## AURKEZPENA

Eskuartean dugun lan hau, Ertzantzaren eta Udal kalabozoen egoerari buruzkoa, bi parlamentari taldek eskatutako Ertzantzaren kalabozoen ikus-  
kapena egiteko eskabidearen erantzuna da, baina hori ez ezik, funtsean,  
zenbait udal atxiloketa egoitzaren egoera larria bertatik ezagutzeak lanaren  
zabaltzea eta egoitza horien azterketa zehatza eragin du.

Ikerketa burutzeko erabili den metologiaren oinarria galdeketa-inkesta  
bat izan da, ahalik eta osoen egin dena, eta atxiloketa egoitzen egoera bal-  
dintzak bertatik ezagutzea ekarri nahi izan duena: zelden neurriak eta bal-  
dintzak, segurtasun neurriak, osasunketa, argia, e.a.; atxilotuen erregistro li-  
burua, atxiloketa arrazoiak, atxilotuen higiena, erropa, e.a.; eta aldi berean,  
gure bisitaldietan ikusi eta hitzegin dugun atxilotuengandik informazio zu-  
zena jaso ahal izatea.

Erakundearen goren mailako erantzuleek, Arartekoak berak eta Ondo-  
koak, indarrean dagoen legediaren arabera izan behar diren Ertzantzaren  
kalabozo eta udal atxiloketa zentru guztiak ikuskatu genituen, aldez aurretik  
abisua eman gabe, bai eta nahitaezkoa ez bada oraindik funtzionatzen  
duen beste zenbait atxiloketa egoitza ere. Azterketa sakon honen ondotik  
eta ondorio bezala, ikerketa txosten zehatz bat burutu zen, Euskal Herriko  
Autonomi Komunitateko atxiloketa egoitzen egoera faktikoari buruzkoa. Ai-  
patu txostenean azter daitezke hala atxilotuei ematen zaien tratua, egune-  
roko janaria eta garbitasuna alorrari dagokionean adibidez, non ez bait da  
irregularutasun larririk antzematen, nola egoitzen egoera fisikoa, aldeak he-  
men oso nabarmenak direlarik.

Halaber, egoitzen egoeraz gainera beste kezka nagusia ere bazegoen,  
administrazio eraginkortasuna bera. Frogatu ahal izan da atxilotuen erregis-  
tro liburua eramatean gehienetan zehaztasunik eza izugarria eman dela,  
zenbaitetan gutxiengo kontrola eramateko arauak ere bete ez direlarik; bes-  
te zenbaitetan, orri solteak erabili izan dira erregistro liburu moduan, ho-  
rrek, noski, atxilotuen jarraipen zehatza galerazten duelarik.

Begi bistan dago, bestalde, ustez delitu arrunt bat egin izanagatik atxi-  
lotu den eta drogamenpean izanagatik atxilotu direnen arteko egoera ze-  
haro ezberdina dela. Azken atxilotu hauei eskaini beharreko tratua, askotan  
egoerak ez ustekoak sortuko direnez, batez ere sindromepean daudenean,  
polizi eremua gainditu eta osasun izaerazko arazoa bihurtzen da.

Hasiera batean deskribatzailea zen atxilotegien egungo egoerari egin-  
dako hurbilketa honek, Zuzenbide positiboak gaiari buruz ezartzen duena  
aztertzea behartu zuen, eta frogatzerik izan dugu lege aldetiko hutsune na-  
barmen eta larriak daudela. Horren ondorioz, azterketa juridiko bat burutu

zen, azken helburutzat antzemandako lege hutsuneak berdintzea duena. Lan guzti hau Ararteko Erakundeak Eusko Legebiltzarraren aurrean aurkeztu zuen Ezohizko Txosten batetan isladatu zen.

Aipatu txostena egiterakoan oso galdera interesgarriak azaldu ziren juridiko-doktrinal izaerazkoak, halanola atxiloketa egoitzen izaera juridikoa, atxiloketaren sujetu aktibo eta pasiboak, atxilotuen berme eta eskubideak, e.a., esandako txostena Legebiltzar eremua gañditu eta Unibertsitate plazara zabaltzeko aukeran pentsatzera eramán gintuztenak.

Helburu horrekin burutu da eskuarteko Txosten hau, bere edukitari doktrina izaera eman nahi izan zaiolarik. Horretarako, Euskal Herriko Unibertsitatara erantsia dagoen Kriminologiaren Euskal Erakundearen laguntza estimagarria izan dugu, zeinaren espezializazioak batetik, eta atzerriko beste zentruekin dituen harreman eberatsak bestetik, oinarri tekniko-juridiko garrantzitsu bat eskaini bait dio lanari.

Ilido horretatik, batu nahi izan da atxiloketa inguruan azaltzen diren hainbat auziri buruzko ikerketa juridikoa eta Euskal Herriko atxiloketa egoitzen egoeraren azterketa praktikoa. Halaz ere, eta batasun teoriko-praktiko honen garrantzia gutxitu gabe, azpimarratu nahi nuke egoerari buruz Zuzenbide konparatuan egin den azterketaren berritasuna, horrek beste lurraldeetan egiten den atxiloketaren berri ematen bait digu, arazoa ez dela tokian-tokikoa, baizik izaera unibertsala duela adieraziz.

Azkenik, gustatuko litzaidake orrialde hauek gogoetarako eta eztabaida emankorretarako bidea jorratuko balute, akademi mailako auziak ez ezik giza duintasunean eragingarri diren auziotan sakontzeko tresna eskainiko balute, egungo gizarteak erizten dituen justizia eta berdintasun erizpideekin bat etorriko direnak atxilotuenganako giza tratua eta atxiloketa egoitza egoiak lortzeko bidean.

ARARTEKO

# AURKIBIDEA

<b>I ATALA. SARRERA</b> .....	11
1.1. TXOSTENAREN ESPARRUA ETA HELBURUAK .....	13
1.2. AINTZIN OHARRA .....	14
<b>II ATALA. EUSKAL ERKIDEGO AUTONOMOKO ATXILOKETA ZENTRUEN EGOERA</b> .....	15
2.1. SARRERA .....	17
2.2. ATXILOKETA ZENTRUEN EZAUGARRIAK .....	25
<b>III ATALA. ESPAINIAKO TESTUINGURU JURIDIKOA</b> .....	37
3.1. SARRERA .....	39
3.2. KALABOZO MOTAK .....	39
3.3. UDAL KALABOZOEN IZAERA JURIDIKOA .....	40
3.4. ESTATUKO ARAUAK .....	44
3.5. ESTATUKO ARAUAK NAZIOAZ GAINDIKO IKUSPUNTUTIK .....	46
3.6. ATXILOKETAREN SUJETU PASIBOAK ETA AKTIBOAK ...	46
3.7. ATXILOTUEN BERMEAK ETA ESKUBIDEAK .....	50
3.8. BITARTEKO EKONOMIKOAK. EGUNEROKO JANARIA .....	54
<b>IV ATALA. AZTERKETA KONPARATUA</b> .....	57
4.1. SARRERA .....	59

4.2. OHARPEN METODOLOGIKOA .....	59
4.3. GALDEKETA .....	60
4.4. HERRIALDE EZBERDINETAN JASOTAKO ERANTZUNAK .....	64
4.5. LABURPENA .....	89
<b>V ATALA. NAZIOARTEKO ARAUTEGIA .....</b>	<b>97</b>
5.1. GILTZAPETZE-EGOERATAN EZAR DAITEKEEN JAURPI- DEAREN ZIRRIBORROA, NAZIO BATUEN ZENBAIT SAI- LEN BIDEZKO ERABAKIETAN OINARRITURIK .....	99
5.1.1. Sarrera .....	99
5.1.2. Giltzapetuekiko jokabidean jarraitu beharreko gutxie- neko arauak .....	100
5.1.3. Legea betearazteko ardura duten lanarientzako joka- bide-arauak .....	101
5.1.4. Adin-gabekoentzako Zuzentza-Administrazteko Gu- txieneko Arauak .....	102
5.1.5. Edozein baiketa edo giltzapetan dagoen edozein ba- besteko irizpide multzoa .....	103
5.1.6. Askatasuna kendutako adin txikidunen babeserako Nazio Batuen Arauak, 1990 .....	105
5.1.7. Ondorioak .....	108
5.2. EUROPAKO KONTSEILUAREN ARAUDIA .....	108
<b>VI ATALA. AZKEN ONDORIO ETA GOMENDIOAK .....</b>	<b>113</b>
<b>BIBLIOGRAFIA .....</b>	<b>117</b>



I ATALA

**SARRERA**

## 1.1. TXOSTENAREN ESPARRUA ETA HELBURUAK

Txosten honen helburua Ertzantzak nahiz Udaltzaingoak atxilotutakoak askatasunik gabe ordu batzutan, berriro aske utzi edo, agiango epaia egin dakien, epaikarien esku jarri arte egoten direneko, Euskadiko udal kalabozo eta Ertzantzaren expetxeen benetako eta lege-aldetikako egoera aurkeztea da.

Erakunde hau gai honekikoan jokatzera eramán duten arrazoiak ugari izan dira: lehenengo, atxilotuta edukitzeko tokiak Euskadin aurkitzen direneko egoera tamalgarria dela geure begiz ikusi izana; gure ustea Síndic de Greuges Erakundeak bere lurralde-eremuan egindako baliozko ikerketen bidez egiaztatu dela, horrek Catalunyako Legebiltzarrari aurkeztutako txosten bikain eta zehatza arazo hau Autonomi Elkarte honen eremutik gaidikoa dela argi uzten duen eredu da eta. Bestetik, Legebiltzar honetako legebiltzarkide zenbaitek alde honetatik egindako eskeari erantzun eman nahi zaio.

Atxilotuta edukitzeko zeldak orain aurkitzen direneko egoerarako hur-bilketa egingo da, beraz; lehenengo adieraztekoa izango da, eta hortik abiatuta, sarritan giza duintasunari eraso eginezkoa den egoerari herri-agintarien erabaki sendoa izanezko jokabidez konponbide emateko izango diren irteerak bilatzen saiatuko gara.

Hala ere, adierazi beharra dago, benetako egoerei aurre egitea ez dela aski, ezarri beharreko legegideetan dauden huts haundiak beteko dituzten araupide-aldetikako aintzin-ohartemateak jartzera jo beharko da azken baten baizik.

Guzti horregatik, txosten honetan hirugarren sail bat ere aztertzen da, gaiari buruz Espainian diren irizpide eta legegideak; laugarren sailean, herrialde jakin batzuetako legegideak eta jokabidea: Alemanian, Argentinan, Austrian, Belgikan, Frantzian, Bretaina Handian, Holandan, EE.BB-etako Massachusetts-en eta Suizan. Azkenik, gaiari buruzko nazio-mailaz gaidiko agiri-sorten azterketa zehatza egiten da.

Azterlanaren xedea, beraz, orrialdeetan zehar agertzen da: lehenengo, Legebiltzar honi eta gizarte osoari, "kalabozo" izenekoan oraingo egoerari eta gaiari buruzko legegideari eta guragarri litzatekeen horien eraberrikuntzari, eguneroko aribidean zein puntu zehatz zuzentzea mereziko lukeen, egin daitezkeen hobekuntzei, etabari buruzko argipideak eman.

Artez edo beste ezer baino lehen Estatuko edo Elkarteko legegideak eraberritzeko asmorik ez den arren, aretoei, garbitasun-neurriei, elikadurari, segurtasunari, drogaren menpe dauden gazteen kasu zehatzei, espexeratuak legelarien laguntza izateari, zenbait udaltzain eta ertzain berariz gai-

tzeari, epai-agintariak zaingoa izateari, etabarri buruzkoan, somatutako akatsak zuzentzeko baliozkoak izan daitezkeela uste deneko baliapideak etorkizun laburrean burutzea, bai, atsegin izango litzaiguke.

Atxilotzeari buruzko goitik beherako azterlanaren aurrean ez gaudela badakigu, berez zerbaite soilagoa nahi da eta, herritar ugarentzako (ez atxilotzen direnentzat eta horiek egiten dituztenentzat bakarrik, baita hauen inguruko pertsona ugarentzat ere) giza mailan oso baliagarri izanezko emaitzak eman ditzake eta behar ditu eman. Bereizkeriari ahalik eta tokirik gutxien utziz, Euskadiko udal zaindegiak eta Ertzantzaren espetsueak nola aurkitzen diren agerian utzi eta horien teoriako eta lege aldetikako antolamendu nagusiak laburki azaldu nahi dira, hau baino azterketa sakonagoak badaude eta. Baina atxilotetako biltegien teoriari, legeei eta aribideari buruz beste herrialdeetan, zehazki Alemanian, Argentinan, Austrian, Belgikan, Frantzian, Britaina Handian, Holandan, EE.BB.-etako Massachusetts-en eta Suizan egiten denari buruzko aipamen zabalean, gauza berria eskaintzen dela uste dugu.

## 1.2. AINTZIN-OHARRA

Datozen orrialdeetan, lehenengo, zaindegiak etorkizunean ere orain direnentzakoak izaten jarraituko dutelako ustetan, oraingo irizpideen eta Estatuko eta nazio-mailakoez gaindiko arauen argitara iruzkin labur-laburrak eginez, Euskadiko udal zaindegiei eta Ertzantzaren espetsuei buruzko azalpena egiten da.

Hala ere, ondorengo sailetan egiten diren gogarketarik gehienetan eragina izan dezakeen aintzin-galdera egiteari egoki erizten zaio: azterketa honen gai diren atxiloteta-zaindegietara joango direnak zein izango diren zehaztea.

Atxiloteta zentruetara joan daitezkeenak badaezpada atxilotutakoak eta aldi laburrerako askatasun-gabetezko zigorra jarri zaienak ere izan badaitezke, atera daitezzen azken ondorioak erabat aldatuko dira.

Horretarako, inolako espetsuerik ez dagoeneko epaikaeritza-barrutietako buru diren udalerrietan atxilotuak, badaezpada atxilotutakoak eta agindu-bidez zigortutakoak zaintzeko zerbitzua izatea ohartematen duen, abenduaren 12ko 2.715/86 Errege-Dekretuaren 2.1 ataleko araupidean ohartematen denaren norainokoa zehatz-mehatz mugatu beharra dago.

Era berean, irizpide-aldetikako joerarik aurreratuenak espetsueak beste era batekoak izatearen aldekoak direla ez da ahaztu behar, zentru txikiagoen, familikoengandik eta euren hurbileneko ingurutik hurbilagokoak izatearen alde azaltzen dira eta.

Joera berri hauek bai 1980.eko Zigor-Bildumako Egitasmoan eta 1983.eko Zigor-Bilduma Berriaren Egitasmotarako Saloan, baita Espetsuei buruzko Lege Organiko Nagusian eta Espetsuetako Araudian gauzatu dira.

II ATALA

**EUSKAL ERKIDEGO AUTONOMOKO  
ATXILOKETA ZENTRUEN EGOERA**

## 2.1. SARRERA

Ondoren, Euskadiko udal zaindegi eta Ertzantzaren espetxerik gehienak nolakoak diren eta horien ihardunbidea nolakoa deni buruz zati bateko baina garrantzizko azalpena eskaintzen da.

Txosten hau gertatzeko, Arartekoak eta honen Ondokoak, 1990.en urtean zehar, hogeita hamabost atxiloketa zentru ikusi eta aztertu dituzte.

Ikerketako eremua, Ararteko Erakundeak gaitasunik duenekoa izan da, hots, udal zaindegiak eta Ertzantzaren espetxeak.

Epaikaritzaren Muga eta Antolapidetzari buruzko abenduaren 28ko 38/88 Legeko I Eraskinean udalerrien zerrenda epaikaritze-barrutika bilduz ematen da, LRBRL delakoaren ezarpenek eragiten dituen euskal udalerriak zehazteko balio diguna.

Ondoren, aipaturiko udalerri zerrenda hori transkribatzen da, non epaikaritze-barruti buruak azpimarratuta agertzen bait dira:

### Arabako Probintzia

Epaiaritze-barrutia	Udalerriaren izena
1	<b>Amurrio</b>
1	Artziniega
1	Aiala
1	Laudio
1	Okondo
1	Urkabustaiz
1	Gaubea
2	Alegria-Dulantzi
2	Aramaio
2	Araminon
2	Arrazua-Ubarrundia
2	Asparrena
2	Baños de Ebro
2	Barrundia
2	Beranturi
2	Bernedo
2	Kanpezu

Epaiaritzza-barrutia	Udalerriaren izena
2	Zigoitia
2	Kripan
2	Koartango
2	Burgelu
2	Eltziego
2	Bilar
2	Iruna
2	Iruraiz-Gauna
2	Bastida
2	Lagran
2	Biañteri
2	Lantziego
2	Lantaron
2	La Puebla de Labarka
2	Legutiano
2	Leza
2	Maeztu
2	Moreta
2	Nabaridas
2	Oion
2	Urizarra
2	Erribera Goitia
2	Erribera Beitia
2	Gesaltza
2	Agurain
2	Samaniego
2	Donemiliaga
2	Harana
2	Uriona
2	<b>Vitoria-Gasteiz</b>
2	Ekora
2	Zalduondo
2	Zanbrana
2	Zuia

### Gipuzkoako Probintzia

Epaiaritzza-barrutia	Udalerriaren izena
1	Abaltzisketa
1	Aduna
1	Albiztur

## Epaikaritza-barrutia

## Udalerriaren izena

1	Alegia
1	Alkiza
1	Altzo
1	Amezketza
1	Andoain
1	Anoeta
1	Arama
1	Asteasu
1	Ataun
1	Beasain
1	Belauntza
1	Berastegi
1	Berrobi
1	Elduain
1	Ezkiotxaso
1	Gabiria
1	Gainza
1	Hernialde
1	Ibarra
1	Idiazabal
1	Ikastegieta
1	Irura
1	Itsasondo
1	Larraul
1	Lazkao
1	Leaburu-Gaztelu
1	Legorreta
1	Lizartza
1	Mutiloa
1	Olaberria
1	Ordizia
1	Orexa
1	Ormaiztegi
1	Segura
1	<b>Tolosa</b>
1	Villabona
1	Zaldibi
1	Zegama
1	Zerain
1	Zizurkil
2	Aizamazabal
2	Aia
2	Azkoitia

Epaikaritza-barrutia	Udalerriaren izena
2	<b>Azpeitia</b>
2	Beizama
2	Bidegoian
2	Getaria
2	Errexil
2	Zarautz
2	Zestoa
2	Zumaia
3	Antzuola
3	Aretxabaleta
3	Arrasate
3	<b>Bergara</b>
3	Eskoriatza
3	Legazpia
3	Leintz-Gatzaga
3	Onati
3	Urretxu
3	Zumarraga
4	Deba
4	<b>Eibar</b>
4	Elgoibar
4	Mendaro
4	Mutriku
4	Soraluze
5	<b>Donostia-San Sebastián</b>
5	Hernani
5	Lezo
5	Orio
5	Oiartzun
5	Pasaia
5	Orereta
5	Urnieta
5	Usurbil
6	Hondarribia
6	<i>Irún</i>



## Bizkaiko Probintzia

Epaikaritzea-barrutia	Udalerriaren izena
1	Abadiño
1	Zornotza
1	Arantzazu
1	Areatza
1	Atxondo
1	Bedia
1	Berriz
1	Arteaga
1	Zeanuri
1	Dima
1	<b>Durango</b>
1	Elorrio
1	Ermua
1	Garai
1	Igorre
1	Izurza
1	Lemoa
1	Mallabia
1	Manaria
1	Otxandio
1	Ubidea
1	Zaldibar
2	Abanto Zierbena
2	<b>Barakaldo</b>
2	Muskiz
2	Ortuella
2	Portugalete
2	Santurtzi
2	Sestao
2	Trapagaran
2	Amoroto
2	Arrieta
2	Aulesti
3	Bakio
3	Bermeo
3	Berriatua
3	Busturia
3	Ea
3	Etxebarria
3	Elantxobe
3	Ereno

Epaikaritzea-barrutia	Udalerriaren izena
3	Errigoiti
3	Fruiz
3	Garniz-Fika
3	Gautegiz Arteaga
3	<b>Gernika-Lumo</b>
3	Gizaburuaga
3	Ibarrangelua
3	Ispaster
3	Lekeitio
3	Markina-Xemein
3	Menaka
3	Mendaka
3	Mendexa
3	Morga
3	Mundaka
3	Mungia
3	Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz
3	Muxika
3	Ondarroa
3	Sukarrieta
4	Arakaldo
4	Arrankudiaga
4	Arrigorriaga
4	Basauri
4	<b>Bilbo</b>
4	Derio
4	Erandio
4	Etxebarri-Donetztebeko Elizatea
4	Galdakao
4	Larrabetzu
4	Lezam
4	Loiu
4	Orduna
4	Orozko
4	Sondika
4	Ugao
4	Zamudio
4	Zaratamo
4	Zeberio
5	Artzentales
5	<b>Balmaseda</b>
5	Karrantza

Epaikaritza-barrutia	Udalerriaren izena
5	Galdames
5	Gordexola
5	Gueñes
5	Lanestosa
5	Sopuerta
5	Turtzioz
5	Zalla
6	Barrika
6	Berango
6	Gatika
6	<b>Getxo</b>
6	Gorliz
6	Laukiz
6	Leioa
6	Lemoiz
6	Maruri
6	Plentzia
6	Sopelana
6	Urduliz

Epaikaritza-barrutiko buru diren ondorengo udalerrietan daude udal zaindegiak:

Araban: Vitoria-Gasteizen

Gipuzkoan: Azpeitian  
Donostian  
Eibarren  
Irunen

Bizkaian: Barakaldon  
Bilbon  
Durangon  
Gernika-Lumon  
Getxon

Ondoren ematen diren epaikaritza-barrutiko buru izanezko udalerrietan, alderantziz, ez dago atxilotetako udal zaindegirik:

Araban: Amurrion (udal zaindegia dago eta Laudion Ertzantzarena)

Gipuzkoan: Bergaran (Ertzantzaren espetxea dago)  
Tolosan (Ertzantzaren espetxea dago)

Bizkaian: Balmasedan (Ertzantzaren espetxea dago)

Bestetik, Erakundea udal zaindegiak dituzten epaigaritza-barrutietako buru diren udalerrri guztietako atxilotetako zentru guztiak ikusten izan da.

Halaber, LRBRL-ko azken erabakietako boskarrenean agintzen denaren nahitaezko menpeko ez diren arren, atxilotuentzako udal zaindegiak aribidean dituzten udalerrietako atxiloteta-zentru batzuren ikerketa ere egin da.

Azkenik, Ertzantzak dituen espetxe guztiak ikusi direla esan daiteke.

Zehazki, honako atxiloteta zentru hauetara egin da ikustaldia:

*Udal zaindegiak:*

- Araban:           – Laudio  
                      – Vitoria-Gasteiz
- Bizkaian:         – Barakaldo  
                      – Bermeo  
                      – Bilbo  
                      – Durango  
                      – Gernika  
                      – Getxo  
                      – Lekeitio  
                      – Ondarroa
- Gipuzkoan:      – Azpeitia  
                      – Donostia-San Sebastián  
                      – Eibar  
                      – Irun  
                      – Ordizia  
                      – Orereta

*Ertzantzaren espetxeak:*

- Araban:           – Laudio  
                      – Vitoria-Gasteiz
- Bizkaian:         – Balmaseda  
                      – Bilbo  
                      – Durango  
                      – Erandio  
                      – Galdakao  
                      – Gernika  
                      – Getxo  
                      – Lekeitio  
                      – Ondarroa  
                      – Plentzia

- Gipuzkoan:
- Andoain
  - Arrasate-Mondragón
  - Azkoitia
  - Beasain
  - Bergara
  - Tolosa
  - Zarautz
  - Zumarraga

Azterlanaren zati honetan atxiloketa-zentruetako baldintzen azalpen egitera mugatuko gara, izan ere, horien lege-aldetikako nolakoari buruzko azterlan zehatza legezko antolamendua aztertzean egingo da eta.

Beste hau ere adierazi beharra dago, aginpide-eremu ezberdinak izatearen ondorioz, hiri berean atxiloketa zentru bat baino gehiago izatea gerta daitekeela, alegia.

Honela, adibidez, zenbait hiritan, hona nola, Bilbon, elkarren artean nahi litzatekeen lankidetzarik gabe, antzeko hiru atxiloketa zentru daude: Udaltzaingoaren zaindegia, Luis Brinas kalean,; Ertzantzarena, Maria Diaz de Haro kalean, eta Polizia Nazionalarena, Gordoniz kalean.

Donostian eta Vitoria-Gasteizen gertatzen dena antzekoa da.

## 2.2. ATXILOKETA ZENTRUEN EZAUGARRIAK

Atal honetan, Erakunde honek Euskal Erkidego Autonomoko hiru lurralde historikoetan azertu dituen Ertzantzaren atxiloketa zentruen eta udal kalabozoen bizigarritasun egoera zertan den azalduko dugu.

Hemen ematen ditugun datuak eskuratzearen, alde batetik, halako galdetegi bat, denentzat berdina, bete arazi zitzaizen bisitatu genituen atxiloketa zentru guztiei, azpiegiturez nola hornituta zeuden eta, bestalde, nolako antolakera eta funtzionamendua duten jakiteko asmoz; eta, beste aldetik, bisitaturiko zentru bakoitzeko arduradunekin izandako elkarrizketetan Erakundeak bildu ahal izan dituen argibideen bitartez, aztertutako zentruak, gertatzen diren edo gerta daitezkeen atxiloketa moten arabera, zernolako asistentzia ematen duten edo eman dezaketen neurtu nahi izan dugu.

Esan dezagun, baita ere, batzuetan Erakundeak atxilotuarekin edo atxilotuekin zuzenean egoteko aukerarik izan duela, horrela gonbaratu ahal izan ditugularik jaso ditugun datu desberdinak; horretaz gainera, zentru horietan sartutakoek adierazitakoak zehaztasun gehiago eman dizkigu edozer dela eta atxilotuak izan direnen egoerari buruz.

### 2.2.1. Atxiloketa zentruen kokapena. Sarbideak

Atxiloketa zentruen ezaugarriak azaltzeari ekin aurretik, komeni da haien egoitza diren lekuen kokapenari buruzko aipamen labur bat egitea.

Ertzantzaren komisaldegien kokapenari dagokionez, esan dezagun polizia honek Euskal Erkidego Autonomoan egin duen hedapenaren ondorioz

sortutako zentruak direla, eta, horren ondorioz, batzuetan beren instalakuntzak behin-behinekoak baino ez direla, Erandio, Bermeo eta Azkoitikoak kasu, edota, bestela, alokeran hartutako egoitzak betetzen dituzte (Lekeitio). Errepide nazionaletik edo, bestela, eskualdeko errepidetik sarbide erreza izatea ere faktore garrantzitsua izanik ere, askotan ez da kontutan hartu inoiz larritasunen bat gertatuko balitz ere.

Udaltzaingoaren zentruen kokapenari gagozkiolarik, ordea, udaletxe ondoan kokatuta egon ohi izan diren arren, hiriburuetakoak beste kokaleku batzuetan jarri behar izan dira udalen bulego edo zerbitzuak zabaldu edo berriak ireki ahal izatearren; horregatik, Udaltzaingoaren egoitzak hirien beste alde batzuetara aldatu izan dira, eta eraikuntza zabalak egiteko leku gehiago izanik, oraingo egoitza berriak askoz ere egokiagoak dira azpiegitura aldetik eta zerbitzu aldetik ere, oro har esanda.

Azkenik, berez atxiloteta zentruak direnen kokapenari begiratzen badiegu, ikusten da gehientsuenetan Udaltzaingoaren edo Ertzantzaren etxearen behekaldean egoten direla (soto edo erdisotoetan). Haietara sartu ibilgailuentzako alboko edo atzeko patio batetik egin daiteke, baina inoiz salbuespenak ere badira, Ertzantzaren Lekeitio eta Zarauzko egoitzak, eta Ordizia eta Ondarroako udaltzaingoarenak esate baterako. Zertzelada hori, atxilotua guztiz ikusgai jartzen duelarik ezinbestez, intimitaterako eskubidearen kalterako gerta dakioko atxilotuari.

## 2.2.2. Zelden neurriak

Esan bezala, atxilotua hartzeko dauden lekuak etxeetako behekaldean egoten dira, bai Ertzantzaren komisaldegietan, bai udaltzaingoan ere, baina leku horren zelda banaketari eta zelda horien neurriei dagokienez alde nabarmenak ikusi ahal izan dira. Segituan ematen ditugun datuek erakusten dute esandako hori:

### Ertzantza

Herria	Banakako zeldak	Zabaleram <sup>2</sup> -tan	Taldekatuak
Gasteiz	5	5,5	—
Laudio	6	6	2
Balmaseda	7	6	2
Bermeo (Behin-behinekoak. Atxilotuak Gernikara eramaten dituzte)			
Bilbo (trafikoa)	11	5	2
Durango	4	4	1
Galdakao	2	4	—
Gernika	8	3,5	2
Getxo	13	6	2
Ondarroa	3	4	1
Bergara	4	6	3
Arrasate	2	9	1
Zarautz	5	4	2
Zumarraga	6	6	1

## Udal kalabozoak

Herria	Zelda kopurua	Zelda mota	Zabalera ggb.
Gasteiz	6	ban.	7
Laudio	2	—	10
Bilbo	—	—	6
Barakaldo	3	—	4,5
Bermeo	—	bik.	12
Gernika	2	bik.	6
Getxo	3	—	4,5
Lekeitio	2	bik.	6
Azpeitia	2	—	9
Errenteria	3	—	5
Donostia	2	—	6

Hemengo datu hauek erakusten dutenez, Ertzantzaren komisaldegiek hirutik zortzira bitarteko banakako zeldak dauzkate, Bilbokoak eta Getxo-koak izan ezik, 11 eta 13 bait dauzkate hurrenez hurren. Haien zabalera 4 eta 6 metro karratu bitartekoa izaten da, Arrasateko komisaldegian izan ezik, bertan banakako bi gela atondu bait dira, bakoitza 9 metrokoa gutxi gorabehera. Era berean, Ertzantzaren zentruak taldekako atxiloketa zentru bat edo bi izaten dituzte.

Udal kalabozoei dagokienez, aldiz, eredu bakarrari baino gehiago udal-erri bakoitzak dituen berezitasunei jarraitzen dieten erizpideen arabera moldatuta daude kalabozoak.

Orain arte azaldu duguna laburbiltzearen, esan dezagun epe mugatu batean pertsona bakar bat egoteko gutxienezko espazio bezala 6 metro karratu dituen zabalera bat jo daitekeela askitzat. Baina, jakina, zabalera berrigira onargarri diren baldintza horiekin batera bizigarritasuna neurtzen duten beste faktore batzuk ere hartu behar dira kontutan, esaterako: argi naturala eta artifiziala, aireztapena, osasun instalazioen kokapena, eta horngai eta tresnen egoera.

Bestalde, beste gela batzuren beharra ikusten da, lehen egipideak egiteko, abokatuarekin elkarrizketatzeko, medikuaren bisita edo familiarekiko harremanak izateko balioko duena. Garrantzi handikoa da gela guztiek atxilotuen intimitatea berma dezaten, eta ildo horretatik, ahaleginak egin behar dira bisita-gela amankomuna izan ez dadin.

### 2.2.3. Zelda bakoitzeko ateak

Ikusienez, gai sendo eta metalikoz eginiko ateak erabili ohi dira, irekidura bat daukatenak, bai eta inoiz burniak ere. Horren eginkizuna zelda barrua ikusi ahal izatea da, eta zentzu horretan gomenda liteke horretarako leihatila finkoak, material garden eta apurtuezinezkoak ezartzea ateetan, inolako erizpiderik ez bait dago zelda barruak zaintzeko telebista zirkuitu

itxiak erabiltzeko aukerari buruz, atxilotuaren intimitate eskubidea kolokan jar dezakeenez gero.

Zelda barrua ikusteko egokientzat hartu den eredia telebista zirkuitu itxia bada ere, aukera honek zenbait arazo planteatzen du atxilotuen gutxie-nezko intimitate neurri bat bermatu nahi bada.

#### 2.2.4. Argi naturala eta artifiziala. Leihoak

Atxiloketa zentruetan argi natural gutxi egoten da, esan bezala egoitze-tako behekaldeko solairuetan jarrita egoten direlako. Horri gehitu behar zaio, gainera, bisitatu ditugun hogeita hamabost zentruetatik ia gehienetan leihoren bat badago ere, leiho hori nahiko txikia izaten dela, ez gardena, eta barneko patio batera jotzen duena. Hamaika kalabozotan bakarrik ikusi dugukanpokaldera jotzen duen leihorik.

Beste alde batetik, argi artifizialari dagokionez, lanpara bakarra egon ohi da, ez beti behar bezala babestua, eta gehienetan zelda barruan.

Esan dugun guzti honetatik argiari buruzkoa azpimarratu behar dugu batez ere, oso gutxitan konpondu bait da hutsune hori, eta, gainera, lehen-tasuna eman zaie segurtasun erizpideei; ezinbestez kontutan hartzekoak izan arren, erizpide horiekin batera ez da aurkitu bestelako konponbide egokirik, eta hori honelako arazoak hasiera batetik erraz aurrikus daitezkeela.

Azkenik, agerian jartzekoa da Bilboko Udalak emandako konponbidea, oso erreferentzi puntu egokia bait da bisitatu ditugun kalabozo gehienetan aurkitu ditugun akats hauek zuzentzeko.

#### 2.2.5. Horma eta zoluak

Ohizko horma lau eta pintatuez edo zoluetako terrazoaz gainera, oraintsu baldosa edo azulejoa ere sartu da, nahiko modu egokian, itxuraz, zeren eta lehenago hormetatik ateratako kare edo pintura irestean gertatzen ziren istripuak galerazten bait dira horrela.

Ikusi da, halaber, mosaikoa baldosa edo azulejoz aldatzen ari direla, segurtasun neurriak direla medio, mosaikoa erraz aska bait lezakete droga-menpekoek bere burua zauritzeko.

#### 2.2.6. Haltzari eta tresnak

Zeldetan jarrita egoten den haltzari bakarra hormigoï edo porlanezko egitura bat izaten da, batzuetan baldosaz hornitua, haren gainean lastai edo koltxoneta bat jarriz ohe moduan erabiltzen dena. Hau dela eta, gomendatzekoa da erabiltzen diren koltxoiak suaren aurkako produktu batez inpregantzea, oso datu ezaguna bait da Espainiako kalabozo eta espetxeetan gertatzen diren heriotzen kausa nagusia atxiloketa zentruak dauzkaten go-



maespumazko koltxonetak erretzean aireratzen den karbono monoxidoaren keak eragindako itolarria izaten dela.

Atxilotuak zeldan eman behar badu gaua, manta bat edo bi ematen zaizkio, arau bezala, erabili ondoren bota edo, gutxienez, garbitu eta desinfektatu behar direnak. Honen inguruan, berriz aipatu nahi dugu arau hori zorrotz bete behar dela.

### 2.2.7. Osasun instalazioak

Bisitatu ditugun kalabozo guztiek dute komunik, baina oso gutxitan egoten dira zelda barruan, eta ez dira banakako erabilerakoak. Lababoak eta dutxak ere, halakorik egonez gero, taldekako erabilerakoak izaten dira, eta zeldetatik kanpo egon ohi dira. Ordu batzuk igaro behar dituzten atxilotu guztiei xaboia, paper higienikoa eta toaila eman behar zaizkie.

Osasun instalazioen egoera, ikusienez, gutxienez onar daitekeena bada ere (Tolosa eta Lekeitioko kalabozoetan izan ezik), gomendio batzuk egingo ditugu ondoren, oraingo eskeintzaren kalitatea oraindik hobegotzeko.

Ohiturarik ez dagoela egia bada ere, ez da alferrikoa izango esatea gutzit desegokia dela atxilotuek eta zaindarien komun berberak erabiltzea.

Ahalegina eskatzen diegu alor honetako arduradunei zelda gehienek edo, gutxienez, gau osoa edo hamabi ordu igaro behar dituztenen zeldek komuna izan dezaten barruan. Gauza bera esan beharko dugu, gainera, zelda barruetan ur korrontea eta edatekoa egoteaz ere.

Zentru guztiek ur beroko dutxa zerbitzua eduki behar dute, behar adina, eta zelda kopuruen eta atxilotuen batz bestekoaren arabera.

### 2.2.8. Janaria

Erizpide bateraturik ez dago atxilotuei eman beharreko janariaz. Praktikan, hurbileko taberna batetik eramaten da (batzuetan jubilatutako zentru batetik edo udal asilotik), eta plater konbinatuak edo otarteko hotz edo beroak izaten dira ematen direnak; egunean hiru aldiz errepikatu behar bada, esan beharrik ez dago janari hori ez dela batere egokia.

### 2.2.9. Segurtasun neurriak

Atxiloketa zentru batek eskeintzen duen segurtasun maila atxilotuari bezala zaindariari ere dagozkien era askotako faktoreren ondorioa izaten dela uste dugu. Bestela esanda, onar daitekeen gutxienezko maila bat egoiteak esan nahi du hartutako neurriak baliagarriak direla eta galeraz dezaiketela, alde batetik, atxilotua istripuz edo ustekabeen, edota nahita, zauritua gertatzea, gaisotzea edo ihes egitea. Bestalde, kalabozoak eskeintzen dituen segurtasun garantiak neurtzean kontutan hartu behar dira, baita ere, polizia

zaindariak jasan ditzakeen era guztietako arriskuen maila (erasoak, gaisotasunak, kutsadurak). Guzti horregatik, azken ondorioaren neurketan bateratzen diren faktoreek berezko zainketari bezala, beste tresna batzuen eraginkortasunari ere begiratu behar diote, hots, istripuen aurkako prebentzioari, laguntza medikuari, etab.

Jarraian emango ditugun oharren bitartez, halako baldintza batzuek benetako segurtasun mailan zenbaterainoko garrantzia izan dezaketen erakutsi nahi dugu.

Zainketarako tresnen instalazioari dagokionez, ez da gomendagarria burni soilez osaturiko atea jartzea, zaindariarentzat arrisku pasibo bat izan daitezkeelako. Orobat, dagokion atalean aipatu dugun bezala, leihatila finkoak, gardenak eta material hautsezinezkoak ipintzea gomendatuko genuke.

Beste alde batetik, egin ditugun bisitaldietan jakin dugunez, zentrurik sortuberrietan telebista zirkuitu itxia egoten da zelda barrua bezala kanpoaldea ere zaintzeko. Zainketa etengabe, erraz eta eraginkorra egiteko aukerakoa izatea da sistema honen alde ona, hari esker zaindariak ez bait du zuzenean eta jarraian zelda ondoan egon beharrik; hori bai, kamerari denbora guztian begira egotera behartzen du zaindaria.

Azkenik, telebista zirkuitu itxiei buruz hartzen diren erabilpen erizpideei dagokienez, azpimarra dezagun gogoeta bat egin behar dela zainketa eraginkorra eta atxilotuaren intimitate eskubidearenganako errespetua banatzen dituen mugari buruz.

Argindarraren instalazioaren inguruan egon daitezkeen izkutuko arriskuak direla eta, ez da komeni atxilotuaren eskumenean kablerik egotea. Lanparak zelda barruan egonez gero, argitasun aski eman eta behar bezala babestuta egon behar dute.

Desiragarria litzateke, orobat, atxiloketa zentruak keak detektatzeko sistemaren batez hornituta egotea, eta, zentzu honetan, lehenago ere esan dugun bezala, gomendatuko genuke suaren aurkako produktu batez inpregnaturiko koltxonetak erabiltzea, suteagatik gertatzen diren ezbeharren maila ahalbait gutxienera jaistearren.

Zelden barrukaldearen antolaketari dagokionez, ertzik edo atxilotuak bere burua zauritzeko erabil litzakeen ezer ez egotea komeniko da, eta, jakina, atxilotuaren gauzak arretaz eta zorrotasun osoz arakatu behar dira, bere burua zauritzeko joera duelako susmoa dagoenean, atxilotuak objektu zorrotzik edo bere burua kaltetu edo zauritzeko erabil dezakeen ezer ez dudan eduki bere eskumenean.

Orain arte esandakoari gehitu dakizkioke, baita ere, higienerari buruzko baldintzen inguruan eta osasun instalazioen egoeraren inguruan adierazi ditugunak, gaisotasunak kutsatzeko arriskuari buruzkoak batik bat.

Azkenik, Erakunde honek ondo asko daki zeinen zaila den segurtasun maila egokia lortzea, ardura dutenen esku dauden giza eta teknologi mailako baliabide guztiak erabiliz, baina, aldi berean, pertsonaren eskubidearenganako errespetua inoiz ere galdu gabe eta gestio orok duen aurrekontu mugapena gainditu gabe lortzea, hain zuzen ere. Alabaina, Ararteko honek, bere gain utzi diren egitekoak betetzearren, alor honetan ardura daukatenei ahalegin sendoa eskatu behar die hemen adierazi ditugun akatsak zuzen-

tzen joateko, horrela kalitate maila onargarria izan dezaten eskeintzen dituzten zerbitzuek eta betetzen dituzten eginkizunek.

### 2.2.10. Atxilotu kopurua. Atxiloketaren iraupena

Erakunde honen bisita jaso duten Ertzaintzaren eta Udaltzaingoen komisaldegiek bidali dizkiguten datuen argitan, esan daiteke oro har urtebetean egiten diren atxiloketak 50tik 250era bitartekoak izaten direla, hiriburuetan kokatutako zentruetan izan ezik, haietan askoz ere kopuru handiagoak ateratzen bait dira: 2.000 Bilbon, 1.000 Donostian eta 450 Gasteizen, gutxi gorabehera.

Atxiloketaren denbora, bestalde, delituaren arabera aldatzen da, eta, honi buruz, hiru multzo handi bereiz genitzake.

Lehen multzoa osatzen dutenak alkoholzaletasunagatik atxilotutakoak dira. Ordu eta erditik sei ordura bitartean egoten dira zentruetan atxilotuta.

Bigarren multzoan droga trafikoagatik atxilotutakoak sartzen dira, eta, kasu hauetan, 24 ordutik gorakoa izaten da zentruetan egiten duten egonaldia, batzuetan 48 ordutara ere irits daitekeelarik.

Hirugarren taldea osatzen dutenak, aldiz, era guztietako delituengatik atxilotutakoak izaten dira: lapurretagatik, lapurtu eta erasotzeagatik (droga zaletasunaren inguruan sarri), jabetzaren kontrako kalteengatik, erasoengatik, agintearen aginduak ez betetzeagatik, edota aginte judizialak bilatuak izateagatik, etab. Kasu hauetan, atxiloketaren denbora 48 ordutara iritsi daiteke, eta noiz edo behin 72 ordutara ere bai.

### 2.2.11. Laguntza medikua

Laguntza medikuak ezin ukatzuko garrantzia daukan gaia izanik ere, oso gutxitan eman zaio behar adina arreta.

Ikertu ditugun atxiloketa zentruetan normalean ez da egoten bisita medikurako erabil daitekeen lokalik. Udal kalabozoetan eta Ertzaintzaren atxilotegietan ez da antolatu atxilotuenezako atentziorako zerbitzu mugikor edo etengaberik ere. Sendagileen bisitak atxilotuak eskatzen duenean egiten dira. Inoiz ere gertatu da Osasun Zerbitzuko sendagile forenseak halako atentzio bat ematera ukatzea, zerbitzuan lanpeturik egoteko aitzakiaz.

Jaso dugun informazioaren arabera, ezinbestekoa da erakundeek konpromezua har dezaten laguntza medikurik ez egoteagatik atxilotuak babesik gabe gera ez daitezen.

Puntu horri dagokionez, atxiloketa zentruetan ikusi dugun arazorik garrantzitsuenetako bat abstinentzia sindromepean dauden drogazaleen tratamendua da. Praktikan, sendagilearen bisitaldia atzeratzen denean, edota hurbileko eritetxe bateko larrialdi zerbitzuetara eraman aurretik, atxiloketa zentruetako arduradunek pastila lasaigarriak ematen dizkiete, bai eta batzuetan metadona ere.

Ezin uka daitekeen egia da honelako kasuei aurre egin behar zaienean atxiloketa zentruak ez daudela ongi hornituta, baina egia da, baita ere, bes-

talde, kasu horien tratamendua sendagilearen kontrolpean utzi behar dela, gaur egun egiten ez den arren.

### 2.2.12. Erregistro liburua

Erakunde honek bisitatu dituen zentruetan ez dago erregistro liburuaren eredu baturik. Inoiz libururik ere ez dagoela ikusi da (Ordizia eta Irungo udal kalabozoetan), eta beste batzuetan parteetarako fitxa eta orriak erabiltzen dira (Lekeitio eta Bermeoko udal kalabozoetan).

Beharrezkoa da, beraz, dagokien sail administratiboek akats hau on deritzaien moduan konpontzea, atxiloketa zentru guztiek erregistro liburuaren eredu berbera izan dezaten atxilotuaren nortasunezagarri funtsezkoak (adina barne), atxiloketaren zergatia, ordua eta iraupena, eta haren objektu pertsonalen zerrenda jasotzeko. Beharrezkoa da, orobat, emandako laguntza medikuaren kontrola egitea, bai eta egiten den beste edozein bisitaldiren ere.

Ertzantzaren Zuzendaritzak jakinerazi duenez, badago erregistro eredu normalizatu bat, dena den, Ertzantzaren atxiloketa zentru guztiek ez dute halakorik, informazio ezagatik edo banatze arazoengatik. Beharrezkoa izango da, beraz, aipatu eredua Ertzantzaren kalabozo guztietara heleraztea.

### 2.2.13. Familiarekiko harremanak

Bisitatu ditugun zentru guztietan errespetatzen da atxilotuak bere familiarekin edo berak nahi duen pertsonarekin harremanetan egoteko duen eskubidea. Bisitak, aldiz, aitortpena hartu edo, bestela, galdeketa egin ondoren onartzen dira, horretarako jarrita dauden orduetan.

Gomendio moduan esango genuke gela berezi bat edo batzuk ipini behar harko lirartekeela senitartekoen edo sendagilearen bisitak hartzeko, edota gelariarekin egoteko.

Azkenik, esan dezagun Erakundeak delitu arruntengatik edota droga-zaletasunagatik atxilotutakoekin "in situ" egoteko aukera izan duenean, denek adierazi dutela tratu egokia eman zaiela.

### 2.2.14. Azken oharrak

#### a) *Zenbait kasu esanguratsuren azterketa*

Galdetegi beraren bitartez lortu ditugun datuek alde batetik, eta, bestetik, Erakunde honek atxiloketa zentru bakoitzeko arduradunekin eduki dituen elkarrizketek gorpuztu dute orain arte azaldu duguna. Gure azalpenetan udal kalabozoen eta Ertzaintzaren atxilotegien ezaugarrien berri ematen ahalegindu gara, batez ere bizigarritasunari, funtzionamenduari, eta

gure Erkidego Autonomoan atxilotzen diren pertsoneri ematen zaizkien zerbitzuei begiratuz.

Egia esateko, ugari dira aurkitu ditugun akatsak, eta askotan horiek denak zentru bereberran biltzen badira ere, gure ustez berehalako irtenbideak bilatu behar dira akats asko dituzten kasuetarako; honako hauek dira horren beharrean daudenak: Ertzantzak Tolosan eta Lekeition dituen atxilotegiak, eta Ordiziako, Irungo eta Bermeoko udal kalabozaok.

#### — *Tolosako Ertzantzaren atxilotegia*

Tolosa herria izen hori bera duen barruti edo eskualde judizialeko burua da, eta bi auzitegi dauzka.

Komisaldegiak oraingoz betetzen duen behin-behineko egoitza lehena-go beste helburu batzuetarako erabiltzen ziren pabiloi batzuk dira, eta N-1 errepide nazionalaren lehengo bidetik gertu dago. Komisaldegira ibilgailuentzako patio baten bidez sar daiteke. Zeldak nahiko txikiak dira neurriz. Ateak zurezkoak dira. Hormak porlanezkoak eta zoluak terrazozkoak, eta gaizki isolatuta daude, halako goibel itxura dutelarik, argi naturalik ez egotean areago, gainera.

#### — *Lekeitioko Ertzantzaren atxiloteta zentrua*

Bizkaiko herri honetako egoitza herriko erdialdeko kale bateko behekaldean alokatutako lokal batzuetan kokaturik dago.

Komisaldegia etxearen aldetik dago sarrera, hau da, ez dago ibilgailuentzako alboko edo atzeko patioirik atxilotua jendearentzat ikusgai ez egoteko.

Kalabozaok zabalak dira, baina osasungaitzak. Zeldetako ateak, zurezkoak, leihatila batez hornituak daude, eta horixe da dagoen airebide bakarra. Argia ere eskasa eta desegokia da, segurtasun neurriak bezala. Dauden osasun instalazio bakarrak atxilotuek eta polizia zaindariak erabiltzen dituzte ezinbestez. Haien egoera higienikoa ere txarra da. Ez dago erregistro libururik, eta, haren ordez, parte-orriak erabiltzen dira.

Atxiloteta gehienak alkohol intoxikazioagatik egiten dira, eta tratamendu berezia behar duten atxilotuak Gernikako zentrura eramaten dira.

#### — *Bermeoko udal kalaboza*

Erabilera bikoitzeko zelda bat da, kanpoko leihorik ez ateko leihorik ere ez duena. Garbiketarako zerbitzuen egoera eta higiene baldintza orokorrak ere txarrak dira. Kalabozoetarako sarrera poliziaren egoitzaren administrazio bulegoetatik egiten da. Atxiloteta gehienak drogazaletasunagatik egiten dira, eta sendagileen bisita ez da egiten eskatzen denaldi guztietan.

— *Irungo udal kalabozoa*

Haren egoitza herriko udaletxeko behealdean dago kokatua. Zeldek ez dute argi naturalik jasotzen, eta atxilotuei ematen zaizkien mantak ez daude onartzeko moduko egoeran. Erregistro libururik ez dago. Zeldak baruko osasun zerbitzua aldatzea derrigorrezkoa da.

— *Ordiziako udal kalabozoa*

Udaletxe ondoan kokatua dago. Zeldak bakarraz osatua dago, eta ertz eta bultzakiak dituen burnizko etzaleku bat dauka, nahiko arriskutsua, zauriak edo istripuak eragin ditzakeelako. Ur hodiak agerian daude, eta komunez kateak ere esandako arrisku bera dauka.

b) *Ondorio eta gomendioak*

1. Atxilotuentzat Euskadin dauden udal kalabozoez, salbuespen bakar batzuk kanpo, ez dituzte betetzen beraien barneratutako pertsonen oinarrizko eskubideak. Aldiz, esan daiteke, eska daitezkeen gutxieneko baldintzak betetzen ez dituzten Ertzantzaren kalabozoez salbuespen bat direla, eta hori gehienak behin-behinekoak direla kontuan hartuta.

2. Trataera pertsonalean eta egoitzen baldintzetan duela gutxitik honera aldaketa handiak nabari dira, halabaina, erabat egokiak izan daitezke, txostenean zehar atxilotuen egoitzei buruz egiten diren gogoetak kontuan hartzea komeniko litzateke.

3. Azken ohar hauen sarrerako zatian aipatu dugun bezala, aurkitu ditugun akatsak era askotakoak dira, eta haien artez premiaz konpondu beharrekotzat jotzen ditugunak nabarmentzearen, ondoan jarri ditugu laburbildurik:

— Banakako erabilerako zelden gutxienezko zabalerak ezin du 6 metro karratu baino gutxiagokoa izan.

— Atxilotuek eta zaindareiek osasun instalazio bereziak eduki behar dituzte, eta egoera higieniko onetan mantendu behar dira.

— Janari egoki eta osoa eman behar zaie atxilotuei 12 orduetik gora igaro behar badute.

— Erregistro liburuentzat eredu bateratu bat erabili behar da. Ertzantzaren atxiloteta zentruak badira dagoen eredu ofiziala erabili beharko da.

Atxilotuen gauzak, eta sendagileen eta senideen bisitak kontrolatzeko beste liburu batzuk ere erabili behar dira.

— Bisitaldietarako leku bereziak ere atondu behar dira.

— Kalitatezko osasun laguntzarako zerbitzu bat ipini behar da atxilotu drogazaleentzat.

— Istripurik, edo beren buruen kontrako erasorik eragin dezaketen elementuak aldatu edo kendu behar dira.

— Atxilotuen kalabozaok argi naturala duten lekuetan kokatu behar dira (ez sotoetan), ur korrientea eta edatekoa eta higie eta osasun baldintza hobekak eduki behar dituzte (Nazio Batuen presondegiarako gutxieneko arauak esigitzen duten eran).

4. Beharrezkoa izango da, zenbait kasutan, zentru berriak eraikitzea, eta beste zenbaitetan daudenak eraberritzea, sortu zireneko helburua bete dezaten, beti ere atxilotuen eskubideak errespeta daitezten.

III ATALA

**ESPAINIAKO TESTUINGURU  
JURIDIKOA**



### 3.1. SARRERA

Euskal Herriko Atxiloketa Zentruen egoera errealari buruz egindako azterketaren ondoren, gai hori buruzko testuinguru dotrinal eta juridikoari buruzko azterketa egingo da txosten honen hirugarren atalean. Bertan, atxilotuentzat dauden kalabozo motak, kalabozoen izaera, arau nazionalak, atxilotetaren sujetu aktiboak eta pasiboak, berme penal eta prozesalak eta Atxiloketa Zentruen finantziaketa gastuak aztertuko dira.

### 3.2. KALABOZO MOTAK

Apirilaren 2ko 7/1985 Udal Erregimenaren Oinarrien Lege 9Arauemaileak, atxilotuentzat kalabozoei buruz sortzen diren arazo batzuk konpontzeko bidean aurrerapauso oso positiboa ematen du, baina konpontzeke uzten ditu atxilotuen kalabozoetan maila ekonomiko, pertsonal eta giza eskubideen mailan gertatzen diren beste arazo asko. Bestalde, ez du jasotzen presodengirik ez duten barruti judizial buru izateko baldintzak betetzen ez dituzten udalerrri askotan dauden kalabozoen arazoa.

Azterketa hau egiterakoan beraz, atxilotuentzat dauden gordailu edo kalabozo motak bereiztu behar dira:

1. Bestelako presondegi eraikuntzarik ez duten eta barruti judizialaren buru diren udalerrietan kokatutako eta Udaltzaingoaren esku dauden udal kalabozoak (abenduarien 28ko 38/1988 Mugaketa eta Solairu Legearen I Eraskinean jasotzen direnak).

2. Bestelako presondegi eraikuntzaren bat izan eta barruti judizialaren buru diren udalerrietan kokatutako eta Udaltzaingoaren esku dauden udal kalabozoak.

3. Barruti judiziala ez diren udalerrietan kokatutako eta Udaltzaingoaren esku dauden udal kalabozoak.

4. Ertzantzaren esku dauden kalabozoak, Polizia Gorputz honen hedakuntza gauzatutako herrietan daudenak.

5. Hiri batzutan Polizia Nazionalaren esku dauden kalabozoak.

## 6. Hiri batzutan Guardia Zibilaren esku dauden Kalabozoak.

Barruti judizialaren buru diren baina bestelako presondegirik ez duten udalerrietan kokatutako atxilotuen kalabozoei eskeini izan zaie arretarik handiena lege egileen eta teorikoen aldetik. Nagusiki, horiei buruz jardungo da baita lan hau. Baina legean espreski aipatzen ez diren kalabozoei buruzko erreflesioak ere egingo dira, UEOLA delakoan udal kalabozoentzat ezarzen diren arau guztiak ezarri behar zaiela bait deritzogu. Kalabozoen beharrari buruz jarrerarik hartu gabe, garbi dago, Udal Erregimenaren Oinarrien Lege Arauemaileak espreski jasotzen ez dituen udalerrietako atxiloteta zentruak, Legeak jasotzen dituen kalabozoentzat aginduz esigitzen dituen bizigarritasun eta errespeto baldintza eskubide berberak bete behar dituztela.

### 3.3. UDAL KALABOZOEN IZAERA JURIDIKOA

Atxilotetarako udal kalabozoen izaera juridikoari buruzko azterketa xeheari heldu aurretik, "atxilotetaren" kontzeptu juridikoa zehatz-mehatz finkatu beharko da.

Zentzu honetan, Nicolás Díaz Méndez irakaslearentzat atxiloteta hau da: "pertsona, bere borondatez jarrera zilegi bat bere kabuz egiteko inplikaturik edo oztopaturik aurkitzen ez den edozein egoera, eta atxiloteta ez da prozeduran zehar hartzen den erabaki bat, egoera faktiko bat baizik, arau legalen arabera, atxilotetaren eta libertatearen artean erdibiderik aurkitu ezin delarik".

Dotrinak, izaera orokorrarekin, honi dagokion legedia interpretatzera koan, gauza batean ados dago eta esaten du, atxiloteta ez dela badaezbadako neurria, ez aurretiko zigorra, ez eta seguritate neurria ere. Baina ez dira falta, esate baterako Francisco Ramos Méndez, atxiloteta badaezbadako neurritzat jotzen duten autoreak.

Egia esan, badaude kasu batzuk, esate baterako, alkohol intoxikazioarekin motordun ibilgailu baten gidariarena, eta kasua badaezbadako neurritzat jo daiteke, baina autore guztiak diote atxiloteta sekula ez dela zigorra, ez neurri penala eta ez dela kriminaltasun zantzuetan oinarritzen, eta honen ondorio garrantzitsuak dakartza atxilotetaren eskubide eta garantientzat.

Udal kalabozoak atxiloteta zentruak direla begibistakoa den arren, zehaztu behar da horiek egiazko presondegi eraikuntzak ote diren.

Ez gaude eztabaida akademiko soil baten aurrean, baizik udal kalabozoak presondegi eraikuntza bezala hartzen baditugu, atxilotetaren sujetu pasiboentzat ondorio garrantzitsuak eratoritzen dira.

Kalabozoei, Presondegien Lege Organiko Orokorrean presondegi eraikuntzat jotzen ez direlako, eta atxilotuek beraietan denbora gutxi pasatzen dutelako, izaera hori ez dutela adierazten dutenen parean, beraientzat egiazko presondegi erakunde izaera defendatzen dutenen dotrina dago, eta eritzi hau, praktikan gauzatuta frogatu daiteke.

Horrela, zentzu honetan, Francisco Bueno Arús-ek ikuspegi holistikotik hau dio: "...atxilotuen udal kalabozaok prebentziozkoen egiazko presondegiak dira, PLOO-n egiten den mailaketaz at, eta bere helburua, eginbide judizialak egin, presondegien artean tralasoak burutu eta libertatea kentzen duten zigor motzak, hala nola atzipenaldi txikia edo (bere garaian) asteburuko atzipena betetzeko, atxilotuak, preso prebentibo eta epaituak epailearen eskuetan jartzea da".

Ezaugarri hauekako bakoitza poliki aztertu behar da, "egiazko presondegi" izaeratik hasita.

Izatez eta zuzenbidez, kalabozaok presodendegi estatal edo autonomikoaren osagarriak dira; justiziaren administrazioarako beharrezko funtzioak betetzen dituzte presondegiak ez dauden lekuetan, eta horiek urruti daudentan diligenzia polizial edo prozesalako behar bezain azkar egiteko aukera ematen dute, edo barruti judizialean ez dauden egoitza judizial edo presondegietaraino atxilotuak eramateko egin behar den denbora eta diru gastua neurritz kanpokoa denean, guzti hori aurrezten dute.

Udal gordailuak edo kalabozaok, esan dugun bezala 1979ko Presondegien Lege Organiko Orokorreko 7. artikuluan espreski aipatu ez diren arren, agindu horrek ez bait du izaera zehatza, egiazko presodengitzat jo daitezke beren izaera kontuan izanik: "prebentiboaren eraikuntzak...atxilotuen eta presoaren atzipen eta zaintzara bideratuak" (PLOO-ren 8. artikulua arabera). Kualifikazio hau (bi tokiak parekatzen dituen) Presondegien Zuzendaritza Nagusiaren Memoriek baieztatzen eta osatzen dute, atxilotuen kopurua arruntki "kartzelak" deiturikoen barruan sartzen bait ditu. Azken estatistika ofizialetan ikusten den bezala, adibidez 1976, 1977, 1981 eta 1982ko abenduaren 31koetan, atxilotu hauen kopurua oso txikia da, eta ez da diferentziarik egiten atxilotu hauen ("kartzelak") eta kalabozaotan atxilotutakoaren artean.

Udal kalabozaoren presondegi "maila" aztertzeke, beharrezkoa da UEOLA-ren 27. artikulua eta bere 5. azken xedapena xeheki aztertzea, eta osorik traskribitzea merezi du.

UEOLA-ren aipaturiko 27. artikulua hau dio:

"1. Estatuaren, Lurralde Autonomoen eta beste herri Erakunde batzuen Administrazioek Udalerrien esku utzi ahal izango dituzte beren interes propioei eragiten dieten gaien ahalmenak garatzeko gaitasuna, horrekin gestio publikoaren eraginkortasuna hobetzen eta hiritarren partaidetza maila handiagoa lortzen bada. Uzteari buruzko xedaketa edo akordioak, berorren maila, edukia, baldintzak eta iraupena zehaztu beharko ditu, Administrazio delegatzaileak berretzat gordetzen duen ahalmena eta trasferitzen dituen bitarteko pertsonal, material eta ekonomikoak bezala.

2. Nolanahi, utzitako zerbitzuen burutzea zuzentzeko eta kontrolatzeko, izaera orokorreko agindu teknikoak eman ahal izango ditu, eta edozein momentutan udal gestioaren berri eskatu ahal izango du, eta bere esku egongo da baita komisionatuak alde batera uztea eta ikusten diren hutsegiteak konpontzeko eskaerak egi-

tea. Aginduak betetzen, eskatutako informazioak ematen eta egin-dako eskariei erantzuten ez bazaie, Administrazio delegatzaileak uztea ezereztu dezake edo Udalerriaren esku utzitako ahalmenak berak bete ahal izango ditu. Honen ekintzak, Administrazio delegatzailearen organu eskudunen aurrean errekurritu ahal izango dira.

3. Uztea gauzatzeko, interesaturiko Udallerriak bere onespina eman beharko du, eta behar izanez gero, Lurralde Autonomoari kontsultatu eta informea pasa beharko zaio, Legez derrigorrez ezartzen den kasuan salbu, kasu horretan, agintzen dena betetzeko behar diren zuzkidurak edo neurri ekonomikoen gehikuntza eman beharko zaiolarik.

4. Delegatutako ahalmenak Estatuaren edo dagokien Lurralde Autonomoaren legediaren arabera gauzatuko dira, edo bestela, udal erakunde delegatzaileak onartutako araudiaren arabera”.

Agindu hori, bosgarren azken xedapenak osatzen du, eta horrela dio:

“Lege hau indarrean sartzen denetik, presondegirik ez duten barruti judizialen buru diren Udallerriek, delegatutako ahalmen bezala, epailearen esku jarri beharreko atxilotuen kalabozo zerbitzua burutzeaz arduratuko dira, atxilotu horien zaintza lanak Polizia Judizialaren funtziotan Udaltzaingoak egin beharko dituelarik.

Presondegia gaitan eskuduna den Administrazioak, aurreko atalean aipatzen diren Udallerri horien esku jarriko ditu, dagokion saileko legediak iragarritako moduan, aipaturiko zerbitzuak betetzeko behar diren bitarteko ekonomikoak.”

Transkribitutako lege honen aginduetatik, zalantzarik gabe eratortzen da, kalabozoak udalen ahalmen delegatuak direla, zehazki baieztatzen delako Estatuaren Administrazioak (kasu honetan Presondegien Zuzendaritza Nagusia), edo lurralde autonomoek udalerrien esku utzi ditzaketela atxilotuen kalabozoei dagozkien ahalmenak “horrekin gestio publikoaren eraginkortasuna hobetzen...eta hiritarren partaidetza maila handiagoa lortzen bada...”

Aginte delegatzaileak (27. artikulua horren arabera), uztearen xedapen edo akordioan, delegazioaren maila, edukia, baldintzak eta iraupena, eta beretzat gordetzen duen kontrola eta trasferitzen dituen bitarteko pertsonalak, materialak eta ekonomikoak zehaztu BEHARKO DITU. Bigarren mailako puntuetan salbu (finantziaketa aztertzean ikusiko den bezala), uztearen puntu erabakior horiek ez dira behar bezain zehazki formulatu. Beraz, hutsune hori lehen bait lehen bete behar da.

Era berean, Administrazio delegatzaileak, delegatutako zerbitzuen burutzea zuzentzeko eta kontrolatzeko izaera orokorra duten agindu teknikoak eman AHAL IZANGO DITU. Agindu horiek ere ez daude, eta dudarik gabe behar dira, atxilotuen kaltetan egin daitezkeen gehiegizko aginteari eta obligazioak ez betetzeari ihes egiteko.

Logikoki, udalerriek Administrazio delegatu bezala, delegazioaren eraginkortasuna onartu BEHARKO DUTE, hori derrigorrez ezartzen bada (baina hori formalki ez da gertatu), edo derrigorrez ezartzen ez bada, onartu DEZAKETE.

UEOLA-ren bosgarren azken xedapenean udalerriei ezartzen zaien derrigortasuna, arauaren beraren testuinguruan interpretatu beharko da 27. artikuluan agintzen denarekin adostasunean, zeinaren arabera finkatu beharko diren delegazioaren maila, edukia, baldintzak eta iraupena, eta dagokion kontrol judiziala ere. Aginduko beste baldintzak ere bete beharko dira.

Praktikan ordea, ez da Udalerrien onarpena eskatu, baizik bosgarren azken xedapeneko derrigortasuna ezarri da, eta ez du berekin eraman beharrezko zuzkidura ekonomikorik.

Administrazio delegatzailea-Administrazio delegatua binomioa, ahalmenen banaketa ikuspegitik planteiatu beharko da gainera.

Halaxe da, gaur egun, Konstituzioaren testuko 150.2 artikulua eta honekin batera 149.1.6. artikulua eta Kataluniako Autonomi Estatutuaren 11.1. artikulua arabera, Kataluniako Lurralde Autonomoak bakarrik dauzka transferituta "Justizia Ministerioaren Presondegien Zuzendaritza Nagusiaren eta honen pean dauden Erakunde Autonomoen zuzendaritza, antolamendu eta ikuskaritza funtzioak, Lurralde Autonomoan kokatutako maila guztietako Presondegieta".

Ondorioz, Kataluniako Lurralde Autonomoan, Generalitatea bera izango da Administrazio delegatzailea.

Estatuko beste lurraldetan, Euskal Lurralde Autonomoa barne, Estatuaren Administrazioa da, Justizia Ministerioaren Presondegietarako Zuzendaritza Nagusiaren bidez, Administrazio delegatzailea.

Gogoratu behar da, jadanik jakina den bezala, Espainiako Konstituzioaren 149.1.6 artikulua Estatuaren esku uzten duela presondegien legediari buruzko ahalmen osoa.

Gure Autonomi Estatutuak bestalde, presondegiei dagokien bi agindu zehatz jasotzen ditu.

Alde batetik, Euskal Herriko Autonomi Estatutuaren 10. 14 artikulua xedatzen du, ahalmen eksklusiboak dituela "Adin Txikikoen Babeserako, presondegietarako eta bergizarteratze erakundeetan, zibil, penal eta presondegi gaietan legedi orokorrak dionarekin adostasunean".

Gainera, EHAE-aren 12.1 artikulua dio, EEA-ri dagokiola Estatuaren legedia gauzatzea "presondegieta legedi" gaietan.

Halere, Euskal Lurralde Autonomoari Estatutuaren bidez aitortzen zaion ahalmenak erabateko behar diren bitarteko pertsonal eta materialak ez zaizkio oraindik transferitu.

Puntu honetan azpimarratzekoa da, 198ko irailaren 24ko datarekin Eusko Legebiltzar honetako Giza Eskubideen Batzordeak onartu zuen ez legezko proposamena:

"Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritza premiatzen du, kartzen antolamendu, erregimen eta funtzionamendu gaietan Estatutuaren 10.4 artikulua Euskal Herriari ematen dion transferentziak negoziatzeko eta Presondegien Administrazioaren Koordinazioarako behin-behineko arauak ematen dituen ekainaren 20ko 1.436/84

Erret Dekretua bertan behera uzteko edo aldatzeko tramiteak hasi ditzan”.

Guzti horregatik, aipaturiko transferentzia egiten denean, UEOLA-ren 27. artikulua xedatzen duenerako Euskal Lurralde Autonomoko Administrazioa Administrazio delegatzaile bilakatuko dela gogoratu behar da, eta txosten honetan egiten diren erreflesio guztiak ezarriko zaizkiola.

### 3.4. ESTATUKO ARAUAK

Lehenik, txosten honetarako interesgarrienak diren eta dagokien erakunde estatal, autonomiko eta munizipalek kontutan hartu behar dituzten Estatu mailako arau legal nagusiak aztertuko dira. Ondorengo orrietan atxilotetaren sujetu pasiboei eta aktiboei buruzko oinarritzko puntuak eta beraien eskubideak eta bermeak komentatuko ditugu.

Lege aurrekinen artean, 1849ko uztailaren 26ko Kartzelen Legea jotzen da adostasunez kontutan hartzeko zaharrena bezala, eta bere 7. artikulua hau xedatzen zuen: “atzipenaldi txikia betetzera kondenatutako eta barrutiko kartzeletara eramateko interim kriminalki epai bidean aurkitzen direnak gordetzeko Gordailu edo Kalabozo bat egongo da udalerrri bakoitzean”.

Judiziamendu kriminalaren Lege zaharrak ere (geroago egindako aldaketa nahiko sakonekin), 489. eta ondorengo artikuluetan, nahiko zehazki xedatzen ditu, baina ez behar hainbat, atxilotetaren arrazoiak eta baldintzak, eta atxilotuen eta agintaritzaren agenteen eskubideak eta betebeharrak.

Gai honi buruz geroztik indarrean sartu diren arauak zatikatuak eta ez osoak izan dira, eta gehienetan, arau maila urrikoak.

Horrela, indarrean sartu aurretiko sistematik gogora ditzakegu, adibide gisa, 1968ko urriaren 21eko Justizia Ministerioaren Agindua, zeinak ondorengo xedatzen zuen: “Instrukzio Epaileraren esku dauden atxilotuak, barruti judizial bakoitzaren barruan, presondegirik ez dagoen kasuan, barruti burua den udalerriko udal kalabozoan sartuko dira, eta polizia jardunek behar duten denbora bakarrik igaroko dute, jarraian, eta epailearen aginduz, dagokien Arreta edo Atxiloteta Zentrura (egun Prebentiboen Lekua) eramango direlarik” (3. art.).

Gaia behar bezala tratatzeko, jarraian, eta indarrean sartutako dataren arabera, txosten honetako gaiarekin zuzenean edo zeharka erlazionatuta dauden arauak aipatzen ditugu, ondoren, pisu handiena duten arauak zehazkiago aztertzeko:

– 1970eko Giza Birgaitetaren Arriskugarritasunaren Legea eta bere Araudia (19. artikulua eta ondorengoak), inkonstituzionaltzat jo behar ez diren neurrian.

– 1978ko Espainiako Konstituzioa, 17.2 eta 3 eta 24.2 artikulua.

– 1979ko Presondegien Lege Organiko Orokorra (5, 8, 15.1, 16, 17.2, 49, e.a. artikulua) eta 1981eko bere Araudia (6.4, 17, 30, 31, 133, e.a. artikulua).

– Ekainaren 1eko 4/1981 Lege Organikoa, Alarma, Salbuespen eta Setioaz (ekainaren 5eko EAO).

– Maiatzaren 24ko 6/1984 Lege Organikoa, Euskal Herriko ohitura eta usarioen tradizio zaharraren Habeas Corpora arautzen duena.

– 1984ko ekainaren 20ko 1.436/84 Erret Dekretua, Presondegien Administrazioen Koordinaziorako Behin-behineko Arauak.

– Martxoaren 21eko 4/85 Legea, Extradizio Pasiboarena (8. eta 9. art.).

– Apirilaren 2ko 7/1985 Udal Erregimenaren Oinarrien Lege Arau-mailea, 27. artikuluan eta bosgarren azken xedapenean.

– Uztailaren 1eko 6/1985 Aginte Judizialaren Lege Organikoa (443. art. eta ondorengoak).

– Uztailaren 1eko 7/1985 Lege Organikoa (uztailaren 3ko EAO), atzeritarrek Espainian dituzten eskubideei buruzkoa (30. Art.).

– Martxoaren 13ko 2/1986 Lege Organikoa (martxoaren 14ko EAO), Seguritate Indar eta Gorputzena (29. art. eta ondorengoak, 51-54). Seguritate Indar eta Gorputzek atxilotuak udal kalabojoetan zaintzen lagunduko dute pertsona arriskutsuak eta ospitalizatuak diren kasuan.

– Apirilaren 18ko 781/1986 Erret Dekretu Legea. Udaltzaingoak, Seguritate Indar eta Gorputzen Lege Organikoan iragarritakoarekin adostasunean beteko ditu bere zereginak.

– Abenduaren 12ko 2.715/1986 Erret Dekretua. Erret dekretu honen arabera, zerbitzua "atxilotuei, preso prebentiboari eta epailearen esku dauden zigortuei hedatzen zaie".

– 1987ko urtarrilaren 8ko Justizia Ministerioaren agindua, 1988ko apirilaren 12ko aginduak aldatua. Elikadura gastuak ezartzen ditu.

– 1990eko apirilaren 6ko agindua. Atxilotuak, presoak, eta zigortuak eramateko ibilgailuek izan behar dituzten bereiztasunak finkatzen ditu. (Ikus ADP, 1990, 303-309 orrialdeak).

Agindu honek, gai honi buruz lehenagokoetan zeuden hutsuneak betetzen ditu, trasladoak normalean errepidez, ibilgailu egokietan eta Indar

Publikoaren zaintzapean egin behar zirela besterik ez bait zen esaten, ibilgailuen datu teknikoak ez ziren zehazten. Agindu honek "aurre egiten die ahal den neurrian, atxilotuentzat, presoentzat edo zigortuentzat traslado horiek ekar diezaieketen arraisku eta ezerosotasunei" eta "gutxienezko segurtasun baldintzak" ezartzen ditu. (Agian, atxilotu gaisoen trasladoetan arreta gehiago jarri behar da. Maila honetan, hutsune oso nabariak ezagutzen dira).

### 3.5. ESTATUKO ARAUAK NAZIOAZ GAINDIKO IKUSPUNTUTIK

Atxiloketan zuzenean edo zeharka eragiten duten egoitza eta pertsonen buruzko estatu mailako arau legalak ezagutzea garrantzitsua bada, nazioaren gaineratik dauden arau juridikoak ezagutzea ere oso garrantzitsua da, onetsi eta Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratu badira, Espainian ere indarra dutelako, eta onetsi eta argitaratu ez badira ere, indarrean dauden legeak interpretatzeko oso kontutan eduki behar diren oinarrizko erizpideak ezartzen dituztelako. (Espainiako Konstituzioa, 102 art.).

Alegia, Estatu barruko arauak nazioaren gaineratik dauden arauen tesuinguruan eta ikuspegi horretatik irakurri behar dira.

Orientabide juridiko eta deontologiko unibertsal horiek, estatu arauen erizpide hermeneutiko bezala balio behar dute edozein kasutan.

Txosten honetako bosgarren atalean aztertuko dira Nazio Batuen tresna batzuen gaiarekin lotutako xedapenak; kapitulu honetan ordea, aztergai daukagun honi ezarri lekioken nazio gairik garrantzitsuenak aipatuko ditugu.

– 1984ko Giza Eskubideen Aitorpen Unibertsala (1, 2 eta 3. artikulak).

– Giza Eskubideen eta Oinarrizko Libertateen Babeserako Europako Hitzarmena, Errorna, 1950eko azaroak 4 (5. art.).

– 1966ko abenduaren 19ko Eskubide Zibil eta Politikoen Nazioarteko Ituna (9 eta 10. artikulak).

– 1979ko maiatzaren 8ko Europako Kontseiluaren Poliziari buruzko Aitorpena (A. Etika, 2, 3, 8, 12 eta 14. aleak).

– Legea betetzeaz arduratzen diren funtzionarietzat Portaera Kodea, Nazio Batuak, 1979ko abenduak 17 (2, 3, 5 eta 6. artikulak).

– Europako Kontseiluaren Gomendioak (1.985/58) bere Ministriaren Kontseiluaren bidez.

– Giza Eskubideen Europako Auzitegiaren Jurisprudentzia.



## 3.6. ATXILOKETAREN SUJETU PASIBOAK ETA AKTIBOAK

### 3.6.1. Atxiloketa egin daitekeeneko egoerak

Atxiloketaren sujetu pasiboak nor diren definitzeko, garrantzitsua da lehenik hiritar bat atxilotzeko egon daitezkeen arrazoiak finkatzea. Behar bada ez modurik egokienean, baina arrazoi horiek Judiziamendu kriminalaren Legearen 490. eta ondorengo artikuluetan aipatzen dira.

Herritarrak atxilotzeari buruzkoan gerta daitezkeen egoera ezberdinak honako hauek dira:

– Herritar bat *edonork* atxilotu dezakeeneko egoerak:

- \* delitu bat egiten ahalegintzen bada;
- \* delitu bat burutzen “in fraganti” harrapatzen badute;
- \* kartzelatik ihes egiten badu;
- \* prozesaturik, edo errebeldian edo kartzelara daramatenean ihes egiten badu.

Beste hiritar bat atxilotu duen hiritarra, bere ekintza justifikatzeko prest egon behar da. (491. art.).

– *Agintaritzak* edo polizia agenteak atxilotzeko *obligazioa du*:

- \* partikular batek atxilotu ditzakeen lehen aipatutako kasu guztietan;
- \* “presoaldi txikia baina zigor handiagoa izan dezakeen delituagatik” prozesatuta dagoena, hau da, sei hilabate eta egun bateko kartzela zigorra baina handiagoa izan dezakeena;
- \* ustez, epaileak deitzen duenean azalduko ez den (baldin eta unean bertan fiantza ordaintzen ez badu) prozesatua;
- \* arrazoiz, delitu bat burutu duela edo burutzen parte hardu duela susmatzen den pertsona (492. art.).

Epailearen aginduz, kartzela zigorrera kondenatu diren pertsonak ere atxilotu behar dira (Judiziamendu Kriminalaren Legeko 505, 512 eta hauen parekoak).

Pertsonak ezin dira atxilotu hutsegiteak burutu dituztelako bakarrik, ustezko errudunak etxebizitza ezagunik eta atxilotu nahi duenaren ustez behar adinako fiantzarik ere ez duen kasuan salbu (495. art.).

Baina atxiloketari buruzkoan badira zenbait egoera berezi. Kargu publiko batzuk, adibidez epaileak eta magistratuak, “ageriko delitua burutu duten kasuan epaile eskudunak bakarrik atxilotu ditzake”. Era berean, bortxazentasuna eta immunitatea dute beste kargu publiko batzuk, hala nola, Kongresuko Diputatuek, Parlamentari Autonomikoeak, Ministroek, Lurralde Autonomoetako Kontseilariak, e.a.

Bestalde, 1978an arinki aldatutako 1970eko abuztuaren 4ko Arriskugarritasun eta Bergizarteratze Legeak eta bere araudiko 64. artikulua diotenen arabera, ustez giza arriskugarria dena atxilotu daiteke. Arau hau konstituzioaren aurka egon daitekela nabaria da.

Gazteen edo adin txikikoen alorrean hutsegite handi eta penagarri bat dago. Dagoen arategi eskasak ez ditu asetzen oinarrizko bermeak. Adibidez, 1986ko urriaren 8an Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiak hartu zuen Akordioaren arabera, Guardian dagoen Instrukzioko Epailearen esku jarri behar dira. Akordio honek, gazteari atxilotuaren bermeak eman ordez, “atxilotu” egiten du heldua bailitzan, eta “helduen” trauma eta kutsadura berdinetara behartzen du.

Beraz, 7/85 Legearen bosgarren azken xedapenak adierazten duenaren tenorean, epailearen esku jartzeko atxilotu daitezkeen pertsonen ustezko kasuak aurrekoak direla esan dezakegu.

### 3.6.2. Atxiloketaren sujetu pasiboen definizioa

Halere, atxiloketaren sujetu pasiboak nortzuk izan daitezkeen definitzerakoan arazo larri bat gertatzen da, bereziki atxilotuen berme eta eskubi-deen sisteman eta atxiloketa egoitzek bete behar dituzten baldintzetan duten eraginagatik.

Azalpenean zehar adierazi denez, atxiloketako zaindegien eta horietara eramango direnen izaera juridikoaren artean aria estu-estua dago.

Erakunde honek egindako ikerketatik ateratzen denez, Euskal Herrian orain diren atxiloketa zentruetan atxilotu besterik ez direnak edukitzen badira ere, Estatuko beste tokietan ez da honelakorik gertatzen.

Honela Síndic de Greuges-ek lehen aipatutako “Catalunyan Atxilotu-takoentzako Udal Zaindegiei buruzko Txosten”ean atxiloketa kopurua neurtzeko adibide gisa ematen duenaren arabera, gainontzeko zaindegietan gertatzen denaren islada izan daitekeena, 1987. urtean Catalunyak zaindegi batetara 324 lagun eramane zituzten, eta hauetatik benetako atxilotuak 189 besterik ez ziren. Beste 135 lagunek, zati batetan edo oso-osoan, jarritako zigorrak bete zituzten: horietako batek zaindegian 121 egun eman zituen, 8k 50 egunetik 100 bitarte, 40k 25 egunetik 50 bitarte, eta gainontzeko 86k, 15 egunetik 25 bitarte.

Datu hau, indarrean dagoen araupidetzaren zehaztasunik ezagatik, ezin kezkarriago gertatzen da, izan ere, atxiloketa-zentruak espetxe direla zehazki esaten duen araurik —horrek ekarriko lituzkeen ondoriekin— ez dagoen arren, aribidean horiek helburu horietarako erabiltzen bait dira.

Horregatik, gaia argi uzteko araupide-aldetik erabaki sendoz jokatzeko ahalik eta azkarren hasi beharra dago.

Jadanik askotan aipatu den UEOLA-ren 7/85 Legearen bosgarren azken xedapenak agintzen duenaren eta Presondegietakoa Araudiaren bi bertsioetan xedatzen denaren artean nolabaiteko kontraesana sortzen da.

Azken xedapenaren arabera, atxiloketarako udal kalabozoetan ustez sartu eta eduki daitezkeen suetuak "epailearen agindura dauden pertsonak" direla esaten den bitartean, Presondegietakoa Araudiak 1981eko abenduaren 12ko lehen erredakzioan eta 378. artikuluan "atxilotuek, presoek eta epaituek" sortutako elikadura gastuetaz hitzegiten zuen.

Halaber, aipatu artikulua behin betiko erredakzioak, abenduaren 12ko 2.715/86 Erret Dekretuaren aldaketan oinarritzen den horrenak, "epailearen eskutan dauden atxilotuez, badaezpadako presoek eta zigortuez" dihardu.

Araupidetza horretarako lehen hurbilketan, atxilotu besterik ez diren erregimeneko irizpidea "badaezpadako" eta "zigortutako espetxeratu"-etara ere zabaldu dela uler daiteke, baina hori ez da zegokion araupidez aintzin-ohartemaneko izan, behar hainbateko lege-mailarik gabeko arauen bidezkoa baizik.

Justizia Ministeritzak, hala ere, gai honi buruzkoan, eta 88-1-25ean izandako Justizia eta Barne-Batzordean 2.715/86 ED UEOLA-an esaten denari egokitzeari buruz, legebiltzarkide batek egindako galderari erantzunez, atxilotu irizpidea badaezpada eta zigorra betetzeko espetxeratutara ere zabaltzearen aurrean ez gaudela, Errege-Dekretuetarako aztertzean, Ministroen Kontseiluan sartutako "argigarritarako aldaketa" dela baizik adierazi zuen eta, hori, UEOLA-ko manuetan oharmandakoez gainetik inoiz ez dela jokatzeko ulertuz.

Esandako "argiketara" honako honetan datza, "badaezpada espetxeratu"-ekiko aipamena epaikaritzaren barrutitik "igaro-aldian" diren badaezpadako espetxeratuentzako dela ulertzean datza, horraezbesteko egipide judiziala betetzeko eraman bait dira, bakoitza bere epaikaritzaren barrutian azaltzea nahitaezko izanik, eta hori probintzia mailako espetxera eramaterik.

Ministroak uste zuenez, UEOLA-ko esaldia inoiz ere ez zegoen, probintzial mailako espetxea bazter utziz, atxiloketako lehen aldirako pentsatuta.

"Zigortuak" adierazpenari buruzkoan, Ministroak argitu zuenez, ez da zigorrak udal zaindegiak bete erazteko asmorik, hori egiten den aipamena "sendetsitako zigorra jasotakoak izan daitezkeenez, eta beraz zigortuak izateaz gainera, beste arrazoireni bat biderapenetan dutelako behin-behineko espetxeratu-egoeran dauden"-ei buruzkoa da.

Dena dela, horren garrantzi handiko gai bat behar hainbateko araugintza-maila izanezko arau zehatz-mehatz arautzea ezinbesteko gertatzen da.

### 3.6.3. Atxiloketa egiten dutenen jokabidea

Atxiloketako udal zaindegien izaera juridikoaz orain arte adierazitako auziari, hots, horiek benetako espetxetzat eduki behar ote edo behar ez ote direni, eta atxiloketaren gai nortzuk izan daitezkeeni buruz eman dakion ir-

tenbidearen mende geratuko dira, zalantzarik gabe, atxiloketa egin dezaketenen mugak.

Hainbat aldiz aipatutako UEOLA-ko azken xedapenetako bosgarrenean aldarrikatzen denez, epaikaritzaren esku dauden atxilotuen zaingoa Poli Judizial lanetan diharduten Udaltzainei dagokie.

Udal zaindegien norentzaketasuna zabaltzeak, atxilotuentzako izatetik badaezpada espetxeratuentzat eta epaikaritzaren esku dauden zigortuentzat izatera aldatzeak teknika mailako beste arazoak sortzen ditu, izan ere, LOPJ delako zenbait manu hautsi daitezkeenez gainera, doakien udalen jokabiderako uka ezineko ondorioak bait dakartza eta.

Dena dela, atxiloketa egiten duten polizia taldeen jokabiderako oinarri-arauak zehaztu ahal izateko, atxiloketaren sujetu aktiboek dagokionez, hots Polizia Gorputzetaz, martxoaren 3ko Seguritate Indar eta Gorputzei buruzko 2/1986 Lege Organikoaren 5. artikulua jasotzen duen agindu deontologikoa gogoratu behar da, atxilotutako pertsonekin izan beharreko jardunerako oinarritzko hastapen bezala, hau agintzen die Seguritateko Indar eta Gorputzetako kideei: "atxiloketa egiteko unean behar bezala identifikatu behar dira" eta "atxilotzen dituzten edo beraien zaintzapean dauden pertsonen bizitza eta osotasun fisikoa zainduko dute", pertsonen ohorea eta duintasuna errespetatuz.

Zentzu honetan, Europako Kontseiluko Parlamentarien Biltzarrak Poliziari buruz onartutako Aitorpena, Poliziaren Kode Deontologikotzat jotzen dena gogoratu behar da, atxilotzean gogoan izan behar diren oinarritzko erizpideak finkatzen bait ditu. Aitorpen horrek tortura debeketzen eta indarraren erabilera mugatzen du, bereziki armen erabilera denean (honi dagokionez, 1988ko apirilaren 18an Auzitegi Gorenak eman zuen epaia aipatu daiteke). Era berean, bilatzen den pertsonaren arraza edo sinesmen politiko edo erlijiosoengatik ez atxilotzea edo atxiloketa horietan parte ez hartzea esigitzen du, eta poliziak, zaintzen duen pertsonaren osasunari arreta eskeini behar diola ere agintzen du.

### 3.7. ATXILOTUAREN BERMEAK ETA ESKUBIDEAK

Euskal Herriaren erabiltze eta ohitura tradizioen argitan, gogora deza-kegu adibidez, 1400. urteko Lapurdiko Anaitasun Kuadernoak agintzen duena, alegia gaizkileak atxilotzerakoan "jo eta zauritu gabe" egin behar dela.

Gaur egun, atxilotuaren eskubide eta bermeei buruzko nazioarteko arauak norabide oso garrantzitsuak ematen dituzte txosten honetako 5. kapituluaren esan den bezala.

Honi dagokionez, hemen gogora deza-kegu 1988ko abenduaren 9an Nazio Batuek atxilotuaren berme eta eskubideei buruz eman zuten "edozein atxiloketa edo kartzelarlatze motaren pean dagoen pertsona oro babes-teko Hastapen Multzoa". Bertan esaten da, "fratu edo zigor krudelak, ez gizatarrak edo degradatzaileak" adierazpena zentzu honetan ulertu behar dela: "fisikoak edo mentalak izan daitezkeen gehiegikeria mota guztien kontra, presoak edo atxilotuak denboraldi batez edo betirako bere zentzuetakoren

bat kenduta, ikusmena edo entzumena, ala non dagoen edo pasatzen den denboraren zentzua kenduta edukitzetik ahalik eta babesik zabalena eman behar du”.

Kontuan eduki behar da baita, 1990eko irailaren 2tik indarrean dagoela Haurraren Eskubideen Konbentzioa (18 urte baino gutxiagokoa), 9.4 eta 37. artikuluetan atxilotetaz egiten dituen aipamen zehatzetaz aparte, atxiloteta kasu posibleetan haurrek eta gazteek behar duten goi mailako arretari garrantzia juridikoa ematen dio, bereziki drogomenpekotasun arazoetan kasuetan.

Atxilotuaren bermeak eta eskubideak nazio gainerako ikuspuntutik aztertu ondoren, gaiari buruz estatu mailan dauden arauak aztertzerako pasatuko gara, bereziki Espainiako Konstituzioak eta Judiziamendu Kriminalaren Legeak diotena ikustera.

Konstituzioak, 17.2 eta 3 eta 24.2 artikuluetan modu garbian, baina era programatikoa bakarrik finkatzen ditu atxilotuaren oinarriko eskubideak.

Bi aginduak hitzez hitz ematen dira, atxilotuaren eskubideei berme izaerako markoa ezartzean duten garrantzia bereziagatik.

17.2. artikulua hau dio: “epai aurreko atxilotzea, egintzak argitzeko hertsiki behar den denboratik gora ez da luzatuko eta, hirurogei eta hamabi ordu barruan, atxilotua askatua izango da edo auzitegi agintarien pentsutan jarria”.

Agindu bereko 3. atalean hau xedatzen da: “edozein pertsona atxiloturi lehen bait lehen jakinaraziko zaio eta era ulergarrian bere eskubide eta atxilotze arrazoiak, aitortzerako behartu ezingo dutelarik. Legeak agintzen duen eran, polizia eta judizial diligentzietan atxilotuari abokatu laguntza bermatzen zaio”.

24.2. artikulua hau aitortzen du: “Era berean, denek dute hontarako eskubidea: legeak lehendik izendaturiko Epai arruntengana jotzeko, baita abokatuaren defentsa eta laguntza esigitzeko ere, haien aurkako salaketaren azalpenerako, auzibide agirizkora behar ez bezalako luzapenik gabe eta garantzia osoz defentsarako dagozkien frogak guztiek erabiltzeko, norberaren aurka ez aitortzeko, errudunak ez aitortzeko eta errugabetzat hartuak izateko”.

Legeak kasuok arautuko ditu, hots, senitarteko edo sekretu profesionalagatik ustezko delituzko ekintzei buruz aitortzerako beharturik ez dira egongo”.

Orain gogoratu behar da, oso labur bada ere, Espainiako Konstituzioak aitortzen dituen eskubide horiek, aginte juridiko unibertsalaren dokumentuak baieztatzea besterik ez dutela egiten. Horrela, 1966ko abenduaren 16ko Eskubide Zibil eta Politikoen Nazioarteko Hitzarmenak bere 9.2 artikuluan hau xedatzen du: “Pertsona atxilotu orori jakinaraziko zaio atxilotzen denean horren arrazoiak, eta bere kontrako salaketa atzerapenik gabe esango zaio”.

Judiziamendu Kriminalaren Legeak araututako berme penal eta prozesalek (489tik 501 artikulurarte, biak barne) aipamen berezia merezi dute. Hasieratik, 489. artikulua esaten du, atxiloteta ez dagoela agintaritzako agenteak nahituen ahalmenen barruan, baizik legeak xedatzen dituzten kasu eta xehetasunetara egokitu behar dela.

Atxilotuen berme eta eskubideei buruz planteatzen diren gairik garrantzitsuenak aztertzen dira ondoren.

### 3.7.1. Atxilotetaren iraupen epea

Atxilotuen eskubideak bermatzeko markoa ezartzean, beharrezkoa da atxilotetak iraun dezakeen epeari muga zehatzak ezartzea. Judiziamendu Kriminalaren Legeak eta Konstituzioak atxiloteta epeari buruz diote egiteak argitzeko burutu beharreko ikerketek behar duten denbora baino gehiago ez duela iraungo. Eta ez hori bakarrik, baizik ohitura den bezala, atxilotuak, libre edo eskudun epailearen eskuetan geratu arte atxilotuta pasa ditzakeen orduak finkatzen ditu, 24 ordu arau orokor bezala (JKL-ren 496. art.), eta aipaturiko legearen 497. artikulua adierazten dituen ustezko kasuetan 72 ordutara luzatu daitezela.

72 ordutako epe honentzat salbuespenak badaude. Adibidez, hitz arruntetan legedi antiterrorista deitzen zaionaren pean daudenak, horien atxiloteta epea bost egunera luzatu bait daiteke (maiatzaren 25eko 3/88 Lege Organikoa).

### 3.7.2. Atxilotuaren bermeak atxiloteta burutzean

Judiziamendu kriminalaren Legeak arautzen du atxiloteta burutzeko modua, eta 520.1 artikulua hau agintzen du: "atxiloteta eta behin-behineko kartzela, atxilotua edo preso bere izatean, ohorean eta ondarean ahalik eta gutxien kaltetuko duen eran egin beharko dira".

### 3.7.3. Atxilotuen eskubide zehatzak

Atxilotuarentzat atxilotze formak kalterik txikiena izango duen formaz egiten den oinarritzko gogarpen orokor honen ondoren, Judiziamendu Kriminalaren Legeak, iraupena eta epeak, atxilotuaren eskubide zehatzak, salbuespenezko kasuak (adinez txikiak, terroristak, arriskutsuak, atzerritarrak), atxilotuen banatzea, beren eskubideak eta bermeak, e.a., zehazten ditu.

Zehazki, 520.2. artikulua hau esigitzen du: "atxilotutako edo preso dagoen pertsona orori jakinaraziko zaio era ulergarrian eta berehala zer leporatzen zaion eta zergatik uzten den libertaterik gabe, eta baita zein diren bere eskubideak...". Eskuratu diren datuen arabera, badirudi hau normaltasun osoz egiten dela Euskadiko kalabojoetan. Baina seguraski hobeto ere egin liteke. Gero, ondorioetan ikusiko dugun bezala, atxilotuari atxilotetaren lehen unean bere eskubideak jasotzen dituen (zergatik atxilotua izan den, isilik egoteko eskubidea...) ohar idatzi argi eta zehatz bat ematea komeni da. Agian, atxilotuari idatzi hori eskuratu zaiola adierazteko eta honek sinatu dezan, erregistro liburuetan tarte bat gordetzea komeni da.

Idatzi honetan, era garbi eta zehatzez, atxilotuaren oinarrizko eskubideak aitortu behar dira.

Atxilotuari ondorengo eskubideak aitortzen dio gure prozesamendu legeak:

- isilik egotea edo epailearen aurrean bakarrik hitzegitea,
- bere aurka aitortenik ez egitea,
- abokatuaren izendatzea eta baita poliziaren eta epailearen aurrean aitortenak egitean bere laguntza izatea,
- nahi duen familiar edo pertsonari atxilotua izan dela eta une bakoitzean non dagoen jakinaraztea,
- dohaneko interpretaria,
- sendagile errebisioa, e.a.

Era berean, Judiziamendu kriminalaren Legeak beste gai hauek ere arautzen ditu: pertsona ar eta emeen beharrezko aldentzea (521. art.); atxilotuari iruditzen zaion erosotasun eta okupazioak eman ahal izatea, salatua ez bait da oraindik preso (522. art.); bere erlijio ministro baten, medikuaren eta familiar tekoren (523. art.) bisitak, eta goragokoei idazteko baimena, hau guztiz bidezkoa bait da (524. art.).

Atxilotuek, beraien egoerarekin elkargarriak diren kasuan, denboraren okupazio eta enplegu libertatea eduki behar dute.

Segurtasun neurri berezien erabilera ezin da poliziaren nahiaren esku utzi, baizik “desobedientzia, biolentzia edo errebelio kasuetan, edo ihes egin ahalegindu edo egiteko prestaketak egin dituen kasuan” bakarrik erabili daitezke.

Bestalde, ezin dira atxilotuak lana egitera behartu “eta beraien segurtasuna eta sumarioaren erreserba konprometitzen ez dutenero, atxilotetaren arrazoinarekin eta eraikuntzaren baldintzekin elkargarriak diren erosotasunak eta okupazioak eskuratu behar zaie”. (Judiziamendu Kriminalaren legeko 52. art.).

Abokatuaren asistentziak garrantzi berezia du atxilotetaren eskubideak bermatzeko. Defendatzailearen jarduna pasiboa da; prozesamendu legearen aginduzko arau guztiak betetzen direla, ekintza normal garatzen dela, bere defendatua berme prozesal eta konstituzionalen pean dagoela eta ekintzak ezerezteko arrazoinik ez dela gertatzen ziurtatzera mugatuko da. Aitorpen hau amaitu ondoren, eta beraz, atxilotuaren komunikazio eza altxatzen denean bakarrik hitzegin ahal izango dute abokatuak eta defendatuak nahi duten gauzetaz eta bakarka.

Azkenik, atxilotuen eskubideak bermatzeko, oso egokia dirudi, nahiz eta autore batzuk ezinezko eta zentzugabetzat jo, Judiziamendu Kriminalaren Legeko 526. artikulua esigitzen duena, alegia “epaile instruktoreak astean

behin bisitatuko ditu, udalerriko kartzelak aurretiaz abisatu eta eguna finkatu gabe, Ministerio Fiskaleko pertsona baten laguntzarekin, eta hori dagokion Entzutegiko Fiskalak horretarako delegatutako udalerriko Fiskala izan daiteke; eta Epaitegi hori dagoen lekuetan, bere edo Kriminaleko Salaren Presidenteak eta Magistratu batek bisitatuko dute, Ministerio Fiskaleko pertsona batekin eta Instrukzio Juezarekin batera. Bisitan, preso edo atxilotuen egoera osoaren berri emango zaie, eta gehiegikeriarik antzemango balute, beraien eskumenaren barruan leudekeen neurriak hartuko dituzte”.

Tamalez, gaur egun, agintari judizial gutxi betetzen dute arau hau sarritasun eta fideltasunarekin. Halere behin eta berriz esan behar da, agintari judizialak lan garrantzitsua egin dezakela atxilotuen bermeak eta eskubiak bete daitezen kontrol lanak egiten. Aginte judizialaren bisita alde aurretik ez jakinarazteko arauak, zaintza neurri horren eraginkortasuna bermatuko du noski.

### 3.8. BITARTEKO EKONOMIKOAK. EGUNEROKO JANARIA

Lehenago esan den bezala, UEOLA-ren 27.3 artikulua arabera, udal kalabozoen delegazioarekin “batera derrigor ahalmenak gauzatzeko bitarteko ekonomikoen zuzkidura edo gehikuntza beharko da”. Beraz, “presondegieta arduratzen den Administrazioak, atxilotuentzat kalabozoetako mantenimendu zerbitzurako bitarteko ekonomikoak jarri beharko ditu” (bosgarren azken xedapena). “Egoitzaren mantenimendua” kontzeptu juridiko muga gabeaz ordea, ez du ezer esaten.

Honi dagokionez, kartzeletako araudia zehatzagoa da eta 378. artikuluan, (2.715/1986 Erret Dekretuak eta 1988ko apirilaren 12ko Aginduak aldatua) hau xedatzen du: “Presondegien ardura duen Administrazioak, kartzelarik ez duten baruti judizialen buru diren herrien esku diru kantitate bat jarriko du atxilotu eta egun bakoitzaren arabera elikadura, egoitza eta atxilotuen, prebentziozko presoen eta epailearen eskuetan jarritakoen kalabozo zerbitzuaren gastuetarako”.

Bueno Arús-ek komentatzen duen inkesta baten arabera, 1985ean atxilotuaren bataz besteko eguneko kostua 7.271 pezetan kalkulatu zen.

Atxiloketa zentruen mantenimendu eta eraikuntza berrien gastuak finkatzeak garrantzi handia du, baina hemen, elikadura gastuetaz hitzegingo da nagusiki, eta hori, ez bakarrik atxilotuengan berehalako eta pisu handiko eragina duelako, baita bizkorren konpontzeko modukoa delako ere.

Gaisotasun arrazoiengatikoa gastu bereziak ere ahortzi ezin dira, absintentzia sindromeak eragindako gaisoek behar duten arretak aipamen berezia behar duelarik.

1978ko apirilaren 12ko Aginte ministerialak, presondegieta araudiko 378. artikulua egiten duen aipamenean, 1.325 pezetako kantitatea finkatzen du atxilotu eta egunerako.

“Elikadura, egonaldi eta zerbitzuaren mantenimenduaren” gastuak betetzeko bideratutako 1.325 pezeta horietatik, Presondegietarako Zuzendaritza Nagusiak bere egoitzetan dauden egunerako otorduetarako bidera-



tzen duen diru kantitatearen berdina edo handiagoa jarri beharko lukela pentsatzea normala litzateke. Kantitate txikiagoa jartzeak, udal kalabozoe-tan sartzen direnak presondegietakoak eta baita libertatea kenduta dauden gaizkile kondenatuak baino egoera txarragoan daudela esan nahiko luke.

Espainiako presondegietako otorduen balioa, 1981 geroztik, hau zen:

### 1981 eta 1982 urteak

Otorduak egunean eta plazaren arabera .....	Talde bakarra
Barneratu sanoak .....	138 pezeta
Barneratu gazteak .....	184 pezeta
Erizaintzako otorduak .....	185 pezeta
Erizaintzako otordu bikoitzak (gaiso gabetuak) .....	212 pezeta

Urteak	Otorduak egun eta plazen arabera	(1) Talea I (pta)	(2) Talde II (pta)	(3) Talde III (pta)
1983	Barneratu sanoak	195	173	168
	Barneratu gazteak	260	230	223
	Erizaintzako otordua	262	231	224
	Eri. otordu bikoitza: gaisoak	300	265	257
1984	Barneratu sanoak	215	190	185
	Barneratu gazteak	286	253	245
	Erizaintzako otordua	288	254	246
	Eri. otordu bikoitza: gaisoak	330	291	283
1985	Barneratu sanoak	239	211	205
	Barneratu gazteak	320	282	274
	Erizaintzako otordua	320	282	274
	Eri. otordu bikoitza: gaisoak	367	324	345

1986	Barneratu sanoak	263	232	227
	Barneratu gazteak	352	310	301
	Erizaintzako otordua	352	310	301
	Eri. otordu bikoitza: gaisoak	404	350	347
1987	Barneratu sanoak	308	271	266
	Barneratu gazteak	412	363	352
	Erizaintzako otordua	412	363	352
	Eri. otordu bikoitza: gaisoak	473	417	406

(1) 125 barneratu baino gutxiago dituzten zenituak

(2) 125 eta 500 barneratu arte dituzten zenituak

(3) 500 barneratutik gora dituzten zenituak

Geroztik, elikadurarako dirutza gehitu egin da. 1991ko urtarrilean dieta normala 442 pezetakoa zen, 18tik 21 urte arteko gazteena 590 pezetakoa, eta erizaintzan daudenena 834 pezeta.

Hain zuzen, eta adibide gisa, esan daiteke Madrilgo kalabojoetan (Ikus El País, 1990eko abenduak 7) eta 1990eko abendurarte, 200 pezeta bakarrik jartzen zirela atxilotu bakoitzaren eguneko janarirako. 200 pezeta horiekin atxilotuei bokadiloren bat besterik ezin zitzaien eman, eta horretaz aldameneko taberna bat arduratzen zen, eta bokadiloa ogi zati bat izaten zen mortadela edo saltxitxoi piska batekin. 1990eko abendua geroztik, Poliziaren Zuzendaritza Nagusiak 708 pezeta izendatu ditu beraien komisaldietan atxilotutako pertsona eta egun bakoitzerako. 708 pezeta horiekin gosaria (20 zentilitro esne eta bost gaileta), eta lekazi, zereal edo barazkiz eta haragi edo arrainez osaturiko bazkari eta afaria eman diezaiokete atxilotuari. Dieta 2.100 kaloria, 60 gramu proteina eta beharrezko bitaminetan pentsatuz osatu da, geldik dagoen pertsona batek dituen beharrak kalkulatu. Zorro hermetikoetan itxitako behin bakarrik erabiltzeko materialarekin serbituko da: bandeja, bi plater ultrakongelaturekin, ogi zati bat eta erabili ondoren botatzen diren eta arriskurik ez duten kubiertoekin. Poliziak, janiariak berotzeko, mikroondas aparailu bat izango du.

Gaur egun, Euskadiko kalabojoetan, bokadiloak besterik ez zaie eman ohi ia betik. Atxilotuarentzat jarri behar den dirutzaz araurik ez dago, ez idatzirik eta ez ahozkorik.

Horregatik, arau zehatzak jartzea komeni da, eta ez da ahaztu behar, atxilotuaren elikadura premiei duintasunez erantzuteko, presodengiek baino bitarteko eta pertsonal gutxiago daukatela kalabojoek. Bitartekoen urritasun hau kontuan izanik, agian, presondegien erakundeak gastu horientzat jarritako diru kantitatea baina handiagoa izendatzea komeniko litzateke.

IV ATALA

**AZTERKETA KONPARATUA**

#### 4.1. SARRERA

Garbi dago, egiten ari garen estudio honetarako beharrezkoa dela beste herrialde batzuetako kalaboetako atxiloketa legedien eta baldintzen azterketa. Bere balioa handia da, bai Euskal Lurralde Autonomoko kalaboetaren egoera kontrastatzeko eta baita atxilotuei tratamendu hobea emateko proposamen pisuzkoak egitearren eskaintzen duten informazioagatik ere.

Ohartarazi beharrean gaude, halere, txostena udal kalaboetaren zentratzen bada ere, herrialde desberdinetan atxiloketa zentruen eraketa diferenteak ikusirik, naziarteko ikerketa konparatua egiterako orduan nahiago izan da erizpide orokor bati lotzea, udal izaerazko atxiloketa zentruetako detentzio baldintzak eta arautegiaren azterketara mugatu gabe. Guzti horren helburua izan da, gure inguruko herrialdeetako atxiloketa zentruetako bete behar dituzten legezko baldintzen mapa bat osatzea —nahiz praktikan beti errespetatzen ez badira ere—, udal agintaritzaren menpekoak diren ala ez alde batera utziz.

#### 4.2. OHARPEN METODOLOGIKOAK

Maila honetako estudio bat denbora laburrean egin beharrak arazo asko sortzen ditu; ikertzaile batek burutzeko, hilabete asko eta gainera, aukeraturako lekuak bisitatu beharko lirateke.

Arazo horiei irtenbidea emateko, Kriminologiaren Euskal Institutuak, daturik garrantzitsuenak biltzera bideraturako galdeketa-inkesta bat osatzea erabaki zuen. Galdeketa hau, aspalditik KREI-rekin kolaboratzen duten adituei bidali zitzairen, edo horien kolaboratzailearen bati eskatu zitzaion. Azkenik, hauek izan dira erantzun dutenak:

— *Alemania*: **Hab. Wolfgang Schone** doktorea, Freiburgeko Albert-Ludwigs-Universitat-eko Katedra arduraduna.

— *Argentina*: **E. Raul Zaffaroni Irak.** doktorea, Buenos Airesko Unibertsitateko katedraduna.

— *Austria*: **Ana Messuti de Zabala.**

— *Belgika*: **Tony Peters Irak.** doktorea, Katholieke Universiteit Leuven-eko katedraduna.

– **Frantzia: Jocelyne Castaignede** doktoresa, Gaztediaren Gaizkiletza eta Moldagabeziaren Ikerketa eta Estudioetarako Zentruko ikertzailea, Baiona/Angelu/Miarritzeko Diziplinanitzetako Fakultatea, Pabe eta Adour Herrialdeetako Unibertsitatea.

– **Holanda: Monique Van Fessem**, Katholieke Universiteit Brabanteko ikertzailea.

– **Inglatera: Robert Hazell**, abokatua.

– **Massachusetts Estatu (USA): Edgardo Rotman Irak.** doktoorea, Massachusetts Correctional Legal Services-eko abokatua.

– **Nazio Batuak: Ana Messuti de Zabala.**

– **Suitza: Jose Hurtado Irak.** doktoorea. Fribourgeko Unibertsitateko katedraduna.

1990eko abenduaren 17an lan bilera bat egin zen Donostian, eta bertan parte hartu zuten informatzaile gehienek, eritziak trukatzeko eta galdeketa erantzun batzuk osatzeko, eta Donostiako Udalezaintzaren ikuskaritzako kalabozoak bisitatu ziren (bai zaharrak eta bai laster funtzionatzen hasiko direnak).

### 4.3. GALDEKETA

Jarraian, aurrerago biltzen diren datuak jasotzeko oinarri bezala erabili den galdeketa testua traskribitzen da:

1. **Ba al dago zure herrialdean zehapen zentruak ez diren atxilotutako pertsonen erretentziorako beste lekurik?**

2. **Aurreko erantzuna baietza bada, zein dira?:**

- Zeldakalabozoak polizia nazionalaren komisaldegietan
- Zeldakalabozoak eskualde poliziaren komisaldegietan
- Zeldakalabozoak herri gardien ikuskaritzetan
- Zeldakalabozoak epaitegietan
- Zeldakalabozoak udaletxean bertan
- Zeldakalabozoak fiskalietan
- Beste batzuk (adierazi).

3. **Leku horietan sartzeko arrazoiak:**

- Ekintza deliktibo larriak egitea (edo egin dituenaren susmoa)
- Ekintza deliktibo ez hain larriak egitea (edo egin dituenaren susmoa)

- Ekintza deliktibo arinak egitea (edo egin dituenaren susmoa)
- Zigorren bat betetzea (zehaztu)
- Araudi edo ordenantza administratiboetan hutsegite ez penalak egitea
- Zigor administratiboren bat ezarria egotea (zehaztu)
- Pertsona arriskutsuak (zehaztu: zoroak, ezinduak)
- Lekuko baten inkomunikazioa
- Beste batzuk (zehaztu)

#### 4. Zein dira egiterik ohizkoenak?

- Lapurretak
- Drogak
- Motordun ibilgailuak
- Beste batzuk (zehaztu)

#### 5. Legez, zenbat denbora egon daitezke barnean? (Behar bada, delitu, pertsona, prozedura, eta beste kategoria batzuren arabera bereiztu).

- Praktikan, zein da bataz besteko denbora epea?

#### 6. Ba al dago atxiloteta leku hauek arautzen dituen araudi berezirik? (Baiezko kasuan, mesedez bere fotokopia bat eskuratzea eskatzen da).

- Nazionala
- Erregionala
- Herri mailakoa

#### 7. Zeldak non daude?

- Ohizko egoitza polizia/judizial/munizipaletan
- Beste leku berezi batzuetan (esplikatu)
- Behe solairuan, sotoan, goi solairuan?
- Zergatik?
- Kale edo enparantzaren batetik sarbiderik ba al dute?
- Sarbide sistemarekin, sarrera irteeren publizitateari aurre egin nahi al zaio?

#### 8. Zein dira zelden ohizko neurriak?

- Normalki ba al dute aterik, ala burdin sareak dituzte? (Beren neurriak)
- Ba al dute lehiorik?
- Horien neurriak

#### 9. Zein aireztatzeko sistema?

**10. Zein argi sistema?**

- Naturala
- Artifiziala
- Baterez

**11. Zein seguritate sistema ezartzen dira zelden kanpokaldean?**

- Detektore elektronikoak?
- Zaintzako pertsonala bakarrik?
- Hoietariko zenbat daude zerbitzu iraunkorrean?
- Beste sistema batzuk (zehaztu)

**12. Ohizko tresneria: Ohea? Koltxoiak jergoiarekin?**

- Komuna zeldan bertan? Ur korrienterik?
- Lababoa zelda barruan? Ur korrienterik?
- Ohizko osasun instalazioak? Dutzak?
- Hormak, zolua, ohea estaltzeko zerbait berezirik ba al daukate?

**13. Norberaren garbitasunerako ezer ematen al zaie? Zer?**

**14. Abxilotuari emandako erropa:**

- Mantak?
- Mantak aldatzen al dira?
- Zenbat denboraz bein aldatzen dira?
- Egunero?
- Margolara bidaltzen, hala botatzen direnetakoak dira?
- Beste erroparik? (zehaztu)

**15. Elikadura: egunean, zenbat otordu?**

- Bokadiloak bakarrik?
- Janari beroa?
- Zein edari?
- Tabakorik?
- Beste batzuk (zehaztu)

**16. Sendagileak bisitatu behar al ditu?**

- Zenbat denboraz behin?
- Zein sendagilek?
- Beste pertsona batzuren bisitarik izaten al dute?: familiartekoak, profesionalak, asistente sozialak? (zehaztu).
- Zenbat denboraz behin?

**17. Judizial edo Ministerio fiskaleko agintaritzaren batek kontrolatzen al ditu lokal horiek? Nola?**

18. **Atxilotuaren arakatzeko sistema (dagokion liburu edo fitxaren fotokopia).**
19. **Kasu berezietan hartu beharreko neurriak:**
  - Bereziki, toxikomanoen kasuan
  - Gazteekin
  - Beste kasu batzutan
20. **Sindromearen unean hartzeko neurri zehatzak**
  - Buruan kaskorik jartzen al zaie?
  - Eskuburnirik jartzen al zaie?
  - Beste batzuk (zehaztu)
21. **Atxilotua arakatzeko, katxeatzeko sistema:**
  - Katxeatzeko baimenduriko pertsonak
  - Baimentzen eta galerazten diren gauzak
  - Katxeo intimora ukatzerik ba al dago?
22. **Atxilotuei tratu txarrik ez emateko araurik edo hartzen den neurri berezirik ba al dago?**
  - Zeintzuk? (zehaztu)
23. **Zein eragin sortzen du atxilotuengan beren atxiloketa egoerak?**
  - Lasaitzen, haserretzen ditu, ala oldarkor bihurtzen ditu? (zehaztu)
24. **Nork abisatzen die familiakoei? Familiako nori? Ala lagunei abisatzen zaie?**
  - Noiz?
25. **Abokatuari deitzeko eskubiderik ba al dute?**
26. **Ba al dago ofiziozko txandarik (abokaturik)?**
27. **Barneratze kolektiboetarako zelda berezirik ba al dago?**
  - Adin txikikoentzat zelda berezirik ba al dago?
28. **Erregimen berezirik ba al daukate?**
29. **Ahal bada, zeldaren argazki dokumenturen bat nahi litzateke.**



30. Egin nahiko liratekeen hobekuntzei buruzko profesionalen baten (polizia, epaile, abokatu) eritzirik eman al dezakezu?

- Arautegian
- Praktikan

31. Zein hobekuntza nahi dituzu zuk?

- Arautegian
- Praktikan

32. Gehitu egoki derizkiozuna.

#### 4.4. HERRIALDE EZBERDINETAN JASOTAKO ERANTZUNAK

Ondoren, galderaz galdera, herrialde ezberdinetatik jaso diren erantzunak biltzen dira.

##### 4.4.1. Atxiloketa lekuak

Zehapen zentruak ez diren atxiloketa (edo erretentzio) lekuak, normala den bezala, galdeketa egin den herrialde guztietan daude, baina polizia maila guztiek ez dituzte kalabozo edo zeldak herrialde guztietan.

**Alemanian** esate baterako, non polizia zereginak Lander deitzen eskuetan dauden, 1982 urterarte herrietan bazeuden babes edo atxiloketa zeldak. Hau, gaur egun, ezinezkoa da. Alemaniako poliziak ez du horrelakorik, eta atxilotuak, eskualdeko poliziaren esku jarri behar dituzte (antzeko zer-bait gertatzen da Ingalaterran). Polizia federalaren eta mugetakoaren zeldak ere badaude, baina hauen garrantzia bigarren mailakoa da.

**Austrian, Argentinan, Frantzia eta Holandan** ere ez dago udaltzainen edo udaletxeetako atxiloketa gordailu edo kalabozorik, polizia nazionala da hasieran atxilotuetaz arduratzen dena. Frantzian, "garde a vue" deitzen zaie, atxilotua etengabe ikusteko aukera ematen duen kristal garden batzuk dituztelako; herrialde askotan epaitegien egoitzetan ere badaude zeldak, bista judiziala egin bitartean zain egoteko balio dutelarik.

Azpitarragarria da gainera, **Holandako** komisaldegietan, lurralde nazionalen beharrezko dokumentu legalik gabe dauden atzerriko pertsonentzat (kanporatze espedientearen tramitazioak irauten duen denborarako, gehienez 30 egun) egonleku edo egoitzak daude.

Bestalde, **Austrian**, presondegietako estrukturan sartzen ez diren zentruak daude, Direktorioak dira, eta lau aste arteko libertate kenketako zigor administratiboak betetzeko erabiltzen dira.

**Belgikan**, udal poliziak, berak atxilotzen dituen pertsonak gordetzeko zelda propioak ditu; ez dituen kasuan, polizia nazionalaren kalabozoetan (gendarmeria) sartu behar ditu.

**Massachussets** Estatuan (USA) eta **Suitzan** zelda mota hauen arduradunak udal polizia eta/edo kantonala dira, beraien polizia antolamendu bereziagatik.

#### 4.4.2. **Atxiloketaren arrazoiak**

Atxilotuak polizia zelda hauetan sartzeko egon daitezkeen arrazoiak, herrialde bakoitzean polizi atxiloketa bat baimentzen dutenen berdinak dira. Halere, leku batzutan, lokal mota hauek zigorrak betetzeko edo pertsona arriskutsuak behin-behinekoz edukitzeko ere erabiltzen dira.

**Alemanian**, —hemen, atxilotzeko, ez da nahikoa aginduak hutsegitea eta gainera egite deliktibo ez oso larrien kasuan muga batzuk jartzen dira (6 hilabete baino gutxiagoko libertate kenketarekin edo 180 egun-isunarekin zigortzen dira)-identifikazio arrazoiengatik ere atxilotu dezake poliziak (susmagarria ez izan arren), eta gaiso psikiatrikoak alde batera utzita (epailearen aginduz, ikuskapen zentru batera trasladatuak izan daitezen), poliziak prebentziozko arrazoiengatik atxilotu dezake, adibidez: atxilotuaren bizitzarako arrisku bati aurre egiteko, berehala seguritate edo ordena publikoan gerta daitezkeen istilu bati aurre egiteko (beste era batera ezin bada), zainzale legalak utzi dituzten adin txikidunak..., eta atzerritarrentzat, gazteenzat, etabarrentzat legedi bereziek iragartzen dituzten beste kasuetan.

**Argentinan**, normalki ez litzateke egite deliktibo arinengatik atxilotu behar, baina poliziaren aginduak hausteagatik eta “arazo aurrekinak frogatzeko” atxilotu daiteke, eta kasu hauek izaten dira sarrienak.

**Austrian**, normalki, arau hauste administratiboaren egite deliktiboengatik atxilotu daiteke. Gainera, libertatea kentzen duten zigor administratiboak ere badaude (igarotze hutsegiteetan, 48 orduetik 3 edo lau asterarte) eta horiek Federal Police Directorates-etan betetzen dira. Lekukoak, probisionalki inkomunikaturik gera daitezke epaitegietako edo auzitegietako egoitzetan honetarako egokitzen diren zeldetan.

**Belgikan**, atxiloketa edo atzipen administratiboa, atzipen poliziala eta epailearen aginduz egiten den atzipena bereizten dira:

— Lege berezietan iragarritako ustezko egoerak alde batera utzita, atzipen administratiboa kasu hauetan ezarri daiteke: ordenari eusteko nortasun kontrolerarako, trafiko arrazoiengatik, kalean mozkorra egoteagatik, zoro arriskutsu, arlote eta eskale kasuetan. Zehapen administratiboaren kasuan, iraupena, normalean, 12 ordukoa da —batzutan 24 orduetan finkatzen bada ere (ordenari eusteko, nortasun kontrolerako, trafiko, eskale eta arlo-teentzako).

— Poliziaren zehapen edo atxiloketa (24 ordu artekoa) polizia judizialak burutzen du susmoak dituelako edo atxilotuak agiriko delitua egin duelako.

— Epaileak agintzen duenari dagokionez, hau arrazoi askorengatik gerta daiteke, eta hauen artean adierazgarria gazteena da, epaileak, gazteen

babeserako legea ezarriz, 15 egunez eduki bait dezake atxiloturik. Praktika hau halere, orain gutxi alde batera utzi da.

**Frantzia**, atxiloketa polizial eta judizialaren ohizko suposizioetatik at, zeldak eta kalabozoak ez dira zigor administratiboak betetzeko erabiltzen, eta egite deliktibo arinak burutu izanaren susmoetatik gutxitan atxilotzen den arren, hutsegiteengatik (bosgarren mailako hausteak, adibidez, borondatezko bortxakeria) atxilotu daiteke. Klean mozkortuta harrapatzen dutena, mozkorra pasa arte zeldan eduki dezakete. Baita, denbora baterako barneratu dezakete inkomunikatuta edukitzea komeni den lekuko bat.

**Holanda**, —hemen interrogatorio soil baterako 6 ordutararte eduki zinduzkete atxiloturik, baina hutsegite administratiboengatik ezin dute atxilotu eta prebentziozko atxiloketak burutzeko kasu posibleak zehatz mehatz arautzen dira—, mota honetako egoitzetan isunak ez ordaintzeagatik ardu-  
ra subsidiarioa bete daiteke (egun bat eta lau artean). Bestalde, poliziak batzutan ordena publikoa zaintzeko egiten ditu atxiloketak (adibidez: mozkor ezezagun eta identifikatu gabeak), eta probisionalki, berehala ospital psikiatriko batera eramateko premiarik ikusten ez zaien eta ustez egite deliktiboak egin dituzten zoro edo ezinduak gorde daitezke leku horietan.

**Inglateran**, edozein egite deliktibo egiteagatik edo egin dela susmatzeagatik atxilotu daiteke. Bestalde, mozkorra sarritan 1.830 pezetako isuna ordaintzera edo kartzelan egun bat pasatzera kondenatzen dute, eta egun hori polizia komisaldegiko kalabozoan bete daiteke. Barneraketa ondorengo kasuengatik ere gerta daiteke: katastro zergak ez ordaintzeagatik, familiei epaitegiak agindutako janaria eman beharra ez betetzeagatik eta ustezko terrorismo kasuengatik.

**Massachusetts** Estatuan (USA), libertate kenketarekin zigortu daitezkeen egite deliktibo larriak eta ez hain larriak egiteagatik atxilotu daiteke, eta **Suitzan**, delitu larria egiteagatik sartzen dute zeldan (atxiloketak ezin du 24 ordu baino gehiago iraun), eta baita legeak hausteagatik ere, pertsonak ekintza okerrak burutzen jarrai ez dezan. Pertsonaren nortasuna identifikatzeko ere atxilotu daiteke, bere dokumentuak egiazkoak ez direla edo behar bezala identifikatzeko ez dutela balio uste denean.

#### 4.4.3. Arrazoirik sarrienak

Atxiloketarako arrazoirik sarrienak, aldatu egiten dira herrialdeen arabera.

**Alemanian**, lege prozesalarekin adostasunean burutzen diren atxiloketen kasuan, jabegoaren aurkako delituak egitea da sarrien gertatzen den ustezko kasua (gauza bera esan daiteke **Austria**, **Frantzia** eta **Massachusetts** Estatuaz (USA)). Prebentzio erako polizia atxiloketari dagokionez, pertsona mozkorrek ematen dute indizerik handiena.

**Argentinan**, gauza bitxi bat gertatzen da, atxiloketa kasurik sarrienak, lehen aipatutako salbuespenezko usteak dira: poliziaren aginduak haustea eta aurrekinak aztertzea.

**Belgikan**, jabegoaren aurkako delituak bortxakeria erabiliz, garraio istripuak alkoholaren eraginpean, eta manifestazio illegalen parte hartzea-

gatik, kalean mozkortuta egoteagatik eta ordena nahasteagatik egiten diren atxiloketa administratiboak dira kasurik sarrienak. Gainera, hiri batzutan drogegatik atxiloketak egiten dira, eta pertsona asko atxilotzen dituzte.

Antzeko zerbitu gertatzen da **Holandan**. Ebasketa eta lapurretarengatik eta drogekin zerikusia izateagatik, norbait harrapatu ondoren honi laguntza ez emateagatik, bortxakeria erabiltzeagatik edo armak eduki, erabili edo saldu-erosteagatik egiten diren atxiloketak nagusitzen dira.

**Inglaterrian**, ebaspenengatik baino atxiloketa gehiago egiten dira drogegatik, eta aldi berean, ebaspenengatik, motordun ibilgailuekin egindako okerregatik baino bi bider atxiloketa gehiago egiten dira.

**Suitzan**, bestalde, lehen mailan ibilgailuen zirkulazioari buruzko legea hausteagatik egiteak daude, eta hauen artean, mozkortuta gidatzeagatik batez ere. Alkohol maila baieztatu ondoren, polizia autoaren giltzak hartzen ditu eta atxilotutako gidaria odol analisia egin diezaioten eramaten dute. Atxiloketa, halere, beste zirkunstantzia batzurekin justifikatu behar da (portaera burugabea, ihes arriskua...). Bigarren mailan, aginte publikoaren kontrako hausteak daude, eta kasu hauetan atxiloketa justifikatuta dago baldin eta arduradunek, okerrak burutzen jarrai ez dezaten atxilotzea beharrezkoa denean. Hirugarren mailan, droga kontsumuarekin erlazionatutako kasuak eta trafikoko susmoak daudenean. Azkenik, besteen ondarearen kontrako kalteak eta pertsonen aurkako bortxakeria ekintzak daude.

#### 4.4.4. Gehienezko iraupen legala

Atxiloketaren gehienezko iraupen legala herrialdeen arabera aldatzen da.

**Alemanian**, normalean, atxilotua izan eta beranduenik hurrengo egunean jarri behar da epailearen esku. Nortasuna frogatzeko atxilotzen den kasuan, gehienez 12 ordutan eduki daiteke. Nolanahi, atxiloketa ez da adierazitako mugak, gehienezko mugak baino haruntzago luzatu behar. Poliziak dionez, praktikan epe legal osoa ez da erabiltzen, maila batean beren zelda eta kalabozoetan nahiko leku izaten ez dutelako.

**Argentinan**, poliziaren atxiloketa epea gehienez bost egunekoa da delitua dagoen kasuan, eta poliziak askotan denbora guztia erabiltzen du. Buenos Aires probintzian adibidez, epai bidean daudenak epe jakinik gabe egoten dira komisaldegietan (legalki debekatuta dagoen arren), prebentzio-koentzat nahiko leku ez dagoelako.

**Austrian**, delitu mota guztientzat atxiloketa epea 48 ordukoa da. Huts egite administratiboetan, polizia egoitzetan betetzen diren zigorrak, 3 edo 4 astera iritsi daitezke.

**Belgikan**, ohizko atzipen judizialaren gehienezko denbora 24 ordukoa da, eta administratiboarena 12koa, salbuespenak aparte. Praktikan, atzipen administratiboarengatik, alkoholaren eraginpean egoteagatik, 6 edo 7 ordu irauten du atxiloketak. Manifestazioetan atxilotutako pertsonak, manifestazioa amaitu eta gutxira utziko dituzte libre. Poliziak manifestari asko atxilotu dituen kasuan (adibidez, ikasleak...), beren kuarteletako leku irekietan gordetzen dituzte. Atzipen judizialak 24 ordu irauten ditu. Poliziak susmagarri

bat aurkitzen duenean, fiskalari jakinarazi behar dio, honek hartu dezan atxiloketari buruzko erabakia. Une hortatik aurrera, atxiloketa ikerketak egiteko erabiltzen da, eta 24 orduen barruan erabaki behar du fiskalak libre uzten duen ala epailearen esku jartzen duen instrukzioko epailea ikerketa judiziala egiten hasi dadin. Edonola, aipatutako 24 orduetan, atxilotua leku ezberdinetatik igarotzen da: itaunketa aretoetatik, polizia zeldatik, epaitegiko zeldatik...

Polizia atxiloketa **Frantzian**, normalki 24 ordurarte luzatu daiteke (gehi beste 24 ordu epaileari jakinarazita). Drogekin erlazonaturiko delituetan, atxilotua, epaileari jakinarazi ondoren, beste 48 orduz atxeki daiteke, eta beste 24 ordutako luzapena eska dezaioke poliziak epaileari. Terrorismo kasuetan, abiapuntuzko 24 orduei (gehi beste 24 ordu epaileari atxiloketaren berri eman ondoren), beste 48 orduko luzapenak jarraitu dakioke, oraingoan epailearen baimenarekin. Praktikan, eta ustezko kasu bereziak alde batera utzirik, batz bestek 20 ordu irauten ditu atxiloketak.

**Holandan**, ondorengo parametroak ezartzen dira: itaunketa helburua duten behin-behineko atxiloketak sei ordu iraun ditzake, baina gaueko 00.00 orduetatik goizeko 9.00 ordurarteko tartea ez da kontatzen, eta ondorioz, 15 ordu iraun ditzake. Ikerketarako atxiloketak 2 x 24 ordu iraun ditzake, beste 2 x 24 ordutara hedatu daitezkeelarik, nahiz eta praktikan 3 x 24 ordu iraun. Prebentziozko atxiloketak, atxiloketa egoitzetan burutu beharko litzatekenak, baina batzutan haietan lekurik ez dagoelako komisaldegietan burutzen denak, 2 x 6 egun iraun ditzake gehienez. Isunak ez ordaintzeagatik ardura subsidiarioa bete behar den kasuko zigorra ere atxiloketa egoitzetan bete beharko litzateke, baina, arrazoi berdinengatik, praktikan komisaldegian betetzen da egun bat edo lau arte igaroz. Azkenik, atzerritarrek hilabete pasa dezakete atxilotuta.

**Inglateran**, gehienez 24 ordu iraun dezake atxiloketak, baina praktikan 4 edo zortzi bat ordu irauten ditu.

**Massachusetts** Estatuko (USA) poliziak adierazten du, atxiloketak batz bestek 12 ordu irauten dituela, baina ordutegi honetan ez dira kontutan hartzen aste buruetan edo jai egunetan egiten diren atxiloketen orduak, lehen egun judizial gaitutik hasten bait dira kontatzen.

**Suitzan**, poliziak bere zeldetan burutzen dituen atxiloketek ordu batzuk bakarrik irauten dute. Atxiloketa mota hau, batez ere gauez egiten da. Hurrengo goizean, normaltatara itzuli ondoren (mozkorren kasuan, adibidez), atxilotua libre uzten da. Kasu larrietan, poliziak agintari eskudunari ematen dio berri, beharrezko neurri behartzailea baimendu dezan.

#### 4.4.5. Araudi bereziak

Erregimen ezberdinenpean eta arrazoi baita ezberdinengatik pertsonak sartzeko zeldak eta kalabozaok egotean, berauen erabilera, ezaugarriak, e.a. arautzen dituzten araudi berezirik badagoen jakitea komeni da, eta egonez gero, beraien garrantzia ezagutu behar da.

**Alemanian**, atxiloketa leku hauen arautzeuratzan den araudi federal edo erregional berezirik ez dago. Halabaina, eskualde mailan badago arau-

keta motaren bat. Horrela, Freiburgen, poliziarentzat polizia erregionalaren zuzendaritzak sortutako atxiloketa ordenantza bat badute eta, xedapen administratibo izaera du; Land Baden-Wurtenbergeko beste hiru lurraldeetan, bata Freigurg da, antzeko arauak daude. Gainera, maila honetan, atxiloketa, desintositazio, eta abarretarako egoitzen eraikuntza eta ekipamendu ezau-garriei buruzko xedapenak ere aurkitu daitezke.

Egin den ikerketak ez digu azaltzen **Argentinan** antzeko arauketarik ba ote dagoen. E.R. Zaffaroni irakasleak galdera honi ematen dion erantzuna oso adierazgarria da: "egon, egon behar du, baina ez dut ezagutzen eta ez dut ezagutzerik lortu. Dirudienez Estatu sekretua da".

Dirudienez, **Frantzia**n ere ez dago kode prozesal penalean xedatuta-koaz aparte (C114 eta C115... 65. art.) beste arauketarik.

**Austrian**, zuzenbide administratiboan libertatea kentzen duen zigorra ezarri daitekenez (lau asterarte iraun dezake zigor horrek), zigor hau bete-zeko polizia egoitza bereziak daude. Egoitza hauek, 1988ko irailaren 28an indarrean sartu zen Barne Arazoetarako Ministerio federalaren araudiak agintzen duenera biltzen dira, eta edozein atxiloketa administratibori atxiki dakiok. Arau orokorrak hauek dira: gizon, emakume eta adin txikidunak aldentuta daude; drogazale eta zoroentzat zentru bereziak daude; atxilotuak berak nahi duen sendagilea aukeratu dezake; lokal hauetan ezin dira sartu pertsona gaisoak, zaurituak, hilabete askotako haurdunaldian daudenak edo haurra izan eta ondorengo zortzi asteetan daudenak, eta ez eta gaiso mentalak krisi garaian daudenean; gauza pertsonalen erregistroa eta gordailua; erlijio zerbitzuak; atxilotuaren gertuko familiartekoei edo berarekin bizi diren pertsonen informazioa. Beraz, federazio mailako araudia da eta Austriako lurralde osoan ezarri daiteke, ez zigor administratiboak bete-tzen diren lekuetan bakarrik, baizik baita, ahal den neurrian, polizien zelda eta kalabozoetan ere.

**Belgikan**, ez dago atxiloketa leku hauk izaera orokorrarekin arautzen dituen arautegi berezirik. Halere, polizia gorputz bakoitzak baditu agindu batzuk, eta horiek arau mailako gauza batzuk zehazten dituzte. Polizia nazionalak eskuburnien erabileraz, elikaduraz eta katxeoetaz ditu aginduak. Herri poliziak, komisaldegi bakoitzean, herri izaerako araudi edo aginduak ditu.

**Holandan**, nazional mailan diziplina ezartzeko, Judiziamendu Krimina-laren Kodea, Judiziamendu kriminalaren Kodea sartzeko Legea, eta behin-behineko atxiloketari buruzko 1925eko abenduaren 4ko Erret Dekretua daude; herri mailako beste araudi batzuk ere badira, hala nola, atxiloketa lekuak eraikitze baldintzei eta atxilotuen erregimen eta tratamenduari bu-ruzko arautegia.

**Inglaterran**, 1984ko Poliziaren eta Nabaritasun Kriminalaren Legea eta lege hori gauzatzeko idatzitako kodeak dira atxiloketa lekuak eta atxi-loketa egiteko baldintzak arautzeaz arduratzen direnak.

Antzeko zerbait gertatzen da **Massachusetts** Estatuan (USA), Lege Orokorrekin, 40. kapitulua, 34. atala eta ondorengoak.

Azkenik, **Suitzan**, poliziaren eskumenaren ezaugarriak, eta bereziki, atxiloketaren behin-behineko izaera eta iraupen motza kontuan izanik, hori nola gauzatu behar den ez dago legalki araututa. Halere, poliziari buruzko

lege guztietan jasotzen dira eskumenari, pertsonak atxilotzeko bideari, arma eta beste neurri behartzaileei, eta abarri buruzko baldintzak, eta sakonki errotutako praktikari jarraituz, atxiloketarekin lotutako eginbideetan, funtzio anitzak dituzten egoitzak erabiltzen dira. Zeldak, nahiz eta sotoetan egoten diren, egoitza pribatu bateko gelek dituzten baldintzen antzekoak izan behar dituztela pentsatzen da arau nagusi bezala. Hiriak txikiak direnez, zeldak ez daude etengabe zainduta, eta batzutan itxi ere ez dira egiten. Nolanahi, arautegi asko daude, 24 kantoietako bakoitzak bait du bere legedia egiteko ahalmena, eta honek berdintasuna lortzeko zailtasunak jartzen ditu. Bestalde, Konstituzioak ez ditu arautzen pertsonaren funtsezko eskubideak. Ondorioz, eta gai honi buruz, Epaitegi Konstituzionalak jurisprudentzia sendoa sortu du, Konstituzioaren 4. artikulua aitortzen duen hiritar guztien berdintasun hastapenean oinarrituz osatu duelarik.

#### 4.4.6. Zelden kokapena

Aztergai diren zelda eta kalabozaok nolakoak diren deskribatzera pasatuz, eta beren kokapenetik abiatuz, esan behar da lehenik, ohizko egoitzetan aurkitzen direla eta ez beste leku berezi batzuetan.

Nolanahi, **Alemaniatik** iritsitako erantzunak dio bi leku mota bereiztu behar direla: alde batetik, denbora epe laburrerako atxilotutako edo hauen babeserako lekuak, itaunketarako ere balio dutenak, eta bestetik ebazpen edo desintositakiorako (mozkortuentzako) zeldak. Ebazte zeldak, pertsonak denbora luzean, gaua barne, seguritatepean gordetzeko lekuak dira. Zaintza aretoak, polizia eta polizia kriminalaren eta beste poliziaen zerbitzu postuetan itaunketa lekuen ondoan dauden bitartean, ebazte eta desintositazio zeldak, behe solairuan eta sotoetan egon ohi dira. Hauetarako sarbidea, barne pasilo batetik dago, eta beraietarako sarbide sistemaz ez dago beste arau berezirik. Tübingen-eko polizia erregionalaren zuzendaritzak, 20 pertsona bakarkako zelda txikietan atxilotuta edukitzeko aukera ematen dien autobus zelular bat dauka, manifestazio handi eta herrietako jaietan erabiltzeko.

**Argentinan**, zeldak poliziaren edo epaitegien egoitza normaletan daude. Normalki, behe solairuan kokatzen dira eta ez dute sarbiderik kale edo enparantzetatik, baina sarrera eta irteeren publizitateari aurre egiteko ez da neurri berezirik hartzen.

**Austrian** berriz, zeldak, beti poliziarenak, sarri lurrazpian daude. Kale edo enparantzetara sarbiderik gabeak baita, eta mugimenduen publizitateari aurre egiteko sarbide berezirik ez dute.

**Frantziatik** emandako erantzunaren arabera, poliziaren zeldetarako sarbide motarekin sarrera-irteeren publizitateari aurre egin nahi zaio, eta horregatik behe solairuan edo lurrazpian daude kokaturik, sekula ez goi solairuetan, seguritate arrazoiengatik.

Seguritate neurri hauek berak aipatzen dira **Holandan**, eta sarrera-irteerei publizitateari ez ematearren, zeldak, goi solairuetan daude. Gainera, Holandako txostenean esaten da Shiphold-eko aireportuan, poliziaren ohizko egoitzetaz aparte, atxiloketarako beste leku berezi batzuk daudela.

**Belgikako** kasuan, Lovainako zeldak bisitatu dituen T. Peters irakasleak esaten du, epaitegian lurrazpiko hiru zelda daudela, bi behe solairuan eta bat goiko solairuan, instrukzio epailearen bulego ondoan. Udal polizia-  
ren komisaldegian, zeldak, behe solairuan daude, eta gauza bera gertatzen da polizia nazionalaren komisaldegian, bere lau zeldak eraikuntzatik alden-  
dutako beste alde batean dituelarik. Hauetako bakar bat ere ez dago zuzenean kanpoarekin komunikatuta, eta daukaten kokapenagatik, epaitegiaren eta polizia nazionalaren kasuan publizitateari ihes egiteko aukera guztiak daude, baina ez ordea udal poliziarenean: atxilotua ate nagusitik sartu eta irten behar da.

**Inglateratik** eman den erantzunak dio, zeldak han behe solairuan edo lurrazpian ezartzen direla, baina beti publikoarentzat sarbide zaila duten lekuetan, atxilotuen sarbidearen publizitateari ere ihes eginaz.

**USAko** zelda eta kalabozoen egoerari dagokionez, zeldak dituzten Bostongo 10 komisaldegietan, horiek behe solairuan daude. Poliziak Brooklinen duen sailean, sotoan daude, Cambridgekoan aldiz, batzuk behe solairuan eta beste batzuk sotoan. Bostonen, atxilotuak atzeko atletik sartzen dituzte publikoarekin harremanik izan ez dezaten. Brooklinen, epaitegitik metro gutxitara dagoen atzeko ate batetik sartze dituzte atxilotuak. Cambridge, zeldetara kanpotik zuzenean pasa daiteke, eta atxilotuak gertu dagoen epaitegira eramaten dituzte. Orohar, atxilotetaren publizitateari ihes egin nahi izaten zaio.

Azkenik, **Suitzan**, zeldak, poliziaren egoitzen aldamenan aurkitzen dira. Ez dira beti izaten helburu honekin eraikitako lekuak. Zeuden lekuak aprobetxatzen joan dira premiei erantzuteko, eta horregatik, leku askotan lurrazpian edo behe solairuetan daude, eta ez dute kalerako sarbide zuzenik.

#### 4.4.7. Neurriak

**Alemanian**, zelden neurri arrunta 8 m<sup>2</sup> da. Zaintza zeldek burdin-sarerik gabeko leihoak, baina barrutik hautsi ezin den kristalarekin itxiak dauzkate. Atzipen eta desintosikazio zeldek burdin-saredun leihoak dauzkate. Argitzen den azalera metro karratu batekoa izan behar da, leiho barrena gutxienez 90 zentimetroko goieran egon behar delarik.

Alemaniano xehetasunen parean **Argentinako** errealitatearen kontrastea daukagu. Han, zelda gehinek atea eta leiaila dute, batzuk leihoa ere bai, eta ezin da aipatu gutxiengo neurriei buruzko araurik.

**Austrian** bakarkako zeldek atea eta leihoa dute eta neurriak 2.50 m. x 2.50 m. dira.

**Belgikan**, zeldetara egindako bisita pertsonalak hau adierazten du:

— Epaitegiko zeldetan, instrukzio epailearen bulego ondoan dagoenak (2 eta 6 ordu arte igarotzeko), azalera 3 x 1.50 metroko neurriak ditu eta goieran 3 metro, eta oraindik atea baduen arren, kontrola errazteko burdin-saredun ate batez ordezkatzeko asmoa dago. Hausten ez den kristal eta burdin-saredun leiho handi bat ere badu. Lurrazpiko hiru zeldak, epailearen edo auzitegiaren aurrean agertu behar diren atxilotuentzat erabiltzen dire-



nak (4 eta 5 ordu arte igarotzeko) bataz beste 3 x 2 m. azaleran eta goieran 2.50 m. dituzte; atek altzairuzkoak dira eta bost sarraila dituzte, eta atxilotuak kontrolatzeko leiho txiki bat ere bai; zeldek, zeharkako aireztatze sistema duen leiho bat ere badute. Behe solairuko bi zeldak eraiki berriak dira eta epailearen esku dauden pertsonak gordetzeko erabiltzen dira (polizia judizialaren itaunketak irauten duen bitartean bi edo hiru ordu igarotzeko) eta beren neurriak hauek dira: 2 x 3 m. azaleran eta 2.50 metro goieran; atek altzairuzkoak dira hiru sarrailekin eta kontrolerako leiho txiki bat ere badute.

— Udal poliziaren komisaldegiko zelda zaharrek, azaleran 2.75 x 3 metro eta goieran 3 m. dituzte. Bakarkako zeldak dira, baina bi pertsona ere kabitu daitezke. Altzairuzkoa da atea, hiru sarraila eta kontrolerako leiho txiki batekin. Zeldek 0.60 x 0.50ko leiho bat dute 3 metroko goieran.

— Polizia nazionalaren zelde dagokionez (lau behe solairuan), "pasabide kartzela" ere deitzen zaie, 2.50 x 1.50ko azalera eta 2.20ko goiera dute, atek altzairuzkoak hiru sarrailekin, eta atxilotuak kontrolatzeko leiaila eta 1 x 0.20ko leihoa 2 m.ko goieran.

**Frantzia**n, bakarkako zelda edo kalabozoen neurriak 1.50 x 2 metrokoak dira, baina handiagoak ere badaude. Leihoak, dauden kasuetan, ezin dira ireki, eta hausten ez den kristala dute. Atxilotuak beti agerian egon behar du "garde à vue" deituan.

**Holandako** polizia zelda eta kalabozoen neurriak normalki 2.20 x 2.50 eta goieran 2.80koak dira. Atea altzairuzkoa da. Eraikuntza zaharretan bakarrik dauzkate leihoak; besteetan hausten ez den kristal garden bat daukate 0.50 metroko goierakoa eta zeldaren zabalerakoa.

**Inglateran** inkestari eman zaion erantzunak adierazten du zeldek atea badutela, eta normalean, baita leihoa ere, baina zelden neurriak ez dira adierazten.

**Massachusetts** Estatuan (USA), Bostonen, bataz beste 72 oin karratu dituzte. Brooklinen, zeldek 5 x 8 oin x 10 goieran neurtzen dute. Cambridgen 10 x 12 oin eta 10 goieran. Leihorik ez dute.

**Suitzan**, zelden ohizko neurria sei metro karratu da (3 x 2 m.). Zeldak behe solairuan daudenean, leihoak txikiak dira eta normala ez den goieran ezarrita daude. Bisitatutakoek ez zeukaten leihorik.

#### 4.4.8. Aireztatzea

Aireztatze sistemari dagokionez, **Alemanian** atxiloketa ordenantzaren 30. artikulua jarraituz, atxiloketa lekuak behar bezala aireztatuta eduki behar dira. Atxiloketa lekuen programaren 8. puntuak dionez, ireki/itxi ezin diren leihodun zeldetan eta komunak zelda berean dituztenetan, airea berrietzeko mekanismoak jarri behar dira.

**Argentinako** txostenak ez du aireztatzeari buruzko datu zehatzik ematen, bakarrik dio zeldetako eta kalabozetako aireztatze sistemak penagariak direla.

**Austrian** aire naturala izaten dute, **Belgikan** berriz, epaitegiko zeldentzat dagoen arauak dio aireztatzea zeharkakoa izango dela, leiho eta ate gainetan ezarritako mekanismoen bidezkoa; udal poliziaren komisaldegian eta polizia nazionalarenean, dauden leihoen bidez aireztatzen dira zeldak.

**Frantzian**, zehar bidez aireztatzen dira zeldak, aireztatze aho baten bidez, eta **Holandan** sistema artifizial eta pasiloan eta barne bideetan dauden leihoen bidez.

**Inglaterrian**, zeldek eta kalabozoek ez dute aire trataturik.

Ez eta **Massachusettes** Estatuan (USA) ere, baina aire kutsatua kanporatzeko bide eta aparailuen bidez, aireztatze sistema artifiziala izaten dute.

**Suitzan**, bisitatu edo ezagutzen diren zeldetan aireztatze sistema modernoak daude, baina hauek eraginkorrak dira azken urteetan berriztatze lanak egin badira bakarrik. Nolanahi, ez da ezagutzen aireztatu gabeko lokalik.

#### 4.4.9. Argi sistema

Argitze sistemari buruz, **Alemanian**, Freiburg lurraldeko atxiloketa ordenantzaren 29. artikulua finkatzen du, zeldek, egunaren nahiko argirik ez dutenean argitu egin behar direla. Argia, gaueko hamarretatik goizeko seieta itzalduta edo gutxitu egin behar da. Baina, seguritate arrazoiengatik, denbora guztian piztuta eduki daiteke.

**Argentinan**, normalean artifiziala da argia, **Austrian** berriz (**Alemanian** bezala), argi artifiziala premiazkoa denean bakarrik erabiltzen da.

**Belgikako** ohizko egoera, argi naturala oso ahula den Lovainako udal poliziaren komisaldegiko zeldetan, argia ez da sekula itzaltzen okupatuta dagoenean. Eta etengailua, kanpotik bakarrik maneiatu daiteke.

**Frantzian**, **Inglaterrian** eta **Massachusetts** Estatuan (USA), argi naturala eta argi artifiziala tartekatzen dira. **Frantzian** bonbilen ordeztatu argi integratuak erabiltzen dira, eta kanpotik pizten eta itzaltzen dira.

**Holandako** argitze sistema artifiziala eta sistema zentral baten bidez erregulatzen dena da. Gaueko 10etan itzaltzen da argia.

**Suitzari** dagokionez, zeldek leihorik ez dutenean artifizialki argitzen dira. Normalean, nahiko argia izaten dute.

#### 4.4.10. Seguritate neurriak

Libertatea kendutako pertsonak egoteak, zeldetan seguritate neurriak hartu beharra esigitzen du.

**Alemanian**, Freiburg lurraldeko atxiloketa ordenantzaren 36. artikulua agintzen du, giltza eta sarraila duten isdura sistemak jarri behar direla. Giltzak leku seguruan gorde behar dira. Bestalde, 37. artikulua arabera, kontrol erregularrak egin behar dira, gutxienik bi orduz behin. Baldintza berezietan eskuburniak edo indar alkandorak erabili daitezke. Atxiloketa lekuen programako 10. puntuak dio, abisatzeko interfonodun sistema eta

guardiari deitzeko sistema bat egon behar dela, baina teknikoki entzutea galerazi behar da. Pasiloetan alarma abisatzaileak eta guardia postuarekin komunikazio sistemak egon behar dira.

**Argentinan, Austrian, Ingalaterran eta Suitzan** zeldetan dauzkaten seguritate neurriak, jaso diren erantzunen arabera, guardiako pertsonetan kokatzen dira. **Suitzan**, lokaletan txanda egiten eta beste lan batzuk burutzen dituzten pertsona berdinak izaten dira normalean.

**Belgikan**, epaitegiko zeldetan, atxiloketa leku bakoitzean bi polizia egon ohi dira, eta ez dago beste zaintza neurrik. Epaitegiko behe solairuko zeldetan, zaintza zeldak dauden lokalaren aldameneko bulegoan pertsona bat egoten da. Gauza bera gertatzen da udal poliziaren komisaldegian, aldameneko bulegoan beti polizia bat egon ohi delarik. Polizia nazionalari dagokionez, zelden zaintza guardia polizia baten esku dago, eta orduan behin gutxienez zeldetatik pasatu behar da, eta behar izanez gero, ordulaurdenean behin. Zelda hauetan gainera, timbre bat dago atxilotuak komunikazio zentruan dagoen polizia zerbait adierazi nahi dionerako, baina bisita egin zenean timbre guztiak hautsita zeuden; horregatik, 1991n eraikiko diren zelda berrietan hausten ez diren timbreak jartzea pentsatzen da.

**Frantziako zelda** eta kalabozo batzutan, txandaka zerbitzua burutzen duten zaintza pertsonetaz gain, bideo kamarak ere erabiltzen dira seguritate sistema modura.

**Holandan**, beste horrenbeste gertatzen da eraikuntza modernoetan. Egunezko ordutegian, zeldentzat normalki bi zaintzaile daude (Tilburgen, 18 zeldarentzat, gaueko hamarrak arte).

**Massachusetts Estatuan (USA)**, telebisio zirkuitu itxizko sistema edukitzen da askotan. Brooklinen eta Cambridgen zelda bakoitzak bideo kamara bat du. Bostonen, zelda bat baino gehiagorekin komunikatzen duen pasilo batean aurkitzen da kamara. Araudiak eskatzen du, zaintza lanetan dagoen ofizialak, 15 minutuero kontrolatu behar dituela zeldak, buru hilketarik gerta ez dadin. Brooklinen, gainera, soinu detektoreak dauzkate. Normalean, polizia batek bakarrik zelda guztiak elektronikoki kontrolatzeko moduko bitartekoak izaten dituzte.

#### 4.4.11. Ohizko tresneria

Zeldetako tresneria ere asko aldatzen da leku batzuetatik besteetara.

**Alemanian**, Freiburg lurraldean, zaintza zeldak bulego normalak bezala ekipatuta daude. Programaren 2. puntuak zehapen eta desintoxicazio zeldetarako ertz eta eskina guztiak borobiltzea behartzen du. Hormen azalera laua izango da, sapairaino hautsi eta karraskatu ezin den beige koloreko materialarekin estaliak eta baldosa disdiratsurik gabeak. Programaren 4. puntuarekin adostasunean, zehapen eta desintoxicazio zeldetako zolua estaltzea beharrezkoa da, erraz zaintzeko eta garbitzeko modukoa izango delarik. Zeldetan, pieza osoko komun bat egongo da, eta ez du eserlekurik eta aparteko taparik izango, eta ekintza ondutzaileei eusteko modukoa izango da (desintoxicazio zeldetan, alumniniozko edo burdin galdatuzko konketa). Tresneria hau da: 70 x 200 zentimetrodun zur prentsatzuko ohea, zolulitik

35 bat zentimetrotara eta ertzak borobildutako hormigoizko bloke baten gainean ezarria, torlojuz izkutuan lotutako zur prentsatuarekin errematatua, eserlekua eta 60 x 100eko mahai tableroa (desintosikazio zeldetan ez) hormari sendoki torlojuz lotua. Zeldetan ezin da egon atxilotuek burua hiltzeko erabili dezaketen tresna edo instalaziorik (ez eta hodirik ere).

**Argentinan**, zelden hornidura bakarra, koltxoirik gabeko zementuzko ohea da.

**Austrian** aldiz, zeldek ohea, zelda barruan komuna ur korrientearekin eta lababoa daukate, eta osasun instalazio amankomunak daude dutxarekin, eta hormak eta zolua eta ohea bereziki estaliak daude.

Leuveneko (**Belgika**) epaitegiko zeldetako ohizko tresnak aulkiak edo bankuak dira (komuna eta lababoa zeldatik kanpo daude). Behe solairuko zeldek bakarrik daukate hormigoizko ohe bat eta hauek kokatutako loka-lean komun bat eta ur korrientea dago. Udal poliziaren komisaldegiko zeldetan badute ur korrienterik gabeko komuna eta egurrez estalitako hormigoizko ohea. Polizia nazionalaren komisaldegiko zeldetan ere badago komuna, hormari eta lurrari lotutako zur sendodun ohe txiki bat, eta ohe gainean koltxoi mehe bat eta manta batzuk; zeldak aurkitzen diren espazioan lababo bat dago, ur korriente eta atxilotuak berekin eduki ezin dituen gauzak (gerrikoa, pospoloak, arma bezala erabili daitezkeen tresnak, labanak,...) gordetzeko armarioekin.

**Frantzian**, seguritate arrazoiengatik, polizia zeldetan ia sekula ez dago oherik. Zelda barruetan gutxitan dago komuna eta ez dute lababorik eta dutxarik ere. Pintura eta lurreko baldosa bereziak dira eta zeldako tresneria banku integratu batekin osatzen da.

Antzeko zerbait gertatzen da **Holandan**. Filburgeko zelda eta kalabozetara egindako bisitan ikusi zen, zeldetan ohea eta komuna badaudela, baina ez lababorik eta ez osasun instalazio amankomunik ere (bi dutxa eta lababodun bi sala 18 zeldentzat); dena hormigoia da eta ez dago higitarririk.

**Inglaterran**, hauek dira zeldan egon ohi diren gauzak: ohea, koltxoi eta mantekin. Normalki ez dago zelda barruan komunik, baizik osasun instalazioak amankomunak dira. Zeldetako hormak azulejoarekin estaliak egon ohi dira.

**Massachusetts** Estatuan (USA), oheak metalezkoak dira, koltxoirik gabe (higiene eta seguritate neurriengatik). Bostonen eta Cambridgen, badaude zeldetan osasun zerbitzuak eta lababo sartuak. Brooklinen, osasun zerbitzuak bakarrik. Dutxarik ez dago, poliziaren egoitzan denbora gutxi pasatzen delako. Burdin sareak plastiko berezi ("lexan") batekin estalita daude, eta torlojuak lotzeko sistema, buru hilketarako ez erabiltzeko estudiatuta dago.

**Suitzan**, zeldetan, ordu gutxi batzuk igarotzeko beharrezkoak diren tresnak bakarrik daude. Batzutan, higitarrak aislamendu zelda batentzat propioagoak izan ohi dira. Kasu honetan, besteetan ez bezala, higiene zerbitzuak zeldatik kanpo daude eta zerbitzuan lanean ari diren pertsonak ere erabili ditzakete. Ur zerbitzua osoa da. Zeldek, horma, zolu edo ateetan ez daukate instalazio berezirik. Batzutan ikusten da ateak sendotu edo argite-ria instalazioak babestu behar izan direla.

#### 4.4.12. Higiene pertsonala

Atxilotuen esku jarri behar diren higiene pertsonalerako bitartekoak, Freiburgen (**Alemania**), ordenantzaren 24. artikulua arautzen ditu. Han esaten da atxilotuari, goizean eta arratsaldean garbitasuna egiteko, eta oforduen aurretik eskuak garbitzeko aukera eman behar zaiola. Bizarra zaintzapean eta seguritate neurriek galerazten ez dutenean bakarrik moztu daiteke. Xaboa eta toaila eman behar zaio beti. 16. artikulua xedatzen du gainera, pertsona bat zikina edo parasituekin iristen bada, ahal denero, baldintzak kontuan izanik, atxiloturik sartzen den unean garbitasun osoa egiteko aukera eman behar zaiola.

**Argentinan**, ez zaie atxilotuei garbitasunerako ezertxo ere ematen, beraz auzitegietara bost egunetan batere garbitu, bizarra moztu gabe egonda eta egoera penagarrian iristen dira.

Alderantziz, **Austrian**, garbitzeko, bizarra mozteko, eta abarrerako behar dituen gauza guztiak ematen zaio atxilotuari. Atxilotuei, egunean behin, garbitzeko ur beroa ere ematen zaie. Astean behin ur beroarekin dutxatu daitezke eta desinfekzio neurriak ezartzen dira.

Lehen esan den bezala, **Belgikan** bisitatutako zelda gehienetan badute komuna, baina ur korrientea erabiltzeko zeldatik kanpora irten behar da. Atxilotu ondoren eta epaitegira eramán baino lehen, xaboiarekin eta urarekin garbitzeko aukera eman behar zaio atxilotuari.

**Frantzian**, ez zaie atxilotuei garbitasunerako, emakumeei konpresa higienikoak besterik ezer ematen.

Beste horrenbeste gertatzen da **Holandan**, baina hemen familiak ekar diezaioke atxilotuari garbitasunerako behar duena.

**Massachusetts** Estatuan (USA) ere ez zaio atxilotuari garbitasunerako ezer ematen, eskatzen badu, komuneko papera bakarrik ematen zaio.

**Inglateran** galdekizunari erantzun dionak ez du ezer esan galdera honetan.

**Suitzan**, ez dago garbitasunerako ezer eman beharrik, beharrezkoa ohizko zerbitzuetan bait dago. Zerbitzuak zelda barruan daudenean ordea ez da horrela gertatzen.

#### 4.4.13. Mantak eta erropak

Freiburgen (**Alemania**), manten gaia, ordenantza garatzen duen polizia erregionalaren zuzendaritzak 1990eko martxoaren 8an indarrean sartu zuen xedapen batek arautzen du. Mantak eta toailak, garbitu gabe behin eta berriz erabiltzea galerazten du. Nolanahi, mantak, erretzen ez den materialarekin eginda daude.

**Argentinan**, atxilotuei ez zaie ematen ez mantarik eta ez erropa bero-garririk; batzutan familiak eramaten die, baina orduan poliziak beretzat hartzen ditu.

**Inglateratik** bidali zaigun erantzunaren arabera, hemen ere ez zaie atxilotuei ez mantarik eta ez erroparik ematen.

**Massachusetts** Estatuari (USA) dagokionez, Bostonen ez da erroparik ematen, ez eta mantarik ere; Brooklinen eta Cambridgen, mantak margolarara bidaltzen dira atxilotuak zelda utzi ondoren.

**Austrian**, atxilotuei ematen zaien mantak, astero aldatzen eta garbitzeko margolarara eramaten dira. Higiene arrazoiengatik, atxilotuei soinean daramatzaten erropak aldatzeko beste batzuk ematen zaie.

**Belgikan**, udal poliziaren zeldetan, atxilotuari, gauerako koltxoi mehe bat ematen zaio. Neguan, manta bat ere ematen diote. Polizia nazionalaren zeldetan, koltxoia eta mantak izaten dituzte. Mantak hilerok aldatzen dira. Beharrezkoa izanez gero, udal poliziak margolarara bidaltzen ditu mantak; polizia nazionalak aldiz, zerbitzu militarreko margolarara, eta hemen garbitzen eta txukuntzen dituzte. Epaitegiko zeldetan ez daukate erroparik, atxilotuek ez bait dute hauetan gaua sekula pasatzen.

**Frantzian**, gauean, manta bat ematen zaio atxilotu bakoitzari. Manta hauek, margolarara bidaltzen dira garbitu ditzaten.

**Holandan**, gaua bera egiten da, eta hemen astean behin aldatzen dira mantak. Rotterdamen, atxilotuei beste erropa batzuk ere ematen zaie batzutan.

**Suitzian**, manta ematen da atxilotuak gaua ere zeldan igaro behar badu. Orohar, higiene baldintzak onak dira.

#### 4.4.14. Janaria

**Alemanian**, Freiburg lurraldean, ordenantzaren 21. artikulua jasotzen du atxilotuei eman behar zaien janaria. Administrazioa, beharrezkoa den janaria zihurtatzera beharturik dago, eta praktikan, gertuko taberna batetik edo elkarte sozialen batetik ekartzen da janaria. Egunean hiru otordu eman behar dira, bat edo bi beroak. Janaria ebakita ekartzen da, labana zaintzapean bakarrik erabili bait daiteke. Egite prozesalengatik atxiloturik ez badaude edo kargurik gabe libre uzten ez badituzte, atxilotuek beraiek ordaindu behar dituzte janariaren gastuak. Alkoholaren kontsumua galerazita dago, baina tabakoa, goizeko seietatik gaueko hamarrak arte erre daiteke; praktikan atxilotuek ezin dute zigarrorik eduki.

**Argentinan**, egunean lau otordu ematen dira. Janaria, polenta (gisatutako arto irin horia) beroa da. Edaria, ura eta mate egosia (mate belarraren infusioa edo tea) ematen zaie. Ez zaie tabakorik ematen, eta normalean familiak eramaten die atxilotuei janaria.

**Austrian**, egunean otordu bero bat ematen da. Edari ez alkoholiko guztiak har daitezke eta erretzen ere uzten da, debeku zehatzetan salbu (medikuaren aginduz, zelda kolektiboetan, ohean, gauean). Atxilotuek, osasun edo erlijio arrazoiengatik dieta jakin bat jarraitu behar badute, beraien janaria prestatu dezakete. Nolanahi, medikuak kontrolatzen du janariaren kalitatea.

**Belgikan**, janari erregimena, Barne Ministerioaren agindu batek arautzen du. Gosarian (goizeko 8etan), bazkarian (eguerdian) eta afarian (arratsaldeko seietan), litro erdi kafea (esnearekin) eta 150 gramu ogi gurinarekin eman behar zaie atxilotuei. Polizia nazionalak bere kuarteleko sukaldetik

eramaten du janaria. Udal poliziak, janarien udal zerbitzuar eskatzen dio. Atxilotuek hemen, otordu aberatsagoa jasotzen dute, zopa eta postrearekin. Ministerioaren aginduak atxilotu bakoitzarentzat egunean 113 FB-ko presupostua finkatzen du. Erretzea debekaturik dagoen arren, atxilotuak zainzen dituzten polizia batzuk erretzen uzten diete, baina horiek ezin dute tabakorik eduki. Epaitegiko zeldetan ez da jatekorik ematen; atxilotuei, jaten, polizia komisaldegian edo kartzelan ematen zaie.

**Frantzia**n, egunean bi otordu ematen dira, gehi gosaria (kafea). Ahal bada, janari beroa ematen da, baina presupostua agortu denean, bokadi-loak eskeintzen dira. Edateko, ura eskaintzen da, eta tabakoa, seguritate neurriengatik, debekatuta dago.

**Holanda**n, hiru otordu ematen dira egunean. Egunean bi alditan bokadiloak ematen dira, eta janari beroa otordu batean. Edari bezala kafea, tea eta ura eskaintzen da. Familiak, janari eta edariaz aparte, tabakoa ere ekar diezaioke atxilotuari, eta komisaldegian ere saltzen da. Arrazoi ezberdinengatik atxilotu batzuk jarraitzen dituzten janari ohiturak (adibidez, musulmanak) aintzakotzat hartzen dira.

**Inglater**ran, egunean hiru otordu ematen dira, hiruetan janari beroarekin; edateko ura, eta tabakoa debekatuta dago.

**Massachusetts** Estatuan (USA), otorduetan, sandwichak, kafea, tea eta esnea ematen zaie, eta batzutan, baita gozokiak ere. Otorduak, atxilotetak irauten duen denboraren arabera ematen dira. Bostonen eta Cambridgen, Macdonaldsekin kontratu bat daukate. Brooklinen Friendlyrekin. Cambridgen eta Brooklinen, familiakoek, nahi izanez gero, ekar diezaike janaria atxilotuei.

**Suitza**n, atxiloteta egiten den orduaren eta atxilotuaren egoera pertsonalaren arabera ematen da jaten.

#### 4.4.15. Sendagilearen arreta eta bisitak

Sendagilearen arreta eta bisiten maiztasuna dira hurrengo galderaren muina.

**Alemanian** sendagileak berehala ikusi behar du atxilotua Freiburgeko ordenantzaren 32. artikulua arabera, atxilotua gaiso dagoenean edo gaiso dagoela esaten duenean. Atxilotuak eskatzen badu, sendagile jakin bati deitu dakiok, bestela, poliziak aukeratzen du sendagilea edo atxilotua klinikara eramaten du. Ordenantzaren 32.3 artikulua dio, interesatuak ospital tratamenduan dituen nahiak errespetatu behar direla, eta 32.6 artikulua, gaisotasun guztiak erregistro liburuan notatzeko agintzen du. Bestalde, 13. artikulua arabera, atxilotzeko gai dena bakarrik atxilotu daiteke. Zalantza dagoen kasuan, sendagileari deituko zaio gaitasun hori frogatzen.

Gainontzeko bisitei dagokionez (ordenantzaren 42. artikulua), eta hauek ere erregistro liburuan notatu behar dira, atxilotetaren helburua arriskuan jartzen ez dutenero egin daitezke, baina beti atxiloteta erakundeko arduradunaren esku dago erabakia eta ponentearekin harremanetan gehienez 30 minutu iraun ditzakelarik. Aurrean polizia funtzionario bat egongo da beti eta hizlarien hizkuntza ulertu behar du (bere kabuz edo interpretari bidez).

Gauza bera esan daiteke telefono deietaz, eta horiek atxilotuak ordaindu behar ditu zuzenean.

**Argentinan**, poliziaaren sendagileak bisitatu behar ditu atxilotuak behin gutxienez. Inkomunikaturik ez badaude (inkomunikazioak bost egunerarte iraua ditzake), beste pertsona batzuk bisitatu ditzakete.

**Austrian**, sendagile ofizialak erregulariki bisitatu behar ditu atxilotuak. Poliziaren egoitza berezietan zigor administratiboak bete daitezkenez, atxiloteta denboraldi baterako denean, atxilotuak astean ordu erdiko bisita bat izan dezake.

**Belgikan**, polizia nazionalaren zeldetan eta epaitegietan bere zaintzapean daudenen kasuan, behar izanez gero, zaintzaileek sendagileari deitzen diote eta honek zelda barruan aztertzen ditu. Sendagileak erabakitzen du atxilotua klinikara eramanez behar den ala ez. Udal poliziak, zaintzapekoaren osasunari buruz zalantzak dituenen edo sendagileak egiteko zerbait dagoenean, zuzenean unibertsitate klinikarekin jarri behar da harremanetan. Kontsulta dohan da eta sendagileak erabaki beharko du berriro, atxilotua klinikara utzi behar den ala ez. Atxilotuek ezin dute beste inoren bisitarik izan. Abokatuak, langile sozialak eta laguntza sozialerako edo ongizaterako beste adituak ezin dira atxilotuekin harremanetan jarri poliziaren edo epaitegi zeldetan dauden bitartean.

**Frantzian**, atxilotuek, sendagile internistaren bisita izaten dute, eta atxilotetaz arduratzen den polizia judicialaren ofizialak erabakitzen badu, familia-koek bisitatu dezakete.

**Holandan**, normalean, sendagileak ez ditu bisitatzen atxilotuak, droga-zaleak edo zoroak diren kasuetan salbu. Orduan, bisita atxilotetaren hasieran egiten da premia dagoenero. Sendagileak, sendagile zerbitzu komunitariokoak dira. Beste pertsona batzuen bisitari dagokionez, behin behineko atxiloteta ikerketa arrazoeingatik bada, asistente sozialen eta abokatuaren bisita baimentzen da. Atxiloteta prebentiboa denean edo ardura subsidiarioa betetzeko aurkitzen denean, familiakoen bisita onartzen dira, baina praktikan hori ez da gauzatzen pertsonal eta bitarteko faltagatik. Teorian, gazteek beti izan dezakete gurasoen bisita; praktikan, aurreko arazo berberak sortzen dira.

**Inglateran**, atxilotuak sendagilearen laguntza izan dezake eskatzen badu edo poliziaren ustez atxilotuak sendagilearen azterketa behar badu. Komisaldegiko sendagile batek egiten du hori. Abokatuaren eta familiakoen bisita ere baimendu daitezke.

**Massachussetts Estatuan (USA)**, atxilotuek nahi duten sendagilearen bisita izan dezakete, baina ordaintzen badute, eta beti polizia ofizial baten zaintzapean. Behar izanez gero, ospitalera eramaten dituzte. Beste pertsona batzuk bisitatu ditzakete, normalean 24 orduan bi bisita, baina hau baldintzen arabera aldatzen da. Normalean, familiakoen edo lagunaren bisita, fiantza ezartzen zaienean eta libertatea lortzen dutenean izaten dute.

**Suitzan**, sendagileak, atxiloteta hasten den unean bisitatu behar ditu atxilotua, honen osasun egoerak hala eskatzen bada. Atxilotuak burua hiltzeko asmoa duela susmatzen bada, sendagileak sarri bisitatzen du.



#### 4.4.16. Atxiloketa egoitzen kontrola

**Alemanian** atxiloketa egoitzak ez ditu kontrolatzen ez aginte judizialak eta ez fiskaliak ere. Kontrol hori egiteko eskuduna aginte administratiboa bera da, ikuskapenerako duen zerbitzu bereziarekin. Zentzu honetan, ordenantzaren 10. artikulua xedatzen du, polizia zerbitzuaren buruak hilerok bositatu behar dituela, eta emaitzak jakinarazi behar dituela eskudun zerbitzuen bidez hutsegiteak berehala konpontzeko.

Egoitza administratiboak direnez gero, inkesta egindako beste herrialde gehienetan ere ez dituzte epaileek edo fiskalek kontrolatzen zeldak edota kalabozoak. Zerbitzuaren arduradunak edo eskudun ministerioak egiten du kontrol hori.

Galdeketei emandako erantzunen arabera, **Frantzia** eta **Suitza** bakarrik aldatzen da egoera. **Frantzia**, fiskalak kontrola egiteko ahalmena du, eta nahi duenean burutu dezake. **Suitza**, egoitzen eta atxiloketaren kontrola judiziala burutzean, polizia dagoen guztiaren berri eskudun aginteari ematera behartuta dago. Instrukzio epailea edo Ministerio publikoaren ordezkaria, instrukzioaz arduratzen direnez, nahi dutenean sar daitezke poliziaren egoitzetan.

**Inglaterrian** bestalde, Lambeth eskualdean bisitari laikoekin esperientzia bat burutu dela adierazten da.

#### 4.4.17. Atxiloketaren erregistroa

Freiburgen, **Alemanian**, atxilotuaren datuak atxiloketa zentru guztietan egon behar den erregistro liburuan jasoz (ordenantzaren 4.4 art.) egiten da atxiloketaren erregistroa.

**Argentinan**, **Holandan** eta **Inglaterrian** ere badago "atxilotuen liburu".

**Frantzia** bi erregistro daude, bata judiziala, polizia judizialaren ofizialak eramaten duena, eta administratiboa bestea, polizia postuko burua eramaten duena, non inskribitzen bait diren atxilotuari kentzen zaizkion objektuak.

**Belgikan**, epaitegian ez dago atxiloketen erregistroarako sistemarik, berreratuak polizia nazionalaren zaintza eta agintepean aurkitzen direlako. Polizia nazionalak eta udal poliziak, atxiloketa hasi den ordu zehatza atxilotuaren datu pertsonalak notatu behar dituzte liburuan.

**Massachusetts** Estatuan (USA), eserlekuen liburuan ("booking" delturiko prozedura) erregistratzen da, argazkiak ateratzen zaizkio, eta gainera, bideotape batean filmatzen da prozedura guztia. Era berean, konputagailu zentralean ere egiten dira kontsultak, sujetuak buru hilketarako joerak dituen jakiteko. Atxilotuak joera hori era batean edo bestean azaltzen badu, fitxategi zentralean jasotzen dituzte bere datuak.

**Suitza**, datuak informatizatzeko bidean oso bizkor ari da sartzen, baina liburu edo fitxategiak kontsultatzea zaila izango dela uste da; pertsonak gehiegizko publikizitatekin zaindu nahi dira.

#### 4.4.18. Kasu bereziak: toxikomanoak, adinez txikiak eta besteak

**Alemanian**, kasu berezien artean, alde batetik *mozkorrak* bereizten dira, desintoxicazio zeldetan sartu behar direlarik, eta hauen ekipamendua ez da zelda normalena: komunaren ordez konketa dago, eta ez du ez aulkiarik eta ez mahirik. Arduradunen zaintzatik ihes egindako *adinez txikiak* ezin dira zeldetan sartu, horientzat, beraientzat Gazteen Administrazioan zaintzarako dauden lokaletan sartzen dira. 14 urtetik aurrera bakarrik egin daiteke behin behineko atxiloteta lege prozesalean oinarrituta. Ustez *atxilotu ezin diren pertsonen kasuak*, dagokien ospitalera eramanez konponetzen dira.

**Argentinan** adin *txikikoentzat* egoitza bereziak daude. Beste kasu arazotuetan sendagile azterketak egiten dira eta ospital publikoetan sartzea erabakitzen da. *Toxikomanoentzat* ez da ezer iragartzen.

**Austrian** *toxikomanoak* bakarkako zeldetan sartzen dira eta *gazteak* aldentutako zeldetan, *gaiso mentalak* bezala.

**Belgikan**, *toxikomanoen* kasuan, poliziak sendagile bati deituko dio. Bestalde, *gazteen* atzipen praktika duela gutxi aldatu egin da, baina ez lege erreformaren bidez. Adinez txikiak egongeletanedo poliziaren bulegoan bertan zaindu behar ditu poliziak, ez zeldetan. Bestalde, Adin Txikikoen Baberako Legearen 53. artikulua epaileari ahalmena ematen dio gazteak gehenez 15 egunetako kartzelara bidaltzeko; ministerioaren erabakiz (88), praktika hau alde batera utzi da.

**Frantzian**, *toxikomanoak*, lau egunerarte atxilotuta egon daitezkenak, sendagileak egunero bisitatu behar ditu. 16 urtetik gorako *gazteak* atxilotu daitezke.

**Holandan**, *toxikomanoentzat* behaketa zelda bat dago, edo sujetua ospital psikiatrikora (sail itxira) eramaten da. *Gazteak* normalean, gurasoen etxean jartzen dira, baina batzutan etxe berezietan edo komisaldegietako neurri berezirik gabeko zelda erregularretan sartzen dira.

**Inglaterran**, *gazte bat* atxilotzen den kasuan, gurasoei deitzen zaie, eta horiek, asistente sozial batekin, poliziak gazteari egiten dion elkarrizketan egoten dira.

**Massachusetts** Estatuan (USA) *toxikomanoak* segituan bidaltzen dira desintoxicazio zentru batera. Ezin badituzte horietan sartu, zeldetan gertzen dira edo ospitalera eramaten dituzte beraien intoxicazioa larria bada. *Gazteak*, helduengandik erabat aldentutako zeldetara eramaten dira Brooklinen eta Cambridgen, eta Bostonen, egoitza ezberdin batera. Gauza bera gertatzen da *emakumeekin*. Gainera, gazteen zeldetan ez dago burni sarerik, egur sendozkoak dira (agian burni sareak baina okerragoak).

**Suitzan**, kasu berezietan hartzen diren neurriak, Europako beste herrialde batzutan normalean onartzen direnen antzekoak dira. Aipagarria da, hartzen den neurriak bereziena, atxilotua non sartu behar den berehala erabakitzea dela, poliziak atxilotzea erdi bideko neurria besterik ez bait da. Ez dago egoitza berezirik adin *txikidunentzat*, baina bere tutoretza duen agintariari berehala jakinarazi behar zaio.

#### 4.4.19. **Sindromearen unean hartzaren neurriak**

Freiburgetako (**Alemania**) ordenantzararen 39. artikulua sindromearen unerako, eskuburniak edo indar alkandorak erabiltzeko aukera iragartzen du, bereziki erresistentzia dagoen kasuetan. Sendagileak tratatu beharreko ondoezak edo gaisotasunak gertatzen direnean, Gurutze Gorriari edo sendagile bati deitzen zaio, dagokion lasaigarria, edo kasurik txarrean indar alkandora jar diezaieten.

**Austrian** eta **Inglateran**, sarritan jartzen dira eskuburniak, eta kolpeei aurre egiteko buruan kaskoa jarri den kasurik ez da ezagutzen.

**Belgikan** ere ez dute buruan kaskorik jartzen. Bortxakeria eta eraso kasuetan, polizia sendagileari deitzen dio, giltzapetua lasaitu eta lagundu diezaion. Eskuburniak zeldatik kanpora dagoenerako bakarrik jartzen zaio, epaitegirako edo epailearen aurrean aitortpenak egiterako bakarrik. Bortxakeria larri kasuan, giltzapetuari, lasaitzen den arte, eskuetan eta oinetan burniak jartzen zaio.

**Holandan**, non atxilotuaren segurtasunerako beharrezkoak direnean eskuburniak jartzen diren, telebista kamaren bidez 24 orduetan kontrolaturik dagoen "behaketa zelda" deitua dago. Sendagileek atxilotuari metadona emateko baimena dute. Kasu larrietan, ospital psikiatriko batean sartzeko agindua ematen da.

**Massachusetts** Estatuan (USA), ikara larriaren kasuan, berehala gaiso mentalen ospitaletara eramaten dituzte atxilotuak. Oso gutxitan erabili behar izaten dira euspen neurriak, eskuburniak erabili beharra, alegia.

**Suitzan**, atxilotua ospitalera (larrialdietara) edo kartzelara eramatean, behar izanez gero, bitarteko fisikoak eta sendagileen laguntza erabiltzen dira. Itaundutako agintariek, galderari erantzutean, ez dute esaten pertsona sindromearen unean aseguratzeke kaskoa edo antzeko mediorik erabiltzen den.

#### 4.4.20. **Araketa eta katxetza**

Atxiloketa orok eskatzen du atxilotua arakatzea eta katxetzea, bereztat edo besteentzat gauza debekatu edo arriskutsurik badaraman ikusteko.

**Alemanian**, bi gauza bereizten dira: gauzak edo arrastoak bilatzeko pertsonen erropak —eta beren gorputzaren kanpokaldean (eta ikusten diren zuloetan)— arakatzea, eta sujetoaren gorputzean eta ezaugarrietan kokatutako atxilotuaren katxetza.

— Orohar, prozesamendu legearen 81. artikulua epailearen (edo, atzerapenagatik arriskua dagoen kasuan, fiskalaren eta bere laguntzarako funtzionarien) esku uzten du egite bat frogatzeko gorputza katxetzeko baime-na ematea. Gorputz barruko araketa sendagileak egin behar du beti. Bestalde, prozesamendu legearen 163 b) 1,3 artikulua, identifikaziorako azterketak arautzen ditu. Fiskaliak edo polizia funtzionarioak agindu dezake. Prozesamendu legearen 81. artikulua errekonozimendu eginbidez ardura-

tzen da, zeina fiskaliak edo polizia funtzionariak agindurik, hilea edo bizarra moztea bezalako gorputz osotasunaren aurkako erasoak baimendu bait ditzake. Daramatzen gauza susmagarriak ere arakatu daitezke (StPO-ren 102. art.) juezaren aginduz, edo atzerapenagatik arriskua dagoen kasuan, fiskaliaren edo honen laguntzarako funtzionarien aginduz.

– Baden-Württembergeko Landean, polizia legeak, atxilotutako pertsonak arakatzeko baimena ematen die polizia funtzionariei. Arakatzeko lanak sexu bereko pertsonak edo sendagileek egin behar dituzte, bizitza edo osotasunerako arriskua dagoen kasuetan salbu.

Arakatzeko frogak edo gauza errekisagarriak aurkitzen badira legez kendu egiten dira. Atxilotutako helburua edo instalazioak arriskuan jarri ditzaketeko gauzak ere legez kendu egiten dira. Dirua eta baliadun objektuak erretentitu egiten dira, eta legez kendutako edo erretentitutako gauza guztiak erregistro liburuan jasotzen dira. Atxilotua lekuz aldatzen bada, bera daramaten lekura aurreko gauzen zerrenda osoa eramaten da.

Katxeo intimoari dagokionez, atxilotua ezin da ukatu, izan ere, StPO-ren 81. artikulua araberak, azterketa hauek edozein kasutan sendagile baten egin bait ditzake, eta indarra ere erabili daiteke proportzionalitate haspenari dagokionean.

**Argentinan** ere, katxeo intimoa ezin da inor ukatu. Komisarietan polizia funtzionariak eta presondegietan funtzionariak dira katxeo egiteko eskubidea dutenak. Atxilotuei, oinetakoen sokak, gerrikoa, tanpoiak, botikak, dirua, baliadun objektuak eta pospoloak kendu egiten zaie.

**Austrian**, katxeo egiteko duen funtzionariak sexu berekoak behar du izan, eta objektuak, daukaten arriskuaren arabera kentzen dira.

**Belgikan**, katxeo eta gorputzaren ikerketa bereizten dira. Gorputzaren ikerketa sendagileen egitekoa da. Sendagile adituak Kontseilu Kamaren enkargua jasotzen du (1990eko uztailaren 20ko prebentziozko atxilotetari buruzko legea). Katxeo poliziala atxiloteta administratibo edo judizialaren kasuan egiten da. Poliziak, atxilotua erabat bilutsik jartzera behartu dezake, baina bakarrik poliziaren aurrean, ez beste pertsona batzuekin. Poliziak ezin du atxilotuaren gorputza ikutu. Giza gorputzaren barruan hutsune edo zuloetan izkutaturik egon daitezkeen objektuak ikusteko, poliziak atxilotua makurtzera behartu dezake. Emakumeak, sexu bereko poliziek bakarrik arakatu eta katxeatu ditzakete, eta emakume poliziarik ez balego, poliziek deitutako emakumeek (adibidez, polizia Administrazioan enplegatutako emakumeek). Atxilotua zeldan sartu aurretik, poliziak erropak katxeatzeko obligazioa du. Atxilotuarentzat edo hau zaintzen duten pertsonentzat arma arriskutsu bilakatu daitezkeen gauzak, poliziak erretentitu egin behar ditu. Katxeora ezin da ukatu, baina bai epailearen aginduz perito sendagileak egin beharreko gorputzaren ikerketara.

**Frantzian**, ordena publikoko guardiek egin ditzakete katxeoak. Suertuak ezin du objektu bakarrik batetik, gerrikoa, sokak, korbata..., dena kentzen zaio. Katxeo intimoa, drogazaleei sistematikoki egiten zaie, baina emandako erantzunaren arabera ukatu daiteke.

**Holandan**, katxeoa baimendu dezakeen pertsona, guardiako komandantea da. Atxilotuak tabakoa gorde dezake. Gainontzeko gauza guztiak kentzen zaio (adibidez, erlojua, gerrikoa, sokak, dirua). Ezin da katxeo intimora ukatu.

**Inglaterran**, zaintzako ofiziala da katxeoak egiteko baimenduta dagoen pertsona. Atxilotuak, erropa, betaurrekoak eta erlojua besterik ezin du eduki.

**Massachusetts** Estatuan (USA), katxeoa ohizkoa da lehen araketa egiten den unean. Atxilotuak ezin du berekin objektu bakar batik eduki.

**Suitzan**, poliziek beraiek egiten dute katxeoa, baina beti sexu berekoek. Atxilotua ukatzen den kasuan, indarra erabiltzen da. Katxeo intimorako epailearen edo fiskalaren baimena behar da (lurralde batzutan). Hasieran, eta oraindik prozedurarik ireki ez zaien atxilotuak direnez, ez zaie beren gauza pertsonalak kentzen, ez behintzat buru hilketa arriskurik ez badago (orduak, gerrikoa, tiranteak, botikak... kentzen zaizkie). Armak edo tresna arriskutsuak, legez kendu egiten dira beti.

#### 4.4.21. **Tratu txarrak**

**Alemanian**, atxilotuei tratu txarrak eragitea, zigortu egin daiteke kode penalaren 340. artikulua araberera, eta zauriak pertsona partikularrek eragiten dituztenean, iragarritako zigor arrunta larriagoa da. Bestalde, prozesamendu legearen 136. artikulua, debekatu egiten du itaunketarako tratu txarrak erabiltzea, eta horrela lortzen diren frogak ez dute balio epailearen aurrean. Gainera, tratu txarrak adierazi dezake funtzionariak bere eginkizun ofizialak bortxatu egin dituela, eta beraz BGBko 839 eta GGko 34. artikuluen araberera erantzule egingo da. Bestalde, polizia funtzionariak, istiluak dominatzeko eta kontrolatzeko teknikan trabatzen dira akademietan, eta honek tratu txarren praktikari aurre egiteko balio dezake. Azkenik, zerbitzu-ko ikuskaritzaren aurrean eskabide edo erreklamazio eskubidea erabili dezakete atxilotuek.

**Frantzian** eta **Holandan** ere, atxilotuari tratu txarrak ez emateko, lege penala eta diziplina zigorrak ezartzen dira, eta horiek eragotzi ditzakete.

**Argentinan**, presoak auzitegitik pasa ondoren, ez da berriz komisaldegira itzultzen, eta presondegietako funtzionariak, tratu txarrek eragindako aztarna edo zauririk gabeko presoak nahi izaten dituzte, eta kontrakorik gertatzen den kasuan, aktan jasotzen dituzte xehetasunak.

**Austrian** tratu txarrei aurre egiteko erabiltzen den bidea, kode penalaren eta poliziaren atxilotuak zentruak arautzen dituen ordenantza administratiboko (1988ko irailaren 28ko 566 zkia.) zenbait arauetan egiteak zehaztea da. Aipaturiko ordenantzak agintzen du, zaintza organuak, errespeto, seriotasun eta irmotasunarekin tratatu behar dela atxilotua.

**Belgikan**, atxilotuei tratu txarrak ez emateko, poliziaren zeldan atxilotuak igaro dezakeen gehienezko denbora oso zehatz mugatu behar denaren eritzikoak dira. Aldi berean, erregistro liburua zehaztasunarekin eramatea ere kontrolerako sistema egokitzat jotzen da. Atxilotuaren kontrola

areagotzeko, poliziak berehala eman behar dio fiskalari atxiloketaren berri, eta honek erabaki behar du atxilotuta utzi behar den ala ez.

**Massachusetts** Estatuan (USA) funtzionariaren batek atxilotu baten kontrako gehiegikeriaren bat egiten badu, sumario administratiboa zabal-tzen zaio, audientzia izan dezake, eta azken erabakia lanetik botatzea edo prozedura kriminal bat irekitzea izan daiteke. Zeldak, 15 minutuz behin ikuskatzen dira telebista zirkuitu itxi baten bidez buru hilketei aurre egiteko, baina honela, polizien jarrera ere kontrolatu daiteke.

**Suitzan**, inkestak dionez, pertsonak tratatzeko moduari buruzko poliziarren barne aginduak daude. Agindu horien hastapena, sarritan poliziaren legetan ezarrita dagoena, pertsonen duintasunari zor zaion errespetoa da.

#### 4.4.22. **Atxiloketak atxilotuengan duen eragina**

Atxilotuetan, atxilotu egoera horrek duen eraginari dagokionez, **Alemanian** inkestari eman zaion erantzunak dio, normalean atxilotu gutxi portatzen direla oldarkortasunarekin, gehienek etsipena azaltzen eta hitzez adierazten dute beraien egoerarengatik protesta.

**Argentinan**, atxilotuei estatusun handia nabaritzen zaie atxilotuta dauden denboran.

**Austrian**, atxilotuak oldarkorrango azaltzen dira.

**Belgikan** inkestari eman zaion erantzunean esaten da, gauza askoren baitan dagoela atxiloketak atxilotuarengan izaten duen eragina: susmagarriak ustez egin duen delitu moeta, bere nortasuna, atxiloketa egiteko unearen baldintzak, e.a. Nolanahi, esaten denez, atxiloketa eta itaunketaren ondoren pertsona bat giltzaperatzen denean, normalean lasaitu egiten da, baina beste batzutan, atxilotuak era oldarkor eta indarkeriaz erreakzionatzen du. Pertsona horiek, urduri jartzen dira eta atxiloketak oldarkortasuna ernarazi egiten die.

**Frantzia, Holanda** eta **Suitzatik** iritsitako erantzunek ere arau orokorrik ezin dela eman azpimarratzen dute, baldintza ugariren baitan dagoela dena.

**Massachusetts** Estatuan (USA), atxiloketak lasaitu egiten ditu normalean, eta poliziaren zeldan pasatuko duten denbora, jakinik motza izango dela, lo egiteko edo atsedena hartzeko aprobetxatu nahi izaten dute.

#### 4.4.23. **Familiartekoei eta lagunei berria ematea**

**Alemanian**, 163 b StPO artikulua aitortzen du, atxilotuak, bere atxiloketa egoera berehala familiakoei edo konfiantzako lagun bati jakinarazteko eskubide konstituzionala daukala (104. art. 4 GG). Are gehiago, deia berak pertsonalki egin dezake, horrekin ikerketaren helburuak arriskuan jartzen ez badira. Funtzionarioa bada berria ematen duena, sujetoa identifikaziorako atxilotu dutela besterik ez du esaten. Halabaina, 172,2 StPO artikulua jasotzen duen behin-behineko atxiloketaren kasuan komunikatzeko

obligatorik ez badago, hori, epaileak barneratzeko agindua eman ondoren bakarrik egingo da. Bestalde, Freiburgetako polizia erregionalaren zuzendari-tzak jakinarazten du, atxilotuek askotan ez dutela atxilotetaren berri familia-koei eman nahi izaten. Mozkor baten kasua denean, familiakoei deitzen zaie bila joan daitezen. Familiakoei berria ematen ez zaie kasuan, erregistro li-buruan adierazi behar dira komunikazio hori ez egiteko egon diren arra-zoiak.

**Argentinan**, poliziak eman beharko lieke familiakoei atxilotetaren be-rria, baina horiek normalean, libre ateratzen diren beste preso batzuen bi-dez jakiten dute.

**Austrian**, atxilotetaren berri berehala ematen da.

**Belgikan**, poliziak adin txikidun bat atxilotzen duenean, beti deitzen die bere familiakoei. Helduen kasuan ere, horiek eskatzen badute eta polizia or-ganuarien ustez ikerketa arriskuan jartzen ez bada, deitzen zaie familiakoei. Poliziak ez die beste pertsona batzuei deitzen.

**Frantzian**, normalean, ez zaie familiakoei deitzen, adinez txikiak dire-n edo polizia judizialaren ofizialak beharrezkoa dela ikusten duten ka-suan bakarrik deitzen zaie.

**Holandan**, emazteari, gurasoei eta asistentzia sozialerako zerbitzukoiei ematen die poliziak atxilotetaren berri. Atxilotuak eskatzen duenean, asis-tentzia sozialerako zerbitzua arduratzen da beste pertsona batzuei deitzeaz. Gazteen kasuan, komunikazioa hasieran egiten da. Beste kasuetan, ikerke-tarako behin-behineko atxiloteta denean.

**Inglaterran**, poliziak deitzen die familiakoei, **Massachusetts** Estatuan (USA) aldez, telefonoz deitzeko eskubidea aitortzen zaio atxilotuari.

**Suitzan**, atxilotua normalean konfiantzako pertsona batekin harreman-etan jarri daiteke, eta pertsona hori abokatua izan daiteke.

#### 4.4.24. Abokatuari deitu

**Alemanian**, lege prozesalaren 137. eta 136. b artikuluen arabera, us-tez egite zigorgarri bat burutu duen (edo susmagarria ez bada ere) badu atxilotuak abokatu baten asistentzia eskubidea. Hori, polizia funtzionariak jakinarazi behar dio atxilotuari. Ez dago ordea, abokatu defendatzaileak eginbideetan eta poliziaren itaunketetan parte hartzeko eskubiderik, nahiz eta atxilotua abokaturik gabe poliziaren aurrean aitortpenak egitera ukatu daitekeen. Abokatuak, epailearen edo fiskalaren aurrean egiten diren itaun-ketetan lagun diezaioko atxilotuari. Atxilotetan zehar eta prebentziozko arrazoiengatik, atxilotuak badu asesore legal bat ekar arazteko eskubidea.

**Argentinan**, atxilotuak inkomunikaturik dagoen bitartean (bost egun) ezin du abokatuarekin hitzegin.

**Austrian** eta **Frantzian**, epaitegian sartzen den unetik aurrera bakarrik izan dezake abokatuaren laguntza.

**Belgikan**, lehen 24 orduetan ezin diote deitu abokatuari. 1990eko uz-tailaren 20ko lege berriak iragartzen du, instrukzio epailearen agindupeko atzipen ofizialaren ondoren, atxilotuak, baldin eta kartzelan badago, aboka-

tuarekin hitzegin ahal izango duela. Abokatua ezin da sartu atxilotua aurkitzen den zelda edo polizia bulegoetan.

**Holandan, Ingalterran eta Massachussetts** Estatuan (USA), atxilotuak badu abokatuari deitzeko eskubidea.

**Suitzan** ere bai, baina lurralde askotan ezin du abokatuak aurretiazko ikerketetan parte hartu.

#### 4.4.25. Ofizioko abokatu txandak

**Alemanian** hiri batzutan, adibidez Freiburgen, abokatuen kolegioak antolatutako larrialdietarako ofizioko abokatuen zerbitzu bat badago. Hiriko egunkariak argitaratzen duen telefono publiko baten bidez, edozein unetan lortu daiteke abokatu bat. Funtzionaria horren berri ematera behartzen duen araurik ez dago, beraz itaunketa egiten duen funtzionarioak nahi badu bakarrik jakinarazten dio atxilotuari. Gainontzean, poliziak ez dauka atxilotua abokatu posiblei buruz zertan asesoraturik, defendatzailea aukeratzea interesatuari bait dagokio, eta behar izanez gero, telefono listina eskuratzen zaio.

**Argentinan**, badago abokatuen ofizio txanda, baina ez dira komisaldegietara joaten.

**Austrian, Holandan eta Ingalterran** (Law Societyk eraturik) eta **Massachussetts** Estatuan (USA) (defendatzaile ofizialen bulegoa) ere badago ofizioko txanda, baina ez dago ez **Frantzia**n eta ez **Suitzan** ere galderak planteatutako zentzuan.

#### 4.4.26. Kolektiboen eta adinez txikien barneraketak

**Alemanian**, Freiburg lurraldean, ordenantzaren 20. artikulua xedatzen du, atxilotua, ahal dela, bakarkako zeldan sartu behar dela. Beraz, kolektiboa sartzeko aukera geratzen da, baina oso gutxitan edo ia sekula ez da horrelakorik egiten. Kasu batzutan, zeldan isolatuta uzteko aukera ematen da: atxilotua edanda dagoenean, oldarkoia edo gaiso mentala denean. Bestalde, bus zelularra ere badute manifestazioetan edo atxiloketa masiboetan erabiltzeko.

**Argentinan**, kolektiboak eta adinez txikiak barneratzeko zelda bereziak daude, baina ez dago araudi berezirik.

**Austrian** ere badaude taldeak eta adinez txikiak barneratzeko zeldak, eta erregimen berezia dute.

**Belgikan**, epaitegian, atxilotu bat baino gehiago egon daitezke zelda berean, epailearen aurrean agertzeko zain. Zeldak falta diren kasuan, poliziak elkarrekin jartzen ditu atxilotuak. Atzipen administratiboagatiko barneratze kolektiboa ez da zeldetan egiten, ekintzak edo manifestazioak irauten duen bitartean leku irekietan baizik. Adinez txikiak ez da polizia zelda erabiltzen. Adinez txikiak zaintzeko kristalez aldentutako espazioak iragarri-ta daukate udal poliziaren gorputz batzuk.



**Frantzian**, komisaldegi handietan ere badaude zelda kolektiboak. Jende pilakatzeko handiak dauden kasuetan salbu, adinez txikiak helduengandik aldentzen dituzte.

**Holandan**, gurasoek nahi adina aldiz bisitatzeko ditzakete barneratutako gazteak.

**Massachusetts** Estatuan (USA), Bostonen, "holding cells" deituak daude, eta denboraldi labur batean pertsona multzo bat esku burniekin lotuta edukitzeko dispositibo berezi bat dute, eta gero, eraikuntza berezi batera eramaten dituzte. Garrantzia txikiagoa duten polizia bulegoetan, adibidez Brooklinen edo Cambridgen, dauden zeldetan banatzen, edo ahal bada, berehala epaitegietara bidaltzen dituzte. Gazteentzat erregimen berezia dago; uneoro helduengandik aldentuta egon behar dute, eta beraien zeldek ez daukate burnisarerik.

**Inglaterran** eta **Suitzan**, banakako zeldetan sartzen dituzte betik atxilotuak.

#### 4.4.27. **Hobekuntza desiragarriak**

**Alemanian**, Freiburgeko poliziek galdera hori egin eta erantzun zuten, onartutako araei erantzuten ez dieten zeldak badaudela oraindik funtzionamenduan.

**Argentinan** galdeketari eman zaion erantzunean, inkomunikazioa kentzeko, atxiloteta arbitrarioak egiteko aukera bertan behera uzteko eta lege hausketak judizializatzeko premia azpimarratzen da.

**Frantzian**, poliziak familiari deitzea eta atxilotutako pertsonari beraien hitzegiteko aukera ematea komenigarri ikusten da. Defendatzailea itaunketetan egoteko agindua indarrean sartzeko premia aldarrikatzen dute abokatuek. Teoria mailan, ezinbestekoa dirudi atxiloteten luzapen baimenen kontrol zehatza eramatea.

**Holandan**, sendagileen kontrol handiagoa eta pertsonal gehiago nahi luke poliziak. Atxilotuaren egoera hobetzea ere beharrezkotzat jotzen da, errekurso aukerak zabalduz eta baimendutako muga batzuk bertan behera utziz. Barneraketa erakunde bezala poliziaren zeldak eta kalabozoak erabiltzeari aurre egitea ere beharrezkotzat jotzen da, komisaldegietan ez bait dago barneratze erregimen egokia gauzatzeko aukerarik.

**Massachusetts** Estatuan (USA), elkarrizketatu guztiak (Brooklineko John M. Walsh kapitaina, Cambridgeko Joseph Grainger kapitaina eta Bostongo Lucy Warren administraria), auzitegiek gauzez ere funtzionatu behar lutekenaren eritzikoak dira (New York Estatuan bezala), atxilotetaren iraupena laburtzeko. Era berean, larunbatak ere gaitu behar lirateke, aste buruetako atxilotetei aurre egiteko. Bostonen, non "booking" prozedura (sarrera liburuan erregistroa) eta argazkiak komisaldegian ez den beste leku batean egiten diren, hori guztia komisaldegian bertan, Cambridgen eta Brooklinen bezala, egin ahal izatea nahi dute. Bostongo elkarrizketatuak, aireztatze sistema hobetzea proposatzen du, burnisareak isolatzeko erabiltzen den "lexan" deituarengatik airea kanporatzea zaila denez, airea berritzea asko kostatzen delako.

**Suitzan** galdera honi eman zaion erantzunean esaten da, galdetutako funtzionarioek eritzi ezberdinak azaldu dituztela beraien lurralde edo herrien errealitateen arabera, halere esan daiteke, egungo egoerarekin nahiko ados azaltzen direla. Bestalde, Suitzako testuinguru politiko-sozialean egoera nahiko onargarria da. Poliziak oso gutxitan egiten ditu gehiegikeriak, baina gertatu daitezkeen gehiegikerien balorazio bat egiteko nahiko daturik ez dago. Halere, araudi legal zehatzago baten premia sentitzen da. Azken urte hauetan egin diren kode prozesalen erreforma projektuetan, poliziak alor penalean duen agintea murrizteko joera garbia ikusten da; adibidez, aurretiko ikerketa Ministerio publikoaren esku uzten da, poliziak pertsona atxilotzen duen unetik bermatzen da atxilotuaren defentsa eta atxiloketa salbuespenezko neurritzat jotzen da. Oso premiazkoa da erizpide hauek indarrean sartzea.

#### 4.5. LABURPENA

Galderei emandako erantzunen edukia azalduta, laburbilduz, honako hau ondorioztatu daiteke atxiloketa zentruen baldintzei buruzko arautegi eta praktika konparatuari dagokionez (atxiloketa zentruak orohar, ez bakarrik udal zaindegiak):

1. Aztertu diren herrialde askotan kalabozaok udal poliziarenak dira edo Udal egoitzetan daude, baina herrialde gehienetan ez da horrela. Atxilotuak, eskudun agintaritzaren aurrera, nagusiki egite zigorgarrien pertsekuziorako ardura duten polizien aurrera eramaten dira beti, polizia nazionalaren, polizia erregionalaren edo "Massachusetts eta Suitzan bezala" udal poliziaren aurrera.

Epaitegietan eta gorputz berezien egoitzetan (adibidez mugetako polizien egoitzetan) izaten dituzte zeldak edo kalabozaok.

2. Zelda edo kalaboza horien funtzioa, nagusiki, poliziak lehen ikerketak egiten dituen eta epailearen eskuetan jarri arte pertsonak erretentitza da. Zentzu honetan, normalean, egoitza hauetan barneratzeko arrazoiak, atxiloketa baimentzen dutenekin bat datoz: nagusiki, nolabaiteko larritasuna duten egite zigorgarriak egitea edo egin denaren susmoa.

Halere, leku batzutan zigor motzak, nagusiak edo isuna ez ordaintzeari subsidiarioak betetzeko ere erabili daitezke zentru horiek, edo Austrian bezala, askatasun kenketa dakarten zigor administratiboak betetzeko.

3. Arrazoirik sarrienak, aldatu egiten dira herrialde batzutatik bestetara, halabaina, jabegoaren aurkako delituak burutzea edo publikoan mozortuta egoteagatik prebentziozko neurriak hartzea dira bai batzutan eta besteetan atxiloketa arrazoi nagusiak. Atxiloketa arrazoin bezala oso garrantzitsuak dira baita drogekin zerikusia duten jardun ilegalak.

4. Atxiloketaren iraupena ere ezberdina da (6-12 ordu identifikaziorako, edo Argentinan bost egun), askotan atxiloketaren arrazoen arabera bereiztu behar direlarik.

Nolanahi, denetan garbi dago, atxiloketak diligentziak burutzeko behar den denbora baino gehiago ez duela irauten behar. Ondorioz, praktikak erakusten du oro har ez dela agortzen epe legala, eta salbuespenak aparte, polizia nahiago izaten du atxilotua lehen bait lehen epailearen eskuetan jartzea. Herrialde askotan beraz, atxiloketak ez ditu 12 ordu irauten.

5. Poliziaren zelda eta kalabozoek, prozesamendu mailan ezartzen den legedia orokorraz gain, beraien ezaugarri eta erregimenari buruzko araudi berezirik ez dute normalean.

Baina, barne arau eta aginduak aparte, herrialde batzutan badituzte arau berezi eta zehatzak. Hau da Austriako kasua, non libertatea kentzen duten zigor administratiboak ezarri daitezkeenez, eraikuntza berezituak eraiki behar izan dira horretarako, eta ondorioz beraien ezaugarri eta erregimenerako araudi bat izan behar dute, eta arau horiek poliziaren beste atxiloketa lekuei ezarri dakieke mutatis mutandi.

Alemaniko eredia ere adierazgarria da. Hemen, barruti mailan eta arau administratibo izaerarekin araudi oso xeheak dauzkate.

6. Kokapenari dagokionez, zeldak eta kalabozoak normalean poliziaren ohiko egoitzetan daude. Baina, bereizten dira denbora epe laburrerako atxiloketa lekuak edo gaua pasatzeko erabili behar direnak, edo baita, droga motaren bat hartzeagatik eraginda daudenak desintositatzeko erabiltzen direnak ere.

Askotan nahiago izaten da zeldak behe solairuan edo sotoan kokatzea —nahiz eta publikoari sarrera galerazi—, goi solairuetan jartzea baino, eta hau seguritate arrazoiengatik egin ohi da. Kontrako aukera egiteko arrazoi horiek berak ematen dira ordea sarritan.

Sarbideak, sarrera eta irteerako publikitateari aurre egiteko moduan ez daude eraturik betik, nahiz eta komenigarria hori dela aitortu.

7. Zelden eta kalabozoen neurriak ere ez dira leku guztietan berdinak, are gehiago, Estatu batean leku batetik bestera aldatzen dira batzutan. Nolanahi, bakarkako zelden neurri arruntak 5 edo 6 m<sup>2</sup> eta 8 m<sup>2</sup> artekoak dira.

Burnisareak ala ateak, leihorik baduten ala ez, eta beste gauza batzutan ere ez dago arau orokorrik. Inkestari eman zaion erantzunetan alde handia dago. Halere esan daiteke, gehienetan badutela atea eta leihoa (hausten ez den kristalarekin), eta beste batzutan burnisarearekin.

8. Lokalak ez dira beti ongi aireztatzen leihoen bidez, askotan leiho horiek leku itxietara ematen dutelako. Kasu hauetan, airearen berritzea errazten duten mekanismoak esigitzen dira, eta mekanikoak edo leiho eta ateen gainetan jarritako leihatilatxoak izan daitezke.

9. Normalean, leihoen bidez argi naturala bai sartzen da, eta kasu horietan, argi artifiziala behar den orduetan bakarrik erabiltzen da.

Kasu batzutan, argia ez da itzaltzen (argi etengailuak zeldatik kanpora daude) ez eta gauez ere zelda okupatuta dagoenean; beste herrialde batzutan berriz, gaueko hamarretatik goizeko seiak arte argia itzalduta edukitzea agintzen da.

10. Seguritate sistemak, giltza eta sarraila bidez isten direnetan eta kontrolerako nahiko pertsonala edukitzean oinarritzen dira funtsean. Normalean ez dira erabiltzen telebistaren barne zirkuitu bidez atxilotuak une oro kontrolatuta edukitzeko sistemak. Baina kasu batzutan bai (soinuak entzuteko instalazioak bezala), oso arriskutsuak diren eta etengabeko kontrola behar duten sujetuak sartzeko zeldetan eta zeldetara ematen duten pasiloetan, alegia.

Atxilotuen segurtasunak ere eskatzen du arreta. Horretarako, polizia funtzionariak zelda sarri kontrolatzeaz gain, zelden barruan timbreak ere (guardia postuarekin interfonoak izan ala ez) ipintzen dira, larrialdietan deitzeko balio dezaketelarik.

Beharrezkoa ikusten da hala eta guztiz, zelda barruan gutxieneko intimitate pertsonala erabat ezabatuko ez duen ikus edo entzunezko kontrolari ihes egitea kasu larrietan salbu.

11. Higigarriei dagokionez ere, aldaketa handiak daude; batzuk begi bistakoak dira, herrialde ezberdinetan atxilotetak irauten duen denbora epea ezberdina delako, eta bestalde, baita zelda bakoitzak bete behar duen funtzio bereziagatik. Alemanian esate baterako, bulego normal bat bezala osaturik dauden zaintza zelden ondoan, desintoxikaziorako erabiltzen direnak daude, eta hauetan erabat beharrezkoak diren elementuak bakarrik daude, sujetuak ekintza basatirik eta ondorioz bere buruari minik egin ez diezaion.

Zeldetan normalean ohea badago (normalean hormigoizkoa, eta batzutan higiene eta segurtasun arrazoiengatik jartzen ez den arren, koltxoia ere izaten dute) eta komuna; hormak lauak dira, zolua bezala, kentzen edo kaltetzen zaila den materialarekin estalia. Atxilotuak bere burua zauritzeko edo ekintza basatiak egiteko erabili ditzakeen gauzak kendu egiten dira, beraz, hormen gainetan ez dago kable edo hodirik, betik azpitik doaz; horma eta beste gauzetako eta dauden higigarrien ertzak edo erabat eraikuntzan integratzen dira (hormigoian edo zementuan) edo hormari edo lurrai oso sendoki lotuta daude.

Zelda barruan normalean ez dago ur korrienterik eta osasun instalazioak askotan amankomunak dira. Nolanahi, atxilotuentzat dutxak jartzea komenigarria ikusten da.

12. Atxilotetara garbitasun baldintza txarretan eta/edo parasituekin iristen diren sujetuen kasuan, herrialde batzutan ikusten da atxilotuak atxiloteta garaian bere burua garbitzeko bitartekoak izan behar dituela, eta horregatik, bere esku jartzen dira garbitasunerako gauzak (xaboia eta toaila), nahiz eta bizarra mozteko aukera gutxi egon (zaintzapean bakarrik egin daiteke hori). Inkesta gehienen arabera ordea, ez dago garbitasuna egiteko

aukerarik: leku batzutan komuneko papera eta konpresak (emakumeentzat) besterik ez da ematen.

13. Leku askotan, ez zaio ematen atxilotuari ez mantarik eta ez erro-parik. Ematen diren lekuetan, erropa horien garbitasunaz arduratzen dira, edo margolara bidaliz edo poliziaren garbiketa zerbitzuan garbituz. Erropa horiek berritzeko maiztasunean ere alde handiak daude: Belgikan hilean behin; Holandan, astero.

Alemanian, segurtasun arrazoiengatik, mantak erretzen ez den material batekin eginak dira.

14. Atxilotuari, normalean, egunean otordu bero bat ematen zaio atxiloketak denbora askotxo irauten badu. Halere, herrialde batzutan hiru otordu ematen zaie, horietako bi, beroak. Edateko, ura eskeintzen da, eta leku batzutan kafea eta tea. Tabakoa eta labanak debekatu egiten dira segurtasun arrazoiengatik (janaria ebakita ekartzen da), eta jateko orduan, erlijio edo beste arrazoi batzuegatik egin behar diren dieta bereziak ere hartu ohi dira kontuan.

Herrialde batzutan, familiakoek atxilotuari eramaten dioten janaria onartzen da. Atxilotu batzuk beraiek ordaindu behar dute leku batzutan.

15. Herrialde guztiek onartzen dute, atxilotuak eskatuz gero, sendagileak bisitatu dezakela, baina normalean (eta salbuespenak aparte), ez da iragartzen derrigorrez egin beharreko gauza bezala, eta hori egitea oso konplexuak izaten dira. Leku batzutan, sendagileak esan behar du sujetua atxilotu daitekeen ala ez.

Herrialde batzutan, beste bisita batzuk ere iragartzen dira, sendagilearen bezala, erregistro liburuan notatu behar direlarik. Halere, atxiloketaren objektua arriskuan ez jartzea da beti kontutan hartzen dena, eta atxiloketaren arduradunaren esku geratzen da baimena ematea.

16. Atxiloketa egoitzak poliziaren ohizko zerbitzuen barruan daudenez, horien kontrola eta jarraipena burutzea funtsean zeregin administratiboa da, eta beraz, dagozkien ikuskapen zerbitzuek egiten dute.

Hala eta guztiz, zentru hauetan garatzen den jardunaren eta giza eskubideen artean dagoen harreman estuarengatik, herrialde batzutan, fiskalak edo epaileek egoki ikusten dituzten bisita eta kontrolak egin ditzakete. Are gehiago, Ingalaterrako leku batean, bisitari zibilek instalazioen egoera kontrolatzeko eta aztertzeko plan piloto bat ere burutu da.

17. Herrialde guztietan behartzen da atxilotuen erregistro liburuak eramatea, non notatu behar diren atxilotuaren datu pertsonalak, data, atxiloketa hasi eta amaitu den ordua eta atxiloketan zehar gertatu den guztia. Leku batzutan, bideo kamara batekin grabazioa ere egiten da, eta atxilotuen erregistroa egiteko konputagailu sistema piskanaka ezartzen ere ari dira, batez ere, poliziaren eskuetatik gutxienez behin pasatu direnen datuak komisaldegi guztiek ahalik eta laisterren izan ditzaten.

18. Kasu bereziei dagokionez, mozkor eta toxikomanoei hain zuzen, atxilotetan zehar tratu berezia izan dezakete daukaten intoxikazioaren arabera, baina hori ez da herrialde guztietan iragartzen. Hori bai, kasu larri eta oso berezietan eta sendagileak gomendatzen badu, atxilotua ospital edo sendagile kontsulta batera eraman ohi da. Estatu Batuetan bakarrik bidaltzen dira toxikomanoak berehala desintoxikazio zentru batera.

Adinez txikiak diren gazteekin ere hartu ohi dira neurri bereziak, ez dituzte zeldetan sartzen, eta herrialde batzutan tratu berezia ematen zaie familiakoei eta/edo langile sozialei deituz.

19. Sindromearen unean, normalean sendagileari edo Gurutze Goriari deitzen zaio behar duen lasaigarria emateko, eta behar izanez gero, beste neurri batzuk, eskuburniak edo indar alkandora ezartzeko. Belgikan, atxilotua oso oldarkorra denean, atxilotuak bere buruari minik egin ez diezaion, eskuak eta oinak lotzen dizkiete lasaitzen diren arte.

Holandan "ikuskapen zelda" deitua erabiltzen dute, non atxilotua 24 orduetan hestuki zainduta dagoen telebistaren zirkuitu itxi bidez. Sendagileak metadona eman diezaioke atxilotuari.

Kasu larrietan, leku guztietan agintzen du sendagileak sujetua ospital psikiatriko batean sartzea.

Inkesta egin den herrialdeetako batean ere ez zaio atxilotuari buruan kaskorik jartzen sindromearen unean.

20. Arakatze eta katxeoei dagokionez, atxilotuen intimitatea errespetatzen den lekuetan, arakatze hutsa, sujetuaren erropak ikutuaz egiten dena, eta katxeo sakon edo intimoagoak bereizten dira. Normalean aitortzen da katxeoa sexu bereko pertsonak egin behar dutela, eta gorputz barruan begiratzeko sendagilea behar dela. Normalean ez zaio sujetuari katxeora, ez eta intimora ere ukatzeko eskubiderik ematen; gure datuen arabera, hori Belgikan bakarrik gertatzen da.

Bestalde, objektu debekatu guztiak eta zilegiak izan arren atxilotuek beren burua zauritzeko erabili ditzaketenak kendu egiten dira. Hau gauzatzean, atxilotuari erropa (gerrikorik, korbatarik, sokarik... gabe) besterik ez zaio uzten.

21. Poliziaren atxiloketa lekuetan tratu txarrei aurre egiteko normalean erabiltzen den bidea, kode penaletan eta diziplina arauetan atxilotuei zor zaien errespetoa betetzen ez duten funtzionariantzat pena eta zigor handiak ezartzea izaten da. Belgikan inkestari eman zaion erantzunean esaten da, aurreko neurriak hartzeaz gain, beste neurri onuragarri batzuk ere badaudela, hala nola, polizia zeldan ahalik eta denbora gutxien edukitzea, erregistro liburua zehatz-mehatz betetzea eta poliziak fiskalari atxiloketaren berri berehala ematea eta honen esku uztea atxiloketarekin jarraitzeari buruzko erabakia.

Zeldak telebisio zirkuitu itxi bidez kontrolatzeko bidea, Estatu Batuetan erabiltzen da, eta bai buruhilketak galeratzeko eta baita poliziaren portaera kontrolatzeko ere bide egokitzat jotzen da.

22. Atxiloketak atxilotuengan duen eraginaz egiten den balorazioa asko aldatzen da herrialdeen arabera. Gehienetan esaten da, atxiloketak la-saitu egiten duela atxilotua, eta gehienetan ez dela era oldarkorreetan porta-tzen. Halere azpimarratzen da, kasuaren araberrakoa dela dena, eta honi bu-ruz ezin da arau orokorrik eman.

23. Atxilotuak, normalean, bere familiakoei edo lagunei atxiloketaren berri emateko deitzeko eskubidea izan ohi du, baldin eta horrekin ez badio atxiloketaren helburuari kalterik egiten. Atxilotuak berak pertsonalki deitu ezin duenean, polizia arduratzen da zeregin horretaz. Berri emate hau, ba-tzutan adinez txikiak direnen kasuan bakarrik egiten dena, atxilotua atxilo-keta lekuan sartu ete berehala egitea esigitzen da.

24. Abokatuaren kasuan ez da gauza bera gertatzen, honi, parte har-tzeko eskubidea, atxilotua epailearen esku jartzen den unetik aurrera baka-rrik ematen zaio legedi askotan. Hori bai, isilik egoteko eskubide indibidua-la eta abokatuaren aurrean bakarrik hitzegitekoa aitortzen da.

25. Aurrekoaren ondorioz ordea, herrialde guztietan ez daude komi-saldegira joateko abokatu txandak; hori oso komenigarritzat jotzen da eta baita polizia atxiloketa burutzen duen une berean parte hartzeko ahalme-na ere. Alemanian, abokatuaren elkarteak hiriko prentsan argitaratzen du bere guardiako abokatuaren telefonoa.

26. Normalean ez da esigitzen atxiloketa bakarkako zeldetan buru-tzea. Salbuespen asko gertatzen dira hemen. Jende pilakate handiak dau-denean, zelda pertsona bat baino gehiago sartzten da; Alemanian gainera, bus zelular bat dago. Salbuespena bestalde, sarri gerta daiteke atxiloketek asko irauten badute, polizia bere egoitzetan zelda gutxi izaten dituelako. Kasu horietan, bakarkako zeldan pertsona bat baino gehiago sartzten dute, edo herrialde batzuk atxiloketa lekuetan dauzkaten zelda kolektiboak erabil-tzen dituzte.

Massachusetts Estatutik (USA) jasotako erantzuna oso deigarria da, bertan esaten bait da Bostonen "holdind cells" deituak daudela. Horietan, hormaren kontra sistema berezi bat dago jendea eskuburniekin lotuta den-bora epe labur batean edukitzeko, eta gero eraikuntza berezi batera era-maten dituzte.

Normalean, gazteak ez dituzte zelda kolektiboetan sartzten.

27. Amaitzeko, gure berri emaileek emandako gomendioen artetik, ondorengoak azpimarratzen ditugu:

– atxiloketa lekuak eta hauetako bizitza baldintzak jasotzeko araudi be-reziak onartzea,

– atxilotuak inkomunikaturik ez edukitzea,

– atxilotuek familiakoei abisatzeko eta abokatuari atxiloketa lekura joan dadin deitzeko aukerak hedatzea,

- sendagileen kontrol handiagoa,
- auzitegiek gauzez ere funtzionatzeko premia, horrela atxiloketaren iraupena laburtzeko, eta
- atxiloketa zentru hauek zenbait pena edo denbora gutxirako libertatea kentzen duten zigorrak betetzeko leku bezala ez erabiltzea, epaituak atxilotuengandik aldentuta edukitzeko eta libertatea kentzen duten zigorretara kondenatutakoen oinarrizko eskubideak bermatzeko baldintzak dauden kasuan bakarrik erabiltzea gomendatzen delarik.



V ATALA

**NAZIOARTEKO ARAUTEGIA**

## 5.1. GILTZAPETZE-EGOERATAN EZAR DAITEKEEN JAURPIDEAREN ZIRRIBORROA, NAZIO BATUEN ZENBAIT SAILEN BIDEZKO ERABAKIETAN OINARRITURIK

### 5.1.1. Sarrera

Nazio Batuen sailek askatasungabetzeari buruz egindako azaleko azterketari lehen begirada emanez, poliziaren giltzapeetan edo lehen uneko atxiloteta gertatzen den beste toki batzutan ezar daitekeen erabakirik ez dagoela dirudi.

Halere, egoera horretako jaupide zehatza oharteman ez bada ere, dauden erabakietan oinarrituta bat gertatzerik badaukagu. Sail batzutan, zenbait erabakiren ezartze-eremuaren zehaztapenak erabaki berberak giltzapeei ezartzeko aukera dagoelako ondorio zuzena ateratzeko bide ematen du. Beste batzutan, esatemoduen zehaztapenetara jo beharra dago. Baina, hauetako ezein irizpide erabiltzerik ez dagoenean, presondegiei ezar dakien erabaki asko aurkitzen da, eta giltzapeei ezartzen zaien moduan hauei ere ezartzea nahikoa onargarri gertatzen da.

Kontutan hartutako erabakiak eman dituzten Nazio Batuen sailak ondorengoak dira, erabakiak noiz hartu dituzten, hurrenkera horretan:

1. Giltzapetuekiko jokabidean jarraitu beharreko gutxieneko arauak, 1957.eko uztailak 31.
2. Legea betearazteko ardura duten lanarientzako jokabide-arauak, 1979.eko abenduak 17.
3. Adingabeekin zuzentasunez jokatzeko Nazio Batuek ezarritako gutxieneko arauak (Beijing-ko Arauak), 1985.eko azaroak 29.
4. Edozein motatako atxilotze edo giltzapetzea jasaten duten guztien babeserako irizpide-multzoa, 1988.eko abenduak 9.
5. Askatasungabetutako adingabeen babeserako Nazio Batuen arauak, 1990. urtea (Gaizkintzaren aurrehartzeari eta gaizkileekiko jokabideari buruzko Nazio Batuen Zortzigarren Biltzarra).

### 5.1.2. Giltzapetuekiko jokabidean jarraitu beharreko gutxieneko arauak.

Arau hauetako zati bat giltzapetze-kasuetan ezartzeko zehazki ohartemanda dago. C zatia da, "Atxilotuak edo lehen-mailako presondegikoak" izena daramana. 84. arauak ezartze-eremua zehazten du:

"Ondorengo erabakietarako «salatua» izena emango zaio zigorlegearekiko hauspenagatik *polizi-gela batean*, edo presondegian, *bahituta*, baina oraindik epaitzeke dagoenari."

Arau honen hirugarren leerroaldian jaurpide berezia aipatzen da, bakoitzaren askatasunaren babesari lotutako erabakien edo salatuekin jarraitu beharreko biderapena zehaztuko dituztenen kaltetan gabe ezarriko dena.

Jaurpide berezi hori ondorengoa da: gazteak eta adinekoak eta baka-  
rrentzako gelak banatzea, klimaren araberako tokiko ohitura berezien kaltetan gabe. Bahituek eurek, Administrazioaren bidez senide edo adiskideengandik kanpoko janariak lortzeko aukera izango dute. Euren jantziak erabili ahal izango dituzte, beti ere garbitasunari eutsiz. 89. arauaren ezarpena, ordea, zalantzarikoa da, horrek dioenez, salatuari ordaina jasoz lan egiteko aukera eskaini behar zaio beti, baina inoiz ez da horretara behartu behar.

Ondorengo arauaren ezarpenak ez du, berriz, inolako zalantzarik sortzen, bahituari irakurgaiak eta idazgaiak eskuratzeko aukera ematen bait dio.

91. araua ere ezar daiteke, bere medikuaren edo dentistaren zainketa baimentzen bait dio.

Beharbada, artezen ezar daitekeena 92. araua da, norbanakoak bere familiari berehala bahituraren berri emateko aukera izan beharko duela eta horrekin eta bere adiskideekin harremanetan jartzeko eta horien bisita hartzeko arrazoizko erreztasun guztiak eskeiniko zaizkiola bait dio.

Salatuak eskubidea du, horrelakorik ohartemanda dagoen kasuetan, legeak ezarritako eran abokatua izenda diezaioten eta bere abokatuarekin bakarrean egoteko.

Halaber, hauek ez dira ezar daitezkeen erabaki bakarrak.

Esateko, ezarpen orokorreko arauen artean, lehen zatian agertzen direnak, 7. arauak, erroldeari buruzkoa, bahituak dauden leku guztietan, bahituaren nortasuna, bahituraren arrazoiak eta zein agintarik erabaki zuen, sarrerako eta irteerako eguna eta ordua bilduko dituen orritan banatutako azaldun errolda eduki beharko dutela dio. Baita ere, baliozko bahitze-agindurik gabe inor onartzerik ez dagoela dio (behabada, arau hau ezin izango da giltzapetze-kasu guztietan ezarri).

Nabarmena da, berriz, giltzapetuentzako gelei buruzko araua ezar daitekeela. 10. arauak ezartzen duenez, giltzapetuentzako gelek, eta bereziki gaueko egonaldietarako direnek, osasun-eskakizunak bete beharko dituzte, klima ere kontutan hartuz, eta haize-bolumenari, gutxieneko neurriei, argieiei, berogailu eta aireztapenari arreta berezia eskainiz.

Osasun-antolapideek egokiak behar dute izan, giltzapetuak une ego-kian horietaz baliatzeko aukera izan dezan. Bainu eta dutxa-antolapideek ere halakoak izan behar dute. 14. arauak arau nagusi hau ezartzen du:

“Giltzapetuek erabili ohi dituzten gela guztiek behar bezala eta garbi egon beharko dute.”

19. arauaren arabera giltzapetu bakoitzak bere ohea izango du eta nahiko ohe-jantzi, maiz aldatuko baita.

Elikadura eta ur korrentea eskueran izateari buruzko arauak ere ezar daitezke.

43. araua, giltzapetuen euren gauzei eta/edo eurenak diren gauzei buruzkoa dena, ezartzerik ez dagoela pentsatzea lelokeria litzateke (bahituak izenpetuko duen zerrenda egingo da eta aske uzteko garaian gauza guztiak itzuliko zaizkio).

Antolatzen saiatzen ari garen jaurpidean sar zitekeen beste araua aurkitu dugu, bigarren zatian, A zatian, zigortuei buruzkoa, hau da, giltzapetako lehen bahiturarekin zerikusirik ez duen tokian. Halaber, 57. arauak honako hau ezartzen du:

“Presondegia eta gaizkilea kanpoko mundutik bereizteko eragina duten gainerako neurriak, askatasun gabetuz norbanakoari bere buruaz nahi duena egiteko eskubidea kentzen diotenez gero, kupigarriak dira. Horregatik, zuritutako bereiztearen edo diziplinari eusteko kasuetan salbu, espetxeetako sistimak ez ditu egoera darizkion sufrimenduak areagotu behar.”

*Gaizkilea kanpoko mundutik bereizteko eragina duten gainerako neurriei* buruzko esaldia sartzeak, hain era zabalean aipatzen dituela, bereizte hori ez zenbat iraugo duen, ezta non gertatuko den ere zehaztu gabe egiten dela, giltzapetzei ezar dakiekeen arau nagusia ateratzeko bide ematen du: berez kupigarri den egoera bati darizkion sufrimenduak ez dira areagotu behar. Eta arau honetatik, atxilotze-toki horietan egoteak sufrimendu osagarriak eragingo ez duela bermatuko duten arau praktikoak atera daitezke.

### 5.1.3. Legea betearazteko ardura duten lanarientzako jokabide-arauak

Legea betearazteko erantzunkizuna duten lanarien multzoan, oharrak aipatu bezala, poliziaren egitekoak betetzen dituzten lege-arloko langile guztiak sartzen dira, izendatuak zein hautatuak izan direnak, batez ere atxilotze edo bahitze-ahalmenak dituztenak. Azken azalpen honek eskuartean daukagun gaiarekin duen artezko lotura erakusten digu.

2. atalak ezartzen du, legea betearazteko ardura duten lanariek, euren egitekoa betetzerakoan, gizabanako guztien giza duintasunari men egin eta babesa emango diotela eta giza eskubideak defendatuko dituztela. 3. atalak guztiz beharrezko izan daitezen kasuetara mugatzen du indarraren erabilpena.

5. atalak erabakitzen duenez, legea betearazteko erantzunkizuna duen ezein lanarik ezin izango du torura-ekintzarik edo bestelako portu edo zigor anker, errukigabe edo lotsarazlerik egin, bultzatu edo onartu, ezta nagusi baten agindua edo egoera bereziak inbokatu. Aipatu debekua, gizabanako guztiak torturaren eta bestelako portu edo zigor anker, errukigabe edo lo-

tsagarriren aurkako babesari buruzko Adierazpenean, Batzar Nagusiak onartutako horretan, bilduta dago. Interesgarria da Adierazpen horretan tortura hitzari ematen zaion zehaztapena:

“... tortura gertatu dela ulertuko da herri lanari batek, edo horrek bultzatutako beste edozeinek, beste edonori, horrengandik edo hirugarren batengandik argipidea edo aitortpena lortu nahian, edo horrek egin duen edo ustez egin duen zerbaitegatik zigortu nahian edo hori edo beste batzu bildurtu nahian, zigor edo sufrimendu larriak, gorputz zein buru-mailakoak, ezartzean.”

Azalpenean aipatzen da “portu edo zigor anker, errukigabe edo lotsagarriak” esatemodua ez duela Batzar Nagusiak zehaztu, baina edozein gehiegikeriaren aurkako, gorputz zein buru-mailakoa, ahalik eta babesik handiena eskaintzen duen aldetik ulertu beharko da.

Hurengo atalean lanari hauek bere ardurapean dituzten lagunen osasunaren bete-beteko babesari ziurtatzeko eta, batez ere, beharrezko izan da-dinean mediku-sorospidetza eskaintzeko beharrezko izan daitezen neurriak hartzeko betebeharra dutela ezartzen da.

Arau-bilduma honek polizia bere ardurapekoekiko jokabidea jarraitu beharreko oso arau orokorrak biltzen ditu, halere, zalantzarik gabe, giltza-peatan edo lehen-mailako atxilotze-tokietan ezarri beharreko jaurpide orokorraren legezko esparrua ezartzeko laguntza ematen du.

#### 5.1.4. Adin-gabekoentzako Zuzentza-Administraritzako Gutxieneko Arauak (Beijing-ko Arauak)

Bigarren zatian, “Ikerketa eta Auziperatzea”, 10. araua, “Lehen Harremana” izenekoa, zudua duguneko lehenengo aldiko adin-gabekoaren atxilotetaz hain zuzen ari da.

Lehenengo lerroaldiak honako hau dio:

“Adin-gabeko bat atxilotzen den bakoitzean, atxilotetaren berri berehala gurasoei edo tutoreei emango zaie...”

Jakina, “adin-gabeko bat atxilotzen den bakoitzean” esaldia hitzez hitz ulertzen da, hau da, atxiloteta bera gertatzen delako, atxiloteta hori sailkatzeko aurrez inolako lege-baldintza edo ustezkorik gabe edo baldintza horren kaltetan gabe.

3. lerroaldia aurrekoak baino zalantzazkoagoa da, eta honako hau erabakitzen du:

“Kasu bakoitzeko baldintzak kontutan izatearen kaltetan gabe, legea betetzeko agindua duten ihardute-erakundeen eta lege-hausle adin-gabekoaren arteko harremanak adin-gabekoaren lege-baldintza babestu eta hari kalte egitea galeraziko da.”

Baina arau hau argitzen duen aipamenak adin-gabekoei dagokienez legea betetzeko agindua duten polizia edo gainontzeko funtzionarioek izan

behar dute jarrera eta biderapenari buruzko funtsezko alderdi batzuez ari da. Hain zuzen, "kalte egitea galeraziko da" esaldia erakorra dela dio elkarreagineko alderdi asko izan litzakeena (adibidez, hitz gogorrak erabiltzea, bortxakeria fisikoa, inguruarekiko harremanak). Eta zera ere argitzen du, zuzentza-ekintzekiko ihardunak berak bakarrik adin-gabekoei "kalte egin diezaiekeela", beraz "min ematea galeraztea" esaldiari esanahi zabala eman behar zaio, hau da, gutxieneko kaltea gutxienera murriztu lehenengo aldian. Horrek garrantzi nabarmena du legea betetzeko agindua duten erakundeekin lehenengo harremanari dagokionez, izan ere, adin-gabekoaren Estatua-erekiko eta gizartearekiko jarreran eragin handia izan bait dezake. Horrezaz gain, gainontzeko edozein ekintzaren arrakasta lehenengo harreman horien menpe dago. Kasu horietan, ulerkortasuna eta irmotasun onbera garrantzitsuak dira. Askotan giltzapea dakarren "lehenengo harreman" hori interesatzen zaigu. Zuzentza sistimari hasiera ematen dion lehenengo atea.

12. arauak ere erabaki interesgarriak ditu bere baitan. "Polizien gaitasuna" deitzen da:

12.1. "Eginbehar horiek hobeto betetzeko, adin-gabekoekin askotan edo bete-betean aritu edo adin-gabekoen gaizkintzari aurre egiteko funtsean ari diren poliziei gaitasun eta gaikuntza berezia emango zaie. Hiri handietan helburu horrekin polizi talde bereziak egongo dira."

Aipamenean arauak agintzen duen gaitasunaren garrantzia bereizten da, aurreko arauaren sorburu izan zen ideia egiaztatuz, "polizia lehenengo harremana denez...".

Ondorengo arauan ere, aurrehartzezko giltzapeaz ari denean, giltzapeztea dela eta bada erabilgarri den lerroaldi bat, 5. lerroaldia, alegia:

"Babespean dirauten bitartean, adin-gabekoei arreta, babesa eta behar duten gizarte-segurantza, hazkuntza, lanbide, sikologi, medikuntza, gorputz-mailako laguntza emango zaie, adina, sexua eta bakoitzaren berezitasunak kontutan izanik."

"Babespean dirauten bitartean" esaldia behar bezain zabala da giltzapeari dagokionez erabilgarri izateko.

### 5.1.5. **Edozein bahiketa edo giltzapetan dagoen edozein babesteko irizpide multzoa**

Nazio Batuen baliapide hau da agian ari garen lehenengo bahiketari zuzenean egokitzen zaiona.

Hitzen zehaztapenean esaten denez "bahipen"tzat gizaki bat atzematea jotzen da ustezko lege-haustea edo agintaritzak agindutakoa dela eta... Bahitutako gizakia eta atxilotutako gizakia bereizten dira, gaitzezpen-epairik izatearen ala ez izatearen arabera (lehenengo kasuan ez dago). Eta, beraz, bahitzea eta giltzapetzea bereizten dira, bahitutako edo espetxeratutako gizakiaren egoeratzat.

Lehenengo oinarriak gizakiari dagokion tratu adeikorra bermatzen du. Hirugarrenak atxilotutako jendearen eskubide bati ere, nazio arteko lege, ohitura, araudi edo baliapideetan onartutako eskubide bati ere, ez zaiola erasoko baieztatzen du. Laugarrenak edozein bahiketarako epaiaren edo beste agintari baten aginduarekiko baldintza nahitaez ezartzen du. Seigarrenak hildura, tratu edo portu ankerrak, gizakiaren aurkakoak eta lotsagarriak debekatzen ditu. Bereziki interesatzen zaigu orri-barrenean jarritakoa, hots, "gizakiaren aurkakoak edo lotsagarriak, tratu edo portu ankerrak" esaldia babesik zabalena lortu ahal izateko eran ulertu behar dela dioena, edozein moetatako gehigikerien aurka, bai fisikoa zein buruzkoak, giltzapetua edo *bahituari* zentzuren batez baliatzea, ikustea zein entzutea bezalakoak, edo nongoaz edo tokiaz kontzientzia behingoz edo betirako galeraztea barne. Argitalpen hori interesgarria da, izan ere, giltzapetzeari bait dagokio zalan-tzarik gabe eta babesik gabe eskaintzen bait du, hau da, eta hitzekiko uler-kera zabal eta erakorrari bide ematen diona. Gainera, erabakiaren beraren idazkeran babes hori adierazten duten hitzek areagotu egiten dute, debekatu-tako ekintzak zuritzeko *inolako egoerarik* ezingo dela aipatu esaten bait da.

8. irizpideak gainontzeko baliapide guztietan aurkitzen den araua zehazten du: sententziatua edo sententziatu gabea bereiztea.

10. irizpideak bahitutako gizakiari bahiketaren arrazoiak ematea agintzen du. Ondorengo irizpideak bahitutakoak epaile baten edo beste agintari baten aurrean entzuna izateko eskubidea jartzen du.

12. irizpideak bahiketa erasota uztea agintzen du eta giltzapeari buruzko berri zehatza eskatzen du.

15. irizpidea erabat zehaztu gabekoa da, egoera zein den kontutan izanik. Atxilotua edo giltzapetua kanpoko harremanik gabe, hain zuzen, bere familia edo abokatuarekiko harremanik gabe ezin izango dela utzi agintzen du, egun batzu baino gehiago.

6. irizpideak honako hau agintzen du: bahiketaren ondoren, atxilotuak bere familiari edo berak izendatu ditzan gizaki egokiei berri emateko eskubidea duela, non dagoen azalduz. Atzerritarrei dagozkien erabakiak daude hizkuntza ezagutzen ez badute itzulpen eskubideari buruz, baita bere herriko ordezkaritzak- diplomatikoarekin harremanetan jartzeko eskubideari buruz. Baina berehala berri emateko betebeharrarekiko salbuespen bat dago, dagokion agintaritzak berri ematea egokitzeak jotako denboraldi baten atzeratu bait dezake, ikerketako ohiz kanpoko beharrak hori eskatu ezkeru.

17. irizpideak abokatu baten laguntza izateko eskubidea dutela agintzen du eta agintariak eskubide hori eskuratu behar diotela. 18. irizpidea hain zuzen horri buruz ari da.

21. irizpideak bere buruaren aurkako edo beste baten aurkako aitopena egitera behartzeko giltzapetuaren egoeraz gehiegikeriaz jokatzeko debekaturik izango dela erabakitzen du. Ondorengo irizpidea itaunketei buruzkoa da, zentzu gaitasuna ondatzeko ezein baliapide debekaturik.

24. araupideak atxilotu guztiei giltzapetu ondoren ahalik eta bizkorren sendagile-ikerketak egokia eskainiko zaiola erabakitzen du. Ondoren, behar izanez gero, sendabidea izango du. Sendagile ikerketa hau erasota geldituko da.

27. araupideak arau garrantzitsua adierazten du, baina dirudienez ez dagokion tokian jarri dena (21. araupideari hertsiki jarraitu beharko liokeen ez):

“Frogak lortzeko araupide hauei jaramonik ez egitea kontutan izango da bahitutako edo giltzapetutakoaren aurkako froga horiek onartu behar direnentz erabakitzeke.”

28. araupidea irakurgaia lortzeko eskubideaz ari da. Atxiloketa-tokietara bertako administraritzarekiko zuzenean arduratzen dena baino beste agintari batek izendatutako jende arituek eta esperientzidunek atxiloketa-tokietara bisita egitea ohartematen du.

33. araupideak atxilotu bati emandako tratuaen aurkako jazarpena aurkeztea ohartematen du.

34. araupideak bahitutako edo giltzapetutako lagun baten ezabapena edo hilketa du gaitzat.

36. araupideak, agian lege-baliapidearen hasieran egon beharko litza-tekeena, errugabetasun-ustea jartzen du alde batetik eta, bestetik, bahiketako baldintzak: zuzentza-administraritzaren premia gertatuz gero eta legeak jarritako baldintzen eta biderapenen arabera:

“Bahiketaren helburutarako, edo zuzentza- administraritzari edo artezkide lanari oztoporik ez jartzeko, edo bahiketa-tokian ziurtasuna eta ordena mantentzeko hertsiki zurituri gabeko murriztapenak nahitaez lagun horri ezartzea debekaturik izango da.”

38. araupidea garrantzitsua da, zeharka, bahiketako epea finkatzen duenaren heinean, hots, bahitua arrazoizko epe baten barruan epaitua izateko eskubidea edo epaibidearen zain aske utzi beharko dela erabakitzen duenean. Jakina, epea arrazoizkoa noiz deneko arazoa erabakitzeke gertatzen da. Atal honek, begiaz eta egiaz, Politika eta Herri-Lege buruzko Itunaren 9. ataleko 3. lerroaldiaren lehenengo zatia berritzen du.

#### 5.1.6. Askatasuna kendutako adin txikidunen babeserako Nazio Batuen Arauak, 1990

Arau horien kalabozo mailako ezarpenari buruzko oinarri juridikoa, “Arauen maila eta ezarpena” deituriko II. atalean aurkitzen dugu.

11. b) Arauak definitzen du ezarpen eremua:

“Libertate kentzeaz hau ulertzen da, atxiloketa edo espetxeratzeko *forma oro*, eta baita adin txikidunak bere borondatez utzi ezin duen zentru publiko edo pribatua barneratzea, kanpora ateratzeko baimena aginte judizialak, administratiboak edo beste aginte publiko batek bakarrik eman dezakeelarik.”

15. arauak osatzen du ezarpen eremuaren definizioa eta aztertzen ari garen egoerari arau horiek ezartzeko aukera baieztatzen du:

“Arau horiek, askatasuna kendutako adin txikidunak aurkitzen diren zentru eta eraikuntza guztiei ezartzen zaie. I, II, IV eta V. ata-



lak, adin txikidunak barneratuta aurkitzen diren zentru eta eraikuntza guztiei ezartzen zaie. Aldiz, III. atala, *atzituta* edo epaituak izateko zain dauden adin txikidunei ezartzen zaie.”

Hau da, arau horrek, zehazki mugatzen du 11 b) arauan libertate kentzeari buruz xedatutakoa.

Itxuraz ordea, aipaturiko III. atalean “atzipen” egoera ez da aztertzen, eta xedapen ezargarri oso gutxi daude. Adibidez, 17. arauak errugabetzat ematea eta dagokion tratua jasotzen ditu. Gainera, atxiloketa baldintza berezietara mugatu behar dela esaten da. Adin txikidunek asesoramendu juridikorako eskubidea izango dutela xedatzen du 18 a) arauak, dohanezko asesoramendu juridikoa eskatu eta konfidentzialki beren asesore juridikoekin hitzegin ahal izango dutela.

Halere, 15. araua behar bezala interpretatzen bada, ezargarriak diren beste arau asko ere badaudela esaten da. I, II, IV eta V atalak barneratze zentru eta eraikuntza guztiei ezartzen zaiela zehazten denean, ez da esaten arau horiek kalobojo edo atxiloketa zentruetara ezarri ezin zaienik. Gainera “adin txikidunak atxilotuta dauden lekuak” adierazpenak ezarpen zabalagorako atea irekitzen du.

III. atalari dagokion zehaztasuna, hau da, atzituta edo epaituak izateko zain dauden adin txikidunei ezartzen zaienaren zehaztasunak III. atal hori beste atxiloketa egoerei ezin zaiela ezarri esan nahi du, aipatutakoei bakarrik beraz ezarri dakieke.

Baina atzitutako adin txikidunei ez zaie III. atal hori bakarrik ezartzen. Beste atal batzutan aurkitzen diren arau asko daude, eta ez luke zentzurik presondegiatarako atxiloketari ezartzeak eta aldiz kalabojoetako atxiloketari ez ezartzeak.

Adibidez, B atalean “Sartzeak, erregistroa, desplazamendua eta traslazioa” izenburua duenean, dudarik gabe ezargarriak diren xedepenak daude: adin txikidunaren nortasunari buruzko datuen erregistro oso eta fidagarriaz, sartzearen ordu eta egunaz eta libre uzten denekoaz, adin txikiduna atxilotzen den unean bere ardura duten guraso edo tutoreei buruzko xehetasunak, osasun fisiko eta mentalari buruzko datuak, droga eta alkoholaren erabilera bidegabearen erabilera barne.

22. arauak, atxiloketaren berri familikoei berehala eman beharra xedatzen du. 24. arauak atxiloketa zentruan indarrean dauden araudien kopia eta bere eskubide eta betebeharren deskribioa eman behar zaiola atxilotuari, eta baita kekak zeinen aurrean aurkeztu ditzakeenaren berri ere jakinarazi behar zaiola xedatzen du.

26. arauak garraioaz hitz egiten du, eta beste gauza batzuen artean, sufrimendu fisiko edo psikikorik ez duela sortarazi behar zehazten du.

Klasifikazio eta izendatzeari buruzko arauak xedatzen dira C atalean.

29. araua interesatzen zaigu:

“Atxiloketa zentru guztietan adin txikidunak helduengandik aldentuta egon behar dira, familia berekoak diren kasuan salbu...”

D. atalean, “Giro fisikoa eta egoitzari” buruzkoan 31. arauak hau xedatzen du: “libertatea kendutako adin txikidunak, higiene eta giza duintasun-

nak eskatzen dituen baldintza guztiak berekin izateko eskubidea du...” 34. arauak esaten du, osasun serbitzuak maila egokikoak izan behar direla, eta adin txikidunak bere behar fisikoak intimitatean eta era garbi eta behar bezala egiteko modukoak eta leku egokian kokatuak izan behar dutela. 35. arauak gauza pertsonalak gordetzeaz hitzegtzen du, intimitate eskubidearen funtsezko elementu, eta adin txikidunaren ongizate psikologikorako ezinbesteko elementu bezala. Kentzen zaizkion gauza guztiak adin txikidunak sinatuko duen zerrenda batean notatuko dira. Libre uztean, gauza guztiak itxuliko zaizkio. 36. arauak, adin txikidunak jatzeko bere erropak erabiltzeko eskubidea aitortzen du. 37. arauak xedatzen du atxiloteta zentru guztiek bermatu behar diotela adin txikidunari elikadura egokia, ohizko orduetan prestatua eta serbitua, dietetika, higiene eta osasun arauak beteko dituen kalitate eta kantitatean, eta ahal den neurrian kultura eta erligio mailako premiak. Adin txikidunek eskura izan behar dute une oro ur garbia eta edatekoa.

H atalean, sendagile arretari buruz, ezargarrria den arau bat dago, 50. araua hain zuzen:

“Adin txikidun orok izango du adin txikidunentzat zentru batean sartu eta berehala sendagileak ikusteko eskubidea, agian eragin zaion tratu txarrak ikusteko eta sendagilearen arreta eska dezakeen edozein egoera fisiko edo psikiko antzemateko” (kasu honetan, analogiagatik ezartze aukera legoke).

I. atalean ere badago arau ezargarri bat, “Gaisotasun, istripu eta heriotzaren berri ematea”. 57. arauak, askatasuna kenduta dagoen bitartean adin txikidun bat hilko balitz, gertueneko familiarrak heriotz agiria aztertzeko, hilotza ikusteko eta bere azken zoria nahi duen eran egiteko eskubidea duela xedatzen du. Gainera, heriotzaren arrazoiei buruzko ikerketa independente bat egin beharko dela agintzen du. Libre geratu eta ondorengo sei hilabeteetan hilko balitz adin txikiduna eta heriotza ustez atxiloteta garaiarekin erlazionatuta balego ere egin beharko da aipaturiko ikerketa hori.

Agian, J atala, “Komunitatearekin harreman orokorrak” deitua ez da hain ezargarrria, izan ere, kalabozoan atxilotuta dagoen denboran, motza izaten dela kontuan izan da, komunikazio hori normalean murriztu egiten bait da. Beraz, gure ustez, analogiaz ezin da ezarri, are gutxiago 21. arauan familiakoei berri ematea iragarri denean.

“Behartze fisiko eta indarraren erabilerari buruzko mugak” deituriko K sailari dagozkion arauak oso egokiak dira. 63. arauak xedatzen du edozein helbururekin indarraren eta behartze tresnen erabilera debekatu egin behar dela, 64. arauan iragarritako kasuetan salbu. Eta kasu berezi horiek, kontrol bitarteko guztiak agortu direnekoak dira, eta indarra, espreski baimendu eta lege edo araudi batek deskribatutakoan bakarrik erabili ahal izango da. Lotsarik eta doilorkeriarik eragingo ez duten moduan, eta behar den denboran bakarrik eta era murriztean erabili beharko direla agintzen du. Adin txikidunak beste batzuk edo bere burua zauritzeari edo kalte material handiak eragiteari aurre egitea izango da guzti horren helburua.

Adin txikidunak atxilotuta dauden zentru guztietan pertsonalak armarik ezin eraman edo erabiliko duela xedatzen du 65. arauak.

Arau honen interpretazioa interesgarria da. Poliziaren kalabozoei ezarriko balitzaie, zentru horietan ezin atxilotuko litzateke adin txikidun bakar bat ere, hain zuzen, poliziak armatuta egoten bait dira. Eta horrela beraz, poliziaren kalabozoetan adin txikidunak atxilotzea galeraziko luke arauak.

Orohar, pertsonalari buruzko V. ataleko arauak ezargarriak dira, adibidez 87a araua, zeinaren arabera pertsonaleko inork inolako aitzakia edo egoeratan ezin du eragin, sustatu edo baimendu tortura ekintza bakar batik eta ez tratu zigor edo zentzubide neurri gogor, krudel, basati edo lotsatzailerik.

87f arauak xedatzen du, pertsonalak ahalik eta gehien zaindubeharko dituela atxiloketa zentru barruko eta kanpoko bizitza baldintzen arteko ezberdintasunak, une oro adin txikidunek gizaki bezala merezi duten duintasuna bermatuz.

### 5.1.7. Ondorioak

Aipatutako xedapen ezberdinen ondorioz esan daiteke, Nazio Batuek indarrean jarritako tresnetan kalabozoetako atxiloketei ezartzeko moduko arau asko daudela, nahiz eta tresna horietako batik ere ez izan egoera hori arautzeko sortua. Xedapenak oso sakabanatuta daude, eta erregimen batezainak bat antzematea zaila da.

Hitzen definizio, ezarpen eremuaren finkatze eta analogiatik abiatuz, erregimen hori eraiki daiteke. Kalabozoetan atxilotutako pertsonen gutxiengo bermeak ziurtatuko dien erregimen ezargarri bat osatu daiteke kalabozoentzat. Ona izan daiteke gutxiengo berme horiek gureganatzea, beste batzuk egitea eta gaiari buruzko nazioarteko tresna berri bat martxan jartzea.

Horrela, itxuraz nazioarteko mailan konturatu gabe pasatu den hutsune hori beteko litzateke.

Ahazte horretan, atxiloketa mota horrek zigor izaerarik ez duenaren usteak eragin du. Eragin duen beste faktore bat bere iraupen mota izan da. Baina ahaztu egin da, kasu askotan justizia penaltaren sistemarako lehen atea, sistema horrekin lehen harremana dela. Horregatik, gutxienez ondorengo etapetarako iragarritako berme berdinek iragarri behar dira honetako. Are gehiago, gero atxilotua libre gero daitekeela kontutan hartzen bada.

Badirudi, gainera, zigorrak berme gehiago eskeintzen dituela, bere ezarpena nazioarteko tresna askotan xeheki arautu bait da. Baina liberekin kenketak, zigor izaera eduki ala ez, edo ordu batzuk bakarrik irauten dituen arren, berme guztiak izan behar ditu. Eta horregatik da guztiz zentzuzkoa kartzelari buruzko arauak analogiaz kalabozoei ere ezartzeko planteamendua.

Zigorra ez delako, atxiloketa mota honek ez du zertan zigor bat baino txarragoa izan behar.

## 5.2. EUROPAKO KONTSEILUAREN ARAUDIA

Europako testuinguruan, poliziak atxilotua zaintzeko araudiari buruzko testu zehatzik ez dagoen arren, aitortzen eta gomendatzen batzutan badaude

zeharkako erreferentziak, eta horien bidez, erakunde horren ustez atxiloteta zentruak edo atxilotuari eman beharreko tratuan bete beharreko oinarrizko erizpide batzuk finkatzen dira.

A) Europako Kontseiluko Parlamentarien Biltzarraren *Poliziari buruzko Aitorpena* deiturikoaren (1979ko maiatzaren 8an, 31. Batzarraren bigarren bilera, onartutako 690-1979 erabakia) A.14 puntuak, atxilotuei sendagileak eman beharreko tratuaz, hitzez hitz hau dio:

“Osasun egoeragatik sendagile arreta behar duen pertsona zaintzeaz arduratutako polizia funtzionariak, mediku pertsonalaren arreta hori eskeini behar dio poliziak, eta behar izanez gero, pertsona horren bizitza eta osasuna ziurtatzeko neurriak hartu behar ditu. Sendagile eta horien saileko beste pertsona aditu batzuren ustez atxilotua sendagileen zaintzapean utzi behar bada, polizia, agindu horietara makurtu behar da.”

B) Askatasuna kendutako pertsoneri eman beharreko tratua arautzean aberastasunik handiena azaltzen dutenak *Espetxeetarako Europako arauak* dira noski.

Nazio Batuen kasuan gertatzen zen bezala, Europako Kontseiluko Arauak ez dira sortzen polizia atxiloteta egoera arautzeko. Historikoki, Europako Kontseiluaren Gutxiengo Arauak 1973ko urtarrilaren 19an sortzen dira (Ministrarien Batzordeko (73)5 erabakia), Europa mailan, Nazio Batuek ezarritako agindu orokorrak hobetu eta, kartzeleratuek beraien nortasunari berez dagozkien eskubideak gauzatzeko espetxeetako erregimenak legez ezarri ditzakeen mugak argiago zehazteko. Beraz, horien ezarpenerako tes-tuinguru naturala ez da polizia eremua, espetxeena baizik, eta hori nahikoa azpimarratzen da gutxiengo arauen multzoa berriro aztertu eta osatu zen bertsio europearrean —R.(87)3 zenbakidun gomendioa, 1987ko otsailaren 12an (Ministrarien Ordezkoen 404. bilera egin zenean) onartua—, arauen deitura bera “*Espetxeetarako Europako arauak*” bait da.

Halere, eta aurreko kasuan bezala, garbi dago arau horietako batzuk, libertatea kendutakoan funtsezko eskubideen, beraien duintasunari dagokio-naren muina (1 arauak hitzez-hitz hau xedatzen du: “Libertate kenketa, araua hauekin adostasunean giza duintasunarekiko errespetoa bermatuko duten baldintza moral eta materialekin burutu behar da.) definitzen duten neurrian, ez zaiela epaituei bakarrik ezarri behar, baizik arauak eskatzen du-ten bezala, prozedura ez penal baten bidez kartzeleratuei (99. araua), eta baita “errudunak direla finkatzen den arte errugabetasun hastapenaren pean” dauden prebentiboei ere (91. araua eta ondorengoak), eta arauen arabera, beraien eskubideei errespeto handiagoa zor zaie. Polizia zeldetan atxilotutakoei ere errugabetasun hastapena aitortu behar zaie, eta halere denboraldi bateko libertatea kentzen zaie, eta ondorioz eta analogiaz, edo-zein atxiloteta motari ezarri behar zaizkio aipaturiko arauak, *are gehiago, kasu batzutan nahi den bezala, atxiloteta zentru horiek libertatea kentzen duten iraupen motzeko zigor batzuk, asteburuetako atxilotetak, e.a. betetze-ko erabili nahi badira.*

Garrantzitsuenak aztertuz, *atxiloketa egoitzei* buruzko arauak aipatu behar dira, non barneratuek gaua bakarkako zeldan pasa behar dutela eta zelda batean bat baino gehiago sartzen denean "baldintza horietan edukitzeko moduko barneratuak direla ziurtatu behar da" arautzeaz gain, hau agintzen da (15. araua):

"Atxiloketa egoitzek, eta bereziki, gauez barneratuak edukitzera bideratuek, osasun eta higiene beharrei erantzun behar die, giroaren baldintzak kontuan izanik, batez ere aire kubikatzea, arrazoizko azalera, argitasuna, berogailua eta aireztatze sistema."

16. araua zelden argitasun eta aireztatzeari buruzkoa da, eta leihoak argi naturala sartzeko, eta behar izanez gero (aireztatze sistema egoki bat ez dagoen kasuan) aire freskoa sartzeko modukoak izan daitezela agintzen du. Argi artifiziala berriz, "gai honetarako onartutako arau teknikoekin ados dagoena" izan behar dela dio.

Osasun eta bainu zerbitzuen gaia ondorengo arauetan jasotzen da:

17. "Osasun zerbitzuak eta hauetarako sarbideak, atxilotuak nahi duenean eta egokitasun eta garbitasunarekin bere premia naturalak egiteko aukera emateko modukoak izango dira".

18. "Bainu eta dutxa instalazioak, barneratu guztien premiei erantzuteko modukoak izango dira, girora egokitutako tenperaturarekin, eta higiene orokorrak urte sasoiaren eta eskualde geografikoaren arabera eskatzen duen maiztasunarekin, baina astean gutxienez behin. Hau posible den edozein lekutan, arrazoizkoa den une oro izan beharko lukete barneratuek zerbitzu horiek erabiltzeko ahalmena.

19. "Erakunde ooren egoitza eta areto guztiak garbitasun eta kontserbazio neurri egokian mantendu beharko dira".

Eta barneratuei garbitasun pertsonala eskatzen zaienez, ura izan behar dutela xedatzen da -25.2 arauaren arabera "barneratu bakoitzak edateko ura eta beren osasun eta garbitasunerako beharrezko tresnak eta gauzak edukitzeko eskubidea du", eta baita "ilea eta bizarra behar bezala zaintzeko erraztasunak; gizonezkoek bizarra erregulariki mozteko aukera izan behar dute" (20 eta 21. arauak).

8. arauaren edukia ere gogoratzekoa da, esaten bait du, libertatea kendutako pertsonak dauden leku guztietan:

"Barneratu berri bakoitzaren jarraian aipatzen diren informazioak osorik eta leku seguruan gorde behar direla, hala nola:

- a) bere nortasuna;
- b) bere atxiloketaren arrazoiak eta atxiloketa erabaki duen agintea; eta

c) sartu zuten eta irteten den eguna eta ordua.”

31.1 arauak bestalde, “sendagileak edo agintari ahaldunak ikuskaritzak maiz egin behar dituela eta zuzendaria ondorengo puntuetan asesoratuko duela agintzen du:

“a) janarien eta uraren kantitatea, kalitatea, prestaketa eta banaketa;

b) egoitzaren eta barruen higiena eta garbitasuna;

c) egoitzaren osasun, berogailu, argiteri eta aireztatze instalazioak;

d) barneratuen jantzi eta ohe erropen kalitatea eta garbitasuna.”

Gainera, isolamendu kasuetarako, “sendagileak barneratua egunero bisitatu behar duela” xedatzen da (38.3 araua).

49. artikulua *atxilotuak* “gertuko familiarteko baten gaisotasun larri edo heriotzaren berri ezagutzeko” duen eskubidea aitortzen du, eta baita “familiakoei *bere atxilotetaren* edo egoitza aldaketaren berri berehala ematekoa” ere. Bestalde, *atxilotuak* “gaizki aireztatutako edo argi txarreko ibilgailuetan edo sufrimendu fisikoa edo lotsa eragingo dien baldintzetan” garraiatzea debekatzen da (50.2 araua), eta “barneratuak egoitza batera eramatean edo egoitza batetik ateratzerakoan” baldintza hauek betezea gomendatzen da: “jendeak ahalik eta gutxien ikusi dezala” eta “irain, kuriositate eta publizitate mota orotatik babestuko dituzten neurriak” hartzea (50.1 araua).

Azkenik, eta *atxilotuekin* indarraren erabiltzea dela eta, tratu basati eta gaiztoaren erabilera debekuekin batera, “kate eta oinburniak erabiltzea” galerazten du; kasu batzuetan (39. araua), “eskuburniak, indar alkandorak eta beste traba batzu” erabiltzea baimentzen du (“sekula ez ... zigor modura”), eta gehitzen da (63. araua):

“1. Egoitzetako pertsonalak ez du *atxilotuekin* indarra erabili behar, norberaren defentza kasuan, ihesari, legean edo araudian oinarritutako agindu bati pasiboki edo aktiboki aurre egiten zaionean salbu. Indarra erabiltzea erabakitzen duten funtzionarioek, erabat beharrezko kasuan bakarrik erabili behar dute eta gertatua berehala jakinarazi behar zaio egoitzako Zuzendariari.

2. Espetxeetako pertsonaleko kideei, behar izanez gero, barneratu oldarkoiak menderatzen lagunduko dien teknika berezien informazioa eman behar zaie.

3. Egoera berezietan salbu, *atxilotuekin* harreman zuzenean egon behar diren zerbitzuetako funtzionarioek ez dute armarik eraman behar...”

VI ATALA

**AZKEN ONDORIO ETA  
GOMENDIOAK**

1. Egungo legezko arauen zehazpen eza ikusirik, beharrezkoa da, hasteko, indarrean dagoen arautegiaren egokipenerako nahitaezkoak diren aldaketak egitea, udal atxiloketa zentruen eraketa juridikoaren erregulazio zuzena eta zehatza jasoko duena.

Arautegi horrek, txostenean zehar sortuko diren galderei erantzun beharko die: udal atxiloketa zentruen izaera juridikoa, atxilotuen eskubide eta bermeak, zentruen mantenu gastuen finantziaketa, etab.

2. Gure kultur alorreko beste herrialdeen legediak eta praxia, maila zehatz askotan orientabide bezala erabili ahal izango dira, Euskal Lurralde Autonomoko atxilotuen kalabozaok modu egokian arautzeko.

3. Atxilotuen gordeleku edo kalabozaetan sartzen diren atxilotuei buruzko teoriak berriro aztertu eta egin beharko lirateke. Zehazki, presondegiei buruzko edozein politikaren gune nagusik hogeitamar urtera iristen ez diren gazteak hartu beharko lituzke kontuan, horiek salbuespenezko kasu bezala (eta helduak, zaharragoak, arau orokor bezala) hartzeko dagoen joera tradizional eta klasikoa berriro aztertuz.

4. Hamazortzi urte baino gutxiago dituzten atxilotuei tratamendu berezia behar zale. Hogeitamar urte baino gehiago dituztenen antzekoa baina beste era batekoa. (Ikus *Haurraren Eskubideei buruzko Konbentzioa*, Nueva York, 1990eko urtarrilak 26).

5. Hamasei urte baino gutxiagokoak ezin dira kalabozaetan sartu, beraien adinarentzat egokiagoak diren egongela edo geletan egon behar dira.

6. Atxilotuari atxiloketa burutzen den unean emango zaion ohar labur baina oso argi bat inprimatu behar da, eta argi eta garbi adierazi behar ditu, berak ulertzeko moduan, zein diren bere eskubideak. Ohar hori hizkuntza bat baino gehiagotan idatzi behar da; gutxienez gazteleraz eta euskaraz.

7. Erregistro liburuan, atxilotuari ohar hori eman zaiola eta berak planteatu dituen zalantza edo galderei erantzun zaiela jaso beharko da. Atzerritarra bada, interpretari bat jarri beharko zaio.

8. Erregistro liburuan, gainera, atxilotuaren adina ere notatu beharko da, kalabozaetaz etorkizunean egin daitezkeen txosten eta azterketa krimi-



nologikoetarako. Erregistro inprimakian beraz, atal jakin bat gorde beharko da horretarako.

9. Kalabozoekin erlazioatutako agintaritza agenteei espezializazio ikastaroetan parte hartzeko aukera eman behar zaie, eta zehazkiago, estudio kriminologikoak egiteko, ikerketa berrien arabera beraien heziketa eguneratu eta osatzeko. (Ikus Europako Kontseiluaren eta Nazio Batuen Gutxiengo Arauak; Delituaren Prebentzioari eta Gaizkilearen Tratamenduari buruzko Nazio Batuen 8. Kongresua, La Habana, 1990eko abuztua-iraila).

10. Atxilotuen oinarrizko eskubideak bermatzeko egungo atxilotuta zentruen gutxiengo bizigarritasun baldintzak egokituko balira, presondegia zentru horiek beste batzuei ere hedatzeko aukera legoke. Hobeto eraikita eta zainduta baleude, aste buruko zigorrak eta iraupen mozdun libertatea kentzen duten zigorrak horietan betetzeko aukera legoke, 1983ko Kode Penal berriaren aurreproiektu proposamenaren 36.2 artikuluan iragartzen zen bezala, eta horrela, legediak (Presondegietarako Lege Organiko Orokorra, 12. art.) eta dotrinak eskatzen duen familien ez deserrotze sozialari aurre egingo litzaioke.

11. Konstituzioan aitortzen den errugabetasunaren funtsezko eskubidea oso kontutan eduki behar da edozein atxiloturen aurrean, baina bereziki gazteak direnean.

12. Presondegien zaintzaz arduratzen diren epaileek, sarri kontrolatu beharko dituzte kalabozoen baldintzak eta atxilotuei ematen zaien tratamendua. Kalabozoak, gutxienez hilean behin bisitatuko dituzte, aurrez abisatu gabe.

13. Indarrean dagoen araudiaren arabera, udal kalabozoak beste presondegia egoitzarik ez duten eta barruti judizialaren buru diren udalerrietan bakarrik egon behar badira ere, beste udalerririk batzutan atxilotuentzat kalabozoak dauden bitartean, agintaritza judizialak kontrolatu egin beharko ditu, eta horiek ere esigitu daitezkeen gutxiengo baldintzak bete beharko dituzte.

14. Euskal Lurralde Autonomoak Estatutuan aitortzen zaion (EHAE-ren 10.14 eta 12.1 artikulua) ahalmenak, behar diren bitarteko pertsonal eta materialekin bere esku izaten dituenean, Lurralde Autonomo honetako Administrazioa Administrazio delegatzaile bilakatuko da UEOLA-ren 27. artikulua arabera, eta Lurralde Autonomo honetako presondegia egoitzen zuzendaritza eta antolamenduaz arduratu beharko da.

## BIBLIOGRAFIA

- Abellán: *Tratado práctico de la Administración local española*, I liburukia. Madrid, 1971.
- Asencio, Heriberto: "Los depósitos municipales y la legislación penitenciaria". *Revista de Estudios Penitenciarios*, 242 zka. 1989.
- Bueno Arús, Francisco: "*Los depósitos municipales de detenidos*". *Estudios penales y criminológicos*, XII liburukia. Santiago de Compostela, 1989.
- Castells Arteche, José Manuel: *La policía autónoma*. Oñati, 1988.
- Cuesta, José Luis de la: *El trabajo penitenciario resocializador*. Donostia, 1982.
- Díaz Méndez, Nicolás: "Libertad, prisión, detención, retención y prestación". *Actualidad y Derecho*. 1990.
- Dirección General de Instituciones Penitenciarias: *Memoria 1977*. Madrid, 1978.
- Dirección General de Instituciones Penitenciarias: *Informe general 1982*. Madrid, 1984.
- Dirección General de Instituciones Penitenciarias: *Informe general 1985*. Madrid, 1989.
- Herrero Herrero, César: "Policía judicial y detención: A vueltas con el artículo 492 de nuestra Ley ritaria". *Boletín del Ministerio de Justicia*, 1.564 zka., 1990ko maiatzak 25.
- Josep Queralt, Joan y Jiménez Quintana, Elena: *Manual de policía judicial*. Madrid, 1989.
- López Nieto, Francisco: "Los problemas son difíciles de resolver, desde hace mucho años". *La policía municipal*. Madrid, 1986.
- Morales Prats, F. y García Albero, R.: "Doctrina del Tribunal Constitucional sobre medidas de seguridad ¿Requiem por la Ley de peligrosidad y rehabilitación social?" *La Ley*, 2.697 zka. 1991.
- Ramos Méndez, Francisco: *El proceso penal*. Barcelona, 1991.
- Rodríguez Ramos, Luis: *La detención*. Madrid, 1987.

Síndiz de Greuges de Catalunya: *Informe. Els dipòsits municipals de detinguts a Catalunya: entre la imprevisió i la omissió*. Barcelona, 1990.

Vázquez Iruzubieta, Carlos: *Doctrina y jurisprudencia de la Ley de enjuiciamiento criminal*. Madrid, 1990.

Zugaldia Espinar, J.M.: *Fundamentos de Derecho penal*. Granada, 1990.

Zugaldia Espinar, J.M.: *Las teorías de la pena y de la Ley penal*. Granada, 1990.

# **LOS CALABOZOS**

**CENTROS DE DETENCION MUNICIPALES Y DE LA ERTZANTZA**

## **AUTORES:**

**Juan San Martín Ortiz de Zarate**, Ararteko.

**Jesús María Arteaga Izagirre**, Adjunto al Ararteko.

**Faustino López de Foronda Vargas**, Asesor Jefe de la Institución del Ararteko.

**Antonio Beristain Ipiña**, Director del Instituto Vasco de Criminología, UPV/EHU.

**José Luis de la Cuesta Arzamendi**, Director del Departamento de Derecho Público de la UPV/EHU.

©ARARTEKO

Edita: Ararteko-Universidad del País Vasco.  
Fotocomposición e impresión: Estudios Gráficos ZURE, S.A.  
Ilustración de la cubierta: Grabado de Unai San Martín.  
Papel: reciclado.  
D.L.: BI-1602-91  
ISBN: 84-87122-27-2

# LOS CALABOZOS

CENTROS DE DETENCION MUNICIPALES Y DE LA ERTZANTZA



Coedición: Ararteko y Universidad del País Vasco

Vitoria-Gasteiz  
1991



## PRESENTACION

El origen del presente trabajo sobre los centros de detención municipales y de la Ertzantza responde, no sólo a la petición realizada por dos grupos parlamentarios que me solicitaban una inspección de los calabozos de la Ertzantza, sino también y fundamentalmente a la constatación personal del lamentable estado de algunos depósitos municipales de detención, lo que motivó la extensión del estudio al análisis de los mismos.

La metodología seguida para llevar a cabo la investigación fue la de elaborar un amplio cuestionario para comprobar in situ la situación de las condiciones de los depósitos de detenidos en sus aspectos más generales: espacio y condiciones de los inmuebles, seguridad, higiene, iluminación, etc.; libro de registro de los detenidos, motivo de la detención, higiene personal, abrigo, etc.; y al propio tiempo recoger información directa de los propios detenidos allí donde los hubiera en nuestras visitas.

Los máximos responsables de la Institución, es decir, el propio Ararteko y su Adjunto, realizamos visitas personales y sin previo aviso a todos los calabozos de la Ertzantza y a los centros de detención municipales cuya existencia es preceptiva según la normativa vigente, así como a algunos otros que siguen funcionando pese a su no obligatoriedad. Como fruto de esta exhaustiva investigación se realizó un pormenorizado estudio sobre la situación fáctica de los centros de detención en la Comunidad Autónoma del País Vasco. En el referido estudio se puede comprobar desde el trato a los detenidos en cuestiones como la alimentación o la higiene, en el que no se manifestaban graves anomalías, hasta la situación física de los inmuebles que muestran grandes desigualdades.

Preocupaban asimismo algunas cuestiones relacionadas, no tanto con la situación del inmueble, sino más bien con la propia eficacia administrativa. Se ha podido comprobar la falta de rigor en la elaboración de los libros de registro de los detenidos, la inobservancia, en algunos supuestos, de las más elementales normas de control, así como la existencia, en algunos casos, de hojas sueltas a modo de libro de registro, lo que obviamente motivaba la dificultad de un seguimiento riguroso. Ahora bien, lo que más preocupaba a este Ararteko era la propia situación personal de los detenidos, fundamentalmente sobre sus garantías y respeto a sus derechos.

Resulta evidente, por otra parte, que la situación de un detenido por la presunta comisión de un delito común, es muy diferente a la de un detenido por drogadicción. El tratamiento a estos últimos detenidos, en algunos casos con situaciones imprevisibles, sobre todo cuando se encontraban

bajo el síndrome de abstinencia, trasciende del propio ámbito policial, para convertirse en un problema de carácter médico.

Esta aproximación, primeramente descriptiva, de la realidad actual de los centros de detención obligó a un análisis del Derecho positivo sobre la materia, constatándose la existencia de importantes y graves vacíos normativos. Se realizó, por tanto, un estudio jurídico que persigue colmar en última instancia las insuficiencias normativas. Todo este trabajo se plasmó en un Informe Extraordinario que la Institución del Ararteko presentó ante el Parlamento Vasco.

En la elaboración de dicho informe se plantearon sugerentes cuestiones de índole jurídico-doctrinal, tales como la naturaleza jurídica de los centros de detención, los sujetos activos y pasivos de la detención, garantías procesales y penales de los detenidos, que motivaron que nos planteásemos la posibilidad de que el referido Informe trascendiera del ámbito parlamentario y se presentase en un foro universitario.

A tal efecto, con la inestimable colaboración del Instituto Vasco de Criminología, adscrito a la Universidad del País Vasco, cuya especialización y relación con otros centros extranjeros ha proporcionado un importante soporte técnico-jurídico, se ha procedido a la conformación del contenido del Informe en un texto de carácter doctrinal.

En este sentido, se trata de yuxtaponer un estudio jurídico sobre las importantes cuestiones que se plantean en torno a la detención, con el análisis práctico de la situación de los centros de detención en el País Vasco. Sin embargo, me gustaría destacar, además de la importancia de esta conjunción teórico-práctica, lo novedoso del análisis que se realiza de la situación en el Derecho comparado, lo que nos acerca a la realidad de la detención en otros países, dando un carácter más universal como reflejo de que este no es un problema meramente local.

Me gustaría, por último, que la lectura de estas páginas susciten reflexiones que originen un fructífero debate, que sirva de pauta para profundizar en el estudio de unas cuestiones que no son meras disquisiciones académicas, sino que afecten a la propia dignidad humana, iniciando un camino que conduzca a un trato a los detenidos y unos centros de detención que respondan a los principios de equidad y justicia que una sociedad como la actual demanda.

EL ARARTEKO



## INDICE

<b>CAPITULO I. INTRODUCCION .....</b>	<b>11</b>
1.1. AMBITO Y FINES DEL INFORME .....	13
1.2. NOTA PREVIA .....	14
<b>CAPITULO II. ESTADO ACTUAL DE LOS DEPOSITOS EN LA COMUNIDAD AUTONOMA DEL PAIS VASCO .....</b>	<b>15</b>
2.1. INTRODUCCION .....	17
2.2. CARACTERISTICAS FISICAS DE LOS CENTROS DE DE- TENCION .....	26
<b>CAPITULO III. COORDENADAS JURIDICAS EN ESPAÑA .....</b>	<b>39</b>
3.1. INTRODUCCION .....	41
3.2. CLASES DE DEPOSITOS PARA DETENIDOS .....	41
3.3. NATURALEZA JURIDICA DE LOS DEPOSITOS MUNICI- PALES .....	42
3.4. NORMAS ESTATALES .....	46
3.5. NORMAS ESTATALES EN PERSPECTIVA SUPRANACIO- NAL .....	48
3.6. SUJETOS PASIVOS Y ACTIVOS DE LA DETENCION .....	49
3.7. GARANTIAS Y DERECHOS DEL DETENIDO .....	53
3.8. MEDIOS ECONOMICOS. ALIMENTACION DIARIA .....	57
<b>CAPITULO IV. ESTUDIO COMPARADO .....</b>	<b>61</b>

4.1. INTRODUCCION .....	63
4.2. CONSIDERACIONES METODOLOGICAS .....	63
4.3. EL CUESTIONARIO .....	64
4.4. LAS RESPUESTAS `OBTENIDAS EN LOS DIFERENTES PAISES .....	68
4.5. RECAPITULACION .....	95
<b>CAPITULO V. NORMATIVA INTERNACIONAL .....</b>	<b>103</b>
5.1. ESBOZO DE UN REGIMEN APLICABLE A LA DETEN- CION EN CALABOZOS, SOBRE LA BASE DE LAS DIS- POSICIONES PERTINENTES DE ALGUNOS INSTRUMENTOS DE LAS NACIONES UNIDAS .....	105
5.1.1. Introducción .....	105
5.1.2. Reglas mínimas para el tratamiento de los reclusos ...	106
5.1.3. Código de conducta para funcionarios encargados de hacer cumplir la ley .....	107
5.1.4. Reglas mínimas para la Administración de la Justicia de Menores (Reglas de Beijing) .....	108
5.1.5. Conjunto de principios para la protección de todas las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión .....	110
5.1.6. Reglas de las Naciones Unidas para la protección de los menores privados de libertad, 1990 .....	112
5.1.7. Conclusión .....	114
5.2. NORMATIVA DEL CONSEJO DE EUROPA .....	115
<b>CAPITULO VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES FI- NALES .....</b>	<b>119</b>
BIBLIOGRAFIA .....	123

CAPITULO I

**INTRODUCCION**

## 1.1. AMBITO Y FINES DEL INFORME

El presente informe desea presentar la situación actual fáctica y legal de los depósitos municipales y de los calabozos de la Ertzantza en Euskadi, donde permanecen durante algunas horas privados de libertad los detenidos por la Ertzantza o por la Policía Municipal, hasta ser puestos de nuevo en libertad o entregados a la autoridad judicial para su eventual juicio.

Las razones que han motivado la actuación de esta Institución en esta materia han sido varias: primeramente, la constatación personal de la penosa situación en la que se encuentran numerosos centros de detención en Euskadi, impresión corroborada con las fructíferas experiencias investigadores de la institución del Síndic de Greuges, en su ámbito territorial, cuyo excelente y exhaustivo informe presentado ante el Parlamento catalán se constituye en una muestra de que esta problemática excede el ámbito de esta Comunidad Autónoma, y por otra parte se trata de dar cumplimiento a la petición realizada, en este sentido, por algunos parlamentarios de esta Cámara.

Se realizará, por tanto, una aproximación a la realidad actual de los centros de detención, de carácter primeramente descriptivo, para, a partir de ahí, buscar soluciones que permitan, a través de una actitud decidida por parte de los poderes públicos, resolver una situación muchas veces atentatoria a la propia dignidad humana.

Es preciso señalar, sin embargo, que no es suficiente abordar situaciones fácticas, sino que necesariamente habrá que acudir en última instancia a previsiones normativas que colmen los importantes vacíos existentes en el derecho positivo.

Por todo ello, en el presente informe se estudia también, en el tercer capítulo, la doctrina y la legislación española sobre la materia; en el cuarto capítulo la legislación y praxis en algunos países concretos: Alemania, Argentina, Austria, Bélgica, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Massachusetts (E.E.UU.), y Suiza. Por último se realiza un análisis pormenorizándose los documentos supranacionales sobre la materia.

La finalidad del estudio aparece, por lo tanto, a lo largo de sus páginas: primeramente informar ante este Parlamento y a la sociedad toda, del estado actual de los denominados "calabozos", y cuál es la legislación actual al respecto y su deseable reforma, qué puntos concretos merecen corregirse en la práctica cotidiana, qué mejoras pueden introducirse, etc.

Si bien no se pretende directamente o primariamente una reforma inmediata de la legislación estatal o comunitaria, sí nos agradaría que en un futuro inmediato se lleven a cabo los remedios más elementales que se

considera que pueden corregir las deficiencias detectadas, por ejemplo, en cuanto a los locales, medidas de higiene, alimentación, seguridad, casos concretos de jóvenes dependientes de la droga, asistencia letrada al detenido, formación especializada de algunos agentes policiales municipales y de la Ertzantza, control de las autoridades judiciales, etc.

Somos conscientes de que no estamos en presencia de un estudio completo sobre la detención, ya que se intenta algo en sí más sencillo, pero que puede y debe producir resultados de gran provecho humano para un número notable de ciudadanos (no sólo los sujetos pasivos de la detención, y los sujetos activos directos de ellas, sino también para las muchas personas cercanas a éstos). Se quiere hacer pública, con la mayor objetividad posible, la realidad de nuestros depósitos municipales en Euskadi, así como de los calabozos de la Ertzantza y describir sus principales coordenadas teóricas y legales brevemente, pues hay otros estudios de mayor calado que éste. En cambio, sí creemos que se realiza una aportación novedosa, en la referencia detenida que se realiza sobre la teoría, legislación y práctica de los depósitos de detención en otros países, concretamente en Alemania, Argentina, Austria, Bélgica, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Massachusetts (EE.UU.) y Suiza.

## 1.2. NOTA PREVIA

En las páginas siguientes se procede primeramente a la descripción de los depósitos municipales y calabozos de la Ertzantza en Euskadi, con un brevísimo comentario a la luz de la doctrina moderna y de las normas estatales y supranacionales, en el entendimiento de que, en el futuro, los depósitos mantendrán los mismos destinatarios que en la actualidad.

Parece oportuno, sin embargo, formular una pregunta previa que puede afectar a casi todas las reflexiones que se suscitan en los capítulos siguientes, cual es determinar quién es el sujeto pasivo destinatario de los depósitos de detención objeto del presente estudio.

Las conclusiones finales a las que se llegue variarán sustancialmente en el supuesto de que se amplíe como posibles destinatarios de los centros de detención, a presos preventivos así como a los condenados a penas privativas de libertad de corta duración.

Para ello es necesario delimitar con precisión el alcance de la previsión normativa del art. 2.1. del Real Decreto 2.715/86, de 12 de diciembre, que contempla la existencia, en los municipios cabeza de partido judicial en los que no exista establecimiento penitenciario alguno, de un servicio de depósito de detenidos, presos preventivos y penados a disposición.

Asimismo, no se puede olvidar que las más modernas corrientes doctrinales abogan por un nuevo modelo de instituciones penitenciarias, manifestándose a favor de la existencia de establecimientos más pequeños, más próximos a los familiares y a su entorno más cercano.

Estas nuevas tendencias se han plasmado tanto en el Proyecto de Código Penal de 1980 y la Propuesta de Anteproyecto del Nuevo Código Penal de 1983, como en la Ley Orgánica General Penitenciaria, y el Reglamento Penitenciario.

CAPITULO II

**ESTADO ACTUAL DE LOS  
DEPOSITOS EN LA COMUNIDAD  
AUTONOMA DEL PAIS VASCO**

## 2.1. INTRODUCCION

Se ofrece a continuación una descripción parcial, pero importante, de cómo son y cómo funcionan la mayoría de los depósitos municipales y calabozos de la Ertzantza en Euskadi.

Para la preparación de este informe han sido visitados y estudiados, por el Ararteko y su Adjunto, durante el año 1990, treinta y cinco centros de detención.

El ámbito de investigación ha sido aquél sobre el que detenta competencias la Institución del Ararteko, es decir, depósitos municipales y calabozos de la Ertzantza.

El Anexo I de la Ley 38/88, de 28 de diciembre, de Demarcación y Planta Judicial, establece una relación de los términos municipales agrupados por partidos judiciales, que nos servirá para determinar los municipios vascos afectados por los preceptos de la LRBRL.

Se transcribe a continuación la referida relación de municipios, en la que aparecen subrayados los que son cabeza de partidos judicial:

### Provincia de Alava

Partido Judicial	Nombre del Municipio
1	<u>Amurrio</u>
1	Arceniega
1	Ayala
1	Llodio
1	Okondo
1	Urcabustaiz
1	Valdegovia
2	Alegría-Dulantzi
2	Aramaio (Aramaiona)
2	Armiñón
2	Arrazua-Ubarrundia
2	Asparrena
2	Baños de Ebro



---

**Partido Judicial****Nombre del Municipio**

---

2	Barrundia
2	Berantevilla
2	Bernedo
2	Campezo
2	Cigoitia
2	Cripán
2	Cuartango
2	Elburgo
2	Elciego
2	Elvillar
2	Iruña de Oca
2	Iruraiz-Gauna
2	Labastida
2	Lagran
2	Laguardia
2	Lanciego
2	Lantarón
2	Lapuebla de Labarca
2	Legutiano (Villarreal de Alava)
2	Leza
2	Maestu
2	Moreda de Alava
2	Navaridas
2	Oyón
2	Peñacerrada
2	Ribera Alta
2	Ribera Baja
2	Salinas de Añana
2	Salvatierra
2	Samaniego
2	Sanmillán
2	Valle de Arana
2	Villabuena de Alava
2	<b>Vitoria-Gasteiz</b>
2	Yécora
2	Zalduondo
2	Zambrana
2	Zuya

---

## Provincia de Gipuzkoa

Partido Judicial	Municipio
1	Abaltzisketa
1	Aduna
1	Albiztur
1	Alegia (Alegria de Oria)
1	Alkiza
1	Altzo
1	Amezketta
1	Andoain
1	Anoeta
1	Arama
1	Asteasu
1	Ataun
1	Beasain
1	Belanza
1	Berastegi
1	Berrobi
1	Elduayen
1	Ezkio-Itsaso
1	Gabiria
1	Gainza
1	Hernialde
1	Ibarra
1	Idiazabal
1	Iruerrieta
1	Irura
1	Itsasondo
1	Larraul
1	Lazkao
1	Leaburu-Gaztelu
1	Legorreta
1	Lizartza
1	Mutiloa
1	Olaberria
1	Ordizia (Villafranca de Ordicia)
1	Oreja
1	Ormaiztegui
1	Segura
1	Tolosa

Partido Judicial	Municipio
1	Villabona
1	Zaldibia
1	Zegama
1	Zerain
1	Zizurkil
2	Aizarnazabal
2	Aya
2	Azkoitia
2	<b>Azpeitia</b>
2	Beizama
2	Bidegoyan
2	Getaria
2	Regil
2	Zarautz
2	Zestoá
2	Zumaia
3	Antzuola
3	Aretxabaleta
3	Arrasate
3	<b>Bergara</b>
3	Elgeta
3	Eskoriatza
3	Legazpia
3	Lenitz-Gatzaga (Salinas de Leniz)
3	Oñati
3	Urretxu (Villareal de Urrechua)
3	Zumárraga
4	Deba
4	<b>Eibar</b>
4	Elgoibar
4	Mendaro
4	Mutriku
4	Placencia de las Armas
5	<b>Donostia-San Sebastián</b>
5	Hernani
5	Lezo

Partido Judicial	Municipio
5	Orio
5	Oyarzun
5	Pasaia
5	Rentería
5	Urnieta
5	Usurbil
6	Hondarribia (Fuenterrabía)
6	<b>Irún</b>

### Provincia de Bizkaia

Partido Judicial	Municipio
1	Abadiño (Abadiano)
1	Amorebieta-Echano
1	Arantzazu
1	Areatza (Villaro)
1	Atxondo
1	Bedia
1	Berriz
1	Castillo y Elejabeitia
1	Ceanuri
1	Dima
1	<b>Durango</b>
1	Elorrio
1	Ermua
1	Garay
1	Igorre (Yurre)
1	Izurza
1	Lemoa
1	Mallabia
1	Mañaria
1	Otxandio
1	Ubidea
1	Zaldibar
2	Abanto y Ciervana
2	<b>Barakaldo</b>
2	Muskiz (San Juan de Musques)
2	Ortuella (Santurce-Ortuella)

Partido Judicial	Municipio
2	Portugalete
2	Santurtzi (Santurce Antiguo)
2	Sestao
2	Valle de Trapaga (Traparan/San Salvador del Valle)
2	Amoroto
2	Arrieta
2	Aulesti (Murelaga)
3	Bakio
3	Bermeo
3	Berriatua
3	Busturia
3	Ea
3	Echevarria
3	Elanchove
3	Ereño
3	Errigoitia
3	Fruniz
3	Gamiz-Fika
3	Gautegiz de Arteaga
3	<b>Gernika-Lumo</b>
3	Guizaburuaga
3	Ibarrangelua
3	Isparter
3	Lekeitio
3	Markina-Xemein
3	Meñaka
3	Mendata
3	Mendexa
3	Morga
3	Mundaka
3	Mungia
3	Munitibar-Arbaitegi Gerrikaltz
3	Muxika
3	Ondarroa
3	Sukarrieta
4	Aracaldo
4	Arrankudiaga
4	Arrigorriaga
4	Basauri
4	<b>Bilbao</b>
4	Derio
4	Erandio

Partido Judicial	Municipio
4	Etxebarri-Donztebeko Elizatea
4	Galdakao
4	Larrabetzu
4	Lezama (Sta. M. <sup>a</sup> de Lezama)
4	Loiu
4	Orduña
4	Orozko
4	Sondika
4	Ugao-Miravalles
4	Zamudio
4	Zaratamo
4	Zeberio
5	Arcentales
5	<b>Balmaseda</b>
5	Carranza
5	Galdames
5	Gordexola
5	Güeñes
5	Lanestosa
5	Sopuerta
5	Trucios
5	Zalla
6	Barrika
6	Berango
6	Gatica
6	<b>Getxo</b>
6	Gorliz
6	Lauquiniz
6	Leioa
6	Lemoniz
6	Maruri
6	Plentzia
6	Sopelana
6	Urduliz

De la referida relación, existen depósitos municipales en los siguientes municipios, cabeza de partido judicial:

En Alava: Vitoria-Gasteiz

En Gipuzkoa: Azpeitia,  
Donostia-San Sebastián,  
Eibar,  
Irún

En Bizkaia: Barakaldo,  
Bilbao,  
Durango,  
Gernika-Lumo,  
Getxo

No disponen, por el contrario, de depósitos municipales de detención los siguientes municipios, cabeza de partido judicial:

En Alava: Amurrio (Existe depósito municipal y de la Ertzantza en Llodio).

En Gipuzkoa: Bergara (existe calabozo de la Ertzantza)  
Tolosa (existe calabozo de la Ertzantza)

En Bizkaia: Balmaseda (existe calabozo de la Ertzantza)

Por parte de la Institución se ha procedido a visitar todos los centros de detención de los municipios cabeza de partido, que cuentan con depósitos municipales.

Asimismo, se han inspeccionado algunos de los centros de detención de aquellos municipios que si bien no están sometidos preceptivamente al mandato de la disposición final quinta de la LRBRL, disponen de depósitos municipales de detenidos en funcionamiento.

Por último, se han cursado visitas a la práctica totalidad de los calabozos de la Ertzantza.

En concreto se han visitado los siguientes centros de detención:

*Depósitos municipales:*

En Alava:            – Llodio  
                          – Vitoria-Gasteiz

- En Bizkaia:           – Barakaldo  
                           – Bermeo  
                           – Bilbao  
                           – Durango  
                           – Gernika  
                           – Getxo  
                           – Lekeitio  
                           – Ondarroa
- En Gipuzkoa:       – Azpeitia  
                           – Donostia-San Sebastián  
                           – Eibar  
                           – Irún  
                           – Ordizia  
                           – Rentería

*Calabozos de la Ertzantza:*

- En Alava:           – Llodio  
                           – Vitoria-Gasteiz
- En Bizkaia:       – Balmaseda  
                           – Bilbao  
                           – Durango  
                           – Erandio  
                           – Galdakao  
                           – Gernika  
                           – Getxo  
                           – Lekeitio  
                           – Ondarroa  
                           – Plentzia
- En Gipuzkoa:      – Andoain  
                           – Arrasate-Mondragón  
                           – Azkoitia  
                           – Beasain  
                           – Bergara  
                           – Tolosa  
                           – Zarautz  
                           – Zumárraga

En esta parte del estudio nos limitaremos a la descripción de las condiciones de los centros de detención, ya que en el análisis de las coordenadas jurídicas se realizará un estudio pormenorizado sobre la naturaleza jurídica de los mismos.

Es preciso señalar además que la existencia de distintos ámbitos competenciales puede originar la coexistencia de varios centros de detención en una misma ciudad.



Así por ejemplo, en ciudades como Bilbao coexisten tres centros de detención similares sin la coordinación deseada: el depósito de la Policía Municipal, en la calle Luis Briñas; el de la Ertzaintza, en la calle María Díaz de Haro, y el de la Policía Nacional, en la calle Gordóniz.

Algo parecido sucede en Donostia-San Sebastián y en Vitoria-Gasteiz.

## 2.2. CARACTERISTICAS FISICAS DE LOS CENTROS DE DETENCIÓN

En este apartado se va a proceder a efectuar una descripción de los rasgos que conforman las condiciones de habitabilidad de los depósitos de detenidos de la Ertzaintza y de los calabozos municipales que esta Institución ha investigado en los tres territorios históricos de la Comunidad Autónoma Vasca.

Los datos obtenidos provienen, por una parte, de un cuestionario común inicial que se aplicó a todos los centros visitados, con objeto de establecer sus características en cuanto a la dotación infraestructural, así como al modo de organización y funcionamiento. Por otra parte, a través de la información que la Institución ha podido recoger a lo largo de las entrevistas que ha mantenido con las instancias responsables de cada centro visitado, se ha tratado de efectuar una evaluación de la capacidad y calidad de la asistencia que prestan o pueden prestar los centros examinados, según el tipo de detenciones que se producen.

Cabe añadir también que han existido ocasiones en las que, circunstancialmente, esta Institución ha tenido acceso a un contacto personal directo con la persona o personas detenidas, ocasiones en las que se han podido contrastar los diversos datos que se iban obteniendo y, asimismo, la referencia directa de los afectados ha permitido conocer con mayor detalle otros aspectos relativos a la situación de aquellas personas que, por distintas razones, se han visto involucradas en un proceso de detención.

### 2.2.1. Ubicación de los depósitos. Accesos

Previamente a la exposición de las características físicas de los depósitos propiamente dichos, conviene realizar una breve reseña sobre la zona de emplazamiento de las sedes que los acogen.

En lo que concierne a la ubicación de las comisarías de la Ertzaintza, es preciso señalar que se trata de centros creados a partir del reciente despliegue de este Cuerpo en la Comunidad Autónoma Vasca, por lo que, en ocasiones, sus instalaciones tienen todavía un carácter provisional, como es el caso de Erandio, Bermeo y Azkoitia, o bien ocupan dependencias alquiladas (Lekeitio). Su facilidad de acceso a la carretera nacional o, en su caso, a la comarcal es asimismo un factor importante que no siempre se ha te-

nido en cuenta ante eventuales servicios de urgencia que pudieran plantearse.

Respecto al emplazamiento de los centros de Policía Municipal, si bien tradicionalmente han ocupado dependencias anexas a la casa consistorial, se constata que en el caso de las capitales, debido a la necesidad de ampliar oficinas de servicios municipales ya existentes o habilitar otras nuevas, se ha producido un cambio en el modelo tradicional de emplazamiento, trasladándose las dependencias de la Policía Municipal a otra zona de la ciudad, donde una mayor disponibilidad de espacio ha permitido la construcción, relativamente reciente, de nuevas sedes que presentan una características de dotación infraestructural y de servicios más idóneas en conjunto.

Por último, en lo relativo a la ubicación de los depósitos de detención propiamente dichos, se constata que es generalizado su localización en la parte baja (también sótanos o semisótanos) del edificio que constituye la sede de la Policía Municipal o Ertzantza. El acceso a los mismos se puede realizar a través de un patio lateral o trasero para vehículos, aunque existen algunas excepciones tanto en el caso de los calabozos de la Ertzantza, como en el de los municipales (Ordizia y Ondarroa). Esta situación, que acentúa inevitablemente la exposición pública del detenido, puede implicar un detrimento de su derecho a la intimidad.

## 2.2.2. Dimensiones de las celdas

Como ya se ha mencionado, el espacio destinado a la estancia del detenido, tanto en las comisarías de la Ertzaintza como en las municipales, ocupa genéricamente la parte baja del edificio, pero en lo que respecta a la compartimentación de dicho espacio y a las dimensiones de los recintos resultantes, se observan notables diferencias. Los datos que exponemos a continuación son indicadores de este rasgo:

### Ertzantza

Localidad	Celdas individuales	Superficie m <sup>2</sup>	Celdas colectivas
Vitoria-Gasteiz	5	5,5	—
Llodio	6	6	2
Balmaseda	7	6	2
Bermeo (Provisionales. Los detenidos son trasladados a Gernika)			
Bilbao (tráfico)	11	5	2
Durango	4	4	1
Galdakao	2	4	—
Gernika	8	3,5	2
Getxo	13	6	2
Ondarroa	3	4	1
Bergara	4	6	3
Arrasate-Mondragón	2	9	1
Zarauz	5	4	2
Zumárraga	6	6	1

## Depósitos Municipales

Localidad	N.º de celdas	tipo celda	m <sup>2</sup> aprox.
Vitoria-Gasteiz	6	ind.	7
Llodio	2	—	10
Bilbao	—	—	6
Barakaldo	3	—	4,5
Bermeo	—	dob.	12
Gernika	2	dob.	6
Getxo	3	—	4,5
Lekeitio	2	dob.	6
Azpeitia	2	—	9
Rentería	3	—	5
San Sebastián	2	—	6

A través de los datos expuestos se observa que, en general, las comisarías de la Ertzaintza disponen de tres a ocho celdas individuales, con excepción de Bilbao y Getxo, que cuentan con 11 y 13 respectivamente. La superficie puede variar de 4 a 6 metros cuadrados, excepto en la comisaría de Arrasate-Mondragón, donde se han habilitado 2 individuales, de 9 metros cuadrados aproximadamente. Asimismo los centros de la Ertzaintza disponen de 1 o 2 depósitos de detención colectivos.

En el caso de los centros municipales, la habilitación de los depósitos parece que responde más a criterios adoptados en base a las posibilidades particulares de cada municipio que a un modelo unificado.

A modo de conclusión de lo expuesto hasta el momento, se considera que puede valorarse como suficiente una superficie de 6 metros cuadrados como espacio mínimo individual destinado a una estancia de duración limitada. Pero lógicamente, estas condiciones deseables en lo concerniente a la superficie se han de complementar con unos niveles aceptables en otros factores de habitabilidad igualmente importantes, como son la iluminación natural y artificial, aireación, situación de los servicios sanitarios y estado de mantenimiento de muebles y utensilios.

Es preciso, además, que existan otras dependencias anejas que permitan la realización de las diligencias previas, la entrevista con el abogado, la visita del médico o las relaciones con los familiares. Es importante que todos los locales permitan el respeto a la intimidad de los detenidos, y, en ese sentido, se debe procurar que la sala de visitas no sea colectiva.

### 2.2.3. Puertas de cada celda

Según se ha observado, es generalizada la utilización de un tipo de puerta de material sólido y metálico, sobre la que se ha abierto un pequeño vano, complementándose en ocasiones con varios barrotes. Esta disposición tiene como objetivo la observación del interior de la celda, y en ese

sentido, cabe sugerir, la instalación de ventanillas fijas en la puerta, translúcidas y de material irrompible.

Si bien el modelo considerado más adecuado para poder observar el interior de la celda parece ser el circuito cerrado de televisión, esta solución plantea ciertos problemas si se desea salvaguardar una mínima intimidad de los reclusos.

#### **2.2.4. Iluminación natural y artificial. Ventanas**

La escasez de luz natural en los depósitos de detenidos es consecuencia inevitable de la constatación que ya se ha realizado de que su localización se sitúa en la parte baja del edificio correspondiente. A esto se debe añadir que, de los treinta y cinco centros de detención visitados, si bien en casi todos existe una ventana, ésta suele ser de dimensiones muy reducidas, no translúcida y orientada a un patio interior. Únicamente en once calabozos existen ventanas exteriores.

Por otra parte, respecto a la iluminación artificial, ésta se compone de una única lámpara, no siempre debidamente protegida, e instalada generalmente en el interior de la celda.

De todo lo expuesto, se ha de incidir, por tanto, en estos aspectos relativos a la iluminación, subrayando que en pocas ocasiones se ha solventado convenientemente esta carencia, y han primado además criterios de seguridad que, si bien son de consideración indispensable, raramente se han sabido conjugar con soluciones satisfactorias ante una dificultad fácilmente previsible desde un primer momento.

Por último, cabe destacar la solución adoptada por el Ayuntamiento de Bilbao, como punto de referencia válido para superar estas deficiencias que se han observado en la mayoría de los depósitos de detención visitados.

#### **2.2.5. Paredes y suelos**

Además del tradicional raseado y pintado de las paredes, o el terrazo de los suelos, recientemente se ha introducido el acabado en baldosa o azulejo, fórmula que en principio parece más adecuada, pues presenta, entre otras, la ventaja de que pueden evitarse accidentes que anteriormente solían producirse por ingestión de cal o pintura arrancada de las paredes.

Se ha constatado asimismo que el mosaico está siendo sustituido por baldosa o azulejo por razones de seguridad, dado que el mosaico es susceptible de ser arrancado con facilidad por los drogodependientes para autolesionarse.

#### **2.2.6. Muebles y utensilios**

El único mueble instalado en las celdas consiste en una estructura de hormigón o de cemento, a modo de camastro, a veces acabado en baldosa,

sobre la cual se coloca una esterilla, de material no inflamable, o bien una colchoneta. A este respecto, puede sugerirse el uso de colchones impregnados de un producto ignífugo, ya que es un dato ampliamente constatado que la causa principal de muerte en los incendios, muchas veces provocados, ocurridos en las cárceles y calabozos españoles, se debe a la asfixia producida por la humareda de monóxido de carbono que desprenden las colchonetas de gomaespuma con las que están generalmente equipados los centros de detención.

Si el detenido ha de pernoctar en la celda, se le provee de una o dos mantas que, tras su uso, es norma que se desechen, o cuando menos, que se proceda a su lavado y desinfección. A este respecto, insistimos en la necesidad de observar rigurosamente la mencionada norma.

### **2.2.7. Servicios sanitarios**

Todos los depósitos visitados disponen de retrete inodoro, aunque en pocas ocasiones se halla en el interior de la celda y el mismo no es de uso individual. También el lavabo y la ducha, cuando la hay, son de uso colectivo y se encuentran en el exterior de la celda. A todos los detenidos que han de permanecer durante varias horas se les provee de jabón, papel higiénico y toalla.

Aunque el estado de conservación y mantenimiento de los servicios sanitarios, según se ha observado, alcanza el nivel mínimo exigible (excepción hecha de los depósitos de Tolosa y Lekeitio), recogemos a continuación una serie de sugerencias cuya aceptación y aplicación redundará en la mejora de la calidad de la oferta actual.

Si bien es cierto que no es la práctica habitual, tampoco es gratuita la observación de que es de todo punto desaconsejable el uso compartido de los W.C. por los detenidos y los vigilantes.

Se recomienda un esfuerzo por parte de las instancias responsables para que la mayoría de las celdas de cada centro dispongan de W.C. en el interior, o cuando menos aquellas destinadas a los detenidos que hayan de pernoctar o permanecer en ellas durante más de 12 horas. Esta observación se hace igualmente extensible a la existencia de agua corriente y potable en las celdas.

Todos los centros deberán disponer de servicio de ducha con agua caliente, en número adecuado y en proporción óptima a la cantidad de celdas y al volumen medio de detenciones que se realicen.

### **2.2.8. Alimentación**

No existe un criterio uniforme en lo concerniente al aprovisionamiento de comida para los detenidos. En la práctica se surten del bar más cercano (en ocasiones también del hogar del jubilado o del asilo municipal), y el menú consiste en platos combinados o bocadillos fríos y calientes, práctica que puede resultar abusiva si se ha de repetir tres veces al día.

## 2.2.9. Medidas de seguridad

Entendemos que el nivel de seguridad que ofrece un depósito de detención es el resultado de la combinación satisfactoria de múltiples factores que afectan tanto al detenido como al vigilante. Es decir, la consecución de un nivel mínimo aceptable de seguridad supone que las medidas adoptadas sean útiles y puedan evitar, por una parte, que el recluso resulte lesionado por accidente o imprevisión, o bien que pueda autolesionarse, evadirse o caer enfermo. Por otra parte, en la evaluación de las garantías de seguridad que ofrece el depósito han de tenerse presentes, asimismo, el nivel de riesgos de diversa índole (agresión, enfermedades, contagios) a los que se encuentra expuesto el policía vigilante. Por todo ello, los factores que confluyen en la evaluación del resultado final han de atender tanto a aspectos directamente relacionados con la custodia propiamente dicha, como a la eficiencia de otros dispositivos, como pueden ser los relacionados con la prevención de accidentes, la asistencia médica, etc.

A través de las observaciones que se exponen a continuación, se tratará de explicitar la importancia de ciertos condicionantes en la obtención de un nivel de seguridad eficaz.

En lo concerniente a la instalación de dispositivos de custodia, se desaconseja la instalación de puertas conformadas exclusivamente por barrotes, debido al peligro pasivo que puede suponer para el vigilante. Asimismo, como ya se ha mencionado en el apartado correspondiente, se sugiere la instalación de ventanillas fijas, translúcidas y de material irrompible.

Por otra parte, a través de las visitas realizadas se constata que los centros de creación más reciente disponen en sus instalaciones de un circuito cerrado de televisión que puede abarcar tanto el exterior como el interior de la celda. Es un sistema que conlleva la ventaja de permitir una vigilancia permanente, fácil e igualmente eficaz, sin la presencia directa y continuada del vigilante junto a la celda, si bien ello obliga inevitablemente a incrementar la atención del vigilante hacia la cámara en todo momento.

Por último, se ha de subrayar que, respecto a los criterios de utilización que se adopten sobre el sistema de circuito cerrado de televisión, se impone una reflexión acerca del establecimiento de los límites que separan la consecución de una vigilancia eficaz y la salvaguarda del derecho a la intimidad del detenido.

En lo concerniente a los peligros latentes en la instalación eléctrica, se desaconseja la presencia de cables al alcance del detenido. En el caso de que las lámparas se localicen en el interior de la celda, deben aportar suficiente claridad y han de estar debidamente protegidas.

Sería igualmente deseable que los depósitos de detención dispusieran de un sistema detector de humos, y asimismo, como se ha señalado en el apartado correspondiente, se sugiere la utilización de colchonetas impregnadas de un producto ignífugo, con el fin de rebajar al mínimo el riesgo de siniestralidad por incendio.

En la disposición del espacio interior de las celdas es conveniente evitar ángulos, puntos susceptibles de autolesión, y por supuesto, se impone un registro riguroso de las pertenencias del detenido, en los casos en que

se advierta predisposición, con el fin de evitar situar a su alcance objetos punzantes o material que incremente el riesgo de agresión o autolesión.

A lo expuesto hasta el momento pueden añadirse también las observaciones efectuadas en el apartado relativo a las condiciones higiénicas y de conservación de los servicios sanitarios, especialmente aquellas que hacen referencia al peligro de transmisión de enfermedades.

Finalmente, esta Institución es consciente de la dificultad que entraña la consecución de un nivel óptimo de seguridad, utilizando para ello todos los recursos humanos y tecnológicos al alcance, sin que en algún momento se planteen cuestiones como la relativa a un posible menoscabo de la salvaguarda de los derechos de la persona, por una parte, o el límite presupuestario a que está sometida toda gestión. No obstante, este Ararteko, en el cumplimiento de las funciones que le han sido encomendadas, no puede sino persistir en su apremio a las instancias responsables para que realicen un esfuerzo serio para solventar progresivamente las deficiencias señaladas, al objeto de lograr un nivel de calidad general aceptable en los servicios y funciones que desempeñan.

#### **2.2.10. Número de detenidos. Duración de la detención**

A la luz de los datos remitidos por las comisarías de la Ertzantza y centros de Policía Municipal cuyos depósitos de detenidos ha visitado esta Institución, puede establecerse que en líneas generales el número de detenciones realizadas en el transcurso de un año oscila entre 50 y 250, con excepción de los centros localizados en las capitales, donde las cifras son notablemente más elevadas: 2.000 en Bilbao, 1.000 en Donostia y 450 en Gasteiz, aproximadamente.

El tiempo de detención, por otra parte, varía según el tipo de delito, y a este respecto, pueden distinguirse tres grandes grupos:

El primer grupo lo constituyen los detenidos por alcoholemia. La duración del tiempo de permanencia en el centro se sitúa entre la hora y media y las seis horas.

El segundo grupo incluye a los detenidos por tráfico de drogas, en cuyo caso, superan a veces las 24 horas de permanencia e incluso pueden alcanzar las 48.

El tercer grupo lo conforman los detenidos por delitos diversos, como son: hurtos, robos con agresión (relacionados a menudo con la drogadicción), daños contra la propiedad, agresiones, desacato, etc., o por estar reclamados por la autoridad judicial. El tiempo de detención en estos casos puede alargarse hasta 48 horas y ocasionalmente llega también a las 72.

#### **2.2.11. Asistencia médica**

El tema de la asistencia médica es un punto de innegable relevancia que raramente ha sido objeto de atención o valoración convenientes.

Se constata que en los depósitos de detención investigados es generalizada la inexistencia de un local habilitado que permita la visita médica. Tampoco se ha organizado ningún tipo de servicio móvil o permanente de atención a los reclusos en calabozos municipales o depósitos de la Ertzantza. Las visitas médicas únicamente se producen en aquellas ocasiones en que el afectado lo solicite. Incluso se ha presentado algún caso de resistencia por parte del médico forense o del propio Servicio de Salud a prestar una atención puntual, aludiendo a razones de sobrecarga en los servicios.

A tenor de la información obtenida, se establece que resulta imperiosa la necesidad de un compromiso por parte de las instituciones al objeto de evitar situaciones de desprotección del detenido en cuanto a la asistencia médica.

En relación a este punto, se ha observado que uno de los problemas más importantes que se plantean en los centros de detención es el tratamiento a los drogodependientes que se encuentran bajo el síndrome de abstinencia. En la práctica, cuando la visita del médico se retrasa, o previamente a su ingreso en los servicios de urgencia del centro clínico más próximo, los responsables del centro optan por el suministro de pastillas calmantes y, en ocasiones, de metadona.

Es innegable que los centros de detención no se encuentran convenientemente asistidos para hacer frente a este tipo de casos, cuyo tratamiento idóneo, por otra parte, ha de pasar por un control facultativo del que en la actualidad se carece.

#### **2.2.12. Libro de registro**

No existe un modelo unificado de libro de registro en los centros que ha visitado esta Institución. En ocasiones se carece del mismo (depósitos municipales de Ordizia e Irún), y en otras se utilizan fichas y hojas de partes (municipales de Lekeitio y Bermeo).

Se impone por tanto, un apremio a las instancias administrativas correspondientes para que solventen esta deficiencia de la forma que estimen conveniente, de tal manera que los centros de detención dispongan de un modelo común de libro de registro en el que se recojan los datos personales fundamentales del detenido (incluida la edad), así como la causa de la detención, hora y duración de la misma, y objetos personales. Se estima igualmente necesario llevar un control de la atención médica prestada y asimismo de cualquier tipo de visita que se efectúe al detenido.

Se ha constatado, a través de la Dirección de la Ertzantza, la existencia de un modelo normalizado de registro; sin embargo, no todos los centros de detención de la Ertzantza disponen del mismo, por falta de información o de distribución. Será, por tanto, preciso la extensión de dicho modelo a todos los calabozos de la Ertzantza.

#### **2.2.13. Comunicación con los familiares**

En todos los centros que se han visitado se respeta el derecho del detenido a comunicarse con su familia o persona que él desee. Las visitas se



permiten una vez realizada la toma de declaración, o en su caso el interrogatorio, en las horas estipuladas para ese fin.

Queremos recordar la conveniencia de que se habilite una sala o salas específicas donde puedan llevarse a cabo tanto las visitas familiares como médicas, o la asistencia del letrado.

Cabe añadir por último que en los casos en los que representantes de la Institución han tenido contactos "in situ" con los detenidos, bien por delitos comunes o por drogadicción, todos ellos han manifestado que el trato dispensado ha sido correcto.

## 2.2.14. Observaciones finales

### a) *Análisis de algunos supuestos más significativos.*

Los datos obtenidos a partir de la aplicación de un cuestionario común, así como las entrevistas que esta Institución ha mantenido con los responsables de cada centro de detención han conformado el contenido de la anterior descripción. En ella se ha tratado de resumir los rasgos que presentan los calabozos municipales y los depósitos de detención de las comarcas de la Ertzaintza, en lo concerniente a sus condiciones de habitabilidad, a su funcionamiento y a los servicios que prestan a las personas que resultan detenidas en nuestra Comunidad Autónoma.

En honor a la verdad se ha de señalar que las deficiencias detectadas son numerosas, y, si bien en pocas ocasiones se concentran todas ellas en torno al mismo depósito, consideramos necesario efectuar una breve reseña de aquellos en los que el cúmulo de insuficiencias observadas exige la aplicación de soluciones urgentes. Se trata de los depósitos de Ila Ertzaintza localizados en Tolosa y Lekeitio, y de los calabozos municipales de Ordizia, Irún y Bermeo.

#### *— Depósito de detención de la Ertzaintza en Tolosa*

Tolosa constituye la cabeza de partido o comarca judicial del mismo nombre.

La sede provisional de la comarca ocupa unos pabellones utilizados anteriormente en otro tipo de actividades y están situados cerca de la carretera nacional n.º 1 en su trazado antiguo. El acceso puede realizarse a través de un patio para vehículos. Las celdas son de dimensiones muy reducidas, con la puerta de madera. Las paredes son de cemento y el suelo de terrazo, y se encuentran mal aislados, produciendo una impresión lóbrega, acentuada por la inexistencia de luz natural.

#### *— Centro de detención de la Ertzaintza en Lekeitio*

La sede ocupa unos locales provisionales alquilados en una bajera de una calle céntrica de esa localidad vizcaína.

El acceso se realiza a través de las dependencias de la comisaría, es decir, no existe patio lateral o trasero para vehículos que evite la exposición pública del detenido, salvo que el vehículo se interne en la lonja donde se ubican los calabozos.

Los calabozos son amplios pero se hallan en condiciones insalubres. La puerta de las celdas, de madera, contiene una ventana que constituye la única ventilación existente, hacia el interior de la lonja. La iluminación es escasa e inadecuada, así como las condiciones de seguridad. Los únicos servicios sanitarios que existen han de ser utilizados compartidamente por detenidos y policías vigilantes. El estado de mantenimiento e higiene es deficiente. No existe libro de registro y se utilizan, en su lugar, hojas de partes.

El tipo de detención practicada en general es la causada por intoxicación etílica, y los detenidos que requieren un tratamiento especial han de ser trasladados al centro de Gernika.

#### — Calabozo municipal de Bermeo

Se trata de una celda de uso doble, en la que no existen ventanas exteriores ni tampoco ventanilla en la puerta de la misma. El estado de los servicios de aseo y las condiciones generales de higiene son deficitarias. Al calabozo se accede por las dependencias administrativas de la sede de policía. La mayor parte de las detenciones se deben a drogadicción, y las visitas médicas no se realizan en todas las ocasiones en que son reclamadas.

#### — Calabozo municipal de Irún

La sede que los acoge está situada en los bajos de la casa consistorial de esa localidad. Las celdas están desprovistas de luz natural, y las mantas que se proporcionan a los detenidos no se encuentran en condiciones aceptables. No existe libro de registro. Urge modificar el servicio sanitario del interior de la celda.

#### — Calabozo municipal de Ordizia

Está situado junto a la casa consistorial. Dispone de una sola celda que contiene un camastro de hierro con aristas y muelles, lo que puede implicar peligro de lesión o accidente. Los tubos del agua están a la vista y la cadena del sifón del water presenta también el peligro mencionado.

### b) Conclusiones y recomendaciones

1. Los depósitos municipales de detenidos en Euskadi, salvo excepciones aisladas, no cumplen las condiciones que exigen los derechos ele-

mentales de las personas en ellos detenidas. Por el contrario, se puede afirmar que son excepción los calabozos de la Ertzantza que no cumplen las condiciones mínimas exigibles, y ello, pese a que la mayor parte de ellos son provisionales.

2. Recientemente se ha constatado la existencia de mejoras, tanto en lo referente al tratamiento personal como a las condiciones de los locales, aunque sería conveniente para su total adecuación tener en cuenta las consideraciones que se realizan a lo largo del informe sobre la situación de los centros de detención.

3. Como se ha mencionado en la parte preliminar de estas observaciones finales, las deficiencias que se han observado afectan a diferentes aspectos, de los cuales destacamos a continuación aquellos sobre los que urge una adopción de medidas urgentes encaminadas a superar las condiciones que presentan actualmente:

— La superficie mínima de las celdas de uso individual no ha de ser inferior a la de 6 metros cuadrados.

— Deben habilitarse servicios sanitarios diferenciados para detenidos y vigilantes, y han de mantenerse en condiciones higiénicas aceptables.

— Ha de suministrarse una alimentación racional y completa en los casos en que los detenidos hayan de permanecer más de 12 horas.

— Se deberá tender a elaborar un libro de registro que atienda a un modelo con criterios unificados. En el supuesto de centros de detención de la Ertzantza deberá utilizarse el modelo oficial existente. Es necesario, asimismo, disponer de otros libros de control de pertenencias, de visitas médicas y de familiares.

— Deberán existir además espacios específicos habilitados para visitas.

— Ha de prestarse un servicio de atención sanitaria de calidad para detenidos drogodependientes.

— Es necesaria la modificación de aquellos elementos que supongan peligro de accidente o autolesión.

— Deberán estar ubicados en locales que dispongan de luz natural (no en sótanos), con agua corriente —y potable— y con mejores condiciones higiénicas y sanitarias (como exigen las reglas mínimas de las Naciones Unidas para las instituciones penitenciarias).

4. Será necesaria, en algunos casos, la construcción de nuevos centros de detención, y en otros, la rehabilitación de los ya existentes, de tal modo que permitan el cumplimiento de la finalidad para la que están concebidos, respetando, en todo caso, los derechos de los detenidos.

CAPITULO III

**COORDENADAS JURIDICAS  
EN ESPAÑA**

### 3.1. INTRODUCCION

Después del análisis realizado sobre la situación fáctica de los centros de detención en Euskadi, este tercer apartado del informe contendrá un estudio sobre las coordenadas doctrinales y jurídicas sobre la cuestión objeto de estudio. Se analizarán a lo largo del mismo, las clases de depósitos para detenidos, la naturaleza jurídica de los depósitos, las normas nacionales, los sujetos pasivos y activos de la detención, las garantías penales y procesales, así como los gastos de financiación de los centros de detenidos.

### 3.2. CLASES DE DEPOSITOS PARA DETENIDOS

La Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local 7/1985, de 2 de abril, da un paso adelante muy positivo para resolver algunas cuestiones que se suscitan sobre los depósitos de detenidos, pero deja sin solucionar, y aún sin mencionar, muchos problemas de orden económico, personal y de derechos humanos, que se producen en los depósitos de detenidos. No contempla, por otro lado, la problemática de depósitos existentes en muchos municipios, que no cumplen el requisito de ser cabeza de partido judicial en el que no haya establecimiento penitenciario.

Hay, pues, que distinguir, a la hora de realizar este estudio, varias clases de depósitos para detenidos:

1. Los depósitos municipales, dependientes de la Policía Municipal, radicados en municipios cabeza de partido judicial (relacionados en el Anexo I de la Ley de Demarcación y Planta 38/1988, de 28 de diciembre) donde no existe otro establecimiento penitenciario.

2. Los depósitos municipales, dependientes de la Policía Municipal, radicados en municipios que son cabeza de partido judicial, en los que existe otro establecimiento penitenciario.

3. Los depósitos municipales, dependientes de la Policía Municipal, radicados en municipios que no son cabeza de partido judicial.

4. Los calabozos dependientes de la Ertzantza, radicados en las localidades donde se ha producido el despliegue de este Cuerpo Policial.

5. Los depósitos dependientes de la Policía Nacional en diversas ciudades.

6. Los depósitos dependientes de la Guardia Civil en diversas ciudades.

Son los depósitos de detenidos radicados en los municipios que son cabeza de partido judicial pero que carecen de establecimiento penitenciario, los que más atención han merecido tanto del legislador como de los teóricos. A ellos se refiere también, principalmente, este trabajo. No faltarán, sin embargo, algunas reflexiones dirigidas a los centros de detención no previstos expresamente en la ley, a los que, en todo caso, entendemos que se debe aplicar por extensión las consideraciones que se realizan sobre los depósitos municipales previstos en la LRBRL. No es necesario insistir, sin posicionarnos sobre la conveniencia o no de su existencia, que los centros de detención que radican en los municipios a los que no se refiere de modo expreso la propia Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, deberán reunir en todo caso las mismas condiciones de habitabilidad y de respeto a los derechos de los detenidos, que se predicán de los depósitos exigidos preceptivamente por la ley.

### 3.3. NATURALEZA JURIDICA DE LOS DEPOSITOS MUNICIPALES

Antes de abordar un estudio pormenorizado sobre la naturaleza jurídica de los depósitos municipales de detención será preciso determinar con precisión el concepto jurídico de "detención".

En este sentido, el profesor Nicolás Díaz Méndez señala que debe considerarse como *detención* "cualquier situación en que la persona se vea implicada u obstaculizada para autodeterminar por obra de su voluntad una conducta lícita, de suerte que la detención no supone una decisión que se adopte en el curso de un procedimiento, sino una pura situación fáctica, según normas legales, sin que puedan encontrarse zonas intermedias entre detención y libertad".

La doctrina, con carácter general, al interpretar científicamente la legislación al respecto, coincide en que la detención no es ni medida cautelar, ni pena anticipada, ni medida de seguridad. Aunque no hayan faltado autores, como Francisco Ramos Méndez, que consideran la detención como una medida cautelar.

Ciertamente, sí existen algunos supuestos, como por ejemplo, la detención del conductor de un vehículo de motor con intoxicación alcohólica, en que la detención puede considerarse, en cierto sentido, como una medida cautelar, pero en lo que todos los autores están de acuerdo es en que la detención nunca es pena, ni medida penal, ni se apoya en indicios de criminalidad, lo cual va a implicar consecuencias importantes respecto a los derechos y las garantías del detenido.

Si bien resulta indubitado el carácter de centros de detención de los depósitos municipales, es preciso delimitar si los mismos se constituyen como auténticos establecimientos penitenciarios.

No estamos ante una mera disquisición académica, sino que de la consideración como establecimientos penitenciarios de los depósitos municipales, se derivarán importantes consecuencias para los sujetos pasivos de la detención.

Frente a los que se manifiestan contrarios a considerar a los depósitos de detenidos como establecimientos penitenciarios, invocando su no inclusión como tales en la Ley Orgánica General Penitenciaria, así como la brevedad del tiempo de permanencia de los detenidos en los mismos, existe una línea doctrinal que defiende su carácter de auténticas instituciones penitenciarias, opinión en muchos casos constatable en la práctica.

Así, en este sentido, desde una perspectiva holística, Francisco Bueno Arús considera que "los depósitos municipales de detenidos son verdaderos establecimientos penitenciarios de preventivos, al margen de la enumeración contenida en la LOGP, que tienen como finalidad el internamiento de detenidos, presos preventivos y sentenciados a disposición judicial, para facilitar la realización de diligencias judiciales, los traslados entre establecimientos penitenciarios y el cumplimiento de las penas cortas privativas de libertad, como pueden ser el arresto menor o (en su día) el arresto de fin de semana".

Conviene examinar despacio cada una de estas características, empezando por su cualidad de "verdadero establecimiento penitenciario".

De hecho y de derecho, los depósitos municipales tienen carácter complementario de los establecimientos penitenciarios estatales o autonómicos, pues cumplen funciones necesarias para la administración de la justicia, en lugares donde no existen aquellos establecimientos y su alejamiento de los mismos no permite atender con la suficiente inmediatez a la realización de diligencias policiales o procesales, o hace desproporcionado el gasto de tiempo y económico precisos para desplazar a los detenidos hasta los locales judiciales o penitenciarios que no existan en su partido judicial.

Los depósitos municipales, aunque como ya hemos señalado, no hayan sido expresamente citados en el artículo 7 de la Ley Orgánica General Penitenciaria de 1979, ya que dicho precepto no tiene carácter exhaustivo, se pueden considerar como auténticos establecimientos penitenciarios dado su carácter de "establecimientos de preventivos... destinados a la retención y custodia de detenidos y presos". Confirman y complementan esta cualificación (que equipara ambos establecimientos) las Memorias de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, al publicar el número de detenidos en las vulgarmente denominadas "cárceles". Como se constata en sus últimas estadísticas oficiales, por ejemplo en las referentes al 31 de diciembre 1976, 1977, 1981, 1982, hasta 1986, el número de estos detenidos es muy reducido, 0,2 %, sin que se encuentren diferencias entre los detenidos en las "cárceles" y los detenidos en los depósitos municipales.

Para el estudio de la "dimensión" penitenciaria de los depósitos municipales resulta imprescindible el análisis pormenorizado del artículo 27 de la LRBRL y de su disposición final quinta, que merecen transcribirse íntegramente:

El referido artículo 27 de la LRBRL declara que:

"1. La Administración del Estado, de las Comunidades Autónomas y otras Entidades locales podrán delegar en los Municipios



el ejercicio de competencias en materias que afecten a sus intereses propios, siempre que con ello se mejore la eficacia de la gestión pública y se alcance una mayor participación ciudadana. La disposición o el acuerdo de delegación debe determinar el alcance, contenido, condiciones y duración de ésta, así como el control que se reserve la Administración delegante y los medios personales, materiales y económicos que ésta transfiera.

2. En todo caso, la Administración delegante podrá, para dirigir y controlar el ejercicio de los servicios delegados, emanar instrucciones técnicas de carácter general y recabar, en cualquier momento, información sobre la gestión municipal, así como evitar comisionados y formular los requerimientos pertinentes para la subsanación de las deficiencias observadas. En caso de incumplimiento de las directrices, denegación de las informaciones solicitadas o inobservancia de los requerimientos formulados, la Administración delegante podrá revocar la delegación o ejecutar por sí misma la competencia delegada en sustitución del Municipio. Los actos de éste podrán ser recurridos ante los órganos competentes de la Administración delegante.

3. La efectividad de la delegación requerirá su aceptación por el Municipio interesado, y, en su caso, la previa consulta e informe de la Comunidad Autónoma, salvo que por Ley se imponga obligatoriamente, en cuyo caso habrá de ir acompañada necesariamente de la dotación o el incremento de medios económicos para desempeñarlos.

4. Las competencias delegadas se ejercen con arreglo a la legislación del Estado o de las Comunidades Autónomas correspondientes o, en su caso, la reglamentación aprobada por la entidad local delegante”.

Dicho precepto viene complementado por la disposición final quinta que establece que:

“A partir de la entrada en vigor de esta Ley, los Municipios cabeza de partido judicial en que no exista establecimiento penitenciario alguno asumirán, en régimen de competencia delegada, la ejecución del servicio de depósito de detenidos a disposición judicial, correspondiendo la custodia de dichos detenidos a la Policía Municipal en funciones de Policía Judicial.

La Administración competente en materia penitenciaria pondrá a disposición de los Municipios a que se refiere el párrafo anterior los medios económicos suficientes para el mantenimiento del referido servicio en los términos previstos por la legislación sectorial correspondiente”.

De los preceptos transcritos de esta ley se deduce, de manera fehaciente, que los depósitos son de competencia municipal delegada, ya que

textualmente se afirma que la Administración del Estado (en este caso la Dirección General de Instituciones Penitenciarias), o en su caso las comunidades autónomas, pueden delegar en los municipios el ejercicio de sus competencias en lo referente a los depósitos de detenidos si "con ello se mejora la eficacia de la gestión pública... y una mayor participación ciudadana..."

La autoridad delegante (a tenor de dicho art. 27) DEBERA, en la disposición o acuerdo de delegación, determinar el alcance, contenido, condiciones y duración de la delegación, así como el control que se reserve y los medios personales, materiales y económicos que transfiera. Salvo en puntos secundarios (como se verá al tratar de la financiación), no se han formulado, con la indispensable concreción, estos aspectos determinantes de la delegación. Urge, por tanto, colmar esta laguna.

Asimismo, la Administración delegante, PODRA emanar instrucciones técnicas de carácter general para dirigir y controlar el ejercicio de los servicios delegados. Tampoco existen tales instrucciones que, sin duda, conviene que se establezcan para evitar abusos de poder e incumplimiento de obligaciones, con perjuicio de los detenidos.

Lógicamente, los municipios como Administración delegada DEBERAN aceptar la efectividad de la delegación, si ésta se impone obligatoriamente (lo cual no ha tenido lugar formalmente) o PODRAN aceptarla si no se impone obligatoriamente.

La obligatoriedad para los municipios contenida en la disposición final quinta de la LRBRL deberá ser interpretada en el contexto de la propia norma, de acuerdo con lo preceptuado en el art. 27, según el cual se debe determinar el alcance, contenido, condiciones y duración de la delegación, así como el correspondiente control judicial. También deberán cumplirse el resto de los requisitos del precepto.

Sin embargo, en la práctica no se ha solicitado la aceptación por los municipios, sino que se ha aplicado la obligatoriedad de la disposición final quinta sin que haya sido acompañada con la dotación económica pertinente.

El binomio Administración delegante-Administración delegada, deberá ser enfocado, además, desde un punto de vista de reparto competencial.

En efecto, en la actualidad solamente la Comunidad Autónoma de Cataluña en virtud del juego del art. 150.2 en relación con el art. 149.1.6. del texto constitucional y el art. 11.1 del Estatuto de Autonomía de Cataluña, tiene transferidas "las funciones de dirección, organización e inspección de las Instituciones Penitenciarias de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias del Ministerio de Justicia y Organismos Autónomos dependientes de ésta, en relación con las Instituciones Penitenciarias de toda índole radicadas en el territorio de la Comunidad Autónoma".

Por ello, en la Comunidad Autónoma de Cataluña, será la propia Generalidad la Administración delegante.

En el resto del Estado, incluida la Comunidad Autónoma del País Vasco, la Administración del Estado, a través de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias del Ministerio de Justicia, se constituye como la Administración delegante.

Resulta importante recordar que, como ya es sabido, el art. 149.1.6 CE atribuye al Estado la competencia exclusiva sobre la legislación penitenciaria.

Por su parte, nuestro Estatuto de Autonomía contiene dos preceptos referidos específicamente a la materia penitenciaria.

Por un lado el art. 10.14 EAPV declara que la Comunidad Autónoma del País Vasco tiene competencia exclusiva en la "organización, régimen y funcionamiento de las Instituciones de Protección de Menores, penitenciarias y de reinserción social, conforme a la legislación general en materia civil, penal y penitenciaria".

Además el art. 12.1 EAPV establece que corresponde a la CAV la ejecución de la legislación del Estado en materia de "legislación penitenciaria".

Sin embargo, hasta el momento presente, no se ha llegado a producir el proceso de traspaso de los medios personales y materiales precisos para el pleno ejercicio de las competencias atribuidas estatutariamente a la Comunidad Autónoma del País Vasco.

En este punto, resulta importante reflejar la proposición no de ley que, con fecha 24 de setiembre de 1987, aprobó la Comisión de Derechos Humanos de este Parlamento Vasco:

"El Parlamento Vasco insta al Gobierno Vasco a que inicie los trámites que permitan la negociación de la transferencia atribuida al País Vasco en el art. 10.4 del Estatuto en materia de organización, régimen y funcionamiento de las prisiones, y la derogación o modificación del Real Decreto 1.436/84, de 20 de junio, de normas provisionales de Coordinación de las Administraciones Penitenciarias".

Por todo ello, es preciso resaltar que cuando se produzca la transferencia referenciada, la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, se convertirá en Administración delegante, a los efectos del art. 27 de la LRRL y le serán de aplicación todas las reflexiones que se realizan al respecto, en el presente informe.

### 3.4. NORMAS ESTATALES

Se va a proceder, primeramente, al análisis de las principales normas legales de ámbito estatal, que resultan de más interés para este informe, y que deben tomarse en consideración por las entidades correspondientes estatales, autonómicas y municipales. En páginas posteriores se comentarán algunos puntos básicos que se refieren a los sujetos activos y pasivos de la detención, así como a sus derechos y garantías.

Existe unanimidad en la doctrina para considerar como el antecedente legislativo más remoto a la pretérita Ley de Prisiones, de 26 de julio de 1849, cuyo artículo 7 disponía que "en cada distrito municipal se establecerá un Depósito para los sentenciados a la pena de arresto menor y para tener en custodia a los que se hallen procesados criminalmente interin que se trasladen a las cárceles de partido".

La también más que centenaria Ley de Enjuiciamiento Criminal (con sus modificaciones posteriores más o menos profundas), en sus artículos 489 y siguientes, regula con bastante detalle, aunque no suficiente, *los motivos y las condiciones* de la detención, así como los derechos y obligaciones de los detenidos y de los agentes de la autoridad.

La posterior normativa sobre la materia ha sido fragmentaria e incompleta, y en la mayor parte de las veces, con un insuficiente rango normativo.

Así en el sistema previgente se puede traer a colación, a modo de ejemplo, la Orden del Ministerio de Justicia, de 21 de octubre de 1968, que establece que "los detenidos a disposición del Juez de Instrucción, dentro de cada partido judicial, serán ingresados, cuando no exista establecimiento penitenciario, en el depósito municipal correspondiente a la cabeza de partido, en el que sólo permanecerán el tiempo indispensable que exijan las actuaciones judiciales, debiendo ser conducidos seguidamente, previa orden del juez, al Centro de Diligencias o de Detención (hoy, Establecimiento de Preventivos) correspondiente" (art. 3).

Para un correcto tratamiento de la cuestión, enumeraremos, por orden cronológico, aquellas normas relacionadas de un modo directo o colateral con la materia objeto del informe:

— Ley de Peligrosidad de Rehabilitación Social, de 1970, y su Reglamento (arts. 19 ss.), en cuanto no deban declararse inconstitucionales.

— Constitución Española, de 1978, arts. 17.2 y 3, y 24.2.

— Ley Orgánica General Penitenciaria, de 1979, (arts. 5, 8, 15.1, 16, 17.2, 49, etc.) y su Reglamento, de 1981, (arts. 6.4, 17, 30, 31, 133, etc.).

— Ley Orgánica 4/1981, de primero de junio, de los Estados de Alarma, Excepción y Sitio (BOE, 5 de junio).

— Ley Orgánica 6/1984, de 24 de mayo, Reguladora de Habeas Corpus, de tan multiseccular tradición en los usos y costumbres del País Vasco.

— Real Decreto 1.436/84, de 20 de junio de 1984, de Normas Provisionales de Coordinación de las Administraciones Penitenciarias.

— Ley 4/85, de 21 de marzo, de Extradición Pasiva (arts. 8 y 9).

— Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local 7/1985, de 2 de abril, en su art. 27 y en su disposición final quinta.

— Ley Orgánica del Poder Judicial 6/1985, de 1 de julio (arts. 443 y ss.).

— Ley Orgánica 7/1985, de 1 de julio (BOE 3 de julio), sobre derechos y libertades de los extranjeros en España (art. 30).

— Ley Orgánica 2/1986, de 13 de marzo (BOE 14 de marzo), de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad (arts. 29 y ss., 51-54). Establece que las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad colaborarán en la custodia de los detenidos en los depósitos municipales, cuando se trate de personas peligrosas y hospitalizadas.

— Real Decreto Ley 781/1986, de 18 de abril (art. 173). La policía local ejercerá sus funciones de acuerdo con lo previsto en la Ley Orgánica de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad.

— Real Decreto 2.715/1986, de 12 de diciembre. Según este real decreto, el servicio se extiende "a detenidos, presos preventivos y penados a disposición judicial".

— Orden del Ministerio de Justicia, de 8 de enero de 1987, modificada por orden de 12 de abril de 1988. Establece los gastos de alimentación.

— Orden de 6 de abril de 1990. Determina las especificaciones técnicas que deben reunir los vehículos destinados a la conducción de detenidos, presos y penados (Cfr. ADP, 1990, pp. 303-309).

Esta orden colma la laguna de las anteriores normas al respecto, que se limitaban a establecer que el traslado se llevará a cabo generalmente por carretera, y en vehículos adecuados y bajo custodia de la Fuerza Pública, pero sin determinar los datos técnicos de los vehículos. Esta orden "evita, en la mayor medida posible, los riesgos e incomodidades que de tales conducciones pudieran derivarse para los propios detenidos, presos o penados", y procura "las indispensables condiciones de seguridad". (Quizás se deba prestar más atención a los medios de traslado de los detenidos enfermos. En concreto, se conocen casos de deficiencias notables en este aspecto).

### 3.5: NORMAS ESTATALES EN PERSPECTIVA SUPRANACIONAL

Si es importante conocer las normas legales estatales referentes a los locales y a las personas que, de una u otra manera, intervienen activa o pasivamente en la detención, no menos interesante resulta conocer y tener presentes las normas jurídicas supranacionales que, si han sido ratificadas y publicadas en el Boletín Oficial del Estado, tienen vigencia en España y que, aunque no hayan sido ratificadas ni publicadas, establecen criterios básicos, dignos de tenerse en cuenta, para la interpretación de las leyes en vigor. (Constitución Española, art. 10.2).

Quiere ello decir que las normas internas del Estado han de ser leídas en el contexto y desde la perspectiva de las normas supranacionales.

Estas orientaciones jurídicas y deontológicas universales deberán servir, por tanto, en todo caso, como criterios hermeneúticos de las normas estatales.

En el capítulo quinto del presente informe se estudiarán las disposiciones pertinentes de algunos instrumentos de las Naciones Unidas; sin embargo, en este capítulo procederemos a enunciar las más importantes normas supranacionales de aplicación a la materia objeto del estudio:

- Declaración Universal de Derechos Humanos de 1948 (arts. 1, 2, 3).
- Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales, Roma, 4 de noviembre de 1950 (art. 5).
- Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos, de 19 de diciembre de 1966 (arts. 9 y 10).
- Declaración sobre la Policía, del Consejo de Europa, 8 de mayo 1979 (A. Etica, números 2, 3, 8, 12, 14).
- Código de Conducta para funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, Naciones Unidas, 17 diciembre 1979 (arts. 2, 3, 5, 6).
- Recomendaciones del Consejo de Europa (1.985/58), a través de su Consejo de Ministros.
- Jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos.

### 3.6. SUJETOS PASIVOS Y ACTIVOS DE LA DETENCION

#### 3.6.1. Supuestos en los que puede producirse la detención

Resulta importante para definir quiénes pueden ser sujetos pasivos de la detención, determinar primeramente cuáles son las causas que pueden motivar la detención de un ciudadano, las cuales quedan enumeradas, quizás de un modo no excesivamente acertado, en los artículos 490 y siguientes de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

Los distintos supuestos que pueden producirse en relación con la detención de los ciudadanos son los siguientes:

– Supuestos en los que un ciudadano puede ser detenido *por cualquier persona*:

- \* si intenta cometer un delito;
- \* si es sorprendido “in fraganti”, en la comisión de un delito;
- \* si se fuga de la cárcel;

\* si se fuga al ser conducido a la cárcel, procesado o conducido en rebeldía.

Obviamente, el ciudadano que ha detenido a otro, debe estar dispuesto a justificar su acción (art. 491).

— La *autoridad* o el agente de policía *tiene obligación* de detener:

\* a todos los que se ha indicado anteriormente que pueden ser detenidos por un particular;

\* al que está procesado “por delito que tenga señalada pena superior a la de prisión menor”, es decir, privativa de libertad de seis meses y un día a seis años;

\* al procesado del que se presume no comparecerá cuando fuere llamado por la autoridad judicial (a no ser que preste fianza en el acto);

\* a la persona de la que se pueda sospechar con motivos que es autora o ha participado en la comisión de un delito (art. 492).

También deberán ser detenidas por mandato judicial aquellas personas respecto a las que se haya dictado auto de prisión (arts. 505, 512 y concordantes, de la Ley de Enjuiciamiento Criminal).

Conviene destacar, por último, la prohibición de que sean detenidas personas por el solo hecho de haber cometido faltas, a no ser que el presunto reo carezca de domicilio conocido ni de fianza bastante a juicio de quien intenta detenerle (art.495).

— *Casos especiales*

Existen, sin embargo, algunos supuestos especiales en orden a la detención. Así, determinados cargos públicos, por ejemplo, jueces y magistrados “sólo podrán ser detenidos por orden del juez competente en caso de flagrante delito”. Asimismo, gozan de inviolabilidad e inmunidad diversos cargos públicos tales como Diputados del Congreso, Parlamentarios Autonómicos, Ministros, Consejeros de Comunidades Autónomas, etc.

Por otra parte, según la Ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social, de 4 de agosto 1970, levemente reformada el año 1978, y el art. 64 de su reglamento, se puede detener, asimismo, al sospechoso de peligrosidad social. No es necesario incidir sobre la gran probabilidad de la inconstitucionalidad de esta norma.

Existe una laguna especialmente lamentable en relación con los menores, como posibles sujetos pasivos de detención. La escasa normativa existente no satisface las garantías más elementales de los menores. Por ejemplo, acuerdos, supuestamente garantistas, como el que adoptó, el 8 de

octubre de 1986, el Consejo General del Poder Judicial, consistente en ponerlos a disposición del juez de guardia, en vez de otorgar al menor las garantías del detenido, lo que hace es "detenerlo" como si de un adulto se tratase, sometiéndole a los mismos traumas y condiciones que a los "maiores".

Podemos afirmar por tanto, de esta pormenorizada exposición, que éstos son los supuestos en los que las personas son susceptibles de ser "detenidas a disposición judicial", a tenor de la expresión de la disposición final quinta de la Ley 7/85.

### 3.6.2. Definición de los sujetos pasivos de la detención

Se suscita, sin embargo, una cuestión sumamente importante a la hora de definir quiénes pueden ser sujetos pasivos de la detención, y ello sobre todo, por su incidencia tanto en el sistema de garantías y derechos de los detenidos como en las condiciones que deben reunir los locales de detención.

Se ha señalado a lo largo de la exposición que existe una íntima relación entre la naturaleza jurídica de los depósitos de detención y los destinatarios de los mismos.

Si bien de las investigaciones realizadas por esta Institución se puede afirmar que los actuales depósitos de detención del País Vasco, albergan únicamente a detenidos en sentido estricto, esto no sucede en otros puntos del Estado.

Así, el Síndic de Greuges en su mencionado "Informe sobre Depósitos Municipales de Detenidos en Cataluña", señala que en el año 1987 ingresaron en un depósito de Cataluña (que utiliza como botón de muestra de la realidad, generalizable al resto de depósitos) 324 personas, de las cuales solamente 189 respondían al concepto estricto de detenidos. Los 135 restantes cumplieron, de hecho, parcial o totalmente las condenas impuestas: uno de los interesados estuvo en el depósito 121 días, 8 de ellos entre 50 y 100 días, 40 entre 25 y 50 días, y los restantes 86 entre 15 y 25 días.

Este dato resulta sumamente preocupante dada la inconcreción normativa existente, ya que si bien no existe una norma que de modo explícito establezca la condición de centros penitenciarios de los centros de detención, con las consecuencias que ello implica, en la práctica los mismos están siendo utilizados con esa finalidad.

Por ello, urge una decidida actuación normativa que clarifique la cuestión.

Se produce una cierta contradicción normativa entre lo preceptuado en la tantas veces citada disposición final quinta de la Ley 7/85 de la LRBRL, y lo dispuesto en el Reglamento Penitenciario en sus dos versiones.

En efecto, si bien la referida disposición final declara como personas susceptibles de permanecer en los depósitos municipales de detención a "los detenidos a disposición judicial", el Reglamento Penitenciario en su primigenia redacción de 8 de mayo de 1981 se refería en su art. 378 a los



gastos de alimentación originados por los “detenidos, presos y sentenciados”.

De igual manera, la definitiva redacción del citado precepto, a partir de la modificación del Real Decreto 2.715/86, de 12 de diciembre se refiere a “detenidos, presos preventivos y penados a disposición judicial”.

En una primera aproximación a dicho texto normativo, se puede entender que se ha producido una ampliación del concepto de detenidos, en su sentido estricto, a los “presos preventivos” y “penados”, pero ello no a través de la correspondiente previsión normativa, sino mediante normas con insuficiente rango legal.

El Ministro de Justicia, sin embargo, ha señalado al respecto, en contestación a la pregunta formulada por un Diputado en la Comisión de Justicia e Interior celebrada el 25-1-88, sobre la adecuación del RD 2.715/86 a lo establecido en la LRBRL, que no estamos en presencia de una extensión del concepto de detenidos al de presos preventivos y penados, sino que se trata de una “modificación aclaratoria”, introducida en el Consejo de Ministros, en la deliberación del proyecto de Real Decreto, entendiéndose que, en ningún caso, se produce un desbordamiento de las previsiones contenidas en los preceptos de la LRBRL.

La citada “aclaración” consiste en entender que la referencia a los “presos preventivos” habrá que considerarla dirigida a los presos preventivos “en tránsito” en el partido judicial, a donde han sido trasladados para cumplir el trámite judicial insoslayable, siendo imprescindible su presencia en el partido judicial correspondiente, sin que sea posible su traslado al centro penitenciario provincial, donde debería normalmente encontrarse.

Consideraba el Ministro que la expresión de la LRBRL, en ningún caso estaba pensando en una primera fase de detención con exclusión de la prisión provisional.

Respecto a la expresión “penados”, el Ministro señaló que no se está pensando en el cumplimiento de una pena en el depósito municipal, sino que hace referencia a “aquellas personas que, pudiendo haber sido condenadas, con una condena en firme, y por lo consiguiente tratándose de penados, sin embargo, tienen otra causa en curso en la cual están en situación de presos provisionales”.

Sea como fuere, resulta imprescindible que un asunto de tan capital importancia sea regulado de manera precisa, mediante norma con suficiente rango normativo.

### 3.6.3. Actuación de los sujetos activos de la detención

La solución que se da a la controversia ya señalada sobre la naturaleza jurídica de los depósitos municipales de detención, es decir, sobre su consideración o no como auténticos centros penitenciarios, así como la definición sobre quién puede ser el sujeto pasivo de la detención, condicionará, sin duda, la delimitación de los sujetos activos que pueden llevar a cabo una detención.

La tantas veces citada disposición final quinta de la LRBRL declara que corresponde la custodia de los detenidos a disposición judicial, a la Policía Municipal, en funciones de Policía Judicial.

La ampliación de los posibles destinatarios de los depósitos municipales, de los detenidos a los presos preventivos y penados a disposición judicial, provoca otros problemas de índole técnico, por la posible vulneración de algunos precepto de la LOPJ, pero de innegables consecuencias para la actuación de los municipios afectados.

En todo caso, y en orden a determinar los principios de actuación de los cuerpos policiales como sujetos activos de la detención, es importante recordar como el precepto "deontológico" contenido en el art. 5 de la Ley Orgánica 2/1986, de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad, de 3 de marzo, establece, como principio básico de actuación, en su trato con las personas detenidas, que los miembros de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad "deberán identificarse debidamente como tales en el momento de efectuar la detención" y "velarán por la vida e integridad física de las personas a quienes detuvieren o que se encuentren bajo su custodia", respetando el honor y la dignidad de las personas.

En este mismo sentido, debe recordarse la Declaración sobre la Policía, aprobada por la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, considerada como el Código Deontológico de la Policía, que establece los criterios básicos que deben ser tenidos en cuenta en el momento de la detención. La referida Declaración insiste en la prohibición de la tortura, sobre la limitación en el uso de la fuerza, especialmente si se trata del uso de las armas (puede citarse a este respecto la sentencia del Tribunal Supremo de 18 de abril de 1988). Asimismo, exige que el policía no lleve a cabo detención alguna, ni participe en ella, por motivos de raza, convicción política o religiosa de la persona buscada, y dispone que el policía preste atención a la salud de la persona custodiada.

### 3.7. GARANTIAS Y DERECHOS DEL DETENIDO

A la luz de los tradicionales usos y costumbres del pueblo vasco, podemos recordar que el Cuaderno de Hermandad de Laburdi ya en el año 1400, ordena que al detener a los malhechores se ha de hacer "sin pegarles ni herirles".

Actualmente, las normas internacionales acerca de los derechos y garantías del detenido ofrecen orientaciones muy importantes, tal y como se indicará en el capítulo quinto del presente informe.

A este respecto parece oportuno recordar aquí la indicación relativa al principio 6 del "Conjunto de Principios para la protección de todas las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión", de las Naciones Unidas, de 9 de diciembre de 1988 que comenta cómo debe interpretarse la expresión "tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes", de manera que "abarque la más amplia protección posible, contra todo tipo de abusos, ya sean físicos o mentales, incluido el de mantener al preso o *detenido* en condiciones que lo priven, temporal o permanentemente, del uso de uno

de sus sentidos, como la vista o la audición, o de su conciencia de lugar o del transcurso del tiempo”.

También se ha de tener presente, que desde el 2 de setiembre de 1990 está en vigor la Convención de los Derechos del Niño (menor de 18 años) que, además de las referencias concretas a la detención en los arts. 9.4 y 37, da relevancia jurídica al interés superior del niño y del joven afectado con frecuencia en los supuestos de detención, especialmente por problemas de drogadicción.

Una vez analizadas las garantías y derechos del detenido desde una perspectiva supranacional, se procederá a un estudio de la regulación estatal sobre la materia, en especial, la Constitución Española y la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

La Constitución, en los arts. 17.2 y 3, y 24.2 establece claramente, pero sólo programáticamente, los derechos elementales del detenido.

Se transcriben ambos preceptos, por su capital importancia, en orden a establecer un marco garantista de los derechos del detenido.

El art. 17.2. establece que “la detención preventiva no podrá durar más del tiempo estrictamente necesario para la realización de las averiguaciones tendentes al esclarecimiento de los hechos y, en todo caso, en el plazo máximo de setenta y dos horas, el detenido deberá ser puesto en libertad o a disposición de la autoridad judicial.”

En el apartado 3 del mismo precepto se señala asimismo que “toda persona detenida debe ser informada de forma inmediata, y de modo que le sea comprensible, de sus derechos y de las razones de su detención, no pudiendo ser obligada a declarar. Se garantiza la asistencia de abogado al detenido en las diligencias policiales y judiciales, en los términos que la ley establezca”.

Por su parte el art. 24.2. declara: “Asimismo, todos tienen derecho al Juez ordinario predeterminado por la ley, a la defensa y a la asistencia de letrado, a ser informados de la acusación formulada contra ellos, a un proceso público sin dilaciones indebidas y con todas las garantías, a utilizar los medios de prueba pertinentes para su defensa, a no declarar contra sí mismos, a no confesarse culpables y a la presunción de inocencia.”

La ley regulará los casos en que, por razón de parentesco o de secreto profesional, no se estará obligado a declarar sobre hechos presuntamente delictivos;”.

Conviene recordar ahora, aunque sea brevemente, que estos derechos reconocidos por la Constitución Española no hacen sino constatar documentos de máxima autoridad jurídica universal. Así por ejemplo el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, de 16 de diciembre de 1966, en su art. 9.2 establece: “Toda persona detenida será informada, en el momento de su detención, de las razones de la misma, y notificada, sin demora, de la acusación formulada contra ella”.

Las garantías penales y procesales reguladas en la Ley de Enjuiciamiento Criminal (arts. 489 a 501, ambos inclusive) merecen también especial consideración. El artículo 489 hace constar que la detención no está dentro de los poderes discrecionales del agente de la autoridad, sino que debe sujetarse a los casos y detalles que las leyes prescriben.

Se procede a analizar las cuestiones más importantes que se plantean sobre los derechos y garantías de los detenidos.

### 3.7.1. Plazo de la duración de la detención

Resulta fundamental, para el establecimiento de un marco garantista de los derechos de los detenidos, establecer límites precisos sobre el plazo de duración de la detención. Tanto la Ley de Enjuiciamiento Criminal, como la propia Constitución, afirman respecto al plazo de la detención, que no durará más del tiempo estrictamente necesario para la realización de las averiguaciones tendentes al esclarecimiento de los hechos. No sólo esto, sino que, determina el número máximo de horas que puede permanecer la persona detenida, antes de ser puesta en libertad o a disposición del juez competente, 24 horas, como norma general (Art. 496 de la LECri), que pueden prorrogarse hasta las 72 horas en los supuestos tasados que indica el art. 497 de la referida ley.

Hay algunas excepciones a este plazo de las 72 horas. Por ejemplo, los sometidos a la coloquialmente denominada legislación antiterrorista cuyo plazo de detención se ampliaba hasta cinco días más (Ley Orgánica 3/88, de 25 de Mayo).

### 3.7.2. Garantías del detenido al practicarse la detención

La manera de cómo debe realizarse la detención viene regulada en la Ley de Enjuiciamiento Criminal, cuyo art. 520.1 establece que "la detención y la prisión provisional deberán practicarse en la forma que menos perjudiquen al detenido o preso en su persona, reputación y patrimonio".

### 3.7.3. Derechos concretos de los detenidos

Después de esta consideración general básica, la Ley de Enjuiciamiento Criminal pasa a fijar los derechos concretos de los detenidos, así como los casos excepcionales (menores, terroristas, peligrosos, extranjeros) o lo relativo a la separación de unos detenidos con otros, sus derechos y garantías, etc.

Concretamente, el art. 520.2 exige que "toda persona detenida o presa será informada, de modo que le sea comprensible, y de forma inmediata, de los hechos que se le imputan y las razones motivadoras de su privación de libertad, así como de los derechos que le asisten"... Dicho precepto se cumple con normalidad en los calabozos de Euskadi, según las informaciones obtenidas. Ello no obstante, probablemente se pueda garantizar mejor dicho derecho. Después, en las conclusiones, veremos la conveniencia de que se entregue a todo detenido en el primer momento de la detención una *nota escrita*, con claridad y sencillez, que incluya un resumen

de sus derechos (por qué se le ha detenido... su derecho a guardar silencio...). Quizás en los libros de registro convenga reservar un espacio en el que conste que se le ha entregado esta nota escrita al detenido, y que el mismo firme al respecto.

Ese documento escrito debe declarar, de manera clara y concisa, los derechos elementales del detenido.

Nuestra ley procesal reconoce que el derecho del detenido a:

- guardar silencio o manifestar que sólo declarará ante el juez;
- no declarar contra sí mismo;
- designar abogado e incluso a solicitar que le asista en el momento de prestar declaración ante la Policía y ante el juez;
- avisar al familiar o persona que desee el hecho de la detención y el lugar de custodia en que se halla en cada momento;
- intérprete gratuito;
- reconocimiento médico; etc.

Asimismo la Ley de Enjuiciamiento Criminal regula la separación necesaria entre las personas del sexo masculino y las del femenino (art. 521), así como la posibilidad de que al detenido se procure las comodidades u ocupaciones que le parezca, como es lógico, puesto que el acusado no es todavía ni un acusado ni un preso (art. 522). Además se establece la posibilidad de recibir las visitas de un ministro de su religión, del médico y parientes (art. 523), y el permiso de escribir a los funcionarios superiores, del orden judicial (art. 524).

Los detenidos han de disfrutar de libertad de ocupación y empleo de su tiempo en cuanto sea compatible con su situación.

El uso de medidas extraordinarias de seguridad no puede quedar al arbitrio de la policía sino que únicamente es permitido “en caso de desobediencia, de violencia o de rebelión, o cuando haya intentado o hecho preparativos para fugarse”.

A tenor del art. 32 del reglamento penitenciario, los detenidos, como los presos (mejor dicho, con mayor razón que éstos), no serán objeto de limitación en sus derechos sino cuando esta limitación sea “determinada por la exigencia de asegurar su persona, por las de seguridad y orden del establecimiento y por la de impedir la influencia negativa de unos internos con otros” (art. 29.2 de la Ley Orgánica General Penitenciaria).

La asistencia letrada al detenido adquiere una importancia especial para la garantía de los derechos del mismo. La actividad del defensor es pasiva y debe limitarse a comprobar con su presencia, que se cumplen todas las reglas imperativas de la ley procesal, y que el acto se desarrolla normalmente. Asimismo, deberá vigilar que su defendido se encuentra cu-

bierto por las garantías procesales y constitucionales y que no se produce ninguna causa de nulidad de las actuaciones. Solamente después de que esta declaración concluya, y por tanto, quede levantada la incomunicación del detenido, podrán abogado y defendido establecer el diálogo que les interese y en privado.

Por último, es preciso reseñar que parece muy acertado, para garantizar los derechos de los detenidos, aunque no falten autores que lo critiquen como imposible y absurdo, el estricto cumplimiento del artículo 526 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal que exige que "el Juez instructor visitará una vez por semana, sin previo aviso ni día determinado, las prisiones de la localidad, acompañado de un individuo del Ministerio Fiscal, que podrá ser el Fiscal municipal delegado al efecto por el Fiscal de la respectiva Audiencia; y donde exista este Tribunal, harán la visita el Presidente del mismo o el de la Sala de lo Criminal y un Magistrado, con un individuo del Ministerio Fiscal y con asistencia del Juez instructor. En la visita se enterarán de todo lo concerniente a la situación de los presos o detenidos, y adoptarán las medidas que quepan dentro de sus atribuciones para corregir los abusos que notaren".

Desgraciadamente, en la actualidad pocas autoridades judiciales cumplen esta norma con asiduidad y fidelidad. Ello no obstante, no es necesario insistir sobre la importante labor que la autoridad judicial puede llevar a cabo respecto al control del cumplimiento de los derechos y garantías de los detenidos. La previsión normativa de que la visita de la autoridad judicial no sea previamente anunciada, garantizará obviamente, la eficacia de esta medida de vigilancia.

### 3.8. MEDIOS ECONOMICOS. ALIMENTACION DIARIA

Como ya se ha señalado con anterioridad, el art. 27.3 de la LRBRL, establece que la delegación de los depósitos municipales "habrá de ir acompañada necesariamente de la dotación o el incremento de medios económicos para desempeñarlos". Por lo tanto, "la Administración competente en materia penitenciaria deberá proporcionar los medios económicos para el mantenimiento del servicio de los depósitos de detenidos" (disposición final quinta). No se especifica, sin embargo, qué debe entenderse por el concepto jurídico indeterminado "mantenimiento del servicio".

A este respecto, el reglamento penitenciario resulta algo más explícito y en su artículo 378, reformado por Real Decreto 2.715/1986, y Orden de 12 de abril de 1988, establece que "la Administración competente en materia penitenciaria pondrá a disposición de los municipios cabeza de partido judicial en que no exista establecimiento penitenciario alguno, una cantidad por detenido y día en concepto de gastos de alimentación, de estancia y de mantenimiento del servicio del depósito de detenidos, presos preventivos y penados a disposición judicial".

Según una encuesta que comenta el tratadista Bueno Arús se calculaba que el costo medio en el año 1985, de alimentación, de estancia y de mantenimiento, por detenido/día, sumaba 7.271 pts.

Es evidente la parquedad de la normativa citada al no regular aquellos gastos que resultan de capital importancia para la Administración delegada, tales como los gastos de nueva construcción y de mantenimiento del edificio. Sin embargo, aquí se va a prestar especial atención a los gastos de alimentación y ello no sólo porque son los que más inmediata y directamente afectan a las personas detenidas, sino también porque son los más fáciles de mejorar rápidamente.

No se pueden olvidar tampoco los gastos especiales por motivos de enfermedad, mereciendo una particular atención lo referido a los enfermos por síndrome de abstinencia.

La Orden ministerial de 12 de Abril de 1978 a que se refiere el art. 378 del reglamento penitenciario fija la cantidad de 1.325 pesetas por detenido y día.

De estas 1.325 pesetas destinadas a cubrir los gastos "de alimentación, de estancia y de mantenimiento del servicio", parece lógico pensar que se deberá destinar a la alimentación una cantidad igual o superior a la que destina la Dirección General de Instituciones Penitenciarias para la alimentación diaria de los detenidos en sus propios establecimientos. Destinar una cantidad menor, sería colocar a los detenidos en los depósitos municipales en peor condición que los detenidos en los establecimientos penitenciarios, e incluso en peor condición que los delincuentes condenados a privación de libertad.

El valor de las raciones alimenticias en los establecimientos penitenciarios españoles, desde 1981 era el siguiente:

### Años 1981 y 1982

Raciones por día y plaza .....	Grupo único
Internos sanos .....	138 pesetas
Internos jóvenes .....	184 pesetas
Raciones de enfermería .....	185 pesetas
Raciones de enfermería doble (enfermos carenciales) .....	212 pesetas

Años	Raciones por día y plaza	(1) Grupo I (ptas)	(2) Grupo II (ptas)	(3) Grupo III (ptas)
1983	Internos sanos	195	173	168
	Internos jóvenes	260	230	223
	Ración enfermería	262	231	224
	R.enfermería doble:enfermos	300	265	257
1984	Internos sanos	215	190	185
	Internos jóvenes	286	253	245
	Ración enfermería	288	254	246
	R.enfermería doble:enfermos	330	291	283
1985	Internos sanos	239	211	205
	Internos jóvenes	320	282	274
	Ración enfermería	320	282	274
	R.enfermería doble:enfermos	367	324	345
1986	Internos sanos	263	232	227
	Internos jóvenes	352	310	301
	Ración enfermería	352	310	301
	R.enfermería doble:enfermos	404	350	347
1987	Internos sanos	308	271	266
	Internos jóvenes	412	363	352
	Ración enfermería	412	363	352
	R.enfermería doble:enfermos	473	417	406

(1) Centros de menos de 125 internos

(2) Centros de 125 a 500 internos

(3) Centros de mas de 500 internos

La cantidad destinada a alimentación ha aumentado con posterioridad. En enero de 1991 la dieta normal era de 442 pesetas, la de los jóvenes de 18 a 21 años de 590 pesetas y la de personas en la enfermería de 834 pesetas.



De hecho, y a modo de ejemplo, se puede señalar que en los calabozos de Madrid (Cfr. *El País*, 7 diciembre 1990) hasta diciembre de 1990 se destinaban únicamente 200 pesetas para la alimentación por día y por detenido. Con esas 200 pesetas sólo se les podía suministrar a los detenidos algún bocadillo que se encargaba en un bar cercano y consistía en un trozo de pan con algo de mortadela o salchichón. Desde diciembre de 1990, sin embargo, la Dirección General de la Policía ha destinado 708 pesetas para la alimentación diaria de los detenidos en sus comisarías. Con esas 708 pesetas se le podrá dar una dieta de desayuno (20 centilitros de leche con cinco galletas), un almuerzo y una cena compuesta de legumbres, cereales o verduras y un segundo plato de carne o pescado. La dieta se ha elaborado pensando en un aporte mínimo de 2.100 calorías y 60 gramos de proteínas además de las vitaminas indispensables, calculando las necesidades de una persona adulta en régimen sedentario. Se servirá con material para una sola utilización, en envase hermético: bandeja con dos platos ultracongelados, un trozo de pan y cubiertos desechables e inofensivos. La policía contará con un aparato microondas para calentar los alimentos.

Actualmente, en los depósitos de Euskadi la alimentación se limita, casi generalmente, al suministro de bocadillos. No existe norma alguna ni escrita, ni verbal, que regule el dinero que debe destinarse a las comidas del detenido.

Convendría, por ello, establecer algunas normas concretas, sin olvidar que los depósitos municipales cuentan con menos medios y personas que los establecimientos penitenciarios, para cubrir dignamente las necesidades alimenticias del detenido. Dada esta escasez de medios, quizá fuera conveniente fijar una cantidad mayor que la prevista para dichos gastos, en las instituciones penitenciarias propiamente dichas.

CAPITULO IV

**ESTUDIO COMPARADO**

#### 4.1. INTRODUCCION

Parecería ocioso insistir en la importancia que para el estudio que se realiza alcanza el examen comparado de la legislación y condiciones de detención en calabozos y depósitos de otros países. Su utilidad como vía de contraste con el estado actual de los mismos en la Comunidad Autónoma del País Vasco y las posibilidades que ofrece de cara al logro de informaciones que permitan introducir propuestas de relevancia para el mejor tratamiento de detenidos resulta evidente.

Conviene, con todo ello, advertir que, aun cuando el estudio se centre en los depósitos municipales, a la vista de la diversidad de regímenes existentes por los distintos países en cuanto a los lugares de detención, a la hora del estudio comparado e internacional se ha preferido seguir un criterio más amplio, no limitado al examen de la legislación y condiciones de detención relativa a depósitos de carácter exclusivamente municipal. Todo ello con el objeto de dibujar un mapa de las condiciones legales que en los países de nuestro entorno deben reunir —aunque en la práctica no siempre se respetan— los depósitos de detenidos, al margen de su dependencia de la autoridad municipal o no.

#### 4.2. CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS

La adecuada realización en breve espacio de tiempo de un estudio de estas características —de tener que ser llevado a cabo por un investigador requeriría varios meses de actividad con inclusión de visitas a los lugares elegidos— plantea evidentemente grandes dificultades.

Para solventarlas, a través del **Instituto Vasco de Criminología/Kriminologiaren Euskal Institutoa** se optó por elaborar un cuestionario-encuesta dirigido a recoger los datos más importantes. Este cuestionario fue enviado a expertos que colaboran desde hace años con el **IVaC-KREI** quienes, bien lo respondieron personalmente, o lo encargaron a alguno de sus colaboradores. Fueron finalmente los informantes:

— *Alemania*: **Dr. Hab. Wolfgang Schöne**, encargado de Cátedra en la Albert-Ludwigs-Universität Freiburg.

— *Argentina*: **Prof. Dr. E.Raúl Zaffaroni**, catedrático de la Universidad de Buenos Aires.

— *Austria*: **Ana Messuti de Zabala** (1).

— *Bélgica*: **Prof. Dr. Tony Peters**, catedrático de la Katholieke Universiteit Leuven.

— *Francia*: **Dra. Jocelyne Castaignède**, investigadora del Centro de Investigaciones y Estudios sobre la Delincuencia y la Inadaptación Juveniles, Facultad Pluridisciplinar de Bayonne/Anglet/Biarritz, Universidad de Pau y de los Países del Adour.

— *Holanda*: **Monique Van Fessem**, investigadora de la Katholieke Universiteit Brabant.

— *Inglaterra*: **Robert Hazell**, abogado.

— *Estado de Massachusetts (USA)*: **Prof. Dr. Edgardo Rotman**, abogado de los Massachusetts Correctional Legal Services.

— *Naciones Unidas*: **Ana Messuti de Zabala**.

— *Suiza*: **Prof. Dr. José Hurtado**, catedrático de la Universidad de Fribourg.

El día 17 de diciembre de 1990 se celebró una reunión de trabajo en Donostia-San Sebastián, a la que asistieron la mayor parte de los informantes, con objeto de intercambiar impresiones y de completar algunas respuestas al cuestionario, visitándose los calabozos (los antiguos y los que entrarán próximamente en funcionamiento) de la Policía Municipal de San Sebastián.

### 4.3. EL CUESTIONARIO

A continuación se transcribe el texto del cuestionario-encuesta que ha servido de base para la recogida de los datos que más adelante se recogen.

1. **¿Existen en su país lugares de retención de personas detenidas que no sean los establecimientos penitenciarios?**
2. **Si la respuesta anterior es afirmativa, ¿cuáles?:**
  - Celdas-calabozos en las comisarías de policía nacional
  - Celdas-calabozos en las comisarías de policía regional
  - Celdas-calabozos en las inspecciones de guardia local
  - Celdas-calabozos en los juzgados
  - Celdas-calabozos en el mismo ayuntamiento
  - Celdas-calabozos en fiscalías
  - Otros (indicar)
3. **Causas por las que pueden ser recluidos en las mismas:**
  - Comisión (o sospecha de comisión) de hechos delictivos graves
  - Comisión (o sospecha de comisión) de delitos menos graves

- Comisión (o sospecha de comisión) de hechos delictivos leves
- Cumplimiento de alguna pena (especificar)
- Comisión de infracciones no penales a los reglamentos u ordenanzas administrativas
- Sometimiento a alguna sanción administrativa (especificar)
- Personas peligrosas (especificar: enajenados, incapaces...)
- Incomunicación de un testigo
- Otros (especificar)

**4. ¿Cuáles son los hechos más habituales?**

- Hurtos
- Drogas
- Vehículos de motor
- Otros (especificar)

**5. Tiempo legal máximo de estancia (Si es necesario, distinguir por categorías de delitos, de personas, procedimientos, etc.).**

- ¿Tiempo medio en la práctica?

**6. ¿Existe alguna normativa específica reguladora de estos lugares de detención? (En caso afirmativo, se ruega, por favor, acompañar fotocopia de la misma).**

- Nacional
- Regional
- Local

**7. ¿Dónde se encuentran las celdas?**

- En dependencias ordinarias policiales/judiciales/ municipales
- En lugares específicos aparte (explicar)
- ¿En una planta baja, subterráneo, planta alta?
- ¿Por qué motivos?
- ¿Tienen acceso directo a calle o plaza?
- El sistema de acceso ¿pretende evitar la publicidad de las entradas y salidas?

**8. ¿Cuál es la dimensión ordinaria de las celdas?**

- ¿Tienen normalmente puerta o sólo rejas? (Sus dimensiones)
- ¿Tienen ventanas?
- Medidas de las mismas

9. **¿Qué sistema de aireación?**
10. **¿Qué sistema de iluminación?**
- Natural
  - Artificial
  - Ninguno
11. **¿Cuáles son las medidas de seguridad exterior adoptadas en las celdas?**
- ¿Detectores electrónicos?
  - ¿Sólo personal de vigilancia?
  - Número de este personal en servicio permanente
  - Otros sistemas (especificar)
12. **Mobiliario habitual:**
- ¿Cama? ¿Colchones con jergón?
  - ¿WC en la misma celda? ¿Agua corriente?
  - ¿Lavabo en la misma celda? ¿Agua corriente?
  - ¿Instalaciones sanitarias comunes? ¿Ducha?
  - ¿Disponen de cubrimiento especial de paredes, de suelo, de cama?
13. **¿Se les entrega medios de higiene personal? ¿Cuáles?**
14. **Ropa entregada al detenido:**
- ¿Mantas?
  - ¿Las mantas se renuevan?
  - ¿Con qué periodicidad se renuevan?
  - ¿Cada día?
  - ¿Se envían a la tintorería, o son mantas desechables?
  - ¿Otras ropas? (especificar)
15. **Alimentación: número de comidas al día.**
- ¿Sólo bocadillos?
  - ¿Comida caliente?
  - ¿Qué bebidas?
  - ¿Tabaco?
  - Otros (especificar)
16. **¿Deben ser visitados por el médico?**
- ¿Con qué frecuencia?
  - ¿Qué médico?
  - ¿Reciben la visita de otras personas: familiares, profesionales, asistentes sociales? (especificar)
  - ¿Con qué frecuencia?

17. ¿Son locales controlados por alguna autoridad judicial/o del Ministerio fiscal? ¿De qué modo?
18. Sistema de registro de la detención (fotocopia de la ficha o libro correspondiente).
19. Medidas a adoptar en casos especiales:
  - En particular, en el caso de toxicómanos
  - En jóvenes
  - En otros casos
20. Medidas concretas en el momento del síndrome.
  - ¿Se les coloca casco en la cabeza?
  - ¿Se les coloca esposas en las manos?
  - Otros (especificar)
21. Sistema de registro, cacheo, al detenido.
  - Personas autorizadas para el cacheo
  - Objetos permitidos y objetos retenidos
  - ¿Es posible negarse al cacheo íntimo?
22. ¿Hay reglas o medidas especiales adoptadas para evitar la comisión de malos tratos a los detenidos?
  - ¿Cuáles? (especificar)
23. ¿Qué influencia provoca en los detenidos su situación de detención?
  - ¿Les apacigua, les enerva, se muestran más agresivos? (especificar)
24. ¿Quién avisa a los familiares? ¿A qué familiares? ¿O a los amigos?
  - ¿Cuándo?
25. ¿Tienen derecho a llamar a un abogado?
26. ¿Existe un turno (abogado) de oficio?
27. ¿Hay celdas especiales para internamientos colectivos?  
¿Hay celdas específicas para menores de edad?
28. ¿Tienen un régimen especial?
29. Se desearía algún documento fotográfico de la celda, si es posible.

30. ¿Puede indicar la opinión de algún profesional (policía, juez, abogado) acerca de las mejoras deseables?

- En la normativa
- En la práctica

31. ¿Qué mejoras desea Vd.?

- En la normativa
- En la práctica

32. Añada lo que considere oportuno.

#### 4.4. LAS RESPUESTAS OBTENIDAS EN LOS DIFERENTES PAISES

A continuación, se recogen pregunta por pregunta las respuestas obtenidas de los diferentes países.

##### 4.4.1. Lugares de detención

La existencia de lugares de detención (o de retención) de personas al margen de los establecimientos penitenciarios puede considerarse, como es natural, una constante en todos los países encuestados, si bien no todos los niveles policiales cuentan con calabozos o celdas en todos los países.

Así, en **Alemania**, donde la función policial es competencia de los Länder, hasta 1982 existieron celdas de custodia o de detención en el ámbito local. Esto hoy ya no es posible. La policía local alemana no cuenta con ellas, debiendo pasar los detenidos a la policía regional (algo similar sucede en **Inglaterra**). También existen celdas de la policía federal y de fronteras, pero su importancia es secundaria.

Tampoco en **Austria**, **Argentina**, **Francia**, **Holanda** existen calabozos o depósitos de detención de la guardia local o en los ayuntamientos, sino que es la policía nacional la que guarda inicialmente a los detenidos. En **Francia**, reciben la denominación de "garde á vue", pues disponen de unos cristales transparentes para facilitar que el detenido pueda ser observado de manera continuada; también existen en muchos países celdas en la sede de los juzgados, que cumplen la función de servir de lugar de espera antes de la celebración de las vistas judiciales.

Conviene, además, subrayar la existencia en las comisarías, en **Holanda**, de locales habilitados para la estancia (durante la tramitación del expediente de expulsión, hasta 30 días) de personas extranjeras que se encuentran en el territorio nacional sin la pertinente documentación legal.

Por otra parte, en **Austria** hay centros no englobados en la estructura penitenciaria, que radican en los Directorios, y que se destinan al cumpli-



miento de sanciones administrativas de hasta cuatro semanas de privación de libertad.

En **Bélgica** la policía municipal puede contar con sus propias celdas donde recluir a sus propios detenidos; en el caso de que no disponga de ellas debe internarlos en los calabozos de la policía nacional (gendarmérie).

Dadas las peculiaridades de su organización policial, es la policía local o la cantonal la que detenta este tipo de celdas en el **Estado de Massachusetts (USA)** y en **Suiza**.

#### 4.4.2. Causas de la detención

Las causas por las que puede recluirse a personas en estas celdas policiales son generalmente las mismas que autorizan una detención policial en cada país. No faltan, con todo, casos de cumplimiento de sanciones en este tipo de locales, así como reclusión provisional en los mismos de personas peligrosas.

En **Alemania** —donde la mera comisión de infracciones al orden no basta para la detención y donde se establecen incluso ciertos límites en el caso de hechos delictivos menos graves (castigados con penas inferiores a 6 meses de privación de libertad o 180 días-multa)— cabe detener también por necesidades de identificación (incluso de no sospechosos) y, dejando al margen a los enfermos psiquiátricos (por orden judicial, para su traslado a un establecimiento de observación), también se autoriza a la policía a detener por razones preventivas, v.gr.: para evitar un peligro para la vida o integridad del propio detenido, para impedir una alteración inminente (y que no puede evitarse de otro modo) a la seguridad u orden públicos, a menores que han abandonado sus guardadores legales..., y en los demás casos previstos por las leyes especiales de extranjería, jóvenes...

Normalmente no debería detenerse por hechos delictivos leves en **Argentina**, pero es posible hacerlo por contravenciones policiales y para la "averiguación de antecedentes", causas que suelen ser las más frecuentes.

También en **Austria** se puede practicar una detención por la comisión de una infracción administrativa. Además existen sanciones administrativas privativas de libertad (en las infracciones de tránsito, desde 48 horas hasta 3 ó 4 semanas) que se cumplen en los Federal Police Directorates. Los testigos pueden quedar provisionalmente incomunicados en las celdas habilitadas en las propias sedes de los juzgados y tribunales.

En **Bélgica** se distingue entre la detención o arresto administrativo, el arresto policial y el arresto por orden del juez:

— Dejando al margen los supuestos previstos en las leyes especiales, cabe arresto administrativo para mantenimiento del orden, para controles de identidad, por razones de tráfico rodado, por embriaguez pública, de extranjeros, de enajenados peligrosos, vagabundos y mendigos. El tiempo de duración es, por lo general, en los casos de arrestos administrativos de 12 horas —aunque en ocasiones se fija en 24 horas (mantenimiento del orden, control de identidad, tráfico, mendigos y vagabundos).

— El arresto o detención policial (hasta 24 horas) lo realiza la policía judicial sobre sospechosos, o en delitos flagrantes.

— En cuanto al ordenado por el juez, puede deberse a causas múltiples, entre las que cabe destacar el de jóvenes, que pueden ser encarcelados por el juez, en aplicación de la ley sobre protección de la juventud hasta por 15 días. Es ésta, con todo, una práctica recientemente abandonada.

En **Francia**, al margen de los supuestos habituales de detención policial y judicial, las celdas y calabozos policiales no se destinan al cumplimiento de pena o sanción administrativa alguna y, aunque raramente se produce la detención por la sospecha de comisión de hechos delictivos leves, cabe detener por faltas (contravenciones de quinta clase, p.e. violencia voluntaria). Es también posible internar en celda al que se encuentra en estado de embriaguez pública manifiesta hasta que se le pasa la borrachera. Igualmente cabe internar temporalmente a un testigo que ha de mantenerse incomunicado.

En **Holanda** —donde para mero interrogatorio cabe una detención provisional de hasta 6 horas, no es posible la detención por infracciones o sanciones administrativas y se regulan con detalle los casos en que procede la detención preventiva— se puede cumplir en este tipo de locales la responsabilidad subsidiaria por impago de multas (1 a 4 días). De otra parte, en ocasiones la policía detiene con fines de preservación del orden público (v.gr.: borrachos desconocidos y sin identificación) y puede internar provisionalmente a enajenados o incapaces sospechosos de la comisión de hechos delictivos no susceptibles de traslado inmediato a un hospital psiquiátrico.

En **Inglaterra** cabe detención por comisión o sospecha de comisión de cualquier hecho delictivo. De otra parte, los borrachos suelen ser condenados frecuentemente al pago de una multa de unas 1.830 pts. o un día de encarcelamiento, que puede cumplirse en un calabozo de las comisarías de la policía. También cabe internamiento por impago de contribuciones catastrales o de prestaciones familiares de alimentos ordenadas por el juzgado y en supuestos de terrorismo.

En el **Estado de Massachusetts (USA)** la detención procede por la comisión de hechos delictivos graves y menos graves susceptibles de ser castigados con penas privativas de libertad, y en **Suiza** el encierro en celda se produce en caso de comisión de delito grave (la detención no puede durar más de veinticuatro horas) y también, en las contravenciones, para evitar que la persona continúe cometiendo el comportamiento indebido. Igualmente procede la detención para controlar la identidad de la persona cuando se duda de la autenticidad de sus documentos o no está en condiciones de identificarse correctamente.

#### 4.4.3. Causas más frecuentes

Las causas de detención más frecuentes varían según los países.

En **Alemania**, en el caso de las detenciones conforme a la ley procesal, es la comisión de delitos contra la propiedad el supuesto más frecuente

(lo mismo cabe decir de **Austria, Francia y del Estado de Massachusetts (USA)**). Por lo que respecta a la detención policial de corte preventivo el índice más elevado lo alcanzan las personas en estado de embriaguez.

En **Argentina**, curiosamente, los casos más frecuentes de detención son los supuestos excepcionales antes indicados: comisión de contravenciones policiales y averiguación de antecedentes.

En **Bélgica** los delitos contra la propiedad con empleo de violencia, los accidentes de tráfico bajo influencia del alcohol, así como las detenciones administrativas por participación en manifestaciones ilegales, embriaguez pública y perturbaciones del orden, constituyen los supuestos más frecuentes. Además, en algunas ciudades tienen lugar redadas por drogas que se traducen en un alto número de detenciones.

Algo similar sucede en **Holanda**. Predominan las detenciones por robos y hurtos y por delitos relativos a las drogas, por omisión de socorro post atropello y por hechos con violencia o en materia de armas (posesión, uso y comercio).

En **Inglaterra** los delitos relativos a las drogas importan mayor número de detenciones que los delitos de hurto y éstas, a su vez, constituyen el doble de las detenciones practicadas por comisión de hechos con vehículo de motor.

Por su parte, en **Suiza** aparecen en primer puesto de importancia las infracciones a la ley sobre la circulación de vehículos y entre éstas, sobre todo, el hecho de conducir en estado de embriaguez. Tras constatar la impregnación alcohólica, la policía procede a incautar las llaves del coche y a llevar al conductor detenido para que se le practique un análisis sanguíneo. La detención debe estar, con todo, justificada por otras circunstancias (comportamiento aberrante, riesgo de fuga...). En segundo lugar, aparecen las contravenciones contra el orden público, casos en los que procede la detención si resulta necesario impedir que los responsables continúen cometiéndolas. En tercer término, los casos relacionados con el consumo de drogas y en los que existan sospechas de tráfico. Finalmente, los daños contra el patrimonio ajeno y los actos de violencia contra las personas.

#### 4.4.4. Duración legal máxima

El tiempo legal máximo de estancia difiere según los países.

En **Alemania**, por lo general, debe ponerse a disposición judicial al detenido a lo sumo al día siguiente de la detención. En los supuestos de detención para comprobación de identidad la duración máxima es de 12 horas. En todo caso, la detención no debe extenderse más allá de lo que sea preciso siendo los límites indicados, por tanto, límites máximos. Según la policía, en la práctica no se agota el plazo legal, en parte debido al propio déficit de capacidad de sus celdas y calabozos.

El plazo máximo de detención policial en **Argentina** es de cinco días en los delitos, siendo frecuentemente agotado por la policía. Incluso en la provincia de Buenos Aires los procesados suelen quedarse indefinidamente

en las comisarías (pese a estar legalmente prohibido) por falta de espacio en los establecimientos de preventivos.

En **Austria** el tiempo máximo de detención es de 48 horas para todo tipo de delitos. En las infracciones administrativas las sanciones, que se cumplen en establecimientos policiales, pueden llegar a 3 ó 4 semanas.

En **Bélgica** el tiempo máximo ordinario del arresto judicial es de 24 horas y el del administrativo de 12 horas, salvo excepciones. En la práctica, el tiempo del arresto administrativo es de unas horas (hasta 6 ó 7) para personas bajo la influencia del alcohol. Las personas implicadas en manifestaciones son liberadas poco tiempo después de terminar la manifestación. En los casos en que la policía ha detenido a una gran cantidad de manifestantes (p.e. estudiantes...) los ha guardado en lugares abiertos dentro de sus cuarteles. El arresto judicial suele durar las 24 horas. Cuando la policía descubre a un sospechoso debe informar al fiscal para que éste decida sobre su detención. A partir de ese momento, la detención sirve a las necesidades de investigación y dentro de las 24 horas el fiscal debe decidir si deja en libertad al sospechoso o si lo pone a disposición judicial para que el juez de instrucción comience con la investigación judicial. Obviamente el juez puede decidir el ingreso en prisión preventiva. En cualquier caso, durante las 24 horas aludidas el detenido pasa por diferentes lugares: salas de interrogatorio, celda policial, celda en el juzgado...

La detención policial, en **Francia**, puede prolongarse con carácter general durante 24 horas (más 24 horas, con comunicación al juez). En los delitos relativos a las drogas, tras la comunicación al juez se puede mantener al detenido por 48 horas más y solicitar a aquél una nueva prolongación de 24 horas. En los casos de terrorismo, a las 24 horas iniciales (más 24 horas, una vez comunicada la detención al juez) puede seguir una prolongación de 48 horas, esta vez con autorización judicial. El tiempo medio de detención en la práctica, y dejando de lado supuestos especiales, es de unas 20 horas.

En **Holanda** rigen los siguientes parámetros: la detención provisional con fines de interrogatorio puede extenderse por seis horas, si bien a tal efecto no cuenta el período que va desde las 00.00 a las 09.00 hs. de la mañana, por lo que podría llegar a durar hasta 15 horas. Para investigación la detención tiene como límite 2 x 24 hs. ampliables por otras 2 x 24 hs., si bien la duración habitual en la práctica es de hasta 3 x 24 hs. Para la detención preventiva, que debería producirse en establecimientos de detención, pero que, en ocasiones, por falta de capacidad de aquéllos tiene lugar en las comisarías, el límite máximo se encuentra en 2 x 6 días. La detención por cumplimiento de la responsabilidad subsidiaria en caso de impago de multas también debería cumplirse en establecimientos de detención, pero, por las mismas razones, en la práctica se desarrolla en comisaría durante 1 a 4 días. Finalmente, los extranjeros pueden estar detenidos hasta por 1 mes.

El tiempo máximo de duración de la detención es en **Inglaterra** de 24 horas y en la práctica se extiende durante unas 4 a 8 horas.

La policía del **Estado de Massachusetts (USA)** informa de que el tiempo medio de detención gira en torno a las 12 horas, si bien no se tiene

en cuenta en esta cifra las detenciones que se producen durante los fines de semana o días feriados hasta el primer día judicial hábil.

En **Suiza** la detención practicada por la policía en sus celdas sólo dura algunas horas. Esta detención ocurre, sobre todo, durante la noche. Por la mañana siguiente, después de la vuelta a la normalidad (en casos de embriaguez, por ejemplo), el detenido es puesto en libertad. En casos graves o críticos, la policía avisa a la autoridad competente para que ésta autorice la medida coercitiva necesaria.

#### 4.4.5. Normativas específicas

La existencia de celdas y calabozos en los que son internados por diferentes causas sujetos sometidos a regímenes también diversos, plantea la cuestión de si existe una normativa específica que regule su utilización, sus características... y, caso de haberla, conocer su rango.

En **Alemania** falta una normativa específica federal o regional que se ocupe de la regulación de estos lugares de detención. No obstante, a nivel de distrito sí se encuentra algún tipo de reglamentación. Así, en Freiburg cuentan con una ordenanza de detención para el servicio policial emanada de la dirección de policía regional y que tiene el carácter de disposición administrativa; en los otros tres distritos del Land Baden-Württemberg, al que pertenece Freiburg, existen también normativas similares. Además, y a este mismo nivel, pueden encontrarse disposiciones acerca de las características de construcción y equipamiento de los espacios de detención, desintoxicación...

La investigación realizada no permite conocer si en **Argentina** existe una regulación similar. La respuesta que el profesor E.R. Zaffaroni da a esta pregunta del cuestionario es suficientemente ilustrativa: "debe haberla, pero no la conozco ni logré averiguarla. Parece secreto de Estado".

Tampoco en **Francia**, al margen de lo dispuesto por el código procesal penal (C114 y C115..., art. 65), parece existir regulación alguna.

En **Austria** la particularidad de la existencia de sanciones de privación de libertad (de hasta cuatro semanas) en el marco del derecho administrativo lleva a la existencia de establecimientos policiales específicos para su cumplimiento. Estos establecimientos están sujetos a un reglamento del Ministerio Federal del Interior, de 28 de septiembre de 1988, que resulta aplicable a los sometidos a cualquier tipo de detención administrativa. Son reglas generales: separación en celdas de hombres, mujeres y menores; existencia de centros específicos para drogadictos y enajenados mentales; derecho del detenido a elegir su propio médico; prohibición de detención en estos locales de personas enfermas, heridas y embarazadas en avanzado estado de gestación o durante las 8 semanas posteriores al parto, así como enfermos mentales durante el lapso temporal de crisis; registro y depósito de efectos personales; servicios religiosos; información a los parientes próximos o personas que convivan con el detenido. Se trata, por tanto, de una regulación reglamentaria emanada a nivel federal y aplicable en todo el territorio austriaco no sólo a los centros donde se cumplen las sanciones ad-

ministrativas, sino también, en la medida de lo posible, a las celdas y calabozos policiales.

En **Bélgica** no existe normativa específica alguna reguladora con carácter general de estos lugares de detención. Ello no obstante, cabe encontrar instrucciones parciales por cada cuerpo policial que tratan de detallar algunos aspectos regimentales. La policía nacional se rige por instrucciones sobre el uso de las esposas, el régimen alimentario y los cacheos. La policía local cuenta, a su vez, por cada comisaría, con un reglamento o instrucciones de carácter local.

A nivel nacional de **Holanda**, el Código de Enjuiciamiento Criminal, la Ley de Introducción del Código de Enjuiciamiento Criminal y un Real Decreto de 4 de diciembre de 1925, sobre detención provisional, disciplinan la cuestión, que también resulta afectada por algunos reglamentos domésticos en el marco local por el reglamento sobre condiciones de construcción de los lugares de detención y sobre el régimen y tratamiento de los detenidos.

En **Inglaterra** es la Ley de Policía y Evidencia Criminal de 1984 y los códigos redactados en aplicación de dicha ley los que se ocupan de regular los lugares de detención y las condiciones en que ésta debe llevarse a efecto.

Algo similar sucede en el **Estado de Massachusetts (USA)** con las Leyes Generales, capítulo 40, sección 34 y ss.

Por último, en **Suiza**, dada la naturaleza de la intervención de la policía y, en particular, el carácter provisional y breve de la detención, el modo en que ésta debe llevarse a cabo no se encuentra regulado legalmente. Todas las leyes referentes a la policía contienen, sin embargo, normas que fijan las condiciones de intervención, para la detención de personas, uso de armas y demás medios de coerción... y la práctica inveterada consiste en la utilización, en las diligencias inherentes a la detención, de locales con funciones polifacéticas. Se piensa como regla general que la celda debe mantener unas condiciones similares a las habitaciones de un edificio privado, si bien suelen estar ubicadas en los sótanos. Debido a las reducidas dimensiones de las ciudades, las celdas carecen de una constante vigilancia policial y en no pocos supuestos hasta no se encuentran cerradas. En cualquier caso, la pluralidad normativa es evidente, pues cada uno de los veintitrés cantones posee plena potestad legislativa con las dificultades que ello conlleva para lograr una relativa uniformidad. De otra parte, no existe una regulación constitucional de los derechos fundamentales de la persona. Esto ha dado lugar a una sólida jurisprudencia del Tribunal Constitucional sobre la materia, elaborada al amparo del principio de igualdad entre todos los ciudadanos reconocido por el artículo 4 de la Constitución.

#### 4.4.6. Localización de las celdas

Entrando ya en la descripción concreta del modo en que se presentan las celdas y calabozos objeto del estudio, y comenzando por su situación,

generalmente todas ellas se encuentran en dependencias ordinarias y no en lugares específicos aparte.

De todos modos, el cuestionario referente a **Alemania** indica que es preciso distinguir entre los lugares de detención o custodia de las personas durante un corto espacio de tiempo, que sirven simultáneamente para su interrogatorio, y las celdas propiamente dichas de arresto o de desintoxicación (v.gr.: etflica). Las celdas de arresto son espacios destinados a la custodia de seguridad de personas durante un espacio largo de tiempo, incluida la noche. Mientras que las salas de custodia se encuentran junto a los lugares de servicio y de interrogatorio en los puestos policiales y puestos de servicio de la policía criminal y demás servicios policiales, las celdas de arresto y de desintoxicación se localizan más bien en la planta baja y sótanos. Su acceso tiene lugar a través de un corredor interno y no existen más reglas específicas sobre el sistema de entrada a las mismas. La dirección regional de policía de Tübingen también dispone de un autobús celular en el que pueden ser tenidas 20 personas en pequeñas celdas individuales, para la intervención en grandes manifestaciones y fiestas populares.

En **Argentina** las celdas están en dependencias policiales o judiciales ordinarias. Normalmente se hallan en la planta baja sin acceso directo a calle o plaza, pero sin adoptar tampoco precaución alguna que evite la publicidad de las entradas y salidas.

Por su parte, en **Austria**, las celdas, siempre policiales, frecuentemente son subterráneas. Tampoco tienen acceso directo a calle o plaza ni cuentan con sistemas de acceso específicos que permitan evitar la publicidad de los movimientos.

El cuestionario relativo a **Francia** indica que el sistema de acceso a las celdas policiales siempre pretende evitar la publicidad de entradas y salidas, estando aquéllas colocadas en planta baja o subterránea, nunca en la planta alta, por razones de seguridad.

Estas mismas razones de seguridad son las aducidas en **Holanda**, que también se ocupa de evitar la publicidad de entradas y salidas, para justificar la colocación de las celdas en las plantas altas. Además, el informe holandés destaca cómo en el aeropuerto de Shiphold existen lugares específicos de detención al margen de las dependencias policiales ordinarias.

En el caso de **Bélgica**, donde el profesor T. Peters ha visitado las celdas de Lovaina, nos informa de que en el juzgado hay tres celdas subterráneas, dos en la planta baja y una en la planta alta, al lado del despacho del juez de instrucción. En la comisaría de la policía municipal las celdas están colocadas en la planta baja, en el centro del edificio de la policía, y lo mismo sucede en la comisaría de la policía nacional, que dispone de sus cuatro celdas en una parte separada del edificio. Ninguna de ellas tiene acceso directo a calle o plaza y, por su colocación, es posible evitar toda publicidad en el caso del juzgado y de la policía nacional, no así en el de la policía local: el arrestado tiene que entrar y salir por la puerta principal.

La respuesta al cuestionario concerniente a **Ingllaterra** destaca que allí las celdas se colocan en planta baja o subterráneo, pero siempre en lugares menos accesibles al público, evitándose también la publicidad en los accesos de detenidos.

En cuanto a la situación de las celdas y calabozos en **USA**, en las 10 comisarías de Boston que poseen celdas, las mismas se encuentran en la planta baja. En el departamento de policía de Brookline se encuentran en el sótano, mientras que en el de Cambridge, parte en la planta baja y parte en el sótano. En Boston los detenidos son conducidos por puertas traseras evitando contacto con el público. En Brookline los detenidos son conducidos a través de una puerta trasera ubicada a pocos metros del juzgado. En Cambridge las celdas tienen acceso directo a la calle y los detenidos son transportados hasta un juzgado cercano. En general, existe la preocupación por evitar la publicidad de la detención.

Por último, en **Suiza**, las celdas se encuentran adyacentes a los locales de la policía. No siempre se trata de locales construidos para cumplir esta función. Según las necesidades, se han ido aprovechando los lugares disponibles, razón por la cual en un gran número de casos se encuentran en subterráneo o entresuelo y no tienen acceso directo a la vía pública.

#### 4.4.7. Dimensiones

La dimensión ordinaria de las celdas se encuentra establecida en **Alemania** en 8 m<sup>2</sup>. Las celdas de custodia tienen ventanas sin rejas, pero con cristal irrompible desde dentro. Las celdas de arresto y de desintoxicación tienen ventana con rejas. La superficie neta de iluminación tiene que ser de 1 m<sup>2</sup>, encontrándose el alféizar a una altura mínima de 90 cms.

El detalle alemán contrasta con la ausencia de reglas en **Argentina**. Allí la mayoría de las celdas tienen puerta y mirilla, algunas disponen de ventanas y no pueden señalarse normas sobre sus medidas mínimas.

En **Austria** las celdas individuales tienen puerta y ventana y sus dimensiones son de 2.50 por 2.50 mts.

En **Bélgica** la visita personal a las celdas revela lo siguiente:

— En las celdas del juzgado, la que se encuentra al lado del despacho del juez de instrucción (estancia de 2 a 6 horas) tiene una medida de 3 por 1.50 mts. de superficie por 3 mts. de altura y aunque todavía tiene puerta, está previsto cambiar el sistema y sustituir la puerta por rejas para facilitar el control. También dispone de una ventana grande con cristal irrompible y rejas. Las tres celdas subterráneas, que se utilizan para detenidos que han de comparecer ante el juez o el tribunal (estancia 4 a 5 horas) tienen una medida de 3 por 2 mts. y 2.50 mts. de altura; las puertas son de acero con cinco cerraduras y cuentan con una pequeña ventanilla para controlar a los detenidos; la celda dispone de una ventana con un sistema de aireación indirecta sobre la misma. Las dos celdas de la planta baja son celdas nuevas, para internar a personas a disposición de la policía judicial (estancia de dos a tres horas para interrogatorios por parte de la policía judicial). Sus medidas son 2 por 3 mts. y 2.50 de altura; las puertas son de acero con tres cerraduras y tienen una ventanilla de control.

— Las celdas de la comaría de la policía municipal, antiguas, miden 2.75 por 3 mts y 3 mts de altura. Son celdas individuales aunque excepcio-



nalmente pueden entrar dos personas. La puerta es de acero con tres cerraduras y una pequeña ventanilla de control. Las celdas tienen una ventana de 0.60 por 0.50 mts. a una altura de 3 mts.

— En cuanto a las celdas de la comisaría de la policía nacional (cuatro, en la planta baja), también llamadas “cárcel de paso”, tienen unas medidas de 2.50 por 1.50 y 2.20 mts. de altura, puertas de acero con tres cerraduras y mirilla para controlar a los detenidos y una ventana de 1 mt. por 0.20 a la altura de 2 mts.

En **Francia** las medidas normales de las celdas o calabozos individuales son de 1.50 por 2 mts., aunque también las hay más grandes. Las ventanas, cuando las hay, nunca pueden abrirse y cuentan con cristal irrompible. El detenido tiene que estar siempre visible en la “garde á vue”.

Las medidas de las celdas y calabozos policiales en **Holanda** son ordinariamente 2.20 por 2.50 mts. y 2.80 de altura. La puerta es de acero. Sólo en edificios viejos cuentan con ventanas; en los demás casos tienen un cristal traslucido irrompible de 0.50 mts de altura y la anchura de la celda.

De la respuesta al cuestionario inglés se deriva que en **Inglaterra** las celdas tienen puerta y, por lo general, ventana, no pudiendo indicarse las dimensiones ordinarias de las celdas.

En el **Estado de Massachusetts (USA)**, en Boston el promedio es de 72 pies cuadrados. Las celdas en Brookline miden 5 por 8 pies por 10 de altura. En Cambridge 10 por 12 pies y 10 de altura. No poseen ventanas.

En **Suiza** la dimensión media ordinaria de las celdas es de seis metros cuadrados (3 por 2 mts.). Cuando las celdas están ubicadas en el entresuelo, las ventanas son pequeñas y a una altura que no es la normal. Las visitadas no tenían ventanas.

#### 4.4.8. Ventilación

En cuanto al sistema de ventilación, en **Alemania**, conforme al art. 30 de la ordenanza de detención, los lugares de detención deben estar suficientemente aireados. Según el punto 8 del programa de lugares de detención, en las celdas con ventanas no practicables y que no cuentan con servicios en cabina separada deben instalarse mecanismos de renovación del aire.

El informe **argentino** no apunta datos concretos en torno a la aireación, se limita a indicar que los sistemas de aireación son pésimos en celdas y calabozos.

En **Austria** la aireación suele ser natural, mientras que en **Bélgica** la norma en el caso de las celdas del juzgado es la ventilación indirecta mediante mecanismos colocados sobre las ventanas y puertas; en la comisaría de la policía municipal y de la policía nacional la ventilación se hace a través de las ventanas existentes.

En **Francia** la aireación se produce de manera indirecta a través de una boca de aireación y, en **Holanda**, mediante un sistema artificial y por las ventanas que se encuentran en el pasillo o corredor.

En **Inglaterra** las celdas y calabozos no cuentan con aire acondicionado.

Tampoco en el **Estado de Massachusetts (USA)**, aunque el sistema de aireación suele ser artificial, mediante sistemas de conductos y aparatos que permiten eliminar el aire viciado.

En **Suiza** las celdas visitadas o conocidas tienen un buen sistema de aireación moderno, si bien su eficacia depende de si se han realizado o no trabajos de renovación en los últimos años. En cualquier caso, no se conocen locales no ventilados.

#### 4.4.9. Iluminación

En cuanto a la iluminación, el art. 29 de la ordenanza de detención del distrito de Freiburg, en **Alemania**, establece que las celdas deben iluminarse cuando no exista suficiente luz diurna. Por regla general, la iluminación debe apagarse o reducirse de las 22 hs. de la noche a las 6 horas de la mañana. Sin embargo, por razones de seguridad puede mantenerse permanentemente.

La iluminación es generalmente artificial en **Argentina**, mientras que en **Austria** (como en **Alemania**) sólo se utiliza la iluminación artificial cuando es necesario.

Esta es la situación habitual en **Bélgica**, en las celdas de Lovaina, donde la iluminación natural es muy débil. En las celdas de la comisaría de la policía municipal la luz nunca se apaga cuando la celda está ocupada. En todo caso, el interruptor es accionable desde el exterior.

En **Francia**, en **Inglaterra** y en el **Estado de Massachusetts (USA)** se combina el sistema de iluminación natural con el artificial. En **Francia** se emplean luces integradas y no bombillas y se acciona desde el exterior.

En **Holanda** el sistema de iluminación es artificial, a través de un sistema central. Se apaga la luz a las 22.00 hs.

En cuanto a **Suiza**, las celdas se iluminan artificialmente cuando carecen de ventanas. Por lo general, la iluminación es suficiente.

#### 4.4.10. Medidas de seguridad

La existencia de personas privadas de libertad exige la adopción de medidas de seguridad en las celdas.

El art. 36 de la ordenanza de detención del distrito de Freiburg, en **Alemania**, determina que deben instalarse sistemas de cierre con llave y cerrojo. Las llaves deben mantenerse en lugar seguro. Por otro lado, según el art. 37, deben desarrollarse controles regulares, al menos cada dos horas. En circunstancias especiales pueden emplearse esposas o camisas de

fuerza. Conforme al punto 10 del programa de lugares de detención, debe haber un sistema de avisador con interfono e instalación de llamada al guarda, pero debe evitarse técnicamente la escucha. En los pasillos debe haber avisadores de alarma e intercomunicadores con el puesto de guardia.

Las medidas de seguridad con que cuentan las celdas en **Argentina, Austria, Inglaterra y Suiza** se centran fundamentalmente, según las respuestas recogidas, en el personal de guardia. En **Suiza**, frecuentemente, se trata del mismo personal que se encuentra de turno en los locales y cumpliendo otras tareas.

En **Bélgica**, en las celdas del juzgado suele haber dos números de la policía nacional en cada lugar de detención, sin más medidas de vigilancia. En las celdas de la planta baja del juzgado siempre hay una persona presente en el despacho al lado del local de las celdas de vigilancia. Lo mismo sucede en las celdas de la comisaría de la policía municipal, donde existe siempre un miembro de la policía municipal en un despacho adjunto. En cuanto a la policía nacional, la vigilancia de las celdas se lleva a cabo por un policía de guardia que debe dar un paseo por las celdas al menos una vez cada hora y, si es preciso, cada cuarto de hora. En estas celdas hay además un timbre para que el recluso pueda, en casos de urgencia, avisar al policía que se encuentra en el centro de comunicaciones, aunque en el momento de la visita todos los timbres estaban rotos; se está pensando, por ello, en timbres indestructibles para las nuevas celdas que se construirán en 1991.

En algunas celdas y calabozos de **Francia** se emplean como sistemas de seguridad cámaras de vídeo, además del personal de vigilancia que hace su servicio por turno.

Lo mismo sucede en **Holanda**, en los edificios modernos. En horario diurno, normalmente hay dos vigilantes para las celdas (en Tilburg, para 18 celdas, hasta las 22.00 horas).

En el **Estado de Massachusetts (USA)** es frecuente contar con un sistema de circuito cerrado de televisión. Existe una cámara de vídeo por celda en Brookline y en Cambridge. En Boston la cámara está colocada en un pasillo que comunica con varias celdas. El reglamento exige que el oficial de guardia controle cada 15 minutos las celdas, con el fin de evitar suicidios. En Brookline poseen además detectores de sonido. Generalmente, existen medios instalados que permiten que sólo un policía pueda controlar electrónicamente todas las celdas.

#### 4.4.11. Mobiliario habitual

También el mobiliario habitual de las celdas y calabozos presenta importantes variantes.

En **Alemania**, en el distrito de Freiburg, las celdas de custodia están equipadas como los despachos normales. En las celdas de arresto y de desintoxicación el punto 2 del programa obliga a redondear todas las esquinas y cantos. Las superficies de las paredes serán planas, revestidas hasta el techo de material de color beige resistente a los golpes y raspado y sin

baldosa brillante. Conforme al punto 4 del programa para las celdas de arresto y de desintoxicación, el revestimiento del suelo debe ser indesprendible y susceptible de fácil mantenimiento y cuidado. En las celdas habrá un WC de pieza completa, sin asiento ni tapa separada, resistente a actos vandálicos (en las celdas de desintoxicación, letrina de aluminio o hierro colado), con sistema de evacuación a través de botón en la pared y colgador de papel (no en las celdas de desintoxicación). El mobiliario consiste en una cama de madera prensada, de 70 x 200 cm., enrasada a unos 35 cms. de altura sobre base de hormigón de cantos redondeados, recubrimiento de madera prensada con atornillado oculto, asiento y tablero de mesa (no en las celdas de desintoxicación) de 60 x 100, atornillado fuertemente a la pared. En la celda no puede haber objetos o instalaciones (ni tubos) con los que los detenidos puedan estrangularse.

En **Argentina**, la única dotación con que cuentan las celdas es una cama de cemento sin colchón.

Frente a ello, en **Austria**, las celdas tienen cama, WC en la propia celda, con agua corriente, lavabo, existen instalaciones sanitarias comunes con ducha, y las paredes, suelo y cama están especialmente revestidas.

En las celdas del juzgado de Leuven (**Bélgica**) el mobiliario habitual son sillas o bancos (el WC y el lavabo se encuentran fuera de la celda). Sólo las celdas de la planta baja tienen una cama de hormigón y en el local en que se encuentran existe un WC y agua corriente. Las celdas de la comisaría de la policía municipal cuentan con un WC sin agua corriente y una cama de hormigón recubierta de madera. Las celdas de la comisaría de la policía nacional también tienen WC, una cama simple de madera dura fijada a la pared y al suelo, y sobre la cama un colchón sencillo y algunas mantas; en el espacio en que se encuentran las celdas hay un lavabo, agua corriente y armarios para guardar el material que no se permite conservar consigo al detenido (cinturón, fósforos, objetos que pueden emplearse como arma, cuchillos...).

Por razones de seguridad, en **Francia**, las camas de las celdas policiales rara vez cuentan con colchón. Hay pocas veces WC en la misma celda y no se dispone de lavabo en la misma celda ni de instalaciones comunes de ducha. La pintura y el embaldosado del suelo es especial y la celda se completa con un banco integrado.

Algo similar ocurre en **Holanda**. La visita realizada a las celdas y calabozos de Tilburg puso de manifiesto la existencia de cama en las celdas, WC, pero no lavabo, así como instalaciones sanitarias comunes (dos duchas y dos salas con lavabo para 18 celdas); todo es de hormigón y no existen muebles.

En **Inglaterra** el mobiliario habitual de la celda se compone de cama, colchón y manta. Generalmente no hay lavabo ni WC en la misma celda, sino que las instalaciones sanitarias son comunes. Las paredes de las celdas suelen estar azulejadas.

En el **Estado de Massachusetts (USA)** las camas son de metal, sin colchones (por razones de higiene y de seguridad). En Boston y en Cambridge las celdas contienen servicios sanitarios y lavabos empotrados. En Brookline, sólo servicios sanitarios. No hay duchas debido al corto espacio

de tiempo de permanencia en la dependencia policial. Los barrotes tienen un cubrimiento especial plástico ("Lexan") y el sistema de atornillado está estudiado especialmente para evitar intentos de suicidio.

En **Suiza** las celdas cuentan con los muebles mínimos necesarios para la permanencia de algunas horas. Algunas veces, el mobiliario corresponde más bien a la de una celda de aislamiento. En este caso, a diferencia de los demás, los servicios higiénicos se encuentran fuera de la celda y sirven igualmente al personal de servicio. El servicio de agua es completo. Las celdas carecen de instalaciones especiales en paredes, suelo o puertas. A veces se nota que ha sido necesario reforzar las puertas o proteger las instalaciones eléctricas.

#### 4.4.12. Higiene personal

Los medios de higiene personal que deben ponerse a disposición de los detenidos están regulados en Freiburg (**Alemania**), por el art. 24 de la ordenanza. Se indica allí que al detenido debe dársele la posibilidad de realizar una simple limpieza personal por la mañana y la noche y, antes de las comidas, de lavarse las manos. El afeitado sólo es posible bajo vigilancia y siempre que razones de seguridad no lo impidan. Hay que poner a su disposición jabón y toalla. Dispone además el art. 16 que si una persona detenida llega en condiciones de aseo deficientes o con parásitos, siempre que sea posible, atendiendo a las circunstancias, debe dársele la oportunidad de una completa limpieza corporal en el momento de su ingreso.

En **Argentina** no se entrega a los detenidos ningún medio de higiene personal, de modo que llegan a declarar a los tribunales sin haberse bañado durante más de cinco días, sin afeitarse y en un estado deplorable.

Por el contrario, en **Austria** se entrega a los detenidos todos los medios de higiene personal necesarios para su aseo, afeitado etc. Los detenidos reciben agua caliente una vez al día para asearse. Una vez a la semana pueden ducharse con agua caliente y se aplican medidas de desinfección.

Como se ha dicho, en la mayor parte de las celdas policiales visitadas en **Bélgica** hay un WC, mientras que el uso de agua corriente tiene lugar en el exterior de la celda. Después de una detención o antes de ser transferido al juzgado hay que dar al detenido la oportunidad de asearse un poco con agua y jabón.

En **Francia**, a los detenidos no se les entrega medios de higiene personal, salvo compresas higiénicas a las mujeres.

Lo mismo sucede en **Holanda**, si bien la familia puede traer al detenido medios de higiene personal.

Tampoco en el **Estado de Massachusetts (USA)** se entregan al detenido medios de higiene personal, a excepción de papel higiénico, si lo solicitan.

La respuesta al cuestionario referente a **Inglaterra** no contesta a esta pregunta.

En **Suiza** la entrega de medios de higiene personal no es necesaria, pues están a su disposición los comunes de los servicios. Otro es el caso cuando los servicios se encuentran en el interior de las celdas.

#### 4.4.13. Mantas y ropas

En una disposición de 8 de marzo de 1990 de la dirección de policía regional, que desarrolla a la ordenanza, se regula en Freiburg (**Alemania**) el tema de las mantas. Se prohíbe una utilización repetida, sin lavar, de las mismas y de las toallas. En cualquier caso, las mantas son ininflamables.

En **Argentina** no se proporciona a los detenidos ni mantas ni ropa de abrigo, a veces las lleva la familia, pero entonces la policía suele quedarse con ellas.

Conforme a la respuesta recibida al cuestionario de **Inglaterra**, tampoco aquí se entregan mantas ni ropa al detenido.

En cuanto al **Estado de Massachusetts (USA)**, en Boston no se entrega ninguna ropa, ni siquiera mantas; en Brookline y en Cambridge las mantas se envían a la tintorería en cuanto el detenido deja la celda.

En **Austria** las mantas que se entregan a los detenidos se renuevan cada semana y se envían a la tintorería. Por razones de higiene también se entregan a los detenidos las ropas necesarias para sustituir a las propias.

En las celdas de la policía municipal, en **Bélgica**, el recluso recibe un colchón simple por la noche. Durante el invierno le dan una manta. Las celdas de la policía nacional cuentan con un colchón y unas mantas. Las mantas se renuevan mensualmente. Si es preciso, la policía municipal envía la manta a la tintorería, mientras que, en el caso de la policía nacional, es el servicio militar de tintorería el que se ocupa de su limpieza y renovación. Las celdas del juzgado no cuentan con ropa porque los reclusos nunca pasan en ellas la noche.

En **Francia** se entrega una manta por la noche a cada detenido. Estas mantas se envían para su limpieza a la tintorería.

Lo mismo se hace en **Holanda**, donde la renovación de las mantas es semanal. Excepcionalmente, en Rotterdam también se suele dar otro tipo de ropas a los detenidos.

En **Suiza** se entrega manta si la detención dura por la noche. En general, las condiciones higiénicas son buenas.

#### 4.4.14. Alimentación

La alimentación de los detenidos es objeto del art. 21 de la ordenanza en el distrito de Freiburg, en **Alemania**. La Administración está obligada a asegurar una alimentación suficiente, que, en la práctica, se trae de una cantina cercana o de alguna institución social. Deben ofrecerse comidas tres veces al día, una o dos calientes. La comida viene ya cortada, pues la utilización de cuchillo sólo es posible bajo vigilancia. Los detenidos soportan los costos de las comidas si no se encuentran detenidos por causas procesales o no son puestos en libertad sin cargos. No se autoriza el consumo de alcohol, pero puede autorizarse el consumo de tabaco de 6 a 22 horas; en la práctica los detenidos no pueden tener consigo cerillas.

La alimentación en **Argentina** tiene lugar a través de cuatro comidas diarias. La comida es caliente y consiste en polenta (harina de maíz amari-

llo guisada). Como bebida se entrega agua y mate cocido (infusión o té de yerba mate). No se entrega tabaco y, por lo general, la familia del detenido le lleva comida.

En **Austria** se da una comida caliente al día. Se autoriza todo tipo de bebidas no alcohólicas y también se permite fumar, salvo prohibiciones concretas (prescripción médica, celdas colectivas, en la cama, en las horas nocturnas). Si los detenidos deben seguir una dieta por motivos médicos o religiosos, pueden prepararse su propia comida. El médico controla, en cualquier caso, la calidad de la comida.

El régimen de alimentación en **Bélgica** está regulado por una instrucción del Ministro del Interior. A la hora del desayuno (a las 8 de la mañana), del almuerzo (mediodía) y de la cena (a las 18 hs.) los detenidos tienen que recibir medio litro de café (con leche) y 150 grs. de pan con mantequilla. La policía nacional suministra la alimentación a través de la cocina de su propio cuartel. La policía municipal encarga las comidas al servicio municipal de comidas. Aquí los reclusos reciben una comida más amplia, con sopa y postre. La instrucción del Ministro prevé un presupuesto de 133 FB al día por detenido. Aunque fumar está prohibido, algunos policías que vigilan a los detenidos les permiten fumar, pero éstos no pueden recibir tabaco. En las celdas del juzgado nunca se sirven comidas; para comer, los detenidos son llevados a la comisaría policial o a la cárcel.

En **Francia** se dan dos comidas al día, más el desayuno (café). Si es posible dan comida caliente, aunque cuando han gastado el presupuesto se ofrecen bocadillos. La bebida ofertada es agua y está prohibido el tabaco por razones de seguridad.

En **Holanda** son tres las comidas diarias. Se entregan bocadillos dos veces al día y comida caliente una vez al día. Como bebida se ofrece café, té y agua. La familia puede traer, además de comida o bebida, tabaco al detenido y también se vende en la comisaría. Se tienen en cuenta los regímenes especiales de comida seguidos por algunos detenidos por razones diversas (p.e. musulmanes).

En **Inglaterra** hay tres comidas al día, con comida caliente; de bebida se toma agua y está prohibido el tabaco.

En el **Estado de Massachusetts (USA)** las comidas consisten en sandwiches, café, té y leche, a veces, incluso, dulces. Las comidas tienen lugar dependiendo de la duración de la estancia. En Boston y Cambridge tienen un contrato con McDonalds. En Brookline con Friendly. En Cambridge y en Brookline los familiares pueden traer comidas al detenido, si lo desean.

En **Suiza** la alimentación depende de las horas en que tiene lugar la detención y de las necesidades derivadas del estado personal del detenido.

#### 4.4.15. Atención médica y visitas

La atención médica y el régimen de visitas al detenido constituyen el núcleo de la siguiente pregunta de la encuesta.

La atención médica al detenido ha de tener lugar en **Alemania** sin demora, conforme al art. 32 de la ordenanza de Freiburg, cuando el dete-

nido está enfermo o dice que lo está. Si el detenido lo solicita, puede llamarse a un médico determinado, en otro caso es la policía la que elige al médico o lleva al detenido a la clínica. El art. 32,3 de la ordenanza establece que hay que atender los deseos del interesado en el tratamiento hospitalario y el art. 32,6 exige que toda enfermedad sea registrada en el libro-registro de la detención. Por otro lado, según el art. 13 sólo puede ser detenido el que es capaz de detención. En caso de duda se llamará al médico para comprobar esa capacidad.

En cuanto a las demás visitas (art. 42 ordenanza), que también deben inscribirse en el libro-registro, son posibles siempre que no pongan en peligro el objeto de la detención, a discreción del responsable de la institución de detención y en contacto con el ponente, por una duración máxima de 30 mns. y en presencia siempre de un funcionario de policía que debe comprender (por sí mismo o mediante intérprete) la lengua en que se expresen los comunicantes. Lo mismo cabe decir de las llamadas telefónicas, a abonar por el detenido directamente.

En **Argentina** los detenidos deben ser visitados por el médico de la policía al menos una vez. Si no están incomunicados (la incomunicación puede durar hasta cinco días) pueden recibir la visita de otras personas.

El médico oficial debe visitar regularmente a los detenidos en **Austria**. Como en los establecimientos especiales de policía pueden cumplirse sanciones administrativas, cuando la detención se extiende temporalmente caben visitas al interno hasta una por semana durante media hora.

En **Bélgica**, en las celdas de la policía nacional y para los reclusos bajo su control en los juzgados, en caso de necesidad los vigilantes avisan a un médico que los examina en la misma celda. El médico decide si el detenido tiene que ser llevado o no a una clínica. La policía municipal, en caso de duda sobre la salud del recluso o cuando se necesite una intervención médica, deber contactar directamente con el servicio de urgencias de la clínica universitaria. Es una consulta gratis y el médico, nuevamente, deberá decidir si el detenido tiene que ser internado o no. Los detenidos no pueden recibir visita alguna de otra persona. Abogados, trabajadores sociales y demás expertos de la ayuda social o bienestar no pueden entrar en contacto con los detenidos en las celdas policiales o del juzgado.

En **Francia** los detenidos reciben visita del médico internista y pueden ser visitados por familiares si lo decide el oficial de la policía judicial responsable de la detención.

En **Holanda**, por lo general, el médico no visita a los detenidos, salvo que se trate de drogadictos o enajenados. Entonces la visita tiene lugar al comienzo de la detención y siempre que sea necesario. Los médicos son del servicio médico comunitario. En cuanto a la visita de otras personas, si la detención provisional es por razones de investigación se autoriza la visita de asistentes sociales y abogados. Cuando se trata de una detención preventiva o en cumplimiento de la responsabilidad subsidiaria también se permite la visita de familiares, pero en la práctica esto no funciona por falta de personal y de medios. En teoría, los jóvenes siempre pueden ser visitados por sus padres; en la práctica se suscitan las mismas dificultades anteriores.



La asistencia médica al detenido en **Inglaterra** depende de si el propio detenido lo solicita o los policías consideran necesaria la práctica de un examen médico. Se practica por un médico perteneciente a la comisaría. También se pueden autorizar visitas del abogado y de familiares.

En el **Estado de Massachusetts (USA)** los detenidos pueden ser visitados por el médico que elijan, si lo pagan, y en compañía de un oficial de policía. Si es preciso, son llevados al hospital. Pueden ser visitados por otras personas, en general dos veces cada 24 horas, pero esto varía según las circunstancias. Por lo general, cuando los familiares o amigos les visitan es cuando se les fija la fianza y obtienen su puesta en libertad.

En **Suiza** los detenidos deben ser visitados por el médico en el momento inicial de la privación de libertad si la salud del detenido lo exige. La consulta médica es frecuente en los casos en que se sospecha una intención suicida del detenido.

#### 4.4.16. Control de los locales de detención

El control de los locales de detención no se lleva a efecto en **Alemania** por ninguna autoridad, ni judicial ni de la fiscalía. Competente para ese control es la propia autoridad administrativa con su servicio especializado de inspección. En este sentido, el art. 10 de la ordenanza establece que deben ser visitadas mensualmente por el director del servicio de policía, que debe comunicar los resultados para subsanar los defectos sin tardanza a través de los servicios competentes.

Por su condición de dependencias administrativas, tampoco en la mayor parte de los demás países consultados las celdas y calabozos policiales son controlados por jueces o fiscales. Son los propios responsables del servicio o del ministerio competente los que llevan a cabo su control.

Sólo en **Francia** y en **Suiza**, a tenor de los cuestionarios, la situación es diferente. En **Francia** el fiscal es competente para realizar el control, que puede llevarlo a cabo cuando lo desee. En **Suiza** el control judicial de los locales y de la detención están determinados por la obligación de la policía de informar inmediatamente a la autoridad competente. El juez de instrucción o el representante del Ministerio público, en su condición de funcionarios encargados de la instrucción, tienen libre acceso a las dependencias policiales.

Por su parte, en **Inglaterra** se indica que se ha llevado a cabo un experimento en el distrito de Lambeth con visitadores laicos.

#### 4.4.17. Registro de detención

El registro de la detención tiene lugar en Freiburg, en **Alemania**, a través de la inscripción de los datos correspondientes en el oportuno libro-registro que debe obrar en todos los lugares de detención (art. 4,4 ordenanza).

También en **Argentina, Holanda e Inglaterra**, existe un "libro de detenidos".

En **Francia** hay dos registros, uno judicial, llevado por el oficial de la policía judicial, y otro administrativo, que lleva el jefe del puesto de policía y donde se inscriben los objetos retenidos al detenido.

En **Bélgica**, en el juzgado no existe un sistema de registro de la detención, porque los reclusos se encuentran bajo la vigilancia y autoridad de la policía nacional. La policía nacional y municipal tienen que registrar la hora exacta en que comenzó la detención y aportar al libro los datos personales del detenido.

En el **Estado de Massachusetts (USA)** el detenido es registrado en el libro de asientos (procedimiento denominado "booking"), se le sacan fotografías y además todo el procedimiento es filmado en un videotape. Se consulta, asimismo, a la computadora central para determinar si el sujeto figura en la lista de personas con tendencias suicidas. Cuando el detenido manifiesta de alguna manera esta tendencia se le incorpora al fichero central.

**Suiza** se encamina aceleradamente hacia la informatización de los datos, pero existe la preocupación de que el acceso a los libros o ficheros de registro no sea fácil; se trata de proteger a las personas de una publicidad abusiva.

#### 4.4.18. Casos especiales: toxicómanos, menores, otros

Entre los casos especiales, en **Alemania**, se distinguen, por un lado, los *ebrios*, que deben ser internados en celdas de desintoxicación, cuyo equipamiento no coincide con las celdas normales: en lugar de un WC hay una letrina, no dispone de mesa ni de silla. Los *menores* huidos de la custodia de sus responsables no pueden ser internados en celdas, para ellos, existen unos locales de custodia en la Administración de Jóvenes. Sólo a partir de los 14 años es posible una detención provisional en base a la ley procesal. Los demás supuestos de *personas incapaces de detención* se resuelven mediante su traslado a la correspondiente instalación hospitalaria.

En **Argentina** existen dependencias especiales para *menores*. En los demás casos problemáticos se practican reconocimientos médicos y se decide el internamiento en hospitales públicos. No hay nada previsto para *toxicómanos*.

En **Austria** los *toxicómanos* son internados en celdas individuales y los *jóvenes* en celdas separadas, lo mismo que los *enfermos mentales*.

En **Bélgica**, en el caso de *toxicómanos* la policía avisará y contactará con un médico. Por otra parte, la práctica del arresto de *jóvenes* ha cambiado recientemente, pero no por una reforma legislativa. La policía debe custodiar a los menores de edad no en celdas, sino en salas de espera o en el despacho mismo de la policía. De otra parte, el art. 53 de la ley de protección de menores autoriza al juez a encarcelar a menores por un tiempo máximo de 15 días; por decisión ministerial (88) esta práctica ha sido abandonada.

En **Francia** los *toxicómanos*, que pueden estar detenidos hasta por cuatro días, tienen que ser visitados diariamente por el médico. Los *jóvenes* mayores de 16 años pueden ser detenidos.

En **Holanda** en caso de *toxicomanía*, se traslada al detenido a una celda de observación instalada al efecto, o bien se le lleva a un hospital psiquiátrico (departamento cerrado). Los *jóvenes* son colocados normalmente en casa de los padres, pero a veces se internan en casas especiales o en celdas regulares de las comisarías, sin medidas especiales.

En **Inglaterra** en caso de detención de un *joven* se telefona a los padres que, junto con un asistente social, acuden a la entrevista que la policía efectúa con el joven.

En el **Estado de Massachusetts (USA)** los *toxicómanos* son enviados inmediatamente a un centro de desintoxicación. Si no consiguen ubicarlos permanecen en las celdas o son llevados al hospital si su intoxicación es grave. Los *jóvenes* son enviados a celdas totalmente separadas de las de los adultos, dentro de las comisarías en Brookline y en Cambridge, y en un edificio distinto en Boston. Lo mismo sucede con las *mujeres*. Además, las celdas para jóvenes no tienen barrotes, sino que son de madera sólida (tal vez peor que los barrotes).

En **Suiza** las medidas en casos especiales no difieren de las generalmente aceptadas en otros países europeos. Es de destacar que la principal medida es la de precisar inmediatamente dónde debe ser internado el detenido, puesto que la detención policial no es sino una medida intermedia. No hay locales especiales para los *menores*, pero sí la obligación de informar inmediatamente a la autoridad de tutela.

#### 4.4.19. Medidas en el momento del síndrome

En el momento del síndrome el art. 39 de la ordenanza de Freiburg, en **Alemania**, prevé la posibilidad de empleo de esposas o de camisas de fuerza, especialmente en caso de resistencia. Cuando se trate de ataques o dolencias de carácter médico se informa a la Cruz Roja o a un médico para que le inyecte el correspondiente calmante o le coloque, en casos extremos, la camisa de fuerza.

En **Austria** e **Inglaterra** es frecuente la colocación de esposas y no se conocen casos de colocación de un casco en la cabeza para prevenir golpes.

Tampoco en **Bélgica** se coloca un casco en la cabeza. En casos de violencia y agresión la policía avisa al médico para que calme al recluso y le asista. Se le colocan esposas en las manos solamente en el exterior de la celda, durante su traslado al juzgado o para ser llevado ante el juez. En casos de violencia extrema se ponen esposas en las manos y los pies para la autoprotección del recluso y hasta el momento en que se calma.

En **Holanda**, donde se utilizan esposas cuando son necesarias para la seguridad del detenido, existe la llamada "celda de observación", controlada las 24 horas del día a través de cámaras de TV. Los médicos están facul-

tados para suministrar metadona al detenido. En casos graves, se ordena el ingreso en un hospital psiquiátrico.

En el **Estado de Massachusetts (USA)**, en caso de agitación grave, los detenidos son transportados inmediatamente a hospitales para enfermos mentales. Raramente es necesario el uso de medidas de contención, consistentes en la colocación de esposas.

En **Suiza** se recurren a los medios físicos y médicos necesarios para lograr, en caso necesario, el traslado del detenido a un hospital (urgencias) o a la prisión. Las autoridades interrogadas no hacen alusión, al responder a la pregunta, al uso de cascos o de otros medios mecánicos para asegurar a la persona en el momento del síndrome.

#### 4.4.20. Registro y cacheo

En toda detención se precisa practicar un registro, cacheo del detenido para ver si lleva objetos prohibidos o peligrosos para sí mismo o para los demás.

En **Alemania** se distingue entre el registro de las ropas de los sujetos —y de la superficie externa (y orificios visibles) de sus cuerpos—, dirigido a la búsqueda de cosas o rastros, y el cacheo del detenido centrado en las características y situación del propio cuerpo del sujeto.

—A nivel general, el art. 81 de la ley procesal permite al juez (o, en caso de peligro por la demora, el Fiscal y sus funcionarios de apoyo) autorizar el cacheo corporal para la comprobación de un hecho. Las intromisiones corporales sólo pueden practicarse por un médico. Por otra parte, el art. 163 b) 1,3 de la ley procesal regula el registro para identificación. Puede ordenarlo la fiscalía o el funcionario de policía. También el art. 81 de la ley procesal se ocupa de la diligencia de reconocimiento que, ordenada por la fiscalía o por los funcionarios de policía, puede permitir algún ataque de la integridad corporal, como el corte del pelo o de la barba. También las cosas llevadas por el sospechoso pueden ser registradas (art. 102 StPO) por orden del juez o, en caso de peligro por la demora, de la fiscalía o los funcionarios de apoyo al fiscal.

—En el Land de Baden-Württemberg, la ley de policía autoriza a los funcionarios de policía a registrar a las personas detenidas. El registro debe hacerse por personas del mismo sexo o médicos, salvo en caso de peligro para la vida o la integridad.

Si durante el registro se encuentran medios de prueba u objetos requisables se decomisan. También son decomisados aquellos que pueden poner en peligro el fin de la detención o las instalaciones. Dinero y objetos de valor son retenidos, y todos los objetos requisados o retenidos se inscriben en el libro-registro. Si el detenido es trasladado se trasladan con él una lista de los objetos anteriores.

Por lo que respecta al cacheo íntimo, el detenido no se puede negar, pues, en cualquier caso, conforme al art. 81 a StPO pueden realizarse este tipo de exámenes por un médico y cabe utilizar hasta la fuerza con respeto del principio de proporcionalidad.

Tampoco en **Argentina** es posible negarse al cacheo íntimo. Personas autorizadas para el cacheo son los funcionarios policiales en las comisarías y funcionarios penitenciarios en las prisiones. A los detenidos se les quitan los cordones de los zapatos, cinturón, tampones, medicación, dinero, objetos de valor y cerillas.

En **Austria** el funcionario que practica el cacheo debe ser del mismo sexo y se retienen los objetos conforme al peligro que representen.

En **Bélgica** se distingue entre el cacheo y la investigación del cuerpo. La investigación del cuerpo se considera un acto médico. El experto médico recibe el encargo de la Cámara del Consejo (ley sobre la detención preventiva de 20 de julio de 1990). La práctica del cacheo policial se desarrolla en el marco de la detención administrativa o judicial. El cacheo tiene por finalidad detectar objetos escondidos en o bajo la ropa de las personas detenidas. La policía puede obligar al detenido a desvestirse completamente, pero sólo ante el policía y no ante otras personas. El agente no puede tocar el cuerpo del detenido. Para detectar objetos escondidos en cavidades u orificios del cuerpo humano la policía puede ordenar al detenido que se incline. El registro y cacheo de mujeres sólo puede realizarse por policías del sexo femenino y, en su ausencia, por personas de sexo femenino llamadas por la policía (p.e. civiles empleados en la Administración policial). Antes de poner al detenido en la celda, la policía tiene la obligación de cachearlo sobre la ropa. La policía debe retener los objetos que puedan convertirse en armas peligrosas para el propio detenido o para las personas que lo custodian. No cabe negarse al cacheo, pero sí a la investigación del cuerpo realizada por el perito médico por orden judicial.

En **Francia** pueden cachear los guardias de orden público. No se permite al sujeto conservar objeto alguno, se les quita el cinturón, cordones, corbata... El cacheo íntimo se practica sistemáticamente en drogadictos, aunque, de acuerdo con la respuesta obtenida, es posible negarse.

En **Holanda** es el comandante de guardia la persona autorizada para ordenar el cacheo. Se permite al detenido guardar consigo tabaco. Se le retiene todo lo demás (p.e. reloj, cinturón, cordones, dinero). No es posible negarse al cacheo íntimo.

En **Inglaterra** la persona autorizada es el oficial de custodia. Sólo se permite al detenido tener ropa, gafas y reloj.

En el **Estado de Massachusetts (USA)** el cacheo es rutinario en el momento del registro inicial. No se permite a los detenidos tener consigo objeto alguno.

En **Suiza** son los mismos miembros de la policía los que proceden a practicar el cacheo, siempre por personas del mismo sexo. En caso de negativa de la persona del detenido se recurre a la fuerza. Para el cacheo íntimo se exige la autorización judicial o del ministerio fiscal (según los cantones). En principio, y tratándose de detenidos contra quienes todavía no se ha iniciado procedimiento alguno, no se les priva de sus efectos perso-

nales, salvo que exista peligro de suicidio (privación del cinturón, tirantes, medicamentos...). Las armas o instrumentos peligrosos son siempre confiscados cautelarmente.

#### 4.4.21. Malos tratos

La causación de malos tratos a los detenidos es susceptible de castigo, en **Alemania**, a través del art. 340 del código penal, que agrava la sanción ordinaria prevista para cuando las lesiones son causadas por particulares. De otra parte, el art. 136 a de la ley procesal prohíbe el empleo de maltrato como medio de interrogatorio, no pudiendo valer ante el juez las pruebas obtenidas de esa manera. Además, el maltrato puede constituir una violación por el funcionario de sus deberes oficiales, por lo que incurrirá en responsabilidad conforme a los arts. 839 BGB y 34 GG. Por otra parte, los funcionarios de policía son formados en las academias en técnicas de dominación y control de conflictos, lo que puede servir de vía para la prevención del maltrato. Finalmente, los detenidos pueden ejercer su derecho de petición o de reclamación ante la inspección del servicio.

También en **Francia** y en **Holanda** se confía fundamentalmente en la aplicación de la ley penal y de las sanciones disciplinarias como medio de evitación del maltrato del detenido.

En **Argentina**, una vez que el preso pasa al tribunal ya no regresa a la comisaría y el funcionariado penitenciario se cuida muy mucho de no recibir presos con marcas de maltrato o heridas y, en su caso, informa de las mismas en el acta.

Las vías de evitación del maltrato empleadas en **Austria** son la tipificación de los hechos en el código penal y determinadas reglas contenidas en la ordenanza administrativa (núm. 566 de 28 septiembre de 1988) que rige los centros de detención policial. Esta ordena que el órgano de vigilancia ha de tratar al detenido con respeto, seriedad y firmeza.

En **Bélgica** se considera que la vía más eficaz para la evitación del maltrato a los detenidos es la limitación estricta del tiempo máximo de estancia en la celda policial. Al mismo tiempo, el llevar de modo estricto el libro de registro parece un importante sistema de control. También la obligación de la policía de informar inmediatamente al fiscal de la detención y someter a su decisión su continuación o no contribuye a aumentar el control de la detención.

En caso de que un funcionario cometa en el **Estado de Massachusetts (USA)** algún abuso contra un detenido se le instruye un sumario administrativo, con derecho a audiencia, que puede terminar en su despido o en la apertura de un procedimiento criminal. Las celdas son inspeccionadas por circuito cerrado de televisión cada 15 minutos con el fin principal de evitar suicidios, pero esto permite, a su vez, controlar la conducta policial.

En **Suiza** la encuesta indica que existen directivas policiales internas sobre la manera de tratar a las personas. Estas directivas parten del principio, frecuentemente establecido en las leyes de policía, del respeto de la dignidad de la persona.

#### 4.4.22. Influencia de la detención sobre los detenidos

Por lo que respecta a la influencia que sobre los detenidos tiene su situación de detención, la respuesta a la encuesta en **Alemania** afirma que generalmente pocos detenidos se comportan agresivamente, la mayor parte se conforman y protestan verbalmente por su detención.

En **Argentina** se observa una gran ansiedad en los detenidos durante su detención.

En **Austria** los detenidos se muestran más agresivos.

La respuesta a la encuesta en **Bélgica** indica que la influencia de la situación de detención sobre el comportamiento del detenido depende de muchas cosas: del tipo de delito que se sospecha el sujeto ha cometido, de su personalidad, de las condiciones en que tiene lugar la detención. En cualquier caso, se indica que por lo general recluir a una persona después de una detención con interrogatorio le apacigua, pero hay casos en que el detenido reacciona de manera violenta y agresiva. A esas personas, la reclusión les pone nerviosas y estimula su agresividad.

También las respuestas procedentes de **Francia**, de **Holanda** y de **Suiza** insisten en que no pueden darse reglas generales, que todo depende de múltiples circunstancias.

En el **Estado de Massachusetts (USA)** se constata que, por lo general, la detención les apacigua y prefieren aprovechar la estancia en la celda policial, que saben será breve, para dormir o descansar.

#### 4.4.23. Aviso a familiares y amigos

En **Alemania**, el art. 163 b StPO declara que el detenido tiene el derecho constitucional (art. 104, 4 GG) a comunicar su situación de detención sin demora a un pariente o persona de su confianza. Es más, si ello no pone en peligro las metas de la investigación, puede hacerlo él personalmente. Si es un funcionario el que lleva a cabo la comunicación sólo informa de que el sujeto ha sido detenido con fines de identificación. Ahora bien, en el caso de la detención provisional del art. 127,2 StPO no rige el deber de comunicación, sólo tiene que producirse ésta tras la orden judicial de internamiento. De otra parte, la dirección de policía regional de Freiburg informa que los detenidos frecuentemente no desean que se comuniquen su detención a sus familiares. Cuando se trata de un embriagado se pone en conocimiento de sus parientes con la solicitud de que pasen a recogerlo. En el caso de que no se lleve a cabo la comunicación a familiares debe quedar constancia en el libro-registro de la razón por la que no tuvo lugar.

En **Argentina** la policía debería comunicar la detención a los familiares, pero generalmente éstos se enteran a través de otros presos que salen en libertad.

En **Austria** la comunicación tiene lugar inmediatamente.

En **Bélgica** la policía siempre avisa a los familiares cuando se detiene a un menor. Con los adultos, si lo piden y, a juicio del órgano policial, ello

no pone en peligro la investigación, también se comunica la detención a los familiares. La policía no avisa a otras personas.

En **Francia**, por lo general, no se avisa a los familiares, sólo se hace cuando se trata de un menor o si el oficial de la policía judicial lo considera necesario.

En **Holanda** la policía comunica la detención a la esposa, a los padres y al servicio de asistencia social. Cuando el detenido lo solicita es el servicio de asistencia social quien se ocupa de avisar a otras personas. El momento en que se realiza la comunicación es, en caso de jóvenes, al entrar. En los demás supuestos, cuando se decide que hay una detención provisional de investigación.

En **Inglatera** es la policía la que avisa a los familiares, mientras que en el **Estado de Massachusetts (USA)** se reconoce al detenido el derecho a realizar llamadas telefónicas.

En **Suiza** se permite, en general, al detenido entrar en contacto con alguna persona de su confianza que bien puede ser un abogado.

#### 4.4.24. Llamada a abogado

Conforme a los arts. 137 y 136 b de la ley procesal, en **Alemania** el detenido por sospecha de la comisión de un hecho punible (o aunque no sea sospechoso) tiene derecho a la asistencia letrada. Esto debe ser comunicado al detenido por el funcionario de policía. No existe, sin embargo, un derecho a la presencia del abogado defensor durante las diligencias e interrogatorios policiales, pero el detenido puede negarse a declarar sin presencia de abogado, pues no tiene ningún deber de declarar ante la policía. El derecho a la asistencia del abogado existe en los interrogatorios con el fiscal o el juez. También durante la detención policial por razones preventivas tiene el detenido el derecho de hacer venir a un asesor legal.

En **Argentina** mientras el detenido está incomunicado no puede hablar con el abogado (cinco días).

En **Austria** y **Francia** el derecho a contar con abogado sólo comienza a regir a partir del ingreso en el juzgado.

En **Bélgica**, durante las primeras 24 horas, los detenidos no tienen derecho a avisar a su abogado. La nueva ley de 20 de julio de 1990 prevé que después del arresto oficial por parte del juez de instrucción, el detenido tendrá acceso al abogado si se encuentra en la cárcel. El abogado no tiene acceso a las celdas o despachos policiales donde se encuentra el detenido.

En **Holanda**, **Inglatera** y en el **Estado de Massachusetts (USA)** sí tienen derecho a llamar al abogado.

Lo mismo sucede en **Suiza**, pero en buena parte de los cantones la intervención del abogado no se autoriza durante la investigación preliminar.

#### 4.4.25. Turnos de abogado de oficio

En algunas ciudades de **Alemania**, como en Freiburg, existe un servicio de abogados de urgencia organizado por el colegio de abogados. A tra-



vés de un determinado número de teléfono publicado por la prensa local, se puede conseguir en cualquier momento hablar con un abogado. No existe regla que obligue al funcionario a poner en conocimiento del detenido lo anterior, depende, por tanto, del funcionario interrogador el comunicárselo o no. Por lo demás, la policía no debe asesorar al detenido acerca de los posibles abogados pues la elección del defensor es un asunto del interesado, al que se le pone, en su caso, a disposición un listín de teléfonos.

En **Argentina** existe un turno de oficio de abogados, pero no van a comisarfa.

En **Austria, Holanda, Inglaterra** (organizado por la Law Society) y en el **Estado de Massachusetts (USA)** (oficina de defensores oficiales, a los que se puede llamar) también existe turno de oficio, no así en **Francia** ni en **Suiza** en el sentido planteado por la pregunta.

#### 4.4.26. Internamientos colectivos y de menores de edad

En **Alemania**, en el distrito de Freiburg, el art. 20 de la ordenanza establece que el detenido debe ser alojado, en lo posible, en una celda individual. Cabe, por tanto, un internamiento colectivo, aunque en la práctica rara vez o casi nunca tiene lugar. En algunos casos, está prescrito el aislamiento en celda: cuando el detenido está bebido, es violento o enfermo mental. Por otra parte, existe también el bus celular para su empleo en manifestaciones o detenciones masivas.

En **Argentina** existen celdas especiales para internamientos colectivos y para menores de edad, aunque no se dispone de una regulación específica.

En **Austria** también hay celdas especiales para internamientos colectivos y para menores de edad, con un régimen específico.

En **Bélgica** es posible que diversos detenidos se encuentren en una misma celda, en el juzgado, esperando al momento de comparecer ante el juez. Si faltan celdas, la policía coloca a varios detenidos en la misma celda. El internamiento colectivo por arresto administrativo no se realiza en celdas sino en lugares abiertos durante el tiempo en que continúa la acción o la manifestación. Para menores no se utiliza la celda policial. Hay cuerpos de policía municipal que tienen previsto un espacio separado con cristales para cuidar o supervisar a los menores.

En las grandes comisarías, en **Francia**, hay también celdas colectivas. Salvo casos de gran aglomeración se separa a los menores de los mayores.

Los menores internados en **Holanda** tienen derecho a ser visitados por sus padres sin limitaciones.

En el **Estado de Massachusetts (USA)**, en Boston hay unas "holding cells", con dispositivos en las paredes para mantener esposados por un breve período de tiempo a un grupo de personas que luego son trasladadas a un edificio especial. En departamentos de policía de menor importancia, como Brookline o Cambridge, se distribuyen entre las celdas existentes o bien se envían inmediatamente a los tribunales, si es posible. Los jóvenes

suelen tener un régimen especial; tienen que permanecer en todo momento separados de los adultos y sus celdas no pueden tener barrotes.

En **Inglatera** y **Suiza** la detención policial, siempre tiene lugar en celdas individuales.

#### 4.4.27. Mejoras deseables

Consultados los oficiales de policía de Freiburg, en **Alemania**, comunicaron que existen celdas de detención todavía en funcionamiento que no responden a las normas aprobadas.

La respuesta al cuestionario de **Argentina** insiste en la necesidad de suprimir la incomunicación, derogar la posibilidad de detención arbitraria y judicializar las contravenciones.

En **Francia** se consideraría conveniente que la policía avise por teléfono a la familia y que se ofrezca a la persona detenida la posibilidad de hablar con ella. Los abogados insisten en la necesidad de introducir imperativamente la presencia del defensor en los interrogatorios. Desde la teoría parece imprescindible que se lleve a cabo un control estricto de las autorizaciones de prolongación de la detención.

En **Holanda** la policía desearía que hubiera una mayor exigencia de control médico y más personal. Se precisa igualmente mejorar la posición del detenido con apertura de posibilidades de recurso y supresión de algunas de las limitaciones permitidas. Parece además imprescindible evitar el uso de la celda y calabozo policial como institución penitenciaria, pues las comisarías no tienen posibilidades para la aplicación de un régimen penitenciario adecuado.

En el **Estado de Massachusetts (USA)** todos los entrevistados (capitán John M. Walsh de Brookline, capitán Joseph Grainger de Cambridge y la administradora Lucy Warren, de Boston) coinciden en que los tribunales deberían funcionar durante la noche (como en el Estado de New York) para abreviar el tiempo de detención. De la misma manera, habría que habilitar los sábados para evitar las detenciones durante fines de semana. En Boston, donde el procedimiento de "booking" (registro en el libro de entradas) y fotografías se realiza en un lugar distinto del de la comisaría, querrían que pudiera tener efecto en la misma comisaría, como en Cambridge y en Brookline. También la entrevistada de Boston sugiere que se mejore el sistema de ventilación, pues considera que la eliminación de aire viciado no es suficiente debido al uso del "lexan" para aislar los barrotes, lo que dificulta la expulsión del aire.

La respuesta al cuestionario de **Suiza** indica que los funcionarios interrogados han manifestado opiniones diversas de acuerdo a la realidad de sus cantones o localidades, aunque se diría que entre ellos existe una opinión favorable a la situación actual. De otra parte, en el contexto político social suizo, la situación es bastante aceptable. Los casos de abusos cometidos por la policía no son frecuentes, pero tampoco existen datos que permitan hacerse una idea sobre la cifra negra. Se siente, sin embargo, la necesidad de una reglamentación legal más precisa. En los proyectos de

reforma de los códigos procesales de los últimos años se nota una orientación marcada a limitar el poder de la policía en el campo penal; por ejemplo, la investigación preliminar es puesta en poder del Ministerio público, con lo que se garantiza la defensa del detenido desde la intervención policial y la detención se prevé como medida excepcional. La consagración de estos criterios parece urgente.

#### 4.5. RECAPITULACION

Expuesto el contenido de las respuestas obtenidas a los cuestionarios, a modo de resumen, cabe concluir lo siguiente, en cuanto a la legislación y práctica comparada sobre las condiciones de los lugares de detención (en general, no exclusivamente depósitos municipales):

1. Aún cuando en no pocos países consultados existen calabozos o depósitos de detención a cargo de la guardia municipal o en dependencia de los ayuntamientos, en la mayor parte de los países esto no es así. Los detenidos son siempre llevados ante la autoridad competente con carácter principal en materia de persecución policial de los hechos punibles, bien sea ésta un cuerpo nacional de policía, la policía regional o, en su caso - como en **Massachusetts y Suiza**, la policía local.

También suele haber celdas o calabozos en los juzgados y en las dependencias de cuerpos especiales, como policía de fronteras...

2. La función de estas celdas o calabozos es, principalmente, retener a los individuos mientras se desarrollan las primeras diligencias policiales de intervención y hasta su entrega al juez. En este sentido, las causas de ingreso en estos locales coinciden, por lo general, con las que autorizan la detención: principalmente, la realización o sospecha de realización de hechos punibles de cierta gravedad.

No obstante, en algunos lugares pueden servir de centro de cumplimiento de algún tipo de pena breve, principal o subsidiaria por impago de multa o, como en **Austria**, de sanciones administrativas que impliquen privación libertad.

3. Las causas más frecuentes varían, con todo, según los países, si bien se coincide de manera amplia en la comisión de delitos contra la propiedad o la detención preventiva de personas en estado público de embriaguez. También son muy importantes como causas de detención las actividades ilegales relacionadas con las drogas.

4. También difiere mucho entre países el tiempo de detención (desde 6 ó 12 horas, para identificación, hasta los cinco días de **Argentina**), debiendo distinguirse frecuentemente en razón de las causas de la misma.

Criterio elemental es, en todo caso, que la detención sólo debe extenderse por el tiempo necesario para la práctica de las diversas diligencias.

En consecuencia, la práctica demuestra que generalmente no se agota el plazo legal y, salvo excepciones, la policía prefiere poner a los sujetos lo antes posible en manos del juez. En muchos países el tiempo medio de duración no llega, por tanto, a las 12 horas.

5. No es frecuente que las celdas y calabozos policiales cuenten con una regulación específica sobre sus características y régimen al margen de la legislación general aplicable en el plano procesal.

No obstante, y prescindiendo de la común existencia de instrucciones y directivas internas se conocen normas particulares y detalladas en algunos países. Este es el caso de Austria, donde la posibilidad de imposición de sanciones administrativas privativas de libertad obliga a la construcción de establecimientos específicos, que han de contar con normas reguladoras de sus características y régimen, normas aplicables *mutatis mutandis* a los demás lugares de detención policial.

También resulta especialmente ilustrativo el ejemplo alemán, país en el que a nivel de distrito y con carácter de normas administrativas se contienen reglamentaciones muy detalladas.

6. En cuanto a su localización, por lo general las celdas y calabozos se encuentran en dependencias policiales ordinarias. Se distinguen, sin embargo, los lugares de detención por breve espacio de tiempo y aquellos que han de servir para pernoctar o, incluso, para la fase de desintoxicación de los sujetos afectados por el consumo de algún tipo de droga.

Es frecuente que se prefiera colocar las celdas en la planta baja o en sótanos —aunque no accesibles al público en general— más que en plantas altas y ello suele apoyarse, en razones de seguridad. Sin embargo, esas mismas razones se aducen, en ocasiones, para apoyar la opción contraria.

No siempre los accesos están habilitados de modo que se evite la publicidad de entradas y salidas, aunque se considera lo deseable.

7. La dimensión ordinaria de las celdas o calabozos varía mucho, asimismo, no sólo entre países, sino también en el seno del mismo Estado. En cualquier caso, habría que considerar frecuente que las celdas individuales midan entre los 5 ó 6 m<sup>2</sup> y los 8 m<sup>2</sup>.

Tampoco cabe dar reglas generales acerca de si están dotadas con rejas o con puerta, si cuentan con ventanas... La variedad que demuestran las respuestas a la encuesta es grande. Se diría, con todo, que predominan las celdas con puerta y con ventana (con cristal irrompible) y, en su caso, rejas.

8. La existencia de ventanas no siempre facilita la ventilación del local, puesto que en muchos casos son ventanas impracticables. En tales casos, suele exigirse que las celdas cuenten con mecanismos que faciliten la renovación del aire, bien mecánicos o por rejillas indirectas en o sobre ventanas y puertas.

9. La existencia de ventanas facilita, por lo general, la iluminación natural, utilizándose entonces la iluminación artificial tan sólo en los casos en que es necesaria.

Hay casos en que la luz artificial no se apaga (los interruptores suelen accionarse desde el exterior) ni tan siquiera durante la noche, cuando la celda se encuentra ocupada, mientras que en otros países se ordena, al menos, el oscurecimiento de la luminosidad de 22 hs a 6 hs.

10. Los sistemas de seguridad observados se basan fundamentalmente sobre sistemas de cierre con llaves y cerrojos y un suficiente personal de control. No suelen emplearse sistemas de control permanente de los detenidos por circuito interno de TV. Aunque no faltan ejemplos de ello (ni de la instalación de detectores de sonido), más bien se utiliza esta técnica en determinadas celdas donde se recluye a sujetos especialmente peligrosos y necesitados de control permanente y en los pasillos que llevan a las celdas.

Preocupa igualmente la seguridad de los detenidos. Para ello, además del control periódico de la celda por el funcionario policial se llegan a colocar timbres dentro de las celdas (con o sin interfonos con el puesto de guardia), de modo que puedan servir de medio de aviso en casos de urgencia.

Parece, con todo, imprescindible, salvo en casos extremos, evitar que se produzca un control visual y auditivo permanente del interior de los calabozos que anule de plano una mínima intimidad personal.

11. Por lo que respecta al mobiliario son igualmente grandes las variantes, en parte obvias debido a la diversidad de tiempo de detención en los distintos países, en parte también por causa de la propia función que debe cumplir cada celda. Así, en Alemania, frente a celdas como las de custodia, equipadas como un despacho normal, las de desintoxicación, también alemanas, cuentan tan sólo con elementos mínimos, con el fin de evitar actos vandálicos por parte del sujeto y causación de daños a sí mismo.

Es frecuente que las celdas cuenten con cama (normalmente de hormigón y, también, aunque a veces se evita por razones de higiene y de seguridad, con colchón) y WC, así como que las superficies de las paredes sean planas, revestidas, como el suelo, de materiales que no pueden desprenderse ni dañarse con facilidad. Se busca también evitar al máximo todo tipo de elementos que puedan servir al detenido para autolesionarse o para realizar actos vandálicos, de modo que se evitan los cables o tubos sobre la pared, que van siempre empotrados, las esquinas y cantos en paredes y demás objetos y el mobiliario existente bien se integra directamente en la construcción (en hormigón o cemento) o aparece fuertemente sujeto al suelo o pared.

No es frecuente que se cuente con agua corriente en la propia celda y muchas veces las instalaciones sanitarias son comunes. Se considera en cualquier caso deseable que existan duchas a disposición de los detenidos.

12. En los casos de sujetos que llegan a la detención en condiciones de aseo deficientes o con parásitos, en algunos países se considera que el

detenido debe tener la oportunidad de realizar su aseo personal durante su detención y, por ello, se ponen a su disposición los medios de higiene necesarios (jabón y toalla), aunque se restrinja mucho la posibilidad de afeitarse (sólo bajo vigilancia). La mayoría de las encuestas demuestran, en cualquier caso, que la práctica anterior no está nada generalizada: hay lugares donde sólo se entrega papel higiénico o compresas (para las mujeres).

13. No son excepcionales, tampoco, los lugares que no entregan a detenidos ropas ni mantas. Allí donde se dan se procura que no se produzca su utilización repetida sin lavar, lo que se produce bien mediante su envío a la tintorería o en los propios servicios de limpieza policiales. La periodicidad de su renovación es, igualmente muy variable: en Bélgica mensual, en Holanda, semanal.

Por razones de seguridad, en Alemania está dispuesto que las mantas sean ininflamables.

14. Suele ser común ofrecer al detenido, al menos, una comida caliente al día, si es que va a permanecer cierto tiempo en su situación de detención. No faltan, con todo, países donde se obliga a dar tres comidas, dos de ellas calientes. De bebida se ofrece agua y, en algunos lugares, café o té. Suele prohibirse el tabaco y los cuchillos por razones de seguridad (la comida se sirve ya cortada) y hasta se procura tener en cuenta, a la hora de la comida, las posibles dietas especiales por causas religiosas u otras.

Hay países en los que se admite la comida que lleva al detenido la familia y también hay países en los que los detenidos tiene que costársela.

15. Ningún país rechaza la visita médica al detenido si aquél lo solicita, pero, normalmente (y salvo excepciones) no se prevé como algo sistemático a realizar obligatoriamente para cada detenido, lo que parece muy deseable. En algunos lugares éste debe certificar que el sujeto es apto para la detención.

También se prevén en ciertos países otras visitas, que, como la del médico, deben inscribirse siempre en el libro-registro. La autorización se limita, con todo, a los casos en que no ponen en peligro el objeto de la detención concediéndose un amplio margen discrecional al responsable de la detención.

16. Al estar los locales de detención integrados en los servicios ordinarios de policía, el control y supervisión de los mismos es fundamentalmente administrativo y se realiza, por tanto, por los correspondientes servicios de inspección.

Ello no obsta para que, en ciertos países y por la íntima relación entre la actividad que se desarrolla en estos centros y los derechos humanos, se autorice, además, al fiscal o a los jueces para llevar a cabo cuantas visitas y controles les parezca procedentes. Incluso, en algún lugar de Inglaterra se ha llevado a cabo una experiencia piloto de control y supervisión del estado de las instalaciones por visitantes civiles.

17. Todos los países exigen el que se lleve un libro-registro de la detención en el que figuren los datos personales del detenido, fecha y hora de comienzo y finalización de la detención y todas las incidencias ocurridas durante su desarrollo. En algunos lugares se añade, además, una grabación con cámara de vídeo y progresivamente se advierte una computerización de la tarea de registro de detenidos, fundamentalmente dirigida a hacer accesible de la manera más inmediata a todas las comisarías y lugares de detención los datos de cuantos hayan pasado ya alguna vez por la policía.

18. En cuanto a los casos especiales, ebrios y toxicómanos, pueden recibir un trato particular durante su detención, en razón de su estado de intoxicación, aunque no todos los países lo prevén. Sí que en casos especialmente graves se traslada generalmente al sujeto a un centro hospitalario o asistencial si el médico lo aconseja. Sólo en los EE.UU. los toxicómanos son enviados inmediatamente a un centro de desintoxicación.

También tienen lugar, a veces prácticas especiales respecto de los jóvenes menores de edad, a los que no se permite internar en celdas y que, en algunos países reciben un trato especial, con aviso a sus familiares o a trabajadores sociales.

19. En el momento del síndrome la práctica habitual es la llamada a un médico o a la Cruz Roja para que le inyecte el correspondiente calmante o, si es preciso, le coloque algún elemento de coerción como las esposas o la camisa de fuerza. En Bélgica, en casos de violencia extrema, se ponen esposas en manos y pies para la autoprotección del recluso, hasta que se calme.

En Holanda utilizan la llamada "celda de observación" en la que se controla al sujeto durante las 24 horas del día a través de un circuito cerrado de TV. Los médicos pueden suministrar metadona al interesado.

En todas partes, en los casos graves el médico ordena el ingreso del sujeto en un hospital psiquiátrico.

20. En cuanto a los registros y cacheos, en aquellos lugares respetuosos con la intimidad de los detenidos suele, muy frecuentemente, distinguirse entre el mero registro, palpando las ropas del sujeto, y los cacheos más intensos o íntimos. Se reconoce a nivel general que el cacheo debe ser practicado por persona del mismo sexo y que las intromisiones corporales las debe practicar un médico. Es raro que se admita al sujeto el derecho a negarse a un cacheo, incluso íntimo; conforme a nuestros datos esto sólo sucede en Bélgica.

Por otra parte, se retienen todos los objetos prohibidos y aquellos que siendo lícitos puedan suponer algún riesgo de autoagresión por parte de los detenidos. La aplicación estricta de esta regla lleva a que prácticamente sólo se autorice a los detenidos a mantener su ropa (sin cinturones, corbatas, lazos...).

21. La vía habitual de prevención de los malos tratos en lugares de detención policial suele ser a través de la incardinación en el código penal

y en las normas disciplinarias de fuertes penas y sanciones para los funcionarios que violen el deber elemental de respeto a los detenidos. La encuesta procedente de Bélgica añade, con todo, que en su país parece comprobado que, además de lo anterior, también contribuyen decisivamente al mismo fin reducir al máximo el tiempo de estancia en la celda policial, llevar de forma estricta el libro-registro y obligar a la policía a informar inmediatamente al fiscal de toda detención y someter a su criterio la continuación o no de ésta.

El control aleatorio por circuito cerrado de televisión de las celdas se utiliza en USA como vía adecuada no sólo de evitación de suicidios, sino también de control de la conducta policial.

22. Diversa es la valoración que se hace por países de la influencia de la detención sobre los detenidos. Mayoritaria, es con todo, la opinión de que la detención suele calmar al sujeto que normalmente no se comporta de manera agresiva, salvo en casos especiales. Se insiste, en cualquier caso, en que todo depende de múltiples circunstancias del caso y no cabe dar reglas generales al respecto.

23. Suele ser común que, si ello no afecta al fin de la detención, se autorice al sujeto, incluso personalmente, a comunicar su detención a familiares o amigos. Cuando no lo puede hacer el detenido por sí mismo, es la policía la encargada de hacerlo con los familiares. Esta comunicación, que a veces, con todo, sólo tiene lugar respecto de las detenciones de menores, se exige que sea realizada de manera inmediata al ingreso del sujeto en el lugar de detención.

24. No sucede lo mismo respecto del abogado, cuya intervención sólo se autoriza en muchas legislaciones a partir de que el detenido es puesto a disposición judicial. Sí que se reconoce, con todo, el derecho individual a permanecer callado y no hablar sino en presencia del abogado.

25. Coherentemente con lo anterior no siempre existen turnos de abogados para ir a comisaría, si bien se considera muy positivo que existan y que los abogados puedan intervenir desde el mismo momento de la intervención policial. En Alemania, la asociación de abogados suele publicar en la prensa el número de teléfono de sus abogados de guardia.

26. Generalmente se exige que la detención tenga lugar en celdas individuales. No es ésta una regla contra la que no quepa excepción. Por el contrario ésta es posible en supuestos de aglomeración; incluso en Alemania existe un bus celular. La excepcionalidad puede ser, por otra parte frecuente si se extiende la duración de la detención dado que el número de celdas a disposición de la policía en sus locales no es amplio. Entonces se suele internar a más de un detenido en la celda individual o se emplean las celdas colectivas con que cuentan algunos lugares de detención en varios países.



Especialmente llamativa es la información recibida del Estado de Massachusetts (USA) sobre la existencia en Boston de las llamadas "holding cells", con dispositivos en las paredes para mantener esposados por un breve período de tiempo a un grupo de personas que luego son trasladadas a un edificio especial.

Normalmente se evita el internamiento de jóvenes en celdas colectivas.

27. Para terminar, y entre las recomendaciones explícitas realizadas por nuestros informadores, destacamos las siguientes:

– conveniencia de aprobación de reglamentaciones específicas de los lugares de detención y del régimen de vida en los mismos,

– suprimir la incomunicación de detenidos,

– ampliar las posibilidades de aviso de los detenidos a su familia y de llamada al abogado para su personación en el lugar de detención,

– mayor control médico,

– necesidad de que los tribunales funcionen también de noche de manera que se tienda a abreviar el tiempo de detención, y

– reticencias al empleo de estos lugares de detención como centros de ejecución de algunas penas o medidas privativas de libertad de muy corta duración, que sólo sería admisible si aparecen dotados suficientemente para garantizar la separación de los condenados de los detenidos y demás derechos elementales de todo condenado a privación de libertad de cierta duración.

CAPITULO V

**NORMATIVA INTERNACIONAL**

## 5.1. ESBOZO DE UN REGIMEN APLICABLE A LA DETENCION EN CALABOZOS, SOBRE LA BASE DE LAS DISPOSICIONES PERTINENTES DE ALGUNOS INSTRUMENTOS DE LAS NACIONES UNIDAS

### 5.1.1. Introducción

A primera vista, de un examen superficial de los instrumentos de las Naciones Unidas sobre la privación de la libertad, parecería que no hay disposiciones directamente aplicables a los calabozos policiales o a otros sitios donde tiene lugar la primera detención.

Sin embargo, aunque no se haya previsto expresamente un régimen para esa situación, es posible construirlo sobre la base de las disposiciones existentes. En algunos instrumentos, la determinación del ámbito de aplicación de ciertas disposiciones permite deducir directamente la posibilidad de aplicarlas a los calabozos. En otros, es preciso remitirse a las definiciones de términos. Pero, cuando no se puede recurrir a ninguno de estos criterios, se encuentran muchas disposiciones aplicables a los establecimientos penitenciarios cuya aplicación por analogía a los calabozos resulta evidentemente aceptable.

Los instrumentos de las Naciones Unidas cuyas disposiciones se han considerado aplicables son los siguientes, por orden cronológico:

1. Reglas mínimas para el tratamiento de los Reclusos, 31 de julio de 1957.
2. Código de conducta para funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, 17 de diciembre de 1979.
3. Reglas mínimas de las Naciones Unidas para la administración de la justicia de menores (Reglas de Beijing), 29 de noviembre de 1985.
4. Conjunto de principios para la protección de todas las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión, 9 de diciembre de 1988.
5. Reglas de las Naciones Unidas para la protección de los menores privados de libertad, 1990 (Octavo Congreso de las Naciones Unidas sobre prevención del delito y tratamiento del delincuente).

### 5.1.2. Reglas mínimas para el tratamiento de los reclusos

En estas reglas hay una parte cuya aplicación a la detención en calabozos se ha previsto expresamente. Es la parte C, titulada "Personas detenidas o en prisión preventiva". La regla 84 determina el ámbito de aplicación:

"A los efectos de las disposiciones siguientes se denomina 'acusado' a toda persona arrestada o encarcelada por imputársele una infracción a la ley penal, *detenida en un local de policía*, o en prisión, pero que todavía no ha sido juzgada."

En el párrafo tercero de esta regla se hace referencia a un régimen especial, que se aplicará sin perjuicio de las disposiciones relativas a la protección de la libertad individual o de las que fijen el procedimiento que se deberá seguir respecto de los acusados.

El régimen especial es el siguiente: separación entre jóvenes y adultos y celdas individuales, a reserva de los diversos usos locales debidos al clima. Los detenidos podrán alimentarse por su propia cuenta, procurándose alimentos del exterior por conducto de la Administración, de su familia o de sus amigos. Se les autorizará a que usen sus propias prendas siempre que estén aseadas. Es de dudosa aplicación, en cambio, la regla 89, que dispone que al acusado deberá ofrecérsele siempre la posibilidad de trabajar, en forma remunerada, pero nunca se le deberá obligar a hacerlo.

La regla siguiente, en cambio, es sin duda aplicable, pues dispone que se permitirá al detenido que se procure material de lectura y escritura.

También es aplicable la regla 91, por la que se permitirá que el acusado sea visitado y atendido por su propio médico o su dentista.

Tal vez la más directamente aplicable sea la regla 92, que dispone que la persona deberá poder informar inmediatamente a su familia de su detención y se le concederán todas las facilidades razonables para comunicarse con ésta y sus amigos y para recibir la visita de estas personas.

El acusado estará autorizado a pedir la designación de un defensor de oficio cuando se haya previsto dicha asistencia y a recibir visitas de su abogado, en forma confidencial.

Sin embargo, estas disposiciones no son las únicas aplicables.

Por ejemplo, entre las reglas de aplicación general, que figuran en la primera parte, la regla 7, relativa al registro, dispone que *en todo sitio* donde haya personas detenidas, se deberá llevar al día un registro empastado y foliado que indique la identidad del detenido, los motivos de su detención y la autoridad que la dispuso, el día y hora del ingreso y de la salida. También se dispone que ninguna persona podrá ser admitida en un establecimiento sin una orden válida de detención (tal vez esta regla no resulte aplicable a todos los casos de detención en calabozos).

Es evidente, en cambio, la aplicabilidad de la regla relativa a los locales destinados a los reclusos. La regla 10 dispone que los locales que se dedican a los reclusos, y especialmente aquéllos que se destinan al alojamiento de los reclusos durante la noche, deberán satisfacer las exigencias

de la higiene, habida cuenta del clima, particularmente en lo que concierne al volumen de aire, superficie mínima, alumbrado, calefacción y ventilación.

Las instalaciones sanitarias deben ser adecuadas para que el recluso pueda satisfacer sus necesidades en el momento oportuno. También deben serlo las instalaciones de baño y ducha. La regla 14 establece una regla general:

“Todos los locales frecuentados regularmente por los reclusos deberán ser mantenidos en debido estado y limpios.”

En virtud de la regla 19 cada recluso dispondrá de una cama individual y de ropa de cama suficiente, que será mudada con regularidad.

También resultan aplicables las normas relativas a la alimentación y a la disponibilidad permanente de agua.

Sería absurdo no considerar aplicable la regla 43, relativa a los efectos personales y los objetos pertenecientes a los reclusos (Se hará un inventario que el detenido firmará y le serán devueltos en el momento de su liberación).

Encontramos otra regla que podría integrar el régimen que intentamos construir, en la parte dedicada a los condenados, es decir, en un lugar que no tiene relación con la primera detención en calabozos. Sin embargo, la regla 57 dispone lo siguiente:

“La prisión y las demás medidas cuyo efecto es separar a un delincuente del mundo exterior son aflictivas por el hecho mismo de que despojan al individuo de su derecho a disponer de su persona al privarle de su libertad. Por lo tanto, a reserva de las medidas de separación justificada o del mantenimiento de la disciplina, el sistema penitenciario no debe agravar los sufrimientos inherentes a esa situación.”

La inclusión de la frase relativa a *las demás medidas*, designándolas con semejante amplitud, cuyo efecto es “separar al delincuente del mundo exterior”, sin especificar por cuánto tiempo se produce esa separación, ni dónde se concreta, permite deducir una norma general aplicable a la detención en calabozos: no se deben agravar los sufrimientos inherentes a una situación de por sí aflictiva. De esta norma se pueden deducir todas las reglas prácticas que garanticen que la permanencia en esos lugares de detención no suponga sufrimientos adicionales.

### **5.1.3. Código de conducta para funcionarios encargados de hacer cumplir la ley**

Se entiende como funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, como indica el comentario, todos los agentes de la ley, sean nombrados o elegidos, que ejercen funciones de policía, especialmente las facultades de arresto o detención. Esta última explicación nos señala la relación directa con el tema que nos ocupa.

El artículo 2 dispone que en el desempeño de sus tareas, los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley respetarán y protegerán la dignidad humana y defenderán los derechos humanos de todas las personas. El artículo 3 limita el uso de la fuerza a los casos en que sea estrictamente necesario.

El artículo 5 dispone que ningún funcionario encargado de hacer cumplir la ley podrá infligir, instigar o tolerar ningún acto de tortura u otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes, ni invocar la orden de un superior o circunstancias especiales. Esta prohibición dimana de la Declaración sobre la protección de todas las personas contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes, aprobada por la Asamblea General. Es interesante citar la definición de tortura que contiene dicha Declaración:

“...se entenderá por tortura todo acto por el cual un funcionario público, u otra persona a instigación suya, inflija intencionalmente a una persona penas o sufrimientos graves, ya sean físicos o mentales, con el fin de obtener de ella o de un tercero información o una confesión, o de castigarla por un acto que haya cometido o se sospeche que haya cometido o de intimidar a esa persona o a otras.”

En el comentario se señala que la expresión “tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes” no ha sido definida por la Asamblea General, pero deberá interpretarse en el sentido de que brinda la protección más amplia posible contra todo abuso, sea físico o mental.

En el artículo siguiente se establece la obligación de estos funcionarios de asegurar la plena protección de la salud de las personas bajo su custodia y, en particular, de tomar medidas inmediatas para proporcionar atención médica cuando se precise. De esta norma se deduce que en el calabozo debe prestarse atención médica.

Aunque este código contiene normas muy generales en cuanto al trato que la policía debe dar a la persona bajo su custodia, contribuye, sin duda, a fijar el marco jurídico general del régimen aplicable a los calabozos o lugares de primera detención.

#### **5.1.4. Reglas mínimas para la administración de la justicia de menores (Reglas de Beijing)**

En la segunda parte, “Investigación y Procesamiento”, la regla 10, titulada “Primer Contacto”, se ocupa concretamente de la detención del menor en esa primera fase que nos interesa. El párrafo 1 establece:

“Cada vez que un menor sea detenido, la detención se notificará inmediatamente a sus padres o a su tutor...”

Evidentemente, la expresión “cada vez que un menor sea detenido...” se entiende en el sentido literal, es decir, toda vez que se produce el hecho

de la detención, sin ningún presupuesto o requisito jurídico que califique esa detención o independientemente de ese requisito.

El párrafo, 3 más ambiguo que los precedentes, dispone que:

“Sin perjuicio de que se consideren las circunstancias de cada caso, los contactos entre los organismos encargados de hacer cumplir la ley y el menor delincuente se establecerán de modo que se proteja la condición jurídica del menor, se promueva su bienestar y se evite que sufra daño.”

Pero el comentario aclara que esta regla trata de algunos aspectos fundamentales del procedimiento y del comportamiento que deben observar los agentes de policía y otros funcionarios encargados de hacer cumplir la ley frente a los menores. Concretamente, se refiere a que la expresión “evitar que sufra daño”, constituye una fórmula flexible que abarca múltiples aspectos de posible interacción (por ejemplo, el empleo de un lenguaje duro, la violencia física, el contacto con el ambiente)”. Y explica que, como la participación en actuaciones de justicia puede por sí sola “causar daño” a los menores, la expresión “evitar que sufra daño” debe, por consiguiente, interpretarse en el sentido amplio, es decir, reducir al mínimo el daño menor en la primera etapa. Ello reviste particular importancia en el primer contacto con las instituciones encargadas de hacer cumplir la ley, pues puede influir profundamente en la actitud del menor hacia el Estado y la sociedad. Además, el éxito de cualquier otra intervención depende en gran medida de esos primeros contactos. En esos casos, la comprensión y la firmeza bondadosa son importantes. Nos interesa ese “primer contacto” que supone el calabozo en muchos casos. La primera puerta que abre el sistema de justicia.

También la regla 12 contiene disposiciones interesantes. Se titula “Especialización policial”:

12.1. “Para el mejor desempeño de sus funciones, los agentes de policía que traten a menudo o de manera exclusiva con menores o que se dediquen fundamentalmente a la prevención de la delincuencia de menores, recibirán instrucción y capacitación especial. En las grandes ciudades habrá contingentes de policía especiales con esa finalidad”.

En el comentario se aclara la importancia de la capacitación que requiere la regla, confirmando la idea que inspiró la regla precedente, “como la policía es el primer punto de contacto...”

También en la regla siguiente, dedicada a la prisión preventiva, hay un párrafo que resulta aplicable a la detención en calabozos, es el párrafo 5:

“Mientras se encuentren bajo custodia, los menores recibirán cuidados, protección y toda asistencia social, educativa, profesional, psicológica, médica, física, que requieran habida cuenta de su edad, sexo y características individuales.”

La expresión “mientras se encuentren bajo custodia” es lo suficientemente amplia para resultar aplicable a los calabozos.

### 5.1.5. Conjunto de principios para la protección de todas las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión

Tal vez sea el instrumento de las Naciones Unidas directamente pertinente a la primera detención que nos ocupa.

En la definición de los términos se indica que por "arresto" se entiende el acto de aprehender a una persona con motivo de la supuesta comisión de un delito o por acto de autoridad... Se distingue entre persona detenida y persona presa, según haya o no condena (en el primer caso no hay). Y, en consecuencia, se distingue entre detención y prisión, como la condición de la persona detenida o presa.

El principio 1 garantiza el trato humano y respetuoso a la dignidad inherente al ser humano. El 3 afirma que no se menoscabará ninguno de los derechos humanos de las personas sometidas a detención, reconocidos en las leyes, costumbres, reglamentos o instrumentos internacionales. El 4 impone el requisito para toda forma de detención de la orden de un juez u otra autoridad. El principio 6 prohíbe la tortura y los tratos o penas crueles, inhumanos y degradantes. Nos interesa especialmente la llamada al pie de página que aclara que la expresión "tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes" debe interpretarse de manera que abarque la más amplia protección posible, contra todo tipo de abusos, ya sean físicos o mentales, incluido el de mantener al preso o *detenido* en condiciones que lo priven, temporal o permanentemente, del uso de uno de sus sentidos, como la vista o la audición, o de su conciencia del lugar o del transcurso del tiempo. Es interesante esta aclaración porque es sin duda aplicable a la detención en calabozos y brinda la más amplia protección posible, es decir, la que consiente una interpretación amplia y flexible de los términos. Además, en el texto de la disposición misma los términos que establecen esa protección son aún más categóricos, pues se indica que no podrá invocarse *circunstancia alguna* para justificar los actos prohibidos.

El principio 8 enuncia una norma que encontramos en todos los demás instrumentos: la separación entre condenados y no condenados.

El principio 10 dispone la obligación de informar a la persona arrestada de las razones de su arresto. El principio siguiente establece el derecho del detenido a ser oído por un juez u otra autoridad.

El principio 12 establece la obligación de registrar el hecho de la detención y requiere una información exacta acerca del lugar de custodia.

El principio 15 es sumamente vago, dada la situación de que trata. Dispone que no se mantendrá a la persona detenida o presa incomunicada del mundo exterior, en particular, de su familia o su abogado, por más de algunos días.

El principio 6 dispone que, después del arresto, el detenido tendrá derecho a notificar o a pedir que se notifique a su familia o a otras personas idóneas que él designe, indicando el lugar en que se encuentra. Hay disposiciones aplicables a los extranjeros en cuanto al derecho a interpretación si no conocen el idioma, como al derecho a comunicarse con la misión diplomática de su país. Pero se establece una excepción a la obligación de notificar en forma inmediata, pues dispone que la autoridad competente



podrá retrasar la notificación por un período razonable en los casos en los que las necesidades excepcionales de la investigación así lo requieran.

El principio 17 dispone que los detenidos tendrán derecho a la asistencia de un abogado y las autoridades deben facilitarle el ejercicio de este derecho. El principio 18 se refiere concretamente a ello.

El principio 21 dispone que estará prohibido abusar de la situación del detenido para obligarlo a confesar o declarar contra sí mismo u otra persona. El principio siguiente, se refiere a los interrogatorios, prohibiéndose todo método que menoscabe su capacidad de juicio.

El principio 24 dispone que se ofrecerá a todo detenido un examen médico apropiado con la menor dilación posible después de su ingreso en el lugar de detención. Luego recibirá tratamiento médico siempre que sea necesario. Se dejará constancia de ese examen médico.

El principio 27 enuncia una norma muy importante, pero está situada en un lugar al parecer inadecuado (dado que tendría que seguir en forma inmediata al principio 21):

“La inobservancia de los presentes principios en la obtención de las pruebas se tendrá en cuenta al determinar la admisibilidad de tales pruebas contra la persona detenida o presa.”

El principio 28 se refiere al derecho de obtener materiales de lectura. Se prevé la visita a los lugares de detención por personas calificadas y experimentadas nombradas por una autoridad distinta a la directamente encargada de la administración del lugar de detención.

El principio 33 prevé la presentación de un recurso contra el trato aplicado a un detenido.

El principio 34 se ocupa de la muerte o desaparición de una persona detenida o presa.

El principio 36, que tal vez tendría que figurar al comienzo del instrumento, establece la presunción de inocencia, por una parte, y por otra las condiciones para el arresto: sólo cuando lo requieran las necesidades de la administración de justicia por motivos y según condiciones y procedimientos determinados por la ley. Luego dispone:

“Estará prohibido imponer a esa persona restricciones que no estén estrictamente justificadas para los fines de la detención o para evitar que se entorpezca el proceso de instrucción o la administración de justicia, o para el mantenimiento de la seguridad y el orden en el lugar de detención.”

El principio 38 es importante en cuanto, indirectamente, fija un plazo para la detención, al disponer que el detenido tendrá derecho a ser juzgado dentro de un plazo razonable, o deberá ser puesto en libertad en espera del juicio. Claro que plantea el problema de determinar cuándo el plazo es razonable. Este artículo, en realidad, reproduce la primera parte del párrafo 3 del artículo 9 del Pacto de Derechos Civiles y Políticos.

### 5.1.6. Reglas de las Naciones Unidas para la protección de los menores privados de libertad, 1990

El fundamento jurídico de la aplicación de estas reglas a los calabozos lo encontramos en la parte II, titulada "Alcance y aplicación de las Reglas".

La regla 11. b) define el ámbito de aplicación:

"Por privación de la libertad se entiende *toda forma* de detención o encarcelamiento, así como el internamiento en otro establecimiento público o privado del que no se permita salir al menor por su propia voluntad, sin que sea ordenado por cualquier autoridad judicial, administrativa u otra autoridad pública."

La regla 15 completa la definición del ámbito de aplicación y confirma la aplicabilidad de las reglas a la situación que nos ocupa:

"Las presentes Reglas se aplican a todos los centros y establecimientos en donde haya menores privados de libertad. Las partes I, II, IV y V de las Reglas se aplican a todos los centros y establecimientos de internamiento en donde haya menores detenidos. En tanto que la Parte III se aplica a los *menores bajo arresto o en espera de juicio.*"

Esta regla delimita con precisión lo dispuesto con relación a la privación de libertad en la regla 11 b).

Sin embargo, aparentemente, en la parte III indicada se pasa por alto la situación de "arresto", y sólo hay muy pocas disposiciones aplicables. Por ejemplo, la regla 17 enuncia la presunción de inocencia y el trato correspondiente. Además, se indica que la detención deberá limitarse a circunstancias excepcionales. La regla 18 a) dispone que los menores tendrán derecho al asesoramiento jurídico y podrán solicitar asistencia jurídica gratuita y comunicarse con sus asesores jurídicos en forma confidencial.

No obstante, se considera que hay muchas otras reglas que resultan aplicables, si se interpreta correctamente la regla 15. Cuando especifica que las partes I, II, IV y V se aplican a todos los centros y establecimientos de internamiento no excluye la aplicación de esas reglas a los calabozos o lugares de arresto. Incluso la expresión "donde haya menores detenidos" es la clave para una aplicabilidad amplia.

La precisión en cuanto a la parte III, es decir, que se aplica a los menores bajo arresto o en espera de juicio, supone que esta parte III no es aplicable a las demás situaciones de detención, sino sólo a las indicadas.

No sólo esa parte III se aplica a los menores bajo arresto, existen también muchas reglas que se encuentran en otras partes y que sería absurdo considerarlas aplicables a la detención en establecimientos penitenciarios y no a la detención en calabozos.

Por ejemplo, en la parte B, "Ingresos, registro, desplazamiento y traslado", hay varias disposiciones que son sin duda aplicables. Las relativas a un registro completo y fiable de datos relativos a la identidad del menor, al hecho del internamiento, a la hora y día del ingreso y de la liberación, detalles sobre la notificación correspondiente a los padres y tutores a cuyo

cargo estuviese en el momento de ser internado, detalles acerca de los problemas de salud física y mental, incluido el uso indebido de drogas y alcohol.

La regla 22 dispone la inmediata notificación de la detención a los familiares. La regla 24 dispone que debe facilitarse al detenido copia de los reglamentos que rijan el centro de detención y una descripción de los derechos y obligaciones que le corresponden, junto con la indicación de las autoridades ante las que pueda presentar quejas.

La regla 26 se refiere al transporte y especifica, entre otras cosas, que no debe imponer de modo alguno sufrimientos físicos o morales.

En la parte C se dispone lo relativo a la clasificación y asignación.

Nos interesa la regla 29:

“En todos los centros de detención, los menores deberán estar separados de los adultos a menos que pertenezcan a la misma familia...”

En la parte D, “Ambiente físico y alojamiento”, la regla 31 dispone que “los menores privados de su libertad tendrán derecho a contar con locales y servicios que satisfagan todas las exigencias de la higiene y de la dignidad humana...”. La regla 34 dispone que las instalaciones sanitarias deberán ser de un nivel adecuado y estar situadas de modo que el menor pueda satisfacer sus necesidades físicas en la intimidad y en forma aseada y decente. La regla 35 se refiere a la posesión de efectos personales como un elemento fundamental del derecho a la intimidad, e indispensable para el bienestar psicológico del menor. Cuanto le sea incautado deberá constar en un inventario firmado por el menor. Todos sus efectos se le restituirán al ponerlo en libertad. La regla 36 enuncia el derecho del menor a usar sus propias prendas de vestir. La regla 37 dispone que todos los centros de detención deben garantizar que todos los menores dispongan de una alimentación adecuadamente preparada y servida a las horas acostumbradas, en la calidad y cantidad que satisfagan a las normas de la dietética, la higiene y la salud, y en la medida de lo posible, las exigencias religiosas y culturales. Los menores deberán disponer en todo momento de agua limpia y potable.

También en lo relativo a la atención médica, en la parte H, hay una regla que resulta aplicable, la regla 50:

“Todo menor tendrá derecho a ser examinado por un médico inmediatamente después de su ingreso a un centro de menores, con objeto de hacer constar cualquier prueba de malos tratos anteriores y verificar cualquier estado físico o mental que requiera atención médica” (en este caso, correspondería una aplicación por analogía).

También hay una regla aplicable en la parte I, “Notificación de enfermedad, accidente y defunción”. La regla 57 dispone que, en caso de fallecimiento de un menor durante el período de privación de libertad, el pariente más próximo tendrá derecho a examinar el certificado de defunción, a pedir que se le muestre el cadáver y disponer su último destino en la

forma que decida. Además, dispone que deberá practicarse una investigación independiente sobre las causas de la defunción. También deberá efectuarse esa investigación cuando el fallecimiento se produzca dentro de los seis meses siguientes a la fecha de su liberación y haya motivos para creer que guarda relación con el período de detención.

Tal vez no sea tan evidente la posibilidad de aplicar la parte J, "Contactos con la comunidad en general", dado que, durante el período de detención en calabozo, que suele ser breve, esa comunicación en general se restringe. Por consiguiente no es pertinente, a nuestro juicio, aplicar por analogía, más aún cuando ya se ha previsto la notificación a los familiares en la regla 21.

Muy pertinentes son las reglas correspondientes a la sección K, "Limitaciones de la coerción física y del uso de la fuerza". La regla 63 dispone que deberá prohibirse el uso de la fuerza o de instrumentos de coerción con cualquier fin, salvo en los casos previstos en la regla 64. Y estos casos son aquéllos en los que se hayan agotado y fracasado todos los medios de control, y sólo se consentirá la fuerza de la forma expresamente autorizada y descrita en una ley o reglamento. Dispone que no deberán causar humillación y degradación y que deberán emplearse de forma restrictiva durante el período estrictamente necesario. La finalidad será impedir que el menor lesione a otros o a sí mismo o cause importantes daños materiales.

La regla 65 dispone que en todo centro donde haya menores detenidos deberá prohibirse al personal portar y utilizar armas.

Es interesante la interpretación de esta regla. En caso de aplicarse a los calabozos policiales, resultaría prácticamente imposible la detención de menores en estos lugares, pues la policía, naturalmente, porta armas. En efecto, la regla excluiría la posibilidad de detener menores en calabozos policiales.

En general, pueden resultar aplicables las reglas de la parte V dedicadas al personal, por ejemplo, la regla 87a, por la que ningún miembro del personal podrá infligir, instigar o tolerar acto alguno de tortura ni forma alguna de trato, castigo o medida correctiva o disciplinaria, severa, cruel, inhumano o degradante, bajo ningún pretexto o circunstancia de cualquier tipo.

La regla 87f, dispone que todo el personal deberá procurar reducir al mínimo las diferencias entre la vida dentro y fuera del centro de detención que tiendan a disminuir el respeto debido a la dignidad de los menores como seres humanos.

### 5.1.7. Conclusión

De las diversas disposiciones citadas cabe deducir que en los instrumentos de las Naciones Unidas hay varias normas aplicables a la detención en calabozos, aunque ninguno de esos instrumentos se haya concebido especialmente para regular esa situación. Las disposiciones se encuentran dispersas y es difícil vislumbrar un régimen uniforme.

Sin embargo, es posible construir ese régimen a partir de las definiciones de los términos, de la determinación del ámbito de aplicación y de la analogía. Se perfila así un régimen aplicable a los calabozos que prevé garantías mínimas para las personas en ellos detenidas. Tal vez valga la pena incorporar esas garantías mínimas, elaborar otras y proyectar un nuevo instrumento internacional sobre el tema.

De esa manera, se cubriría una laguna que, al parecer, ha pasado desapercibida en el ámbito internacional.

La idea de que este tipo de detención no tiene carácter punitivo ha influido en esta omisión. Otro factor que ha contribuido es su corta duración. Pero se ha olvidado que constituye en muchos casos la primera puerta, el primer contacto con el sistema de justicia penal. Por ello, tan sólo merece que se prevean al menos las mismas garantías previstas para las etapas siguientes, con más razón aún cuando el detenido puede quedar en libertad.

Parecería incluso que la pena ofrece más garantías pues su aplicación sí ha sido reglamentada detalladamente en varios instrumentos internacionales. La privación de libertad, tenga o no carácter de pena, y aunque dure sólo algunas horas, merece ir acompañada de todas las garantías. De ahí que la interpretación que permite la aplicación por analogía de las normas relativas a la prisión sea plenamente justificable.

Sería paradójico que, porque no sea pena, este tipo de detención fuera peor que una pena.

## 5.2. NORMATIVA DEL CONSEJO DE EUROPA

También en el marco europeo, aún cuando no existen textos específicos destinados a la regulación de la custodia por la policía de detenidos, cabe encontrar en algunas de las declaraciones y recomendaciones, referencias indirectas que permitan apuntar algunos criterios básicos que, a juicio de ese organismo, deben cumplir los lugares de detención o el trato a los detenidos.

A) Así el punto A.14 de la *Declaración sobre la policía* de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa (Resolución 690 -1979, adoptada el 8 de mayo de 1979, segunda reunión de la 31 Sesión), en materia de tratamiento médico de detenidos, afirma textualmente:

“El funcionario de policía encargado de la custodia de una persona cuyo estado de salud necesita de atención médica debe facilitar tal atención del personal médico y en caso necesario tomar las medidas para proteger la vida y la salud de esta persona. El funcionario debe conformarse a las instrucciones de los médicos y de otros representantes cualificados del cuerpo médico si ellos estiman que un detenido debe ser colocado bajo vigilancia médica.”

B) Naturalmente, son las *Reglas penitenciarias europeas* las que mayor riqueza de contenido presentan en la regulación del tratamiento a personas privadas de libertad.

Como sucedía en el ámbito de las Naciones Unidas, tampoco las Reglas del Consejo de Europa nacen para la regulación de la situación de detención policial. Históricamente las Reglas Mínimas del Consejo de Europa nacen el 19 de enero de 1973 (resolución (73)5 del Comité de Ministros) con el objetivo de mejorar, en el campo europeo, los niveles generales establecidos por las Naciones Unidas y precisar con mayor claridad los límites que el régimen penitenciario puede legítimamente imponer al ejercicio por los reclusos de los derechos inherentes a su personalidad. Marco natural de aplicación de las mismas es, por tanto, no el ámbito policial cuanto el penitenciario, algo acentuado en la versión europea revisada del conjunto de reglas mínimas —recomendación núm. R(87)3, adoptada por el Comité de Ministros el 12 de febrero de 1987 (con ocasión de la 404 reunión de los Delegados de los Ministros)— que denomina ya a las propias reglas “Reglas penitenciarias europeas”.

No obstante, y como en el caso anterior, no cabe duda de que algunas de estas reglas, en tanto definidoras del contenido nuclear de derechos fundamentales de los privados de libertad, inherentes a su dignidad (la regla 1 dispone que la privación de libertad debe producirse en condiciones materiales y morales que aseguren el respeto de la dignidad humana en conformidad con las presentes reglas), deben aplicarse no sólo a los condenados, sino, como las propias reglas exigen, a los condenados a encarcelamiento por un procedimiento no penal (regla 99) y, también, a los preventivos (reglas 91 y ss.), que gozan “de una presunción de inocencia hasta que se establezca su culpabilidad” (regla 91), lo que determina, a juicio de las reglas, un mayor respeto de sus derechos. También los detenidos en celdas policiales deben gozar de la presunción de inocencia y no dejan de estar privados de libertad por un cierto espacio de tiempo, de aquí, aunque sea analógicamente, deba postularse la aplicación en lo posible de las reglas a cualquier tipo de detención, *máxime si, como en algunos casos se pretende, en estos lugares de detención pueden llegar a cumplirse determinadas penas de privación de libertad de escasa duración, arrestos fin de semana...*

Repasando las más importantes, cabe citar, así, las reglas relativas a los *locales de detención*, donde, además de postularse que el alojamiento nocturno de los internos sea en celda individual y que cuando las celdas hayan de compartirse lo sean por “internos reconocidos como aptos para ser alojados en esas condiciones”, se ordena (regla 15):

“Los locales de detención y, en particular, los que están destinados al alojamiento de internos durante la noche (5), deben responder a las exigencias de la salud y de la higiene, teniendo en cuenta las condiciones climáticas, principalmente en lo concerniente a la cubicación de aire, de una superficie razonable, la iluminación, la calefacción y la ventilación.”

La regla 16 se refiere a la iluminación y ventilación de las celdas, estableciendo que las ventanas sean lo bastante grandes para que pueda en-

trar luz natural y, en su caso, aire fresco (salvo que exista un sistema de climatización adecuado) y la luz artificial ha de “ser conforme a las normas técnicas aceptadas en la materia”.

Las instalaciones sanitarias y de baño son objeto de las reglas siguientes:

17. “Las instalaciones sanitarias y su acceso deben permitir al interno satisfacer sus necesidades naturales en el momento deseado en condiciones de decencia y limpieza”.

18. “Las instalaciones de baño y ducha deben ser suficientes para que cada interno pueda ser capaz de utilizarlas, con una temperatura adaptada al clima, y tan frecuentemente, como lo exige la higiene general, según la estación del año y la región geográfica, pero al menos una vez por semana. Dondequiera que esto sea posible, los internos deberían tener libremente acceso a ello en todo momento considerado razonable”.

19. “Todos los locales de una institución deben mantenerse en perfecto estado de conservación y limpieza”.

Y, puesto que se exige a los internos la limpieza personal, se establece que “deben disponer de agua —según la regla 25,2, «cada interno debe tener la posibilidad de disponer de agua potable»— y de los artículos de aseo necesarios para su salud y limpieza”, así como que han de preverse “facilidades para el buen cuidado del cabello y de la barba; los hombres deben poder afeitarse regularmente” (reglas 20 y 21).

También resulta de interés recordar el contenido de la regla 8, que establece que en todo lugar donde haya personas privadas de libertad:

“Deben conservarse en su totalidad y en lugar seguro las informaciones siguientes relativas a cada nuevo interno, a saber:

- a) su identidad;
- b) el motivo de su detención y la autoridad que la ha decidido; y
- c) el día y la hora de la admisión y de la salida.”

Por su parte, la regla 31,1 ordena que el médico o una autoridad competente debe hacer inspecciones regulares y asesorar al director en lo referente a:

- a) la cantidad, la calidad, la preparación y la distribución de los alimentos y del agua;
- b) la higiene y la limpieza del establecimiento y de los internos;

c) las instalaciones sanitarias, de calefacción, la iluminación y la ventilación del establecimiento;

d) la calidad y la limpieza de los vestidos y de la ropa de cama de los internos."

En casos de aislamiento se establece, además, que "el médico debe visitar todos los días a los internos..." (regla 38,3).

La regla 49 se ocupa del derecho *del detenido* a "ser informado inmediatamente del fallecimiento o de la enfermedad grave de un pariente cercano", así como a "informar inmediatamente a su familia de su *detención* o de su traslado a otro establecimiento". Se prohíbe, por otra parte, el transporte "en vehículos mal ventilados o mal iluminados o en condiciones que les impongan un sufrimiento físico o una humillación" (regla 50,2) y "cuando los internos son llevados a un establecimiento o son sacados del mismo" se recomienda sean "expuestos lo menos posible a la vista del público" y se adopten "disposiciones para protegerles de los insultos, de la curiosidad y de todo tipo de publicidad" (regla 50,1).

Por último, y respecto del uso de la fuerza "para con los *detenidos*", junto a la prohibición de todo trato inhumano o degradante, y prohibido "el uso de cadenas y grilletes", se autorizan, en determinados casos (regla 39), las "esposas, camisas de fuerza y otras trabas" ("jamás... a título de sanción") y se añade (regla 63):

"1. El personal de los establecimientos no debe utilizar la fuerza para con los detenidos más que en caso de legítima defensa, intento de evasión o de resistencia activa o pasiva a una orden basada en la ley o reglamento. Los funcionarios que recurran a la fuerza deben limitar su empleo a lo estrictamente necesario y comunicar inmediatamente el incidente al Director del establecimiento.

2. Los miembros del personal penitenciario deben recibir, si es necesario, una formación técnica especial que les permita dominar a los internos violentos.

3. Salvo circunstancias especiales, los agentes que asuman un servicio que les ponga en contacto directo con los detenidos no deben estar armados..."



CAPITULO VI

**CONCLUSIONES Y  
RECOMENDACIONES FINALES**

1. Resulta necesario, primeramente, abordar las necesarias modificaciones normativas que permitan una adecuación de la legislación vigente, que contemple una regulación directa y precisa sobre el régimen jurídico de los depósitos municipales, dada la falta de concreción de las normas legales actuales.

Dicha normativa deberá resolver las cuestiones que se susciten a lo largo del informe, sobre la naturaleza jurídica de los centros de detención municipales, derechos y garantías de los detenidos, financiación de los gastos de mantenimiento de los centros etc.

2. La legislación y la praxis de otros países de nuestra área cultural podrán servir de orientación, en muchos aspectos concretos, para una correcta regulación de los depósitos de detenidos en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

3. Conviene reconsiderar y reelaborar las teorías relativas a los detenidos en los depósitos de detenidos. En concreto, en la actualidad, el núcleo central, de cualquier política penitenciaria deberá referirse a los detenidos jóvenes que no lleguen a los treinta años, revisando el criterio tradicional y clásico de considerar a éstos como excepción (y a los adultos, de más edad, como norma general).

4. Los detenidos menores de dieciocho años deberán ser objeto de un tratamiento especial. Asimismo, sería conveniente un tratamiento especial —pero de signo distinto— para los mayores de treinta años. (Cfr. *Convención sobre los Derechos del Niño*, Nueva York, 26 de enero 1990).

5. Los menores de dieciséis años no deberán ser internados en los depósitos, sino que han de permanecer en una sala o en una habitación con condiciones más acordes con su edad.

6. Deberá imprimirse una nota breve, pero sumamente clara, que se entregará al detenido en el primer momento de la detención, en la que consten, de manera concisa, los derechos elementales que le asisten, de forma que él lo pueda entender. Dicha nota deberá estar redactada en varios idiomas; por lo menos, en castellano y en euskara.

7. En el libro de registro deberá hacerse constar que el detenido ha recibido esta nota informativa y que se le ha respondido a las preguntas o dudas que él haya podido formular al respecto. Si es extranjero, deberá facilitársele un intérprete.

8. Conviene añadir en el libro de registro, el dato de la edad de cada detenido, para posteriores informes y estudios criminológicos acerca de los depósitos. Deberá adicionarse, pues, una casilla concreta en el impreso de registro.

9. Urge brindar a los agentes de la autoridad, relacionados con los depósitos, la posibilidad de participar periódicamente en cursos de especialización, y más en concreto, en cursos de estudios criminológicos, para actualizar y completar su formación a la luz de las nuevas investigaciones (Cfr. Reglas Mínimas del Consejo de Europa y de las Naciones Unidas; 8.º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, la Habana, agosto-septiembre 1990).

10. La adecuación de los actuales centros de detención a las condiciones de habitabilidad mínimas exigibles para garantizar los derechos más elementales de los detenidos, permitirían la ampliación de los destinatarios de estos centros penitenciarios. Si están mejor contruidos y atendidos, se puede plantear normativamente el cumplimiento en ellos de las penas de fines de semana y las penas privativas de libertad de corta duración, tal y como se preveía en la propuesta de anteproyecto del nuevo Código Penal de 1983, en su art. 36.2, evitando con ello el desarraigo social de la familia que pide la legislación (Ley Orgánica General Penitenciaria, art. 12) y la doctrina.

11. El derecho elemental de presunción de inocencia, reconocido en la Constitución, ha de ser tenido muy en cuenta respecto a toda persona detenida, pero especialmente en relación con las personas jóvenes.

12. Los jueces de vigilancia penitenciaria deberán garantizar con asiduidad las condiciones de los depósitos y el tratamiento que reciben los detenidos. Visitarán los depósitos sin previo aviso, al menos mensualmente.

13. Si bien la normativa vigente establece únicamente la obligatoriedad de la existencia de depósitos municipales en los municipios cabeza de partido judicial, en los que no haya otro establecimiento penitenciario, mientras sigan existiendo depósitos de detenidos en otros municipios, la autoridad judicial deberá controlarlos, y los mismos deberán reunir las condiciones mínimas exigibles.

14. Cuando se produzca la plena asunción de las competencias atribuidas estatutariamente a la Comunidad Autónoma del País Vasco (art. 10.14 y 12.1 del EAPV), mediante el traspaso de los medios personales y materiales precisos, la Administración de esta Comunidad Autónoma se convertirá en Administración delegante a los efectos de lo preceptuado en el art. 27 de la LRBLR, y deberá asumir las funciones de dirección y organización de los establecimientos penitenciarios ubicados en esta Comunidad Autónoma.

## BIBLIOGRAFIA

- Abellán: *Tratado práctico de la Administración local española*, tomo I. Madrid, 1971.
- Asencio, Heriberto: "Los depósitos municipales y la legislación penitenciaria". *Revista de Estudios Penitenciarios*, núm. 242. 1989.
- Bueno Arús, Francisco: "*Los depósitos municipales de detenidos*". *Estudios penales y criminológicos*, tomo XII. Santiago de Compostela, 1989.
- Castells Arteche, José Manuel: *La policía autónoma*. Oñati, 1988.
- Cuesta, José Luis de la: *El trabajo penitenciario resocializador*. San Sebastián, 1982.
- Díaz Méndez, Nicolás: "Libertad, prisión, detención, retención y prestación". *Actualidad y Derecho*. 1990.
- Dirección General de Instituciones Penitenciarias: *Memoria 1977*. Madrid, 1978.
- Dirección General de Instituciones Penitenciarias: *Informe general 1982*. Madrid, 1984.
- Dirección General de Instituciones Penitenciarias: *Informe general 1985*. Madrid, 1989.
- Herrero Herrero, César: "Policía judicial y detención: A vueltas con el artículo 492 de nuestra Ley rituaria". *Boletín del Ministerio de Justicia*, núm. 1.564, 25 de mayo 1990.
- Josep Queralt, Joan y Jiménez Quintana, Elena: *Manual de policía judicial*. Madrid, 1989.
- López Nieto, Francisco: "Los problemas son difíciles de resolver, desde hace mucho años". *La policía municipal*. Madrid, 1986.
- Morales Prats, F. y García Alberó, R.: "Doctrina del Tribunal Constitucional sobre medidas de seguridad ¿Requiem por la Ley de peligrosidad y rehabilitación social?" *La Ley*, núm. 2.697. 1991.
- Ramos Méndez, Francisco: *El proceso penal*. Barcelona, 1991.
- Rodríguez Ramos, Luis: *La detención*. Madrid, 1987.

Síndiz de Greuges de Catalunya: *Informe. Els dipòsits municipals de detinguts a Catalunya: entre la imprevisió i la omisió*. Barcelona, 1990.

Vázquez Iruzubieta, Carlos: *Doctrina y jurisprudencia de la Ley de enjuiciamiento criminal*. Madrid, 1990.

Zugaldia Espinar, J.M.: *Fundamentos de Derecho penal*. Granada, 1990.

Zugaldia Espinar, J.M.: *Las teorías de la pena y de la Ley penal*. Granada, 1990.